

XIX

TIE- JA VESIRAKENNUKSET

TIE- JA VESIRAKENNUSHALLITUKSEN KERTOMUS
SEN JOHDONALAISISTA TOISTA
VUONNA 1931

XIX

VÄG- OCH VATTENBYGGNADERNA

VÄG- OCH VATTENBYGGNADSSTYRELSENS REDOGÖRELSE
FÖR DE UNDER DESS LEDNING VERKSTÄLLDA ARBETEN
ÅR 1931

47

XIX

TIE- JA VESIRAKENNUKSET

TIE- JA VESIRAKENNUSHALLITUKSEN KERTOMUS
SEN JOHDONALAISISTA TÖISTÄ
VUONNA 1931

XIX

VÄG- OCH VATTENBYGGNADERNA

VÄG- OCH VATTENBYGGNADSSTYRELSENS REDOGÖRELSE
FÖR DE UNDER DESS LEDNING VERKSTÄLLDA ARBETEN
ÅR 1931

Sisällysluettelo — Innehållsförteckning.

	Sivu Sid.
Lyhyt silmäys tie- ja vesirakennushallituksen toimintaan v. 1931 — Kort översikt över väg- och vattenbyggnadsstyrelsens verksamhet under år 1931	1
Keskushallitus — Centralförvaltningen	3

Ensimmäinen osasto. — Första avdelningen.

I. Kanavat ja laivaväylät — Kanaler och farleder	4
1. <i>Palkkaukset ja kunnossapitokustannukset — Avlöningar och underhållskostnader</i>	<i>4</i>
Yksityiskohtainen selostus — Detaljredogörelse	7
Saimaan kanava — Saima kanal	7
Pielisjoen kanavat — Pielisälvs kanaler	8
2. <i>Uudet työt sekä parannus- ja laajennustyöt — Nya arbeten samt reparations- och utvidgningsarbeten</i>	<i>10</i>
Yksityiskohtainen selostus — Detaljredogörelse	12
1. Lavolan kanavaosan uusiminen — Ombyggnad av Lavola kanal	12
2. Mälkiän sulkuryhmän uusiminen — Ombyggnad av Mälkiä slussgrupp	18
3. Saimaan kanavan sähköistämisen ja sähköverkon yhdistäminen Imatran voimajohtoihin — Elektrifiering av Saima kanal och ledningsnätets koppling till Imatra kraftledningar	19
4. Työväen asuntorakennuksen rakentaminen Juustilaan — Uppförande av arbetarbostad i Juustila	21
9. Taipaleen mutkan oikaiseminen — Uträtning av farleden vid Taipale	21
10. Verstasarakennuksen rakentaminen Juustilaan — Uppförande av en verkstadsbyggnad i Juustila	22
14. Ryöminsalmen perkaus — Upprensning av Ryöminsalmi (Virolahti, Vederlaks)	23
21. Iso-Kraaselin luotsiaseman venelaiturin rakentaminen Raahessa — Båtbrygga vid Iso-Kraaseli lotsstation i Brahestad	24
3. <i>Kanavaliikenne: Tilastotietoja — Kanaltrafiken: Statistiska uppgifter</i>	<i>26</i>
II. Satamarakennukset — Hamnbyggnader	36
1. Hangon ulkosatama-altaan ruoppaustyö ja Hangon länsisataman hiililaiturialtaan ruoppaustyö — Uppmudring av bassängen i Hangö yttre hamn och av bassängen invid kolbryggan i stadens västra hamn	36
2. Suursaaren satama-altaan syventäminen ja aallonmurtaajan vahvistaminen — Fördjupning av hammobassängen och förstärkning av vågbrytaren på Hogland	38
3. Sortanlahden sataman syventäminen Laatokalla — Fördjupning av Sortanlahti hamn i Ladoga	38
4. Saaroisten kalastus- ja hätäsataman rakentaminen Laatokan rannalle — Saaroinen fiske- och nödhamn i Ladoga	39
5. Mantsinsaaren laivalaiturityö Salmisssa — Mantsinsaari båtbrygga i Salmis	39
6. Tankarin luotsisataman uudelleen rakentaminen — Ombyggnad av Tankar lotshamn	40

	Sivu Sid.
7. Norrskärin sumusireenin konehuoneen rakentaminen — Uppförande av maskinhus för mistsirenen på Norrskär	40
8. Norrskärin majakkatomin korjaus — Reparation av Norrskärs fyr torn	41
9. Norrskärin venevalkaman syventämis- ja korjaustyö — Fördjupning och reparation av båt hamnen vid Norrskär	41
10. Marjanien luotsivalkaman kunnossapito — Underhåll av Marjanieni lotshamn (Haluoto, Karlö)	42
III. Vene- ja uittoväylät — Båt och flottleder	42
1. Viensuun veneväylä — Viensuun båtled (Pielisjärvi)	42
2. Tomsundin perkaaminen — Upprensning av Tomsund (Pietarsaari, Jakobstad)	42
3. Väylät Oulujoen vesistöissä — Farlederna i Ule älvs vattendrag	43
4. Uittoväylät Iijoen vesistöissä — Flottlederna i Ijo älvs vattendrag	43
5. Väylät Pistojoen vesistöissä — Farlederna i Pistojoki äs vattendrag	45
6. Väylät Paatsjoen vesistöissä — Farlederna i Paatsjoki älvs vattendrag	45

Toinen osasto. — Andra avdelningen.

Joenperkaustyöt — Älvrensningsarbeten	47
Yksityiskohtainen selostus — Detaljredogörelse	48
1. Kokemäenjoen penkaus — Upprensning av Kumo älv (Kiikka)	48
2. Kymijoen perkaus ja Kalkkisten järjestelypadon rakentaminen — Upprensning av Kymene älv och byggande av Kalkis regleringsdamm	50
3. Kyröjoen suiston perkaaminen — Upprensning av Kyrö älvs mynnång (Koivulahti, Kvevlaks)	54
4. Kyröjoen Lappsundsä-nimisen suuhaaran perkaaminen — Upprensning av Kyrö älvs Lappsundsä benämnda utloppsarm (Koivulahti, Kvevlaks)	55
5. Kyröjoen yläosan perkaaminen — Upprensning av övre delen av Kyrö älv (Ylistaro)	55
6. Lapuanjoen perkaaminen Filppulan koskesta Lapuan kirkolle — Upprensning av Lappo älv emellan Filppulankoski och Lappo kyrka	55
8. Perhojoen perkaaminen — Upprensning av Perho å	56
9. Pyhäjoen perkaaminen Tynkilän ja Myllykankaankosken välillä — Upprensning av Pyhäjoki älv emellan Tynkilänkoski och Myllykankaankoski forssar (Merijärvi)	56
10. Harjunnivalta Hartaanselän kautta Mankilan—Temmeksen tielle johtavan kylätien penkareen korotus — Förhöjning av den från Harjunniva genom Hartaanselkä till Mankila —Temmes vägen ledande byvägens bank (Paavola)	57

Kolmas osasto. — Tredje avdelningen.

Maanteiden rakennus ja kunnossapito — Byggnad och underhåll av landsvägar	58
I. Valtion välittömään hoitoon otettujen maanteiden kunnossapito — Underhåll av landsvägar, som stå under statens omedelbara vård	58
II. Valtion kustannuksella suoritettava maanteiden rakentaminen ja parantaminen — Av staten bekostad byggnad och förbättring av landsvägar	66
Yksityiskohtainen selostus — Detaljredogörelse	82
50. Talin—Heinjoen—Mälkölän maantie — Tali—Heinjoki—Mälkölä landsväg (Viipuri, Viborg, Heinjoki, Äyräpää)	82
52. Kaukilan laiturivaihteelta Talin—Heinjoen—Mälkölän maantielle johtava tie — Vägen från Kaukila plattformsväxel till Tali—Heinjoki—Mälkölä landsväg (Äyräpää)	82

	Sivu Sid.
60. Tihusniemen—Varkauden maantie — Tihusniemi—Varkaus landsväg	83
61. Makkolan—Hannolanpellon maantie — Makkola—Hannolanpelto landsväg	86
64. Virtain—Ähtärin maantien siirto — Flyttning av landsvägen Virdois—Etseri (Virrat, Virdois)	88
66. Jyväskylän kaupungin ja Vaajakosken maantien välinen oikomaantie — Genvägen mellan Jyväskylä stad och Vaajakoski landsväg	88
72. Kiehimän rautatiesillalle johtavan maantien rakentaminen — Byggande av landsväg till Kiehimä järnvägsbro (Paltamo)	89
88. Rovaniemen—Kemijärven maantien siirtäminen Ounaskosken ja Suutarinkorvan rautatiesiltojen kautta kulkevaksi — Flyttning av Rovaniemi—Kemijärvi landsväg att gå via Ounaskoski och Suutarinkorva järnvägsbroar (Rovaniemi)	90
96. Kyrön—Petsamon maantierakenmus — Kyrö—Petsamo landsvägsbyggnad	91
104. Kirkkosillan maantiesoituma — Vägnaset vid kyrkobron (Maaria, S:t Marie)	91
110. Turun—Hämeenlinnan maantien ajoradan vahvistaminen — Förstärkning av körbanan å Åbo—Tavastehus landsväg (Kaarina, S:t Karins)	93
114. Epilän—Nokian välisen maantien parantaminen — Förbättring av Epilä—Nokia landsväg	94
135. Karhulan—Korkeakosken välisen maantien parantaminen — Förbättring av Karhula—Korkeakoski landsväg (Kymi, Kymmene)	94
137. Imatran viertotien vahvistaminen betonipäällysteellä Ruokolahden pitäjässä — Förstärkning av Imatra chaussé i Ruokolahti socken med slitlager av betong	95
157. Joensuun—Kuopion maantie, Joensuun puoleisen pään kujittaminen — Härdgöring av Joensuu—Kuopio landsväg invid Joensuu stad (Pielisensuu)	96
174. Seinäjoen—Peräseinäjoen maantien parantaminen — Förbättring av Seinäjoki—Peräseinäjoki landsväg	97
179. Vimpelin—Alajärven (Kurejoen) maantie — Vimpeli—Alajärvi (Kurejoki) landsväg	98
181. Evijärven—Kortesjärven maantien parantaminen — Förbättring av Evijärvi—Kortesjärvi landsväg	100
III. Muut tietyöt — Övriga vägarbeten	101
1. <i>Maanteiden korjaustyöt, joita on suoritettu läänin maaherran myöntämällä määrärahoilla — Reparation av landsvägar, som verkställt med av vederbörande landshövding anvisade medel</i>	101
2. <i>Maanteiden talvikunnossapito — Vinterunderhåll av landsvägar</i>	101
3. <i>Maanteiden mittaus ja kilometripylväiden ja tienviittain asettaminen — Uppmätning av landsvägar samt uppställande av kilometerstolpar och vägvisare</i>	102
1. Uudenmaan läänissä — I Nylands län	102
2. Turun ja Porin läänissä — I Åbo och Björneborgs län	103
3. Viipurin läänissä — I Viborgs län	103
4. Kuopion läänissä — I Kuopio län	103
5. Mikkelin läänissä — I S:t Michels län	104
6. Vaasan läänissä — I Vasa län	105
7. Oulun läänissä — I Uleåborgs län	105
4. <i>Valtioapu myönnetty teiden rakentamiseksi ja parantamiseksi — Statsunderstöd, beviljat för byggnad och förbättring av vägar</i>	106
Tie- ja vesirakennushallituksen valvonnan alaiset — Under väg- och vattenbyggnadsstyrelsens uppsikt stående	106
Maaherran valvonnan alaiset — Under landshövdingens uppsikt stående	111
IV. Suomen maanteiden jakautuminen laatunsa puolesta eri ryhmiin joulukuun 31 p:nä 1931 — Indelning av Finlands landsvägar i avseende å deras beskaffenhet den 31 december 1931	118

Neljäs osasto. — Fjärde avdelningen.

Siltojen rakennus ja kunnossapito — Anläggning och underhåll av broar	120
I. Valtion välittömään hoitoon otettujen siltojen ja lossien kunnossapito v. 1931 — Underhåll av broar och färjor, som stå under statens omedelbara vård, år 1931	120
II. Valtion kustannuksella suoritettava siltojen ja lossien rakentaminen ja parantaminen — Av staten bekostad byggnad och förbättring av broar och färjor	122
Yksityiskohtainen selostus — Detaljerad redogörelse	134
2. Pohjan sillat — Pojo broar (Tammisaari, Ekenäs)	134
43. Kirkkosilta, Maaria — Kyrkobron i S:t Marie	136
56. Maanioniemen silta — Maanioniemi bro (Ikaalinen, Ikaalis)	137
71. Kirjalan lossi — Kirjala färja (Kuusisto — Kusto, Parainen — Pargas)	139
88. Peravosan silta — Peravosa bro (Käkisalmen pitäjä — Kexholms socken)	140
113. Sumerian silta — Sumeria bro (Impilahti)	141
143. Tervonsalmen silta — Tervonsalmi bro (Tervo)	141
186. Äköströmin silta — Äköströms bro (Kronoby)	142
197. Siikajoen silta — Bron över Siikajoki älv (Rantsila)	143
210. Kiiminginjoen siltatyö — Kiiminginjoki broarbete (Kiiminki)	144
220. Kuolajoen sillan uudestaan rakentaminen — Ombyggnad av Kuolajoki bro (Rovaniemi)	145
251. Uudenkaarlepyyn silta — Nykarleby bro	146
III. Valtioapu myönnetty siltojen ja lossien rakentamiseksi ja parantamiseksi — Statsunderstöd, beviljat för byggnad och förbättring av broar och färjor	148
Tie- ja vesirakennushallituksen valvonnan alaiset — Under väg- och vattenbyggnadsstyrelsens uppsikt stående	148
Maaherran valvonnan alaiset — Under landshövdingens uppsikt stående	149
Yksityiskohtainen selostus — Detaljerad redogörelse	149
17. Äijälänsalmen silta Jyväskylän pitäjässä — Äijälänsalmi bro i Jyväskylä socken	149

Viides osasto. — Femte avdelningen.

Muut työt ja toimet — Övriga arbeten och förrättningar	151
I. Hydrografinen toimisto — Hydrografiska byrån	151
Havaintotoimi ja kenttätöyt — Observationer och fältarbeten	151
Toimistotyöt — Byråarbeten	152
II. Katselmukset ja tutkimukset — Syner och undersökningar	153
III. Tie- ja vesirakennushallituksen varasto ja ruoppauskalusto — Väg- och vattenbyggnadsstyrelsens förråd och muddermateriel	154
IV. Varastomakasiinit y. m. — Förrådsmagasiner m. m.	158
1. Säilytysvajan rakentaminen Pitäjännäelle — Uppförande av förrådshus i Sockenbacka	158
2. Turun piirin varasto- ja korjauspajarakennus, Raunistula, Maaria — Åbo distrikts förråds- och reparationsverkstadsbyggnad, Raunistula, S:t Marie	158
3. Varasto- ja korjauspajarakennus Taipaleen kanavalla — Förråds- och reparationsverkstadsbyggnad vid Taipale kanal	159
4. Konekorjuspaja ja autohallirakennus Vaasassa — Maskinreparationsverkstad och garagebyggnad i Vasa	159
5. Jyväskylän varastorakennuksen korjaaminen lämmitettävään kuntoon — Ombyggnad av förrådsbyggnaden i Jyväskylä till uppvärmbar	160

	Sivu Sid.
V. Jäiden louhiminen Oulujoen Meri-, Madet-, y. m. koskissa — Isprängning i Merikoski, Madetkoski m. fl. forssar i Ule älv	160
VI. Mareografin rakentaminen Petsamon satamaan — Byggande av en mareograf i Petsamo hamn	161
VII. Tie- ja vesirakennushallituksen valvonnan alaiset muut työt, joita varten on myönnetty valtioapu — Övriga under väg- och vattenbyggnadsstyrelsens uppsikt stående arbeten, som åtnjutit understöd av statsverket	162

Liite. — Bilaga.

Tie- ja vesirakennushallituksen tilinpäätösraportti — Väg- och vattenbyggnadsstyrelsens bokslutsrapport	164
---	-----

LYHYT SILMÄYS TIE- JA VESIRAKENNUSHALLITUKSEN TOIMINTAAN V. 1931.

KORT ÖVERSIKT ÖVER VÄG- OCH VATTENBYGGNADSTYRELSENS VERKSAMHET UNDER ÅR 1931.

Tie- ja vesirakennushallintoa koskevan asetuksen 5 § muutettiin 23 päivänä tammikuuta 1931 annetulla asetuksella siten, että tie- ja vesirakennushallituksessa tulee olemaan neljä toimistoinsinööriä.

Heinäkuun 31 päivänä 1931 annetulla asetuksella muutettiin tie- ja vesirakennushallinnosta annetun asetuksen 28 § siten, että vanhempi ja nuorempi insinööri sekä apulaisinsinööri, niin myös vanhempi ja nuorempi rakennusmestari, joka kutsutaan virantoimitukseen tie- ja vesirakennushallitukseen, saavat päivärahan sijasta insinööri 400 markkaa ja rakennusmestari 250 markkaa kuukaudessa.

Tammikuun 10 päivänä 1931 annettiin valtiovarainministeriön päätös sotaväen ja eräiden kulkulaitosvirastojen leski- ja orpokassalle 12 päivänä marraskuuta 1926 annetun ohjesäännön 9 §:n muuttamisesta.

Virkamieskunta.

Sittenkun 23 päivänä tammikuuta 1931 annetulla asetuksella oli tie- ja vesirakennushallitukseen perustettu kaksi uutta toimistoinsinöörin virkaa, nimitettiin huhtikuun 9 päivänä tieosaston toimistoinsinööriksi tie- ja vesirakennushallinnon vanhempi-insinööri *Kalle Joeli Tolonen* sekä samana päivänä siltaosaston toimistoinsinööriksi tie- ja vesirakennushallinnon vanhempi-insinööri *Aatos Puolanne*. — Joulukuun 17 päivänä myönnettiin tie- ja vesirakennushallituksen sihteerille *Hemmi Sa-*

Genom förordning av den 23 januari 1931 ändrades § 5 i förordningen om väg- och vattenbyggnadsförvaltningen sålunda, att vid väg- och vattenbyggnadsstyrelsen komma att finnas fyra byråingenjörer.

Genom förordning av den 31 juli 1931 ändrades § 28 i förordningen om väg- och vattenbyggnadsförvaltningen sålunda, att äldre och yngre ingenjör samt biträdande ingenjör ävensom äldre och yngre byggmästare, som inkallas till tjänstgöring vid väg- och vattenbyggnadsstyrelsen, erhålla i stället för dagtraktamente ett månatligt arvode, som för ingenjör utgår med 400 mark och för byggmästare med 250 mark.

Den 10 januari 1931 utfärdade finansministeriet beslut om ändring av § 9 i reglementet för militärens och vissa kommunikationsinrättingars änke- och pupillkassa av den 12 november 1926.

Tjänstemannakåren.

Sedan genom förordning av den 23 januari 1931 vid väg- och vattenbyggnadsstyrelsen inrättats tvenne nya byråingenjörstjänster, utnämndes den 9 april till byråingenjör vid vägavdelningen äldre ingenjören *Kalle Joeli Tolonen* och till byråingenjör vid broavdelningen äldre ingenjören *Aatos Puolanne*. — Den 17 december beviljades sekreteraren i väg- och vattenbyggnadsstyrelsen *Hemmi Samuel Stenius* ansökt avsked. — Sedan distriktsingenjören i Nylands distrikt *Karl Fred-*

muel Steniukselle hänen pyytämänsä ero virasta. — Sittenkun Uudenmaan piirin piiri-insinöörille *Karl Fredrik Appelgrenille* oli 20 päivänä maaliskuuta pyynnöstä myönnetty ero, nimitettiin tähän virkaan 6 päivänä elokuuta Vaasan piirin piiri-insinööri *Otto Herman Itkonen*. — Vaasan piirin piiri-insinööriksi nimitettiin 15 päivänä lokakuuta tie- ja vesirakennushallinnon vanhempi-insinööri *Richard Gylling*. — Kahteen kertomusvuoden aikana avoinna olleeseen vanhemman insinöörin virkaan nimitettiin 6 päivänä elokuuta toiseen tie- ja vesirakennushallinnon ylimääräinen insinööri *Hermes Viking Öberg* ja toiseen tie- ja vesirakennushallinnon nuorempi-insinööri *Viljo Verner Seppälä*, yhden vanhemman insinöörin viran jäädessä avoimeksi. — Sittenkun nuoremmalle insinöörille *August Bernhard Saxbäckille* edellisenä vuonna ja nuoremmalle insinöörille *Kaarlo Fredrik Lehtolalle* 27 päivänä elokuuta oli myönnetty heidän pyytämänsä ero sekä yhden nuoremman insinöörin tultua nimitetyksi toiseen virkaan, nimitettiin nuoremmiksi insinööreiksi 8 päivänä tammi-kuuta tie- ja vesirakennushallinnon vanhempi apulaisinsinööri *Urpo Ensio Lunnas* sekä 19 päivänä marraskuuta tie- ja vesirakennushallinnon ylimääräinen insinööri *Sune Teodor Valdemar Sirola*. — Edellämaintulla tavalla avoimeksi joutuneeseen vanhemman apulaisinsinöörin virkaan nimitettiin 4 päivänä maaliskuuta tie- ja vesirakennushallinnon nuorempi apulaisinsinööri *Bruno Kivisalo* sekä hänen jälkeensä nuoremmaksi apulaisinsinööriksi 6 päivänä toukokuuta tie- ja vesirakennushallinnon ylimääräinen insinööri *Jaakko Mauno Mäkelä*. — Sittenkun hydrografisen toimiston johtajalle filosofian tohtori *Arvid Edvard Blomqvistille* oli joulukuun 5 päivänä 1930 omasta pyynnöstä myönnetty ero, nimitettiin sanottuun virkaan 3 päivänä maaliskuuta merentutkimuslaitoksen talassologi filosofian tohtori *Henrik Renqvist*.

rik Appelgren den 20 mars på begäran erhållit avsked, utnämndes den 6 därpåföljande augusti till tjänsten distriktsingenjören i Vasa distrikt *Otto Herman Itkonen*. — Till distriktsingenjör i Vasa distrikt utnämndes den 15 oktober äldre ingenjören *Richard Gylling*. — Till tvenne under året ledigvordna äldre ingenjörstjänster utnämndes den 6 augusti extra ingenjören *Hermes Viking Öberg* och yngre ingenjören *Viljo Verner Seppälä*, medan en äldre ingenjörstjänst förblev obesatt. — Sedan yngre ingenjören *August Bernhard Saxbäck* under föregående år och yngre ingenjören *Kaarlo Fredrik Lehtola* den 27 augusti beviljats ansökt avsked och en yngre ingenjör utnämnts till annan tjänst, utnämndes till yngre ingenjörer den 8 januari äldre biträdande ingenjören *Urpo Ensio Lunnas* och den 19 november extra ingenjören *Johannes Korhonen* och extra ingenjören *Sune Teodor Valdemar Sirola*. — Den på förenämnt sätt ledigvordna äldre biträdande ingenjörstjänsten besattes den 4 mars med yngre biträdande ingenjören *Bruno Kivisalo*, vars tjänst den 6 maj besattes med extra ingenjören *Jaakko Mauno Mäkelä*. — Sedan föreståndaren för hydrografiska byrån filosofie doktorn *Arvid Edvard Blomqvist* den 5 december 1930 erhållit ansökt avsked utnämndes till denna tjänst den 3 mars talassologen vid havsforskningsinstitutet filosofie doktorn *Henrik Renqvist*.

**TIE- ja VESIRAKENNUSHALLITUS — VÄG- och VATTEN-
BYGGNADSSTYRELSEN.**

Asiain ja tilien lukumäärä.

Antal ärenden och konti.

1 Vuosl. — År.	2 Tulleet asiat. Ankomna ärenden.	3 Lähetettyjen kirjeitten lukumäärä. Antal expedi- erade skrivelser.	4 Muut toimi- tuskirjat. Övriga äm- betshand- lingar.	5 Vuoden lopulla avonaisiksi jää- neet asiat. Vid årets ut- gång icke av- förda ärenden.	6 Tilien luku- määrä. Antal konti.	7 Käytettävien määrärahojen summa. Disponibla anslag.	
						Mk.	p.
1927.....	3 899	5 178	115	1 047	958	121 543 533	32
1928.....	3 905	9 012	149	685	1 044	146 360 311	22
1929.....	5 194	11 895	193	976	1 281	184 558 667	—
1930.....	8 142	12 132	151	924	1 386	247 030 539	40
1931.....	9 024	11 337	144	1 417	1 584	237 942 400	—

Esitettyjen asiain lukumäärä eri osastoilla — Antal föredragna ärenden å de skilda avdelningarna:

Kanslia — Kansliet	614
Kanavaosasto — Kanalavdelningen	875
Vesistöjen järjestely y. m. — Avdelningen för reglering av vattendrag m. m. ..	395
Tieosasto — Vägavdelningen	4 056
Siltaosasto — Broavdelningen	1 418
Kamreerinkonttori — Kamrerarkontoret	295
Hydrografinen toimisto — Hydrografiska byrån	17

ENSIMÄINEN OSASTO. — FÖRSTA AVDELNINGEN.

I. Kanavat ja laivaväylät. — Kanaler och farleder.

1. Palkkaukset ja kunnossapitokustannukset. — Avlöningar och underhållskostnader.

1 Kanavat, kääntösillat ja laivaväylät. Kanaler, svängbroar och farleder.	2 Kanava- liikenne Kanaltrafikken		4 Vuosimenot. — Utgifter under året.						7 Töihin on käytetty kymmenin. Till arbetena åtgången i 10-tal.	
	alkoi: vidtog.	päätyi: upphörde.	Palkkaukset. Avlöningar.		Kunnossapito. Underhåll.		Yhteensä. Summa.		Hevos- tunteja. Häst- timmar.	Henkilö- tunteja. Person- timmar.
			Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.		
I. Saimaan vesistö.										
Saima vattendrag.										
1. Saimaan kanava — Saima kanal	18/5	2/12	1 565 533	05	1 561 586	90	3 127 119	95	1 020	17 917
2. Laivaväylät Vuoksen virrassa — Farlederna i Vuoksen floden ..										
a. Paakkolan kanava — Paakkola kanal	29/4	28/11	13 706	50	75 938	90	89 645	40	64	987
b. Väylän muut osat — Övriga delar av farleden	—	—	—	—	685	—	685	—	—	9
3. Laivaväyliä Lappeenranta — Sa- vonlinna — Kuopio — Iisalmi — Kiuruvesi — Farleden Wiltman- strand — Nyslott — Kuopio — Ii- salmi — Kiuruvesi.										
a. Kutveleen kanava — Kutvele kanal	—	—	30	—	—	—	30	—	—	—
b. Taipaleen kanava ja kääntösilta — Taipale kanal och svängbro ..	11/5	30/11	70 298	—	140 897	80	211 195	80	7	195
c. Pitkälänniemen kanava — Pitkä- länniemi kanal	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
d. Piensaaren kanava — Piensaari kanal	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
e. Leppävirran kääntösilta — Lep- pävirta svängbro	12/5	30/11	19 604	—	2 995	25	22 599	25	—	—
f. Konnuksen kanava — Konnus kanal	12/5	30/11	61 876	—	11 350	—	73 226	—	—	—
g. Ruokovirran kanava — Ruoko- virta kanal	7/5	6/12	32 815	—	13 718	45	46 533	45	—	45
h. Ahkionlahden kanava ja kääntö- silta — Ahkionlahti kanal och svängbro	13/5	3/12	20 040	—	8 667	35	28 707	35	6	85
i. Nerkoon kanava ja kääntösilta — Nerko kanal och svängbro	11/5	27/11	35 561	—	13 877	—	49 438	—	1	90
j. Kihlovirran kanava — Kihlo- virta kanal	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
k. Nivan kääntösilta — Niva sväng- bro	2/6	20/6	8 526	—	1 713	—	10 239	—	—	—
l. Saarikosken kanava — Saarikoski kanal	28/5	18/7	15 660	—	3 369	90	19 029	90	—	26
m. Väylän muut osat — Övriga delar av farleden	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4. Laivaväyliä Savonlinna — Heinä- veden reitti — Kuopio — Farleden Nyslott — Heinävesi kanalled — Kuopio.										
a. Oravin kanava ja kääntösilta — Oravi kanal och svängbro	10/5	1/12	19 290	—	23 062	30	42 352	30	—	62
b. Pilpan kanava — Pilppa kanal	12/5	27/11	56 238	—	—	—	—	—	—	—
c. Vääräkosken kanava — Väärä- koski kanal	12/5	27/11	17 229	—	3 153	—	20 582	—	1	34

1	2 3		4 5 5				7 8			
	Kanava- llikenne		Vuosimenot, — Utgifter under året.						Töihin on käy- tetty kymmenin Till arbetena Åt- gingo i 10-tal.	
	Kanaltrafiken alkoi. vidkog.	dsktyi. upphörde.	Palkkaukset. Avlöningar.		Kunnossa- pito. Underhåll.		Yhteensä. Summa.		Henkilö- tunteja. Person- timmar.	Hevos- tunteja. Häst- timmar.
Mk.			p.	Mk.	p.	Mk.	p.			
d. Vihovuonteen kanava — Viho- vuohte kanal	12/5	27/11	20 885		5 302 90	26 187 90	3	39		
e. Hynnälänsalmen kanava ja kääntö- silta — Hynnälänsalmi kanal och svängbro	12/5	27/11	21 416		2 849 50	24 265 50	1	34		
f. Kenman kanava ja kääntösilta — Kerma kanal och svängbro ..	12/5	28/11	20 730		8 833 25	29 563 25	3	10		
g. Karvion kanava ja kääntösilta — Karvio kanal och svängbro	12/5	2/12	54 171		33 797 80	87 968 80	6	136		
h. Kortekannaksen kanava — Kor- tekannas kanal	—	—	—		—	—	—	—		
i. Väylän muut osat — Övriga de- lar av farleden	—	—	—		—	—	—	—		
5. Laivaväylä Joensuuun ja Nur- mekseen — Farleden till Joen- suo och Nurmes.										
a. Pielisjoen kanavat — Pielisälvs kanaler	16/5	19/11	265 902 65		635 869 75	901 772 40	570	7 816		
6. Laivaväylä — Farleden Iso-Sai- maa—Mikkeli.										
a. Kirkkotaipaleen kanava — Kirk- kotaipale kanal	—	—	—		—	—	—	—		
b. Varkaantaipaleen kanava ja kääntösilta — Varkaantaipale kanal och svängbro	13/5	28/11	14 304		845 —	15 149 —	—	—		
c. Juurisalmen kääntösilta — Juu- risalmi svängbro	9/5	29/11	12 978		12 108 45	25 086 45	3	85		
d. Siikasalmen kanava — Siikasal- mi kanal	—	—	—		—	—	—	—		
e. Väättämsalmen kanava — Vää- ttämsalmi kanal	—	—	—		260 —	260 —	—	—		
f. Väylien muut osat — Övriga de- lar av farleden	—	—	—		481 —	481 —	—	—		
7. Saimaan vesistön muut väylät — Övriga farleder i Saima vatten- drag.										
a. Saimaan laivaväylät: — Farle- derna i Saimen:										
1. Sitkonleuvan kanava — Sit- konleuka kanal	—	—	—		120 —	120 —	—	—		
2. Savonlinna — Punkaharju — Kesälähti	—	—	—		290 —	290 —	—	—		
b. Juojärven vesistö: — Juojärvi vattendrag:										
1. Juojärven kanava ja kääntö- sillat — Juojärvi kanal och svängbro	8/5	24/11	81 189		25 585 55	106 774 55	3	212		
2. Kaavinkosken kääntösilta — Kaavinkoski svängbro	17/5	16/11	15 312		903 45	16 215 45	—	—		
c. Kallaveden väylät: — Farlederna i Kallavesi:										
1. Kuopio — Karjalankoski — Akonpohja	—	—	—		413 75	413 75	—	—		
d. Laivaväylä Vuotjärvi—Syväri: — Farleden Vuotjärvi—Syväri:										
1. Lastukosken kanava — Lastu- koski kanal	6/5	27/11	18 300		12 728 05	31 028 05	25	124		

1 Kanavat, kääntösilat ja laivaväylät. Kanaler, svängbroar och farleder.	2 Kanava- liikenne Kanaltrafikken		4 Vuosismenot. — Utgifter under året.				7 Töihin on käytetty kymmenin. Till arbetena åtgången i 10-tal.		8 Henkilö- tunteja. Person- tunnar.	
	alkoi. viktog.	päätyi. upphörde.	Palkkaukset. Avlöningar.		Kunnossapito. Underhåll.		Yhteensä. Summa.		Henkilö- tunteja. Person- tunnar.	Henkilö- tunteja. Person- tunnar.
			Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.		
II. Päijänteen vesistö.										
Päijänne vattendrag.										
8. <i>Laivaväylä Lahti—Jyväskylän ja Lahti—Heinola—Farleden Lahti—Jyväskylä och Lahti—Heinola.</i>										
a. Vesijärven kanava ja kääntösilta — Vesijärvi kanal och svängbro	6/5	10/12	79 336	85	85 218	20	164 555	05	43	1 077
b. Kalkkisten kanava ja kääntösilta — Kalkkinen kanal och svängbro	11/5	2/12	33 520	—	52 910	70	86 430	70	31	570
9. <i>Laivaväylä Iisvesi—Pielavesi — Farleden Iisvesi—Pielavesi.</i>										
a. Tervonsalmen kääntösilta — Tervonsalmi svängbro	13/5	3/11	12 600	—	5 494	65	18 094	65	—	10
b. Kulun kanava ja kääntösilta — Kolu kanal och svängbro	9/5	31/10	35 225	—	14 753	85	49 978	85	4	135
c. Säviän kanava — Säviä kanal	14/6	3/10	15 035	—	3 575	45	18 610	45	—	—
d. Kutaankosken kanava — Kutaankoski kanal	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10. <i>Laivaväylä Iisvesi—Keitele ja sivuväylät — Farleden Iisvesi—Keitele jämte sidofarleder.</i>										
a. Haapasalmen kääntösilta — Haapasalmi svängbro	15/5	23/11	14 896	—	2 442	50	17 338	50	—	—
b. Neiturintaipaleen kanava ja kääntösilta — Neiturintaipale kanal och svängbro	5/5	22/11	38 778	—	39 244	55	78 022	55	13	351
c. Kiesimäntäpaleen kanava ja kääntösilta — Kiesimäntäpale kanal och svängbro	14/5	23/11	13 815	—	3 795	—	17 610	—	—	—
d. Kerkonkosken kanava ja kääntösilta — Kerkonkoski kanal och svängbro	14/5	18/11	39 069	—	3 059	30	42 128	30	—	—
e. Säynätsalmen kääntösilta — Säynätsalmi svängbro	12/5	21/11	13 044	—	817	50	13 861	50	—	—
11. <i>Päijänteen vesistön muut väylät. — Övriga farleder i Päijänne vattendrag.</i>										
a. Kellosalmen kanava — Kellosalmi kanal	—	—	—	—	318	—	318	—	—	—
b. Puulaveden väylät — Farlederna i Puulavesi	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
I. Kokemäenjoen vesistö.										
Kumo älvs vattendrag.										
12. <i>Laivaväylä Hämeenlinna—Tampere sekä Hämeenlinna—Längelmäki ja Hauho — Farleden Tavastehus—Tammerfors samt Tavastehus—Längelmäki och Hauho.</i>										
a. Lempoisten kanava — Lempoisten kanal	6/5	23/11	41 116	—	7 271	95	48 387	95	8	43

1 Kanavat, kääntösillat ja laivaväylät. Kanaler, svängbroar och farleder.	2 3 Kanava- liikenne Kanaltrafiken		4 5 6 Vuosimenot — Utgifter under året.						7 8 Töihin on käy- tetty kymmenin. Till arbetena åt- gingo i 10-tal.	
	alkol. vidtog.	päätyi, upphörde.	Palkkaukset. Avlöningar.		Kunnossa- pito. Underhåll.		Yhteensä. Summa.		Hovos- tunteja. Hast- lunnar.	Henkilö- tunteja. Person- timmar.
			Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.		
b. Valkeakosken kanava ja kääntösilta — Valkeakoski kanal och svängbro	15/5	19/11	52 532	—	12 661	70	65 193	70	22	15
c. Apian kanava — Apia kanal ..	15/5	19/11	—	—	—	—	—	—	—	—
d. Sotkanvirta	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
13. Laivaväylä — Farleden Tampere, Tammerfors—Virtat & Vilppula.										
a. Muroleen kanava ja kääntösilta — Murole kanal och svängbro ..	11/5	13/12	61 702	—	31 024	65	92 726	65	4	344
b. Kautun kanava ja kääntösilta — Kauttu kanal och svängbro	11/5	11/12	15 304	—	10 008	—	25 312	—	1	88
c. Kaivoskannan kanava ja kääntösilta — Kaivoskanta kanal och svängbro	11/5	11/12	15 112	—	270	60	15 382	60	—	—
d. Herraskosken kanava ja kääntösilta — Herraskoski kanal och svängbro	15/5	4/11	17 505	—	24 166	55	41 671	55	31	84
VI. Laivaväylät merenrannikolla, Ahvenanmaalla ja Laatokalla.										
Farlederna längs kusten, på Åland och i Ladoga.										
14. Strömman kanava ja kääntösilta — Strömma kanal och svängbro	4/5	20/12	18 600	—	10 000	—	28 600	—	6	121
15. Lemströmin kanava ja kääntösilta — Lemströms kanal och svängbro	4/5	18/12	19 816	—	14 500	—	34 316	—	6	85
16. Barösundin järarilosilta — Barösunds isbro	—	—	—	—	400	—	400	—	—	—

Yksityiskohtainen selostus.

Saimaan kanava. Liikenne Viipurin kääntösillalla alkoi huhtikuun 24 päivänä ja kesti koko vuoden. Liikenne kanavassa alkoi toukokuun 16 päivänä ja päättyi joulukuun 13 päivänä, kestäen siis kaikkiaan 202 päivää.

Detaljredogörelse.

Saima kanal. Trafiken genom Viborgs svängbro vidtog den 24 april och pågick hela året. Trafiken i kanalen började den 16 maj och upphörde den 3 december och pågick sålunda i 202 dagar.

Kunnossapitokustannukset jakautuivat seuraavasti:
Underhållskostnaderna fördelade sig sålunda:

	Mk.
Yleiset kustannukset — Allmänna kostnader	109 305: —
Kanavaväylä ja satamat — Kanalen och hamnarna	327 122: 30
Sulut, salpausportit, telakka, liikkuvat sillat y.m. erikoislaitokset — Slussar, stämportar, docka, rörliga broar m. fl. special- anordningar	325 897: 50
Purjehdusväylä ja valaistus — Segelled och belysning	110 477: 15
Maantiet, istutukset ja aitaukset — Vägar, planteringar och gården	169 404: 60
Huonerakennukset — Husbyggnader	308 311: 10
Varasto — Förråd	131 167: 45
Puhelin — Telefon	31 381: 45
Sekalaiset menot — Diverse utgifter	48 520: 35
Yhteensä — Summa	1 501 586: 90

Töiden hyväksi on lisäksi käytetty — Till förmån för arbetena
har ytterligare använts:

	Mk.
Hyvityksistä y.m. saadut tulot — Inkomster genom gottskriv- ningar m. m.	60 004: 70
Kanavan metsistä käytettyjen puutavaroitten arvo — Värdet av virke, uttaget ur kanalverkets skogar	55 029: 60
Yhteensä — Summa	115 034: 30

Pielisjoen kanavat. Kunnossapitokustannusten jako:
Pielisälvs kanaler. Underhållskostnadernas fördelning:

Joensuu	Mk. 13 548: 70
Utra	,, 33 303: 90
Kuurna	,, 24 086: 05
Paihola	,, 2 654: 70
Haapavirta	,, 6 101: 85
Jakokoski	,, 24 818: 80
Saapaskoski	,, 22 008: 30
Nesterinsaari	,, 106 142: 10
Kaltimo	,, 104 638: 80
Häihä	,, 169 900: 85
Yhteisesti — Gemensamt	,, 92 795: 95
Yhteensä — Summa	Mk. 600 000: —

Haapavirran ja Jakokosken kanavien kiviverhouskivien hankkiminen — Anskaffning av reveteringssten till Haapavirta och Jakokoski kanaler	Mk. 35 869: 75
Yhteensä — Summa	Mk. 635 869: 75

Paitsi tavallisia vuosikorjauksia ja kunnossapitotöitä kanavilla ja kanavareitillä suoritettiin vuoden kuluessa seuraavat työt: Utran kanavalla verhoukivien uusiminen; Kuurnan kanavalla avokanavan ruoppaus; Jakokosken kanavalla samoin avokanavan ruoppaus ja sulkuportin osain maalaus; Saapaskosken kanavalla verhoukivien uusiminen; Nesterinsaaren kanavalla sulkuporttien uusiminen sekä kanavavartijan navetta- ja saunarakennusten uusiminen; Kaltimon kanavalla tukimuurin ja kiviverhouksen korjaus sekä reunaviemärin sillan uusiminen; Häihän kanavalla alotettiin porttikerokivien ja sulkuporttien uusimistyö.

Edellisten töiden lisäksi on vuoden aikana suoritettu verhoukivien hankintaa Haapavirran ja Jakokosken kanavien kivi-verhousten uusimista varten kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön maaliskuun 17 päivänä 1931 työttömyyden lieventämiseksi Kontiolahden kunnassa myöntämällä 60 000 markan määrärahalla. Määrärahaasta käytettiin tarkoitukseen Smk. 35 869: 75. Työ jatkuu.

Förutom sedvanliga årsreparationer och underhållsarbeten å kanalerna och kanallederna utfördes under året följande arbeten: omläggning av revetering vid Utra kanal, upprensning av Kuurna öppna kanal, vid Jakokoski upprensning av den öppna kanalen och delvis målning av slussport, vid Saapaskoski omläggning av reveteringssten, vid Nesterinsaari insättning av nya slussportar och ombyggnad av kanalvaktens fähus- och badstugubyggnader, vid Kaltimo reparation av stödmur och stenrevetering och ombyggnad av bron över bräddavloppet; vid Häihä påbörjades ombyggnaden av portnischer och slussportar.

Härutöver har för omläggning av stenreveteringen vid Haapavirta och Jakokoski under året anskaffats reveteringssten med av ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena den 17 mars 1931 för lindrande av nöden inom Kontiolahti kommun beviljat anslag av 60,000 mark. Av detta anslag användes för ändamålet Fmk. 35,869: 75. Arbetet fortgår.

2. Uudet työt sekä parannus- ja laajennustyöt. — Nya arbeten samt förbättrings- och utvidgningsarbeten.

1 Työ. — Arbete.	2 Työ. — Arbetet.		3 Määrätty tehtäväksi. bestämt till utförande.		4 Määräraha. — Anslag.		5 Vuodelle 1931. För år 1931.		6 Edellisinä vuosina. Under föregående år.		7 Menot. — Utgift.		8 Yhteensä. Summa.		9 Töihin on käytetty kymmeniä. Till arbetena åtgick i 10-tal.		10 Henkilötuntia. Personitimmer.	
	Määrätty tehtäväksi. bestämt till utförande.		Alkaimminkin myönnetty. Tidigare beviljat.		Vuoselle 1931. För år 1931.		Edellisinä vuosina. Under föregående år.		V. 1931. År 1931.		Yhteensä. Summa.		Hevostuntia. Hästtimmer.		Henkilötuntia. Personitimmer.			
	Mk.	P.	Mk.	P.	Mk.	P.	Mk.	P.	Mk.	P.	Mk.	P.	Mk.	P.	Mk.	P.		
Saimaan kanava: — Saima kanal.																		
1. Lavolan kanavosan uusiminen — Ombyggnad av Lavola kanaldel	21/2	—25	1926	11 950 000	—	—	11 877 460	60	61 616	10	11 939 076	70	17	906				
2. Mätkiän sukkuryhmän uusiminen — Ombyggnad av Mätkiä slussgrupp	22/1	—27	1927	13 400 000	4 100 000	—	13 301 976	72	2 669 723	90	15 971 702	62	5 279	27 509				
3. Saimaan kanavan sähköistämisen ja sähköverkon yhdistämisen Imetran voimajohdotiin — Saima kanals elektrifiering och ledningsnätets koppling till Imetra karftledningar ¹⁾	20/1	—28	1928	3 400 000	700 000	—	2 968 399	18	507 988	45	3 476 327	63	49	1 739				
4. Työväen asunon rakentaminen Juustilaan — Uppförande av arbetarbostäder i Juustila	20/12	—28	1928	190 000	—	—	150 471	50	20 000	—	170 471	50	—	197				
5. Mustolan virkailijain asuntorakennuksen uusiminen — Ombyggnad av tjänstemännens bostäder i Mustola	3/1	—30	1930	132 000	68 000	—	131 963	50	51 669	—	183 632	50	—	647				
6. Ison-Pällin sulun alapuolella olevan kanavasan oikaiseminen — Utgrävning av kanalens nedre Iso-Pälli sluss	4/2	—30	1930	500 000	—	—	360 181	50	45 265	85	405 447	35	42	263				
7. Suur-Mustolan reunaviemärin uusiminen — Ombyggnad av bräddavloppet i Suur-Mustola	4/2	—30	1930	300 000	—	—	201 445	45	75 825	70	277 271	15	114	1 212				
8. Tuohimäen sulun — Nuijamaajärven välisten reunaviemärien uusiminen — Ombyggnad av bräddavloppen mellan Tuohimäki sluss och Nuijamaajärvi sjö	4/2	—30	1931	440 000	—	—	—	—	5 601	—	5 601	—	95	19				
9. Taipaleen muokan oikaiseminen — Utgrävning av Taipale krök	24/2	—31	1931	—	1 835 000	—	—	—	1 432 849	—	1 432 849	—	3 001	19 967				
10. Verstasrakennuksen rakentaminen Juustilaan — Uppförande av verkstad i Juustila	24/2	—31	1931	—	200 000	—	—	—	200 000	—	200 000	—	—	1 311				

¹⁾ Töiden hyväksi on lisäksi käytetty: — Till arbetena har dessutom använts:

Puutavaroita kanavan metsistä — Virke från kanalens skogar Mk. 98,333: 85

1 Työ. — Arbete.	2 Työ. — Arbetet. Määrätty tehtäväs- bestämt till ut- förande.	3		4		5		6		7		8		9 Töihin on käytetty kymmeniä. Till arbetena åtgick i 10-tal.	10 Henkilötuntia. Persontimmat.	
		Määrätty tehtäväs- bestämt till ut- förande.	Työ aloitettilin v. vidtog år.	Alkuisemmin myönnetty. Tidigare beviljat.		Vuodelle 1931. För år 1931.		Edellisinä vuosina. Under före- gående år.		V. 1931. År 1931.		Yhteensä. Summa.				Hä- vostuntia. Hästtimmat.
				Mk.	P.	Mk.	P.	Mk.	P.	Mk.	P.	Mk.	P.			
11. Lietjärven sulun yläkeskiportin sekä Rät- tjärven sulun yläportin ja sulkumuurin uusiminen — Ombyggnad av övre mel- lersta slussporten i Lietjärvi sluss samt av övre slussporten och slussmuren i Rät- tjärvi sluss	29/12—31	—	—	—	—	150 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Muut kanavat ja lalvaväylät. — Övriga kanaler och farleder.																
12. Finnöströmin salmen syventäminen, Koo- kari — Fördjupning av Finnöströmmen i Kökar	4/11—30	1930	—	330 000	—	—	—	182 002	25	32 152	70	214 154	95	213	1 365	
13. Keskimäisen porttiparin uusiminen Val- keakosken kanavalla — Ombyggnad av mellersta portparat vid Valkeakoski kanal 14. Ryöninsalmen parbaus — Rensning av Ryöninsalmen sund	4/2—30 4/2—30	1930 1930	—	150 000 165 000	—	—	—	64 072 45 666	— 45	67 999 119 333	— 25	132 071 164 999	— 70	7	380	
15. Tullisalmen syventäminen — Fördjup- ning av Tullisalmen sund	4/2—30	—	—	300 000	—	—	—	6 085	—	—	—	6 085	—	—	—	
16. Pielsjoessa Häihin kanavan yläpuolella olevan Punkkejan virran muurin korjaa- minen — Reparation av mur vid Punkkeja ström ovanom Häihä kanal i Pielsälvi ..	30/1—31	1931	—	—	—	18 000	—	—	—	18 000	—	18 000	—	—	323	
17. Leppävaran kääntösillan väylän paran- taminen — Förbättring av farleden invid Leppävirta svängbro	30/1—29	1929	—	330 000	—	—	—	252 063	95	24 905	95	276 969	90	10	2 135	
18. Taipaleen—Kuopion laivaräylän syven- tämistöiden käydenämminen — Fördjup- ning av Taipale—Kuopio farled	4/6—29	1930	—	75 000	—	75 000	—	61 625	90	60	—	61 685	90	—	805	
19. Kuopion—Koivulehden laivaräylän sy- ventäminen — Fördjupning av Kuopio— Koivulehti farled	24/2—31	1931	—	—	—	200 000	—	—	—	71 720	95	71 720	95	—	851	
20. Punkkeharjun laivalaiturin kunnossapito — Underhåll av Punkkeharju landnings- brygga	30/1—31	1931	—	—	—	5 000	—	—	—	4 673	70	4 673	70	—	37	
21. Iso-Kraaselin luotsiaseman venelaiturin rakentaminen, Saabe — Ombyggnad av bättryggen vid Iso-Kraaseli lotsstation, Brahestad	23/7—31	1931	—	—	—	174 000	—	—	—	115 995	80	115 995	80	—	1 265	

Yksityiskohtainen selostus.

Detaljredogörelse.

1. *Lavolan kanavaosan uusiminen.* Kun jo kauan oli esiintynyt liikennehankaluuksia niin Lavolan sululla kuin myös sen yläpuolella olevassa mutkassakin osaksi jyrkän kaarteen osaksi väylän kapeuden vuoksi, jätti Viipurin Kauppakamari tie- ja vesirakennushallitukselle anomuksen, jossa se kiinnitti huomiota näihin haittoihin ja hankaluuksiin ja vuonna 1922 maaliskuun 14 päivänä Valtioneuvostolle uuden anomuksen, jossa se totesi, että jyrkkä mutka Lavolan sulun yläpuolella ja samoin viressä oleva koski saattavat usein alukset vaaranalaiseen asemaan ja että vedenpintojen ero Lavolan sulun ylä- ja alapuolella on melko pieni ja anoi, että tämä kanava-kohta uudistettaisiin ja sulku kokonaan poistettaisiin sekä väylä syvennettäisiin aina Juustilan sululle saakka.

Kun yllämainituista anomuksista oli tarpeelliset lausunnot ja ehdotukset hankittu, myönsi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö kesäkuun 13 päivänä 1922 8 000 markan suuruisen määrärahan tutkimuksien toimittamista varten, mitkä tutkimukset suoritettiin vuosina 1922—1924.

Vuonna 1924 tarjosi Lavolan avokanavan kohdalla olevan maan omistaja pankinjohdaja W. Rothe Onnela-nimisen tilansa sopimustietä ostettavaksi valtiolle Lavolan kanavaosan uudistamistyötä varten. Tila, joka on 0.04 manttaalin suuruinen, ostettiin jo samana vuonna heinäkuussa 500 000 markan hinnasta valtiolle.

Muut työlle tarvittavat maa- ja vesialueet lunastettiin pakkolunastustietä ja suoritettiin niistä 142 027 markkaa, vaikka määrän lopullinen suorittaminen jäi riidanalaiseksi.

Ensimäinen määräraha työn suorittamista varten myönnettiin vuoden 1926 menoarviossa. Tämän jälkeen laadittiin tie- ja vesirakennushallituksen toimistossa työsuunnitelma piirustuksineen, jossa päämitat vahvistettiin seuraaviksi:

1. *Ombyggnad av Lavola kanal del.* Sedan trafiksvårigheter redan under en längre tid framträtt såväl vid Lavola sluss som i den ovanom slussen befintliga farledskröken med dess skarpa båge och ringa bredd inlämnade Viborgs handelskammare till väg- och vattenbyggnadsstyrelsen en skrivelse, vari nämnda svårigheter påpekades, och den 14 mars 1922 till Statsrådet en skrivelse, i vilken påvisades att den skarpa bågen i farledskröken ovanom Lavola sluss och likaså den därinvid befintliga forsen ofta försatte farkosterna i farligt läge, ävensom att skillnaden emellan vattennivåerna ovanom och nedanom slussen var rätt obetydlig och vari anhållan gjordes att förenämnda kanal del skulle ombyggas, slussen avlägsnas och farleden fördjupas ända till Juustila sluss.

Efter det erforderliga utlåtanden och förslag till följd av nämnda anhållan införskaffats, beviljade ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena den 13 juni 1922 ett anslag av 8 000 mark för utförande av undersökningar och verkställdes dessa under åren 1922—1924.

År 1924 erbjöd bankdirektören W. Rothe sin Onnela benämnda invid Lavola öppna kanal belägna lägenhet statsverket till inlösen i och för ombyggnad av Lavola kanal del. Lägenheten, som är 0.04 mantal, inköptes därpå i juli samma år av statsverket för ett pris av 500 000 mark.

Övriga erforderliga jord- och vattenområden inlöstes i expropriationsväg och erlades för desamma 142 027 mark, ehuru det definitiva priset såsom stridigt icke blev under året fastslaget.

Det första anslaget för detta ombyggnadsarbete ingick i 1926 års budget. Här efter uppgjordes å väg- och vattenbyggnadsstyrelsens byrå arbetsförslag med tillhörande ritningar, varvid huvuddimensionerna fastställdes sålunda:

1. Juustilan sulku oli syvennettävä merenpinnan mukaiseksi, syvyys kynnyksellä N N. — 3.50 m.
2. Väylä Juustilasta Lavolaan oli syvennettävä korkeuteen N N. — 3.50, 30.0 m:n pohjaleveydellä.
3. Lavolan avokanava: pohjaleveys 35.0 ja syvyys N N. — 5.34.
1. Juustila sluss fördjupas till ett djup över tröskeln av N N. — 3.50 m.
2. Farleden från Juustila till Lavola fördjupas till ett djup av N N. — 3.50 m. med en bottenbredd av 30 m.
3. Lavola öppna kanal: bottenbredd 35.0 m. och djup N N. — 5.34 m.



Hinausjono menossa ylöspäin Lavolan uudessa avokanavassa.
Bogsering i Lavola nya kanal.

Työn ohjelmanmukaiseen lopulliseen kuntoon saattamiseksi arvioitiin tarvittavan kaiken kaikkiaan 11 950 000 markkaa, mihin määrään sisältyi myöskin Onnelan tilan hinta 500 000 markkaa.

Kesällä v. 1926 aloitettiin ruoppaustyö väylällä ja käytettiin siinä paternoster ruoppaajaa „Saimaan kanava”. Samana vuonna heinäkuussa ryhdyttiin alustaviin toimenpiteisiin Juustilan sulun syventämiseksi ja saatiin alustavat työt valmiiksi niin, että joulukuulla voitiin ryhtyä suorittamaan itse työtä. Ensiksi suoritettiin Juustilan sulun alapuolen patoaminen, joten sulun syventäminen ja porttien asettaminen suoritettiin kokonaan kuivassa. Työ suoritettiin talvikuukausien aikana, koska sitä purjehduskautena ei kanavaliikenteen takia voitu suorittaa.

Juustilan sulun syventäminen tuli kaiken kaikkiaan maksamaan allaolevassa taulukossa ilmenevän määrän.

För arbetets utförande enligt detta förslag beräknades kostnaderna uppgå inalles till 11 950 000 mark, vari då ingick jämväl priset för Onnela lägenhet 500 000 mark.

Om sommaren 1926 påbörjades muddringsarbetet i farleden och användes därvid paternosterverket „Saimaan kanava”. I juli samma år vidtogos förberedande åtgärder för fördjupningen av Juustila sluss och förtskredo dessa så, att själva fördjupningsarbetet kunde påbörjas i december. Till först utfördes en fångdamm nedan om slussen så att fördjupningsarbetet och monteringen av slussportarna kunde försiggå i torrt schakt. Arbetet utfördes under vintermånaderna, enär det på grund av trafiken icke kunde verkställas under seglationstiden.

Kostnaderna för fördjupningen av Juustila sluss framgå av nedanstående tabell.

Kustannuksen laatu ja nimitys. Utgiftens beskaffenhet och benämning.	Sulun syventämiseen, porttien uuslamiseen ja rantalaiturien tekoon käytetyn työn — Till fördjupning av slussen, inmontering av nya slussportar och byggnad av kaj åtgick:			
	Työmäärät. — Arbetskvantitet.			Kustannus. Kostnad.
	Tuntia — Timmar		Työmäärät. Kvantitet.	
	jalka-person-	hevos-häst-		
Väliaikaiset rakennukset, lämmitysvajat y. m. — Provisoriska byggnader, varmskjul m. m.	13 969	776	—	143 835 25
Väliaikaisten koneiden ja laitteiden kuntoonpano ja kunnossapito — Montering och underhåll av provisoriska maskiner och inrättningar	5 504	74	—	29 173 25
Patorakennus — Dammybyggnad	19 211	4 817	75 m	153 534 70
Kuljetukset — Transporter	2 832	—	—	14 160 —
Veden ja jäiden poisto, työmaan siivoaminen — Torrhallning och undanskaffande av is ävensom röjning av arbetsplats	7 649	—	—	57 122 68
Maata poistettu sulun alta — Jordschaktning under slussen	8 915	784	4 032 m ³	44 386 50
Kalliota louhittu sulkukammion pohjasta — Bergsprängning i slusskamarbottnen	8 876	—	335 »	105 599 54
Johtolaitteiden korjaus — Reparation av ledverk	1 186	—	—	7 116 —
Rantamuuria hirsiaarkulle — Kaj på stockkistor	41 921	2 444	108 m	233 261 55
Kivimuuria — Stenmur	18 974	—	333 m ³	115 347 05
Betonimuuria — Betongmur	18 725	—	635 »	208 250 90
Sulkutasojen kuntoonpano — Slussplan	—	—	—	226 50
Sulkuporttien uusiminen, alasulun porttipari — Nya slussportar	6 737	—	—	107 724 95
Työmaan valaistus — Arbetsplatsens belysning	—	—	—	4 611 20
	154 499	8 895	—	1 224 350 07

Väylän ruoppausta jatkettiin vuosina 1927—1928 avoveden aikana ja käytettiin ruoppaustyössä yksikauhaisia ruoppauskoneita Y. R. I, Y. R. II ja Y. R. III. Ruoppaajien apuna työskenteli koko ajan kolme sukeltajaa. Aikana 1928—1931 jatkettiin ruoppausta Kivikoskella ja Lavolan avokanavan ylä- ja alapuolella läpi vuoden.

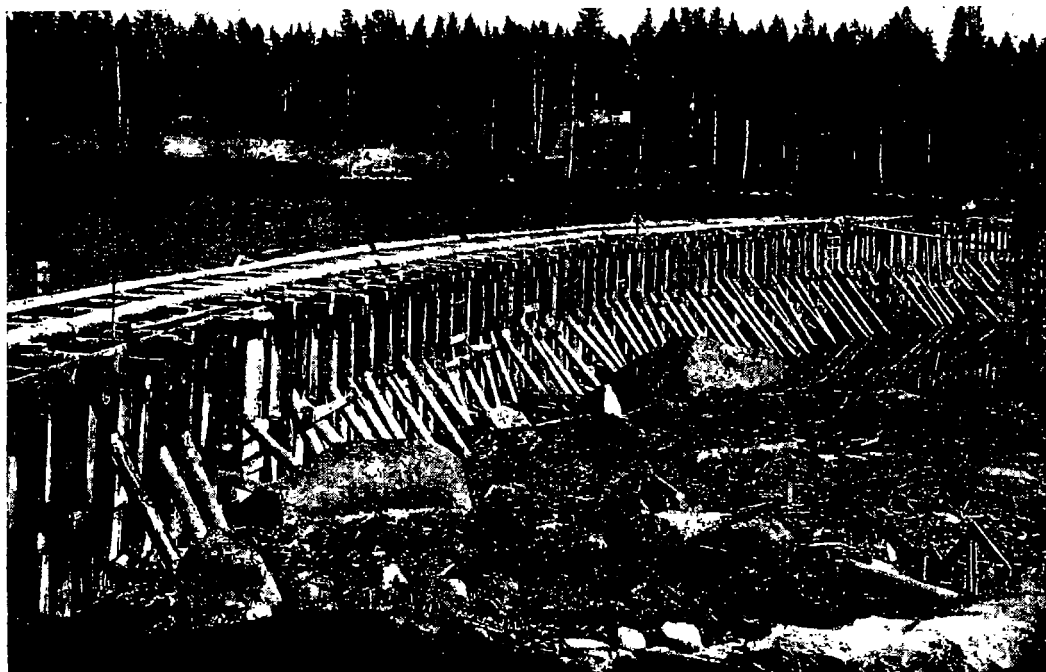
Väyläoikaisun ja ruoppauksen yhteydessä poistettiin yksi loistolyhty N:o 15 ja muut luvultaan 6 uudistettiin toimivaksi A G A-valolla.

Maanpoisto Lavolan avokanavassa aloitettiin vuonna 1927, jolloin se ensin maras- ja joulukuun aikana tehtiin varatyönä. Aluksi maanpoisto tehtiin miesvoimin, kunnes kevättalvella 1929 saatiin Hangon satamarakennustyöltä vapautunut $\frac{3}{4}$ m³ kaivuukone Menck & Hambroek sekä kaksi veturia. Kun maa oli poistettu korkeu-

Fördjupningen av farleden fortgick under åren 1927—1928 vid öppet vatten och användes därvid enskopiga mudderverken Y. R. I, Y. R. II och Y. R. III. I arbetet deltog under hela tiden tre dykare. Under åren 1928—1931 utfördes uppudringen av Kivikoski fors och Lavola öppna kanal året om.

I samband med uträttningen av farleden avlägsnades fyrlyktan N:o 15 och de övriga 6 omändrades till A G A-fyrar.

Jordschaktningen i Lavola öppna kanal påbörjades år 1927, då arbetet under november och december utfördes som nödhjälpsarbete. Till en början schaktades för hand till dess om vårvintern 1929 en $\frac{3}{4}$ m³ Menck & Hambroek grävmaskin och tvenne lokomotiv erhöles från Hangö hamnbyggnadsarbete. Sedan jorden schak-



Työpato Lavolan avokanavan yläpäässä v. 1929. — Fångdamm övre ändan av Lavola kanal år 1929.



Maaleikkaus Lavolan avokanavassa v. 1929. — Jordskärning i Lavola öppna kanal år 1929.



Yleiskuva Lavolan avokanavan uudistamistyöstä v. 1930. — Lavola öppna kanal under byggnadstiden år 1930.

teen + 2.01, rakennettiin padot. Alapään rakennettiin yksiseinäinen pato korkeuteen + 1.80 ja yläpään kaksiseinäinen maatäytteellä korkeuteen + 2.25. Kuivassa tehtiin maanpoisto välillä 48 + 645 — 48 + 940 pl. Kun kuitenkin edellä jo mainittu avokanavan syvyys vahvistettiin — 5.34 metriksi, ja kun padot olivat suunnitellut vain syvyyttä — 3.50 silmällä pitäen, oli tämän vuoksi jätettävä patojen luokse joitakuita metrejä maavallia, joka sittemmin patojen poistettua ruopattiin. Melkein koko kiviverhous kantaparruineen ja paaluineen tehtiin kuivassa patojen suojassa.

Avokanava tarkastettiin elokuun 28 päivänä 1930 ja sen jälkeen syyskuun 7 päivänä 1930 laskettiin vesi leikkaukseen. Kun padot oli poistettu, tehtiin jällelle jäänyt kiviverhous ja päissä olevat keilat verhottiin kiviheitokkeella.

tats till ett djup av + 2.10 byggdes fångdammar. I nedre ändan byggdes en damm med enkel vägg till en höjd av + 1.80 och i övre ändan en med dubbla väggar och jordfyllning till en höjd av + 2.25. I torrt schakt avlägsnades jorden emellan pik. 48 + 645 — 48 + 940. Då emellertid djupet i förenämnda öppna kanal senare fastställdes till — 5.34 och dammarna voro beräknade för ett djup av — 3.50, blev det nödigt att invid dammarna kvarlämna några meter breda jordvallar, vilka bortmuddrades sedan dammarna avlägsnats. Så gott som hela stenreveteringen jämte stödbjälkar och pålar utfördes i torrt schakt.

Den öppna kanalen avsynades den 28 augusti 1930, varefter vattnet den 7 september påsläpptes. Sedan dammarna avlägsnats slutfördes återstående reveteringsarbete och de i kanalbankens ändar befintliga käglorna försågos med stenkastning.

Työ valmistui maaliskuussa 1931 ja lopputarkastus toimitettiin toukokuun 21 päivänä 1931.

Työ on tullut maksamaan kaiken kaikkiaan 11 936 632 markkaa 70 penniä, mikä määrä on yksityiskohtaisesti jaoteltuna alla olevassa taulukossa.

Arbetet blev färdigt i mars 1931 och slutlig avsyning försiggick den 21 maj 1931.

Kostnaderna för arbetet hava stigit till sammanlagt 11 936 632 mark 70 penni och fördela sig på sätt av nedanstående tablå framgår.

Työn laatu. — Arbetets beskaffenhet.	Yhteensä vv. 1925—1931 — Sammanlagt under Åren 1925—1931.				
	Työtunnit. Arbetstimmar.		Työmäärä. Arbetskvantitet.	Kustannus. Kostnad.	
	Hevos-Häst-	Henkilö-Person-		Mk.	
Työnjohto, vartiominen (matkakustannukset) — Arbetsledning, vakthållning (resekostnader)	—	36 144	—	468 975	90
Vinkahuoneistojen hoito, kirjoitus- ja piirustustarpeet — Tjänstelokal, skriv- och ritmaterialier	—	599	—	5 955	90
Lukusalit — Läsesalar	—	—	—	6 886	20
Sairashoito ja puhdistukset — Sjukvård och renhållning	—	3 534	—	25 333	64
Pakkolunastukset — Expropriationer	—	96	—	662 882	15
Tutkimukset ja mittaukset — Undersökningar och mätningar	26	16 388	—	105 992	40
Tasoitukset ja raivaukset — Planeringar och röjning ...	2 654	13 971	—	64 654	77
Väliaikaiset rakennukset — Provisoriska byggnader ...	—	4 227	—	47 950	15
Työraiteet ja telineet, työkoneiden kokoonpano — Arbets-spår och ställningar, montering av arbetsmaskiner ...	—	17 428	—	108 445	30
Ruoppauslautat ja kelat — Mudderflottar och vinschar ..	96	5 573	—	92 455	60
Patorakennukset ja niiden kunnossapito — Fångdammar och deras underhåll	2 586	43 544	—	438 948	80
Kuljetukset — Transporter	1 084	5 945	—	85 599	95
Työmaan kuivanapito — Torr hållning av arbetsplats ...	—	30 142	—	258 892	65
Soran ja kivensekaista maata poistettu — Schaktning av grus och stenblandad jord	20 431	234 691	111 889 m ³	2 177 860	20
Kaivuukoneen korjaus — Reparation av grävmaskin ...	28	8 333	—	136 868	70
Työveturien korjaus — Reparation av arbetslokomotiv ..	—	2 396	—	19 855	25
Maakiviä poistettu — Jordsten	3 952	26 573	5 312 m ³	226 844	15
Kalliota poistettu — Bergsprängning	—	25 664	5 876 »	185 598	25
Sarvea ja liejua ruopattu — Muddring av lera och ävja ..	681	50 589	20 676 »	536 155	44
Soran ja kivensekaista maata ruopattu — Muddring av grus och stenblandad jord	3 494	161 407	48 871 »	1 692 713	10
Ruoppauskoneiden korjaus — Reparation av mudderverk	16	30 001	—	263 268	80
Kiviä poistettu väylältä — Sten ur farleden	219	158 978	8 373 m ³	1 457 390	90
Kalliota louhittu ja poistettu — Sprängning av berg ...	—	15 185	272 »	146 558	70
Kantaparrua ja paalua — Stödbjälkar och pälår	50	7 562	580 jm.	57 431	40
Kiviverhousta — Stenrevetering	7 655	84 490	6 519 m ²	727 026	60
Kiviheitoketta — Stenkastning	240	1 433	563 m ³	9 497	—
Turvehdusta — Torvbeklädnad	117	527	2 550 m ²	4 236	—
Juustilan sulun syventäminen — Fördjupning av Juus-tila sluss	8 895	154 499	—	1 224 350	07
Majakat — Fyror	—	2 516	—	102 575	80
Työmaan valaistus — Belysning av arbetsplats	—	258	—	27 336	83
Tiet ja istutukset — Vägar och planteringar	80	268	—	2 611	50
Varasto — Förrådet	—	324	—	441 550	65
Puhelin — Telefon	12	894	—	9 752	45
Sekalaiset menot, vuosilomat y. m. — Diverse utgifter, ledigheter m. m.	—	17 215	—	124 204	50
	52 316	1 161 354	—	11 936 632	70

Tämän lisäksi on työn hyväksi vielä käytetty: — Dessutom har till arbetet använts:

Hyvityksistä kertyneet tulot — Gottskrivningar	287 308:12
Puutavaroita kanavan metsistä — Trävaror från kanalverkets skogar	239,695:35
Kanavan varastosta käytetyt työkalut — Arbetsredskap från kanalverkets förråd	5 981:75
Yhteensä — Summa Mk. 532,985:22	

Lavolan kanavaosan uudistamistyön kautta on poistunut Saimaan kanavasta yksi pahimpia liikennettä haittaavia kanava-kohtia, joka aikojen kuluessa oli suurena esteenä liikenteen kehittymiselle ja aiheutti viivytystä alusten kululle. Tästä työstä ei yksinomaan ole koitunut hyötyä kanavaliikenteelle, vaan sen avulla on maataloushallituksen toimesta aikaisemmin Lavolan kosken yläpuolella olevassa vesistöissä toimitetut jokien ja vesistöjen perkaukset ja laskuhankkeet saavuttaneet alunperin tarkoitetun kantavuuden ja laajuuden.

Genom ombyggnaden av Lavola kanaldel har Saima kanal sluppett ett av de i trafik-hänseende svåraste ställena av kanalleden, som varit till stort men för trafikens utveckling och åstadkommit farkosternas försening. Arbetet har varit till nytta icke enbart för kanaltrafiken, utan genom det samma hava de på lantbruksstyrelsens initiativ i vattnen ovanom Lavola fors tidigare utförda rensningarna och sjösänkningarna ernått avsedd räntabilitet och omfång.

Lavolan kanavaosan uudistaminen. — Ombyggnad av Lavola kanaldel.

Vuosi. — År.	Määrärahat. — Anslag.		Hyvitykset. Gottskrivningar.	Puutavaroita kanavan metsistä. Trävaror från kanalens skogar.	Kanavan varastosta käytetyt työkalut. Arbetsredskap ur kanalens förråd.	Huomautuksia. Anmärkningar.			
	Myönnetty. Beviljat.	Käytetty. Använts.							
	Mk.	Mk.							
1925.....	500 000	500 000	—	—	—	Onnelan tilan ostohinta —			
1926.....	2 000 000	1 652 780	66	142 382	11	Priset för Onnela lägenhet.			
1927.....	1 000 000	1 345 981	78	7 703	56				
»	500 000	500 000	—	—	—	Varsinaisille töille myön-			
1928.....	2 000 000	1 680 332	31	83 769	85	nettyjä määrärahoja —			
1929.....	2 000 000	2 310 310	05	41 065	65	Ordinarie anslag Mk.			
»	400 000	400 000	—	—	—	10 400 000:—.			
»	200 000	200 000	—	—	—	Varatöiden suorittamiseksi			
1930.....	2 900 000	2 838 055	80	12 386	95	myönnettyjä määrärahoja			
»	300 000	450 000	—	—	—	— Nödhjälpsanslag Mk.			
»	150 000		—	—	—	1 550 000:—.			
1931.....	—	59 172	10	—	—				
	11 950 000	11 936 632	70	287 308	12	239 695	35	5 981	75

2. *Mälkiän sulkuryhmän uusiminen.* Ker-tomusvuoden aikana jatkettiin uuden sulun rakentamista ja poistettiin sulkupaikalta 5 772 m³ kalliota, 700 m³ kivensekaista maata ja 616 m³ maakiviä. Kiilattiin sulun

2. *Ombyggnad av Mälkiä slussgrupp.* Under redogörelseåret fortgick ombyggnaden av slussen och bortschaktades därvid 5 772 m³ berg, 700 m³ stenblandad jord och 616 m³ jordsten. Slussvägg kilades 166 m²,

seinää 166 m², asetettiin kantaparrua ja paa-lua 120 jm., tehtiin kiviverhousta 4 045 m² ja tukimuuria 590.5 m³. Luiskaa turvehdit-tiin 8 713 m², kivimuuria tehtiin 170 m² ja betonimuuria 580 m³.

Varatöiden suorittamiseksi myönnettiin kertomusvuoden aikana 500 000 markkaa. Varatyönä suoritettiin Mälkiän sulkuryhmä-työn välittömänä jatkona Mustolan lammen syventämistä, josta poistettiin maata 18 473 m³. Tämän lisäksi vielä tehtiin eri-näisiä työmaan kautta kulkevia maanteiden muutos- ja korjaustöitä. Tiepintaa sorastet-tiin 4 800 m².

Toukokuun 26 päivänä tehtiin hankinta-sopimus Tampereen Pellava- ja Rauta-Teollisuus Osake-Yhtiön kanssa sulkuport-tien, venttiilien, koneistojen y. m. metalli-ja rautaosien valmistuksesta ja paikoil-leen asennuksesta. Urakkasumma päättyi 1 917 350 markkaan. Urakoitsijan puolesta valmistettiin vuoden aikana ainoastaan tar-peellisia piirustuksia, ryhdyttiin alustaviin toimenpiteisiin sekä vuoden lopulla kulje-tettiin työpaikalle muutamia osia ja tar-peita. Porttien paikoilleen asennusta var-ten tarvittavia betonitöitä on kanavalai-toksen puolesta suoritettu tarpeen mukaan.

Työn hyväksi on kertomusvuoden aikana käytetty kanavan metsistä otettuja puu-tavaroita 50 154 markan 15 pennin arvosta.

Työ jatkuu.

3. *Saimaan kanavan sähköistäminen ja sähköverkon yhdistäminen Imatran voima-johtoihin.* Vuoden aikana vioittui Mälkiän muuntaja sekä myöskin Juustilan muuntaja, josta aiheutui, että ryhdyttiin kiireellisiin toimenpiteisiin ylä- ja alapiiriin korkeajän-nityslinjojen yhdistämiseksi, jonka avulla virranjakelu sekä Juustilan että Mälkiän muuntajien kautta saadaan varmennetuksi ja vahinkojen sattuessa suuremmat keskey-tykset vältetyiksi. Yhdistävä sähkölinja al-kaa Suikin sillalta ja päättyy Torpan-kapeaan, jossa se yhtyy alapiirin johtoon. Lupa tämän sähkölinjan rakentamiseen

längdsparrar och pälär för slänt utfördes 120 lm, stenrevetering 4 045 m² och stöd-mur 590.5 m³. Slänt torvlades 8 713 m², stenmur byggdes 170 m² och betongmur 580 m³.

För utförande av reservarbeten bevil-jades under året 500 000 mark. Säsom så-dant utfördes fördjupningen av Mustola träsk i direkt samband med Mälkiä sluss-arbete och bortschaktades därvid 18 473 m³ jord. Dessutom verkställdes flyttning och reparation av en del över arbetsplatsen le-dande landsvägar. Väggrusning utfördes 4 800 m².

Den 26 maj ingicks med Tammerfors Linne- och Järnmanufaktur Aktiebolag av-tal om leverans av järndelarna till sluss-portar, ventiler och maskinella anordningar ävensom deras montering för ett belopp av 1 917 350 mark. Firman utförde under året erforderliga ritningar och vidtog för-beredande åtgärder samt transporterade i slutet av året till arbetsplatsen ett antal delar och tillbehör. För monteringen av slussportarna erforderliga betongarbeten hava utförts av kanalverket.

Till arbetet har under året använts virke från kanalens skogar till ett värde av 50,154 mark 15 penni.

Arbetet fortgår.

3. *Elektrifiering av Saima kanal och ledningsnätets koppling till Imatra kraft-ledningar.* Under året skadades transfor-matorn i Mälkiä och likaså i Juustila, var-för skyndsamma åtgärder vidtogos för sam-manbindning av övre och nedre distriktets högspänningsledningar, varigenom ström-fördelningen säkerställes såväl genom Juus-tila som Mälkiä transformatorn och vid inträffande skador större avbrott undvikas. Sammanbindningslinjen börjar vid Suikki bro och slutar vid Torpankapea, varest densamma ansluter till nedre distriktets ledning. Tillstånd att bygga denna linje

myönnettiin Kauppa- ja teollisuusministeriön syyskuun 29 päivänä 1931 antamalla päätöksellä. Linjan rakentaminen jätettiin lokakuun 16 päivänä 1931 hyväksytyllä hankintavälikirjalla Suomen Sähkö Osakeyhtiö Gottfr. Strömbergin suorittettavaksi. Linjan aukaisu ja pylväiden hankkiminen ja pystyttäminen jätettiin kanavalaitoksen suoritettavaksi. Urakkasumma linjan rakentamisesta ja laitteiden asennuksesta päättyi 87 873 markkaan. Marraskuun loppuun mennessä olivat pylvääät pystytetyt ja eristäjien konsoolirautoja samalla ryhdyttiin asettamaan. Tämä korkeajännityslinja, jonka koko pituus on 7 384 metriä, tuli mak samaan kaikkiaan 115 949 markkaa 80 penniä.

Sähkölinja valmistui joulukuussa ja toimitettiin sillä sitten kokeiluja. Sähkölinjan tarkastus ja lopullinen hyväksyminen jäi vuoteen 1932.

Kertomusvuoden aikana rakennettiin myös haaralinja Tuomojan—Juustilan väliseltä korkeajännityslinjalta Taipaleen mutkan oikaisutyölle ja Taipaleen tulevalle avokanavalle, sekä tarvittava muuntoasema koneistoinen. Tämän sähkölinjan ja muuntajan rakensi urakalla Suomen Sähkö Osakeyhtiö Gottfr. Strömberg. Sähkölinjan, jonka pituus on 1.2 km., kokonaisurakka nousi 39 360 markkaan tarpeineen ja muuntajineen sekä asennuksineen. Kanavan toimeksi jäi johtokadun aukaiseminen ja pylväiden pystyttäminen.

Linjan aukaisutyöt aloitettiin tammi-kuussa ja rakennustyöt helmikuussa. Sähkölinja kaikkine tarpeineen ja muuntajineen valmistui huhtikuun alkupuolella 1931 sekä tarkastettiin ja hyväksyttiin huhtikuun 17 päivänä 1931. Kustannukset nousivat 74 010 markkaan 10 penniin.

Edellisten lisäksi on vielä kertomusvuoden aikana sähköistetty m. m. Pien-Pällin sulun rullasilta, jota varten on hankittu tarpeellisen moottori ja muut sähkölaitteet.

beviljades av handels- och industriministeriet den 29 september 1931. Byggandet av linjen lämnades den 16 oktober 1931 på entreprenad till Finska Elektriska Aktiebolaget Gottfr. Strömberg. Upphuggandet av linjen ävensom anskaffningen och uppställningen av stolpar utfördes av kanalverket. Entreprenadbeloppet för ledningar jämte anordningar och montage steg till 87 873 mark. I slutet av november voro stolparna uppställda och påsättningen av isolatorernas konsoljärn vidtog. Denna högspänningslinje har en längd av 7 384 m och drog en kostnad av 115 949 mark 80 penni.

Högspänningsledningen blev färdig i december och avprovades. Avsyningen av densamma och dess definitiva godkännande lämnades till påföljande år.

Under året drogs en biledning från högspänningsledningen mellan Tuomoja och Juustila till uträttningsarbetet vid Taipale farledskrök och Taipale blivande öppna kanal och uppfördes erforderlig transformator inklusive aggregat. Detta arbete utfördes på entreprenad av ovannämnda firma. Entreprenadbeloppet för denna 1.2 km långa ledning jämte transformator, transformatoraggregat och montage steg till 39 360 mark. Kanalverket ålåg upphuggandet av ledningsgata och uppställningen av erforderliga stolpar.

Upphuggandet av linjen vidtog i januari och byggnadsarbetet i februari. Ledningen inklusive alla tillbehör och transformator blev färdig i början av april samt avsynades och godkändes den 17 i samma månad. Kostnaderna stego till 74 010 mark 10 penni.

Förutom förenämnda arbeten elektrifierades under året bl. a. Pien-Pälli rullbro, för vilket ändamål erforderlig motor och övriga tillbehör anskaffades.

Kertomusvuoden aikana myytiin yläpiirin väliaikaista sähköistystä varten rakennettu Tuomojan—Läykkään välinen sähköjohtolinja Konnunsuon vankilalle 70 400 markan hinnasta.

Kanavan metsistä kertomusvuoden aikana työn hyväksi otettujen puutavaroiden arvo oli 16 400 markkaa.

Vuoden aikana on edelleen tehty sopimuksia sähköenergian myymisestä suoraan kanavan laitteista kuluttajille.

Työ jatkuu.

4. *Työvään asuntorakennuksen rakentaminen Juustilaan.* Kertomusvuoden aikana suoritettiin rakennuksessa laudoitus- ja sisustustyöt, joiden suorittamisen jälkeen rakennus on lopputarkastettu ja täysin kunnossa jätetty käytettäväksi.

Rakennus ulkokuonerakennuksineen on tullut maksamaan seuraavasti:

Under redogörelseåret försåldes den för provisorisk elektrifiering av övre distriktet dragna Tuomoja—Läykkäs elektriska ledningslinje till Konnunsuo fängelse för ett pris av 70,400 mark.

Virke från kanalverkets skogar användes under året till ett värde av 16,400 mark.

Under redogörelseåret har fortfarande uppgjorts kontrakt om leverans av elektrisk energi från kanalverkets anläggningar.

Arbetet fortgår.

4. *Uppförande av arbetarbostad i Juustila.* Under året brädfodrades och inredes byggnaden, varefter densamma avsynades och uppläts till bostad åt kanalverkets arbetare.

Kostnaderna för byggnaden inklusive uthusbyggnad stego till:

	T u n n i t . — T i m m a r		K u s t a n n u s . K o s t n a d .	
	hevos- häst-	henkilö- person-	Mk.	p.
Tasouksia ja raivauksia rakennuksen sijoituspaikalla — Planerings- och röjningsarbeten	128	1 833	10 202	—
Kuljetuksia (hirsiiä kanavan metsistä y. m.) — Transpor- ter (stock från kanalens skogar m. m.)	48	253	7 237	30
Perustus ja kivijalka — Grund och sockel	—	2 778	20 594	10
Seinät ja katot — Väggar och tak	298	6 803	70 117	40
Sisustus — Inredning	—	3 560	48 334	70
Ulkokuonerakennus — Uthusbyggnad	—	2 014	13 986	—
	474	17 241	170 471	50

Rakennukseen on sitäpaitsi käytetty kanavan metsistä otettuja puutavaroita 28 495 markan 10 pennin arvosta, joten rakennuksen kokonaiskustannukset ovat Smk. 198 966: 60.

9. *Taipaleen mutkan oikaiseminen.* Kun Saimaan kanavassa sijaitsevassa n. s. Taipaleen mutkassa, jossa alusten sivuuttaminen on hyvin hankalaa ja vaaranalaista, oli jyrkän kaarteen johdosta useina purjehduskau-sina sattunut liikenteenharjoittajille vau-

Till byggnaden har dessutom använts virke från kanalverkets skogar till ett värde av fmk 28 495: 10, vadan total-kostnaden för densamma utgör fmk 198 966: 60.

9. *Uträtning av farleden vid Taipale.* Enär det uti den i Saima kanal befintliga Taipale farledskrök är såväl mödosamt som riskabelt för farkoster att passera varandra och då trafikanterna till följd av den skarpa kurvan därstädes under flera

rioita ja kun Saimaan Laivaliikkeenharjoittajain liitto r. y. teki anomuksessaan Val-tioneuvostolle esityksen, että m. m. Saimaan kanavan Lavolan sulun poistaminen ja ka-navan oikaiseminen sekä laivaväylän syven-täminen ja Taipaleen mutkan oikaiseminen suoritettaisiin ensimmäisinä töinä Saimaan kanavan uusimisessa ja laajenuksessa, koska näiden kanavakohtiin oikaisemisella ja syventämisellä on merkitystä jo aikaisem-minkin ennenkuin kanavan sulut ovat kaut-taaltaan uusitut suurempimittaisiksi, pää-tettiin tutkimuksen toimittaminen kanavan oikaisemiseksi ja uusimiseksi tältä kohdalta. Tutkimukset, joita varten kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö 16 päivänä kesä-kuuta 1924 myönsi 12 000 markkaa, suori-tettiin vuosina 1924—1925 ja tällöin ha-vaittiin, että Taipaleen nykyisen mutkan yli johtava rullasilta on kokonaan poistet-tava ja kanava oikaistava suoraksi avokana-vaksi. Työtä varten laadittiin kustannus-arvio, joka päättyi 4 440 000 markkaan sekä tehtiin esitys työn aloittamisesta, minkä johdosta 1 200 000 markan suuruinen mää-räraha myönnettiin vuonna 1931.

Työt aloitettiin tammikuulla 1931 ja suo-ritettiin työtä alussa yksinomaan vakinai-nessa menosäännössä myönnettyillä varoilla, mutta jo tammikuun loppupuolella oli työt-tömyystilanteen tähden avattava tänne vara-työmaa, jota varten myönnettiin kertomus-vuoden aikana määrärahoja kaikkiaan 735 000 markkaa, millä määrällä työmaalle oli sijoitettava Viipurin kaupungin ja Lap-peen sekä Viipurin maalaiskunnan työttö-miä.

Työ jatkuu.

10. *Verstasrakennuksen rakentaminen Juustilaan.* Kun kanavalla aivan viime vuo-siin saakka oli käytännössä puutyöverstaana jo kanavan rakennusaikoina rakennettu vanha työtupa, joka ei täyttänyt nykyään voimassa olevien työväen huoltoa ja suo-jelua koskevien lakien ja asetusten mää-räyksiä, ja kun kanavan puutyöt vuosi vuo-

är drabbats av haverier och sedan Saimaan Laivaliikkeenharjoittajain Liitto benämnda förbund hos statsrådet anhållit, att bl. a. Lavola sluss skulle avlägnas och kanalen på detta ställe uträtas och farleden för-djupas ävensom uträtning av Taipale far-ledskrök utföras såsom de första arbeten för Saima kanals ombyggnad och utvidg-ning i anseende till att nämnda arbeten äro av betydelse redan innan kanalens samtliga slussar ombyggts och förstorats, beslöts verkställande av undersökning bl. a. i och för uträtning av Taipale farleds-krök. Undersökningen, för vilken ministe-riet för kommunikationsväsendet och all-männa arbetena den 16 juni 1924 beviljat ett anslag av 12 000 mark, utfördes under åren 1924 och 1925 och framgick därvid att den över farledskröken ledande rull-bron måste avlägnas och kanaldelen om-byggas till en rak, öppen kanal. För ar-betet upprättades ett kostnadsförslag; som slutade å 4 440 000 mark, och hemställdes om arbetets utförande. I utgiftsförslaget för år 1931 upptogs för ändamålet ett be-lopp av 1 200 000 mark.

Arbetet påbörjades i januari 1931 och utfördes till en början med ordinarie ar-betsanslag, men redan i slutet av måna-den tvang den rådande arbetslösheten att här öppna en reservarbetsplats, för vilken under året anslogs sammanlagt 735 000 mark och till vilken antogs arbetslösa ar-betare från Viborgs stad ävensom Lappvesi och Viborgs landskommuner.

Arbetet fortgår.

10. *Uppförande av en verkstadsbyggnad i Juustila.* Som snickeriverkstad hade vid kanalen ända till de senaste åren använts en vid tiden för kanalens byggande upp-förd gammal arbetsstuga, som icke fyllde gällande bestämmelser beträffande arbetar-skydd och välfärd och då snickeriarbetet år för år tillväxte blev det nödigt att

delta yhä lisääntyvät oltiin pakoitettuja ryhtymään toimenpiteisiin ajanmukaisen rakennuksen saamiseksi tätä tarkoitusta varten. Rakennusta varten laadittiin piirustukset sekä 205 000 markkaan päätyvä kustannusarvio. Rakennus rakennettiin tiilestä kanavalaitoksen toimesta ja urakalla suoritettiin ainoastaan seinien muuraus, keskuslämmityksen asettaminen ja peltikaton teko. Rakennustyö aloitettiin heti helmikuun lopulla 1931 ja päättyi se joulukuulla, jolloin rakennus täysin valmiina luovutettiin käyttäntöön. Keskuslämmityksen urakalla suoritettiin O. Y. Radiator A. B. 19 500 markan urakkasummasta.

Rakennustyön kokonaismenot olivat seuraavat:

skrida till åtgärder för uppförande av en tidsenlig byggnad för ändamålet. Erforderliga ritningar uppgjordes jämte kostnadsförslag, som slutade å 205 000 mark. Byggnaden uppfördes av tegel under kanalverkets direkta ledning, därvid på be- ting utfördes uppmurningen av väggar, installationen av centralvärmeledning och plåttakets påläggning. Arbetet påbegyntes i slutet av februari 1931 och blev färdigt i december, då byggnaden såsom fullt färdig uppläts för det avsedda ändamålet. Centralvärmeledningen utfördes på entreprenad av Oy. Radiator Ab. för ett be- lopp av 19 500 mark.

Totalkostnaden för arbetet utgjorde:

Työn laatu. — Arbetets beskaffenhet.	Henkilötyötunnit. Personarbetstim- mar.	Kustannus. Kostnad. mk.	
Piirustusten ja kustannusarvion sekä sijoituspaikan kartan laatiminen — Uppgörande av ritningar och kostnadsförslag ävensom kart- läggning av byggnadsplatsen	—	5 172	—
Rakennuksen sijoituspaikan raivaaminen ja tasoittaminen — Röjning och planering	1 459	5 817	—
Väliaikaiset laitteet, telineet ja kuljetukset — Provisoriska anordnin- gar, ställningar och transporter	205	2 177	10
Teiden järjestely ja tasoitus rakennuksen sijoituspaikan lähellä — Vägar kring byggnaden	234	971	60
Perustuksen kaivuun ja kivijalan teko — Grundgrävning och sockel	2 138	18 406	—
Seinien muuraus ja välkattojen ja vesikaton teko — Väggmurning, mellantak och plåttak	5 874	108 107	80
Rakennuksen sisustus ja maalaus — Byggnadens inredning och målning	3 198	59 348	50
	13 108	200 000	—

Kun otetaan lisäksi huomioon kanavan metsistä rakennukseen käytettyjen puutavaroiden arvo 4 030 markkaa 60 penniä, saadaan rakennuksen kokonaisarvoksi 204 030 markkaa 60 penniä.

14. *Ryöminsalmen perkaus Virolahden pitäjässä.*

Vuoden 1930 menoarvion yhteydessä myönnettiin Ryöminsalmen perkaamista varten 165 000:— markan suuruinen määräraha. Suunnitelmassa oli määrätty väylän

Då härtill lägges värdet av från kanalens skogar taget virke fmk 4 030:60, blir totalkostnaden 204 030 mark 60 penni.

14. *Upprensning av Ryöminsalmi sund i Vederlaks socken.* År 1930 beviljades för detta arbete ett belopp av 165,000 mark. Arbetsförslaget upptog en bottenbredd av 20 m. och ett vattendjup vid medellågvattenstånd av 3.71 m. På samma gång be-

pohjaleveydeksi 20 m. ja väylän syvyyden tuli olla 3.71 m. keskimatalavesipinnasta lukien. Samalla oli väylän suunta määrätty suoraksi Ryöminluodon ja Vanhasaaren välisessä salmessa. Työ aloitettiin jo kesäkuussa 1930, mutta keskeytyi se ruoppauskoneen akselin katkeamisen tähden. Uudelleen aloitettiin työ toukokuulla 1931 ja tuli loppuun suoritetuksi heinäkuulla samana vuonna. Irtonaisen maan ruoppaus toimitettiin ruoppausalus „Ruoppaajalla”, mutta väylällä esiintyneet yksityiset kivet ja vähäinen määrä vedenalaista kalliota poistettiin sukeltajaa ja kouraruoppaajan nostokonetta käyttäen. Työ suoritettiin vahvistetun suunnitelman mukaisesti. Syyskuun 10 päivänä 1931 toimitetun tarkastuksen jälkeen työ hyväksyttiin.

Menot koko työstä ovat olleet seuraavat:

stämde att farleden i sundet emellan Ryöminluoto och Vanhasaari skulle muddras rak. Arbetet påbörjades i juni 1930, men avbröts till följd av å mudderverket inträffat axelbrott, fortsattes i maj 1931 och slutfördes i juli sistnämnda år. Lös jord upp muddrades med mudderverket Ruoppaaja, medan enskilda stenar och en mindre kvantitet berg undanskaffades med tillhjälp av dykare och en grabbvinsch. Arbetet utfördes i överensstämmelse med förslaget, avsynades den 10 september 1931 och godkändes därvid.

Utgifterna för arbetet i dess helhet voro:

	Määrä. Kvantitet.	Kustannus. Kostnad.		Yhteensä. Summa.	
		Mk.	p.	Mk.	p.
<i>Yleiset kustannukset — Allmänna kostnader</i>	—	—	—	5 117	85
<i>Valmistavat työt ja pengerristyöt — Förberedande och terrasseringsarbeten.</i>					
Mittaustyöt — Mätningar	—	944	50	—	—
Ruoppauslautat — Muddenflottar	—	1 661	30	—	—
Ruopattu hiekkaa, soraa ja kivensekaista maata — Muddring av sand, grus och stenblandad jord	m ³ 12 671	111 006	85	—	—
Poistettu maakiviä — Jordsten	m ³ 144	22 943	90	—	—
Poistettu vedenalaista kalliota — Undervattensberg ..	m ³ 36	6 792	45	143 349	—
<i>Varasto — Förrådet.</i>					
Työkalujen täydentäminen — Komplettering av arbetsredskap	—	215	—	—	—
Ruoppauskaluston kunnossapito ja kuljetukset — Underhåll av mudderverk och transporter	—	16 318	15	16 533	15
Yhteensä — Summa Mk.	—	—	—	165 000	—

Työhön on käytetty kaikkiaan 6 hevos- ja 20 400 henkilötyötuntia.

21. *Iso-Kraaselin luotsiaseman venelaiturin rakentaminen Raahessa.* Kun Iso-Kraaselin luotsiaseman vanha puinen venelaiturilta oli käynyt liikenteelle kelvottomaksi, tehtiin merenkulkuhallituksen taholta anomus uuden laiturisillan rakentamisesta vanhan sillan paikalle. Tämän johdosta toimi-

Till arbetet användes inalles 6 häst- och 20 400 personarbetstimmar.

21. *Båtbrygga vid Iso-Kraaseli lotsstation i Brahestad.* Då den gamla båtbryggan av trä vid Iso-Kraaseli lotsstation blivit oanvändbar, anhöll sjöfartsstyrelsen att en ny brygga skulle uppföras på den gamla plats. Efter föregången undersökning uppgjordes förslag till ombyggnad av

tettiin laituripaikalla tutkimus ja laadittiin laiturisillan uudestaan rakentamista varten suunnitelma. Tarkoitukseen myönnettiin sitten kustannusarvion osoittama määräraha Smk. 174 000:—, Työ aloitettiin elokuussa 1931, ja päättyi se lokakuussa samana vuonna. Lopputarkastus toimitettiin loka-kuun 29 päivänä, minkä jälkeen työ hyväksyttiin.

bryggan. De enligt kostnadsförslaget erfordriga medlen Fmk 174 000:— beviljades år 1931. Arbetet vidtog i augusti och slutfördes i oktober samma år. Slutlig avsyning försiggick den 29 oktober, varpå arbetet godkändes.

Kustannukset koko työstä ovat olleet:

Kostnaderna för arbetet i dess helhet hava varit:

	Työmäärä. Kvantitet.	Mk.	p.
Yleiset kustannukset — Allmänna kostnader	—	5 261	70
Vanhojen arkkujen ja laiturien purkaminen — Rivning av gamla brokistor och bryggor	—	6 904	50
Varasillat ja ruoppauslautta — Reservbro och müdderflotta	—	7 731	10
Täytemaata, soraa ja kiviä penkereeseen — Jordfyllning, grus och sten till bank	m ³ 810	8 717	40
Pengerluiskien kiviverhous — Stenrevetering av slänt	m ² 352	23 347	70
Savikaria ruopattu — Muddring av lergrund	m ³ 106	6 194	75
Puuarkut kivitäyteellä — Träkiotor med stenfyllning	” 87	15 806	75
Säästöbetonimuurit, pollarit y. m. — Mur av sparbetong, pollare m. m. ”	” 65	18 530	15
Rautainen laiturisilta — Brygga av järn	ton. 4.36	13 090	60
Sillan ja penkereen puukansi — Trädäck till brygga och bank ..	m ² 210	7 907	60
Varasto ja sekalaiset menot — Förrådet och diverse utgifter	—	2 503	55
Yhteensä — Summa Mk.	—	115 995	80

Työhön käytettiin kaikkiaan 12 653 henkilötyötuntia.

Till arbetet användes sammanlagt 12 653 personarbetstimmar.

3. Kanavaliikenne. —

Tilastotietoja. —

Taulu I.

Kanavien kautta tapahtunut kuukausittainen alustiikenne vuonna

Kanava. Kanal.	Huhtikuu. — April.			Toukokuu. — Maj.			Kesäkuu. — Juni.			Heinäkuu. — Jull.		
	Höyrylaivoja ja laivoja. Ankkurat och prämar.	Moottori- ja muita veneitä. Motor- o. a. båtar.	Tukkilauttojen siltu- taksia. — Genomsnitt- ningar av stöck i flottet.	Höyrylaivoja ja laivoja. Ankkurat och prämar.	Moottori- ja muita veneitä. Motor- o. a. båtar.	Tukkilauttojen siltu- taksia. — Genomsnitt- ningar av stöck i flottet.	Höyrylaivoja ja laivoja. Ankkurat och prämar.	Moottori- ja muita veneitä. Motor- o. a. båtar.	Tukkilauttojen siltu- taksia. — Genomsnitt- ningar av stöck i flottet.	Höyrylaivoja ja laivoja. Ankkurat och prämar.	Moottori- ja muita veneitä. Motor- o. a. båtar.	Tukkilauttojen siltu- taksia. — Genomsnitt- ningar av stöck i flottet.
Saimaa (Mälkiä Juustila)	—	—	—	219	2	—	699	3	—	687	30	—
Paakkola	—	3	—	168	11	—	558	13	—	858	18	—
Taipale	—	—	—	88	—	—	95	15	—	78	14	—
Könnus	—	—	—	194	25	32	560	56	198	560	103	328
Buokovirta	—	—	—	233	10	—	618	4	57	703	24	76
Nerkoo	—	—	—	187	7	2	456	11	42	272	36	90
Pilppa	—	—	—	114	8	2	221	96	23	110	173	—
Karvio	—	—	—	61	11	1	198	35	305	270	36	1 259
Juojärvi	—	—	—	107	13	1	248	27	233	422	31	1 030
Kolu	—	—	—	64	9	2	106	17	12	214	34	404
Neiturintaipale	—	—	—	87	20	—	260	41	227	345	45	337
Kerkonkoski	—	—	—	18	24	3	73	59	93	115	54	158
Lastukoski	—	—	—	25	29	1	70	51	73	93	72	223
Saarikoski	—	—	—	20	69	1	46	41	—	38	48	—
Pielisjoki	—	—	—	—	3	4	4	39	7	—	3	—
Vesijärvi	—	—	—	83	28	—	223	60	—	295	87	—
Kalkkinen	—	—	—	456	18	26	986	33	288	1 024	80	386
Lempainen	—	—	—	148	5	2	338	18	—	170	21	—
Valkeakoski	—	—	—	57	40	56	93	80	150	140	79	206
Murole	—	—	—	210	51	3	522	49	176	525	66	181
Herraskoski	—	—	—	154	20	—	393	34	—	442	50	2
Yhteensä — Summa.	—	3	—	2 722	407	137	6 789	786	1 885	7 402	1 115	4 680

Kanaltrafiken.

Statistiska uppgifter.

Tabell I.

1931. — Farkosttrafiken längs kanalerna månadsvis under år 1931.

Elokuu. Augusti.		Syyskuu. September.		Lokakuu. Oktober.		Marraskuu. November.		Joulukuu. December.		Yhteensä. Summa.		Saurin luku alkuisia päivässä. Största antal farkoster på en dag.				
Höyrylaivoja ja lotjia. Ångbåtar och prämar.		Höyrylaivoja ja lotjia. Ångbåtar och prämar.		Höyrylaivoja ja lotjia. Ångbåtar och prämar.		Höyrylaivoja ja lotjia. Ångbåtar och prämar.		Höyrylaivoja ja lotjia. Ångbåtar och prämar.		Aluksia. — Farkoster.						
Motor- o. a. båtar. Motor- o. a. båtar.		Motor- o. a. båtar. Motor- o. a. båtar.		Motor- o. a. båtar. Motor- o. a. båtar.		Motor- o. a. båtar. Motor- o. a. båtar.		Motor- o. a. båtar. Motor- o. a. båtar.		Motor- o. a. båtar. Motor- o. a. båtar.						
Tukkilauttojen sulu- tuksia. — Genomsnitt- ningar av stöck i flotte.		Tukkilauttojen sulu- tuksia. — Genomsnitt- ningar av stöck i flotte.		Tukkilauttojen sulu- tuksia. — Genomsnitt- ningar av stöck i flotte.		Tukkilauttojen sulu- tuksia. — Genomsnitt- ningar av stöck i flotte.		Tukkilauttojen sulu- tuksia. — Genomsnitt- ningar av stöck i flotte.		Tukkilauttojen sulu- tuksia. — Genomsnitt- ningar av stöck i flotte.						
558	30	476	40	483	17	230	—	4	—	3 478	—	84				
588	12	488	4	389	—	219	—	3	—	3 329	—	128				
62	6	40	1	33	—	28	—	—	—	463	—	9				
505	88	214	43	316	10	117	144	3	—	3 044	957	44				
547	16	78	—	303	2	16	142	—	—	3 066	309	51				
121	8	97	2	90	6	6	81	5	11	1 390	134	38				
86	49	76	20	76	3	3	68	4	—	1 104	25	29				
257	31	1 307	14	526	7	231	40	—	—	1 294	3 629	20				
379	33	1 287	22	534	5	173	109	4	3	1 893	3 258	23				
189	18	349	1	185	78	6	70	2	—	954	1 022	22				
317	23	81	20	209	4	4	—	—	—	1 441	854	37				
164	43	53	18	23	49	13	21	—	—	685	351	36				
71	55	114	58	29	51	82	24	3	17	679	486	16				
34	8	32	1	36	—	31	—	—	—	404	1	14				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	49	11	11				
329	68	52	77	30	57	12	5	—	—	1 556	82	19				
913	46	211	25	667	7	—	323	3	29	5 329	911	50				
281	18	1	4	182	1	1	61	—	4	1 491	3	23				
143	58	9	3	37	8	1	23	—	—	832	424	26				
390	19	5	19	85	9	—	34	9	—	2 201	365	41				
410	28	1	15	279	11	—	142	12	26	2 398	3	32				
106	8	25	1	15	—	5	—	—	—	266	2	19				
6 450	665	3 762	4 835	359	1 709	3 741	190	653	1 732	70	1	80	—	37 346	12 827	—

Taulu II.

Kanavien kautta tapahtunut alusliikenne vuonna
Sulutettujen alusten ja tukkilauttojen lukumäärä.

1 Kanava. — Kanal.		2 3 4 5 6 7 8 9 Rekisteröityjä aluksia. —							
		Matkustajalaivoja. Passagerarbåtar.		Hinaajalaivoja. Bogserbåtar.		Rahtihöyrylaivoja. — Lastångbåtar.			
						Rahdattuja. Lastförande.		Painolastissa. I ballast.	
		Lukumäärä. Antal.	Tonnia. Ton.	Lukumäärä. Antal.	Tonnia. Ton.	Lukumäärä. Antal.	Tonnia. Ton.	Lukumäärä. Antal.	Tonnia. Ton.
Saimaa	Ylöspäin....	144	10 477	9	261	430	47 917	508	59 108
	Uppåt								
	Alaspäin....	145	10 609	8	237	898	101 528	36	3 816
	Nedåt								
Paakkola	Y. U.	206	4 557	112	1 997	—	—	—	—
	A. N.	31	650	1	13	—	—	—	—
Taipale	Y. U.	143	12 528	11	302	261	29 410	146	15 923
	A. N.	146	12 623	12	295	316	34 028	96	10 618
Konnus	Y. U.	174	14 796	11	302	189	20 003	157	17 875
	A. N.	177	15 274	11	301	306	33 703	42	4 331
Ruokovirta	Y. U.	227	15 143	1	24	13	1 428	34	3 753
	A. N.	226	15 073	1	24	40	4 438	5	515
Nerkoo	Y. U.	199	5 004	—	—	5	615	6	705
	A. N.	197	4 954	—	—	5	541	4	520
Pilppa	Y. U.	147	11 669	2	85	41	4 182	125	13 169
	A. N.	146	11 550	1	25	156	16 210	6	447
Karvio	Y. U.	386	31 829	1	60	41	4 170	72	7 843
	A. N.	391	32 011	—	—	98	10 350	12	1 232
Juojärvi	Y. U.	74	5 729	18	540	31	3 069	66	6 939
	A. N.	74	5 729	18	540	95	9 927	3	193
Kolu	Y. U.	71	2 911	51	1 158	—	—	—	—
	A. N.	72	2 952	51	1 158	—	—	—	—
Neiturintaipale	Y. U.	1	80	36	1 090	—	—	—	—
	A. N.	1	80	36	1 070	—	—	—	—
Kerkonkoski	Y. U.	2	150	13	273	—	—	—	—
	A. N.	2	150	13	273	—	—	—	—
Lastukoski	Y. U.	111	2 755	7	133	—	—	—	—
	A. N.	112	2 780	7	133	—	—	—	—
Saarikoski	Y. U.	—	—	1	19	—	—	—	—
	A. N.	—	—	1	19	—	—	—	—
Pielisjoki	Y. U.	66	6 274	28	1 358	14	1 299	17	2 035
	A. N.	65	6 176	26	1 261	20	2 200	16	1 587
Vesijärvi	Y. U.	648	45 142	—	—	—	—	8	848
	A. N.	652	45 579	—	—	8	848	—	—
Kalkkinen	Y. U.	138	9 780	—	—	—	—	—	—
	A. N.	139	9 811	—	—	—	—	—	—
Lempoinen	Y. U.	1	30	104	1 803	—	—	—	—
	A. N.	—	—	99	1 733	—	—	—	—
Valkeakoski	Y. U.	122	4 870	1	22	—	—	—	—
	A. N.	120	4 800	1	22	—	—	—	—
Murole	Y. U.	202	11 795	—	—	7	585	23	2 697
	A. N.	199	11 618	—	—	28	3 167	2	115
Herraskoski	Y. U.	3	171	64	581	1	55	—	—
	A. N.	3	171	64	581	—	—	1	55
Yhteensä — Summa		5 963	388 280	820	17 693	3 003	329 673	1 385	154 324

1931. — Farkosttrafiken längs kanalerna år 1931.

— Antal genomslussade farkoster och stockflottar.

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20			
Inregistrerade farkoster.						Reklameringsämnen aliska, europiska hinnalästa Icke inregistrerade far- koster, huvudsakligen bögenbåtar.	Sulutekta aliska yhteensä. Summa genomslussade farkoster.	Tukkilauttojen sulutuksia. Genomslussade stockflottar.		Vuoden sulustien kokonaisuus. Totalsumma genom- slussningar under året.			
Proomuja, lotjia, kaljaaseja y, m. Prämar, lodjor, galeaser m. m.				Yhteensä 2—13. Summa 2—13.				Luku- määrä. Antal.	Luku- määrä. Antal.		Luku- määrä. Antal.	Kokonais- pituus. Totalängd.	Lukumäärä. Antal.
Rahdattuja. Lastförande.		Painolastissa. I barlast.		Luku- määrä. Antal.	Tonnia. Ton.								
Luku- määrä. Antal.	Tonnia. Ton.	Luku- määrä. Antal.	Tonnia. Ton.					Luku- määrä. Antal.	Tonnia. Ton.		Lukumäärä. Antal.	Lukumäärä. Antal.	
332	39 354	1 030	121 410	2 453	278 527	909	3 362	—	—	3 362			
1 315	154 991	39	4 736	2 441	275 917	1 004	3 445	—	—	3 445			
74	5 842	—	—	392	12 396	36	428	—	—	428			
257	29 996	359	35 920	1 177	124 079	319	428	—	—	35			
434	43 580	196	21 800	1 200	122 944	348	1 496	653	15 956	2 149			
105	7 990	541	52 736	1 177	113 702	327	1 548	304	7 812	1 852			
619	59 097	27	1 717	1 182	114 423	380	1 504	309	—	1 504			
56	4 117	176	17 383	507	41 848	192	1 562	—	34 095	1 871			
221	21 330	9	381	502	41 761	189	699	5	122	704			
18	1 173	61	6 763	289	14 260	299	691	129	3 302	820			
70	7 298	12	884	288	14 197	228	588	—	—	588			
36	2 117	69	7 108	420	38 330	222	516	25	656	541			
90	8 780	28	1 735	427	38 747	225	642	6	176	648			
56	3 695	43	4 217	599	51 814	337	652	3 623	92 509	4 275			
67	6 046	33	1 836	601	51 475	356	936	7	150	943			
37	2 082	107	9 226	333	27 585	138	957	3 251	82 820	4 208			
135	10 646	8	612	333	27 647	150	471	8	159	479			
20	1 103	296	21 939	438	27 111	283	483	1 014	26 364	1 497			
313	22 897	3	156	439	27 163	281	721	8	207	729			
50	4 890	67	5 480	154	11 540	188	720	846	22 586	1 566			
75	6 160	46	4 440	158	11 750	185	342	134	4 243	476			
16	1 038	83	6 305	114	7 766	224	343	217	6 060	560			
98	7 326	4	243	117	7 992	224	338	65	2 026	403			
—	—	—	—	118	2 888	99	341	421	12 223	762			
—	—	—	—	119	2 913	68	217	1	12	218			
1	22	—	—	2	41	21	187	—	—	187			
1	22	—	—	2	41	24	23	—	—	23			
42	1 643	164	16 164	331	28 773	547	26	11	636	37			
179	16 977	26	1 295	332	29 496	346	878	—	—	878			
1 040	100 479	96	6 733	1 792	153 202	859	678	82	1 667	760			
245	23 416	912	75 173	1 817	145 016	861	2 651	761	22 380	3 412			
272	23 284	35	2 351	445	35 415	311	2 678	150	4 521	2 828			
11	1 134	294	24 288	444	35 233	291	756	3	49	759			
27	1 483	145	8 936	277	12 252	191	735	—	—	735			
149	9 126	26	1 497	274	12 356	90	468	31	761	499			
1	70	581	31 240	705	36 202	381	364	393	10 990	757			
538	28 910	43	1 950	702	35 682	413	1 086	11	222	1 097			
87	7 986	452	43 560	771	66 623	443	1 115	354	7 570	1 469			
533	54 763	1	94	763	69 757	421	1 214	—	—	1 214			
3	287	47	4 379	118	5 473	14	1 184	3	64	1 187			
49	4 604	3	272	120	5 683	14	132	1	20	133			
—	—	—	—	—	—	—	134	1	20	135			
7 672	725 754	6 062	544 959	24 905	2 160 683	12 441	37 346	12 827	360 378	50 173			

Taulu III.

Kanavien kautta tapahtunut tavaraliikenne vuonna

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Tavaralaji. — Varuslag.	Saimaa.	Paak- kola.	Taipale.	Konnus.	Ruoko- virta.	Nerkoo.	Pilppa.	Karvio.	Juojärvi.
<i>Tavarat lukuunottamatta puutava- roita, tonnia. — Varor med undan- tag av trävaror, ton.</i>									
1. Jyvät, siemenet, kaikenl. Ylöspain.....	5 581.1	—	3 367.3	3 367.0	290.9	272.5	9.6	3.5	10.5
— Spannmål och frön .. Alaspain.....	0.4	—	4.5	11.4	41.9	0.7	9.4	35.0	5.2
2. Jauhot ja ryynit — Mjöl Nedät	4 691.1	0.6	1 427.3	1 364.6	249.1	150.3	227.5	155.9	263.1
och gryner .. Y. U.	58.3	—	448.2	537.3	8.4	26.2	79.0	335.0	—
3. Voi ja juusto — Smör	0.7	—	—	—	1.9	0.5	0.1	3.1	—
och ost .. Y. U.	0.2	—	1.8	5.5	14.6	0.2	0.1	1.4	4.0
4. Heinät ja oljet — Hö och	228.1	—	—	—	—	—	—	—	—
halm .. Y. U.	20.0	—	—	—	2.5	—	—	6.0	—
5. Väkirehut ja öljykakut	1 253.0	0.3	373.0	327.5	48.6	13.0	57.1	36.1	59.5
— Kraftfoder .. Y. U.	53.4	—	3.5	12.1	—	0.9	5.0	95.9	3.7
6. Perunat y. m. juurikasvit	21.1	—	—	—	—	6.3	1.7	1.7	—
— Potäter m.fl. rotfrukter	10.4	—	3.1	3.6	48.7	0.1	—	1.6	4.5
7. Vuodat, nahat, luut, kar- vat ja niiden valmistheet	1.2	—	2.6	2.6	0.8	—	—	—	0.2
— Hudar, läder, ben och	2.8	—	0.3	2.0	—	0.0	—	1.0	0.0
tillverknigar därav ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8. Muut maatalous-, karja- ja puutarhatuotteet paitsi	14.8	—	3.3	2.3	1.7	28.3	0.7	6.4	5.1
yllämainitut — Övriga	—	—	11.1	15.8	337.7	0.1	0.4	13.8	3.1
lantbruksprodukter, ioke föret nämnda .. A. N.	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9. Kalat — Fisk .. Y. U.	61.2	—	17.3	16.3	5.4	4.2	—	0.1	0.8
A. N.	1.6	—	0.4	1.5	0.9	—	0.2	1.7	0.8
10. Suola — Salt .. Y. U.	1 426.1	1.5	522.1	464.5	68.4	6.0	96.8	5.6	75.1
A. N.	—	—	1.0	4.2	—	3.5	10.5	33.2	—
11. Sokeri ja siirappi —	3 425.5	—	1 709.5	1 667.8	297.3	198.1	20.0	18.4	15.4
Socket och sirap .. Y. U.	—	—	10.8	23.3	0.0	2.3	5.5	48.5	—
12. Kahvi, siirtomaatavarat	341.7	—	135.9	132.2	22.2	11.0	1.3	0.4	9.1
kaikenl. — Kaffe, kolo- nialvaror .. Y. U.	—	—	1.3	4.5	—	0.4	0.1	10.5	—
A. N.	—	—	—	—	—	—	—	—	—
13. Terva, tärpätti, hartsi —	10.6	—	0.3	0.3	1.6	—	1.1	—	5.6
Tjära, terpentini, hartsi	—	—	0.5	0.7	—	—	—	0.4	—
14. Kuona, tuhka, puuhiili, sahajauhut — Slagg, aska	2.0	—	0.5	0.5	—	—	3.7	0.6	7.0
träkol, sågspån .. Y. U.	50.4	—	—	—	1.2	0.1	—	0.4	—
A. N.	—	—	—	—	—	—	—	—	—
15. Malmit, kaikenl. — Mal- mer alla slag .. Y. U.	—	—	—	—	—	—	—	—	—
A. N.	—	—	—	0.5	—	—	—	—	—
16. Takki- ja kankirauta, rauta- y. m. metalliromu	188.7	—	105.5	105.5	11.8	—	—	—	15.0
— Tack- och stångjärn, järn- o. a. metallskrot ..	11.8	—	0.7	2.8	—	—	—	—	—
17. Rauta- ja metalliteokset, hienommat — Järntill- verknigar, finare .. Y. U.	5.8	—	1.0	23.2	14.6	5.1	16.0	18.1	23.6
A. N.	—	—	10.1	21.4	0.1	0.2	2.4	30.2	—
18. Rauta- ja metalliteokset, karkeammat — Järntill- verknigar, grövre .. Y. U.	150.5	—	531.9	942.6	76.5	10.8	424.6	387.6	210.9
A. N.	72.9	—	219.7	68.0	2.0	—	91.0	41.6	28.8
19. Maanviljelys-, työ- ja ajo- kalut — Lantbruks-, ar- bets- och körredskap .. Y. U.	2.9	0.1	—	—	2.0	—	0.1	—	1.4
A. N.	—	—	4.4	4.4	—	—	0.2	0.4	0.5
20. Koneet ja koneenosat — Maskiner och maskindelar	30.7	—	41.6	41.6	6.3	—	7.8	2.1	5.4
A. N.	0.5	—	2.0	2.3	3.1	0.2	0.6	4.8	0.5

1931. — Godstrafiken längs kanalerna år 1931.

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Kolu.	Neiturintal-pale.	Kerkonkoski.	Lastukoski.	Saarikoski.	Pielisjoki.	Vesijärvi.	Kalkkinen.	Lempöinen.	Valkeakoski.	Murole.	Herraskoski.	Yhteensä. Summa.
3.8	0.1	0.4	4.2	—	0.4	61.6	2.2	—	—	19.6	1.1	12 996.1
—	—	—	0.2	—	0.5	16.2	0.7	—	—	29.8	—	155.9
-473.0	82.8	90.6	80.6	—	73.3	6.9	1.0	1.0	2.5	206.2	—	9 547.4
—	0.2	—	0.2	—	—	733.8	20.9	—	—	0.6	—	2 248.1
—	—	—	—	—	—	259.9	23.1	—	—	3.7	—	293.0
19.5	—	0.8	6.6	—	0.2	20.8	0.1	—	—	26.9	—	102.7
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	228.1
—	—	7.0	—	—	—	—	—	—	—	6.0	—	41.5
79.7	0.7	2.9	9.5	—	0.2	—	—	1.5	1.5	99.0	—	2 363.1
0.3	—	—	—	—	0.5	523.6	23.2	—	—	0.7	—	722.8
0.4	—	—	0.3	—	—	22.9	2.4	—	—	0.5	—	57.3
1.8	—	0.6	0.7	—	—	6.3	6.3	—	—	50.6	—	138.3
2.1	—	0.0	0.2	—	—	2.3	0.6	—	—	0.4	—	13.0
—	—	0.0	0.1	—	0.0	5.0	0.2	—	—	0.3	—	11.7
7.6	0.0	0.5	0.4	—	0.2	120.0	5.2	—	—	29.3	—	225.8
55.4	—	0.7	4.8	—	1.0	5.8	1.6	—	—	64.1	—	515.4
4.3	0.1	0.1	0.2	—	0.0	6.5	0.2	—	—	25.1	—	141.8
—	—	0.3	—	—	—	19.6	2.7	—	—	2.8	—	32.5
208.6	1.8	9.4	22.0	—	30.4	—	—	—	14.0	238.8	—	3 191.1
—	—	—	—	—	—	517.4	32.3	—	—	—	—	602.1
32.2	2.4	6.4	12.7	—	13.0	—	—	—	—	92.3	—	7 511.0
—	—	—	—	—	—	321.3	7.2	—	—	—	—	418.9
19.3	0.2	1.1	3.2	—	4.7	0.4	—	—	—	19.4	—	702.1
—	—	—	—	—	—	64.7	1.6	—	—	—	—	83.1
2.1	0.5	0.6	0.5	—	—	—	—	—	—	4.6	—	27.8
—	—	—	—	—	—	4.2	2.2	—	—	1.5	0.5	10.0
31.9	—	—	—	—	0.2	13.9	13.9	—	3.0	0.6	—	77.8
—	—	—	—	—	—	12.1	1.5	—	—	11.7	2.0	79.4
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0.5
9.8	—	—	0.1	—	0.3	50.0	—	—	—	40.5	0.4	527.6
—	—	—	—	—	0.2	0.2	0.2	—	—	0.5	—	16.4
27.5	0.9	1.3	1.8	—	2.1	0.8	0.4	—	—	13.1	—	155.3
0.1	—	1.2	—	—	—	343.3	37.1	—	—	—	—	446.1
11.9	21.2	21.5	0.5	—	595.8	3.8	784.2	25.7	—	15.0	6.4	4 221.4
0.9	2.0	2.0	—	—	76.3	334.0	3.4	2.0	—	—	—	944.6
2.1	0.3	—	0.1	—	0.5	0.5	0.5	—	0.6	2.3	—	13.4
0.2	0.1	0.4	0.1	—	0.1	3.8	0.3	—	—	2.1	—	17.0
4.8	—	—	0.0	—	7.4	8.5	1.2	—	—	34.5	30.0	221.9
0.5	—	—	0.2	—	0.3	216.2	4.8	—	22.0	2.2	—	260.2

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Tavaralaji. — Varuslag.	Saimaa.	Paak- kola.	Talpaie.	Könnus.	Ruoko- virta.	Nerkoo.	Pilppa.	Karvio.	Juojärvi.
21. Paperi, pahvi ja näiden valmisteet — Papper, papp o. tillvenkn. därav	Y. U. 18.7 A. N. —	—	39.7 2 477.0	39.7 2 480.0	2.6 —	—	0.2 0.1	0.2 1.6	1.7 —
22. Puuvanuke, kostea — Trä- massa, våt	Y. U. 14.9 A. N. 13 630.9	—	48.6 100.6	48.6 100.6	—	—	—	—	—
23. Puuvanuke, kuiva — Trä- massa, torr	Y. U. — A. N. —	—	283.8 7 635.9	268.9 7 636.0	—	—	—	—	—
24. Kutomatavarat, nuorat y. m. — Textilveror, rep- slageriarbeten	Y. U. 12.6 A. N. 0.5	—	3.3 0.1	3.2 0.5	0.6 0.0	0.2 —	0.9 —	0.9 1.1	5.0 1.6
25. Lasi, porseliini, fajanssi — Glas, porsliner, fajans	Y. U. 8.3 A. N. 4.7	—	2.3 6.3	3.3 8.5	2.9 1.1	— 0.1	0.7 —	0.7 2.8	1.9 1.6
26. Puusep- ja tynnyriteok- set, faneeri — Snickeri o. tunnbind. arbeten, faner	Y. U. 13.0 A. N. 515.5	—	1.4 430.3	1.4 431.0	1.0 10.5	— 10.6	1.4 0.2	6.1 2.3	6.3 —
27. Aluna, sooda y. m. kem. aineet selluloosateoll. vart. — Alun, soda, m. fl. kem. avsedda för cellulosafa- brikation	Y. U. 10 535.8 A. N. 0.1	—	4 862.5 —	— 0.8	0.6 —	—	0.1 0.1	0.1 0.8	0.2 —
28. Muut kemialliset aineet, rohdot, värit y. m. — Öv- riga kemikalier, alla slag	Y. U. 2 356.3 A. N. 0.5	—	60.2 1.3	59.4 2.2	2.6 —	0.1 0.2	0.7 0.5	0.2 1.3	1.4 —
29. Kivihiili ja koksii — Sten- kol och kokas	Y. U. 37 258.6 A. N. 52.8	—	35 522.5 16.5	39.2 12.1	0.4 —	—	—	—	0.3 —
30. Palööljy ja bensini — Petroleum och bensin ..	Y. U. 6 669.5 A. N. 4.3	—	3 351.9 12.6	3 231.6 31.8	148.0 4.9	14.5 2.1	206.7 0.2	147.2 23.2	115.0 2.2
31. Muut öljyt ja rasvat, kai- kenl. — Övriga slag öljor, fettämnen, alla slag	Y. U. 392.2 A. N. 1.4	—	167.7 5.3	157.4 7.4	7.1 —	2.1 —	20.2 0.5	18.8 4.8	6.7 —
32. Tiilet ja krakelit — Tegel och kakel	Y. U. 484.6 A. N. 404.4	—	210.7 2 308.0	229.2 1 279.3	74.4 7.4	2.0 16.0	46.7 —	43.1 336.1	550.4 35.0
33. Sementti, asfaltti ja be- toni — Cement, asfalt och betong	Y. U. 2 428.2 A. N. 45.6	0.8	1 075.3 3.4	1 017.4 4.8	63.7 0.8	22.5 2.6	387.7 —	351.3 18.6	176.6 —
34. Kalkki ja kalkkikivi — Kalk och kalksten	Y. U. 12.2 A. N. 1 758.0	1.5	3 965.3 0.3	16.1 7.7	11.3 —	0.0 0.3	11.0 2.6	0.1 14.2	18.6 —
35. Muut tehdastuot., paitsi yllämainitut — Övriga slag av fabriksalster, icke förut nämnda	Y. U. 63.0 A. N. 6.2	—	29.6 3.0	27.8 15.2	16.5 —	0.1 2.3	2.9 0.8	0.5 9.9	14.8 —
36. Maalajit, hiekka, kivi y. m. valmistamattomat — Jordarter, s. s. sand, sten o. d. i oarbetat till- stånd	Y. U. — A. N. 1 330.0	—	—	—	—	— 0.1	—	— 0.3	0.4 0.3
37. Samat, valmistetut — Jordarter, bearbetade ..	Y. U. 197.2 A. N. 986.4	—	9.7 441.4	9.7 444.3	3.1 —	—	2.7 341.3	182.1 521.3	7.8 1 522.9
38. Turpeet ja turvepehku — Torv och torvströ	Y. U. 0.0 A. N. 0.3	—	— 0.4	— 0.4	—	—	—	—	0.1 —
39. Lannoitusaineet — Göd- ningsämnen	Y. U. 1 387.2 A. N. 523.0	7.6	20.7 1.5	15.7 15.0	45.3 —	—	155.6 3.6	117.4 48.0	65.9 —
40. Muuttotavarat — Flytt- gods	Y. U. 9.9 A. N. 4.5	13.4	13.2 31.5	16.9 33.0	24.5 21.7	1.2 0.5	8.7 3.3	5.2 4.2	10.0 11.2
41. Muut tavarat, paitsi yllä- mainitut — Övriga slag av varor, icke förut nämnda	Y. U. 8.6 A. N. 3.2	1.0	1.2 0.2	1.4 1.5	1.6 0.0	1.0 0.7	0.4 0.3	16.8 16.0	1.4 0.3
42. Eläimet, isommat — Le- vande djur, större	Y. U. 0.2 A. N. 6.4	—	0.5 5.2	2.7 6.7	0.3 57.4	9.4 0.3	2.9 0.3	59.8 1.4	1.7 34.5
43. Eläimet, pienemmät — Levande djur, mindre ..	Y. U. — A. N. —	1.5	—	0.5 —	0.0 6.6	2.0 0.2	0.1 —	1.8 0.3	— 2.0
Yhteensä tonn. — Summa ton	Y. U. 79 307.8 A. N. 19 561.4	28.3	57 909.2 14 204.2	13 648.6 13 240.1	1 505.6 571.5	761.2 70.9	1 717.7 558.2	1 591.9 1 669.6	1 693.9 1 662.7

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Kolu.	Neiturintal- pale.	Kerkon- koski.	Lastu- koski	Saari- koski.	Piells- joki.	Vesijärvi.	Kalkkinen.	Lempoi- nen.	Valkea- koski.	Murole.	Herras- koski.	Yhteensä. Summa.
8.8	0.0	0.2	0.2	—	1.1	4 071.4	—	—	—	15.4	—	4 199.9
—	—	—	—	—	—	35.1	2.3	—	—	—	—	4 996.1
—	0.5	—	—	—	—	2 871.4	—	—	—	—	—	2 984.0
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13 832.1
—	—	—	—	—	—	5 669.2	—	—	—	—	—	6 221.9
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15 271.9
1.7	—	0.5	0.3	—	3.1	—	—	0.3	—	0.3	—	32.9
0.5	0.5	0.3	0.4	—	0.3	3.0	2.4	—	—	0.5	—	11.7
11.0	4.2	0.1	0.2	—	0.2	105.1	1.4	—	—	6.5	—	148.8
10.8	10.8	1.4	0.5	—	3.0	74.3	6.7	—	—	9.8	—	142.4
6.9	—	—	0.2	—	—	2 287.2	0.5	—	—	6.5	—	2 331.9
—	—	—	—	—	0.0	21.5	2.8	—	—	3.3	—	1 428.0
0.6	—	0.0	0.0	—	—	—	—	—	—	—	—	15 399.9
—	—	—	—	—	—	2 271.7	—	—	—	—	—	2 273.5
6.2	—	—	—	—	0.1	100.4	—	—	—	19.8	—	2 607.4
—	—	—	—	—	—	26.8	6.0	—	—	—	—	38.8
0.3	—	—	—	—	182.1	—	—	—	—	1.0	—	73 004.4
—	—	—	—	—	—	15 419.2	—	—	—	17.1	—	15 517.7
38.0	48.3	52.7	33.1	—	955.4	0.2	—	0.3	2.9	412.5	15.3	15 443.1
—	—	—	—	—	—	492.4	24.0	—	—	—	—	597.7
6.9	—	0.2	0.4	—	10.2	0.4	—	—	—	21.2	—	811.5
—	—	—	—	—	—	60.9	4.8	—	—	1.0	—	86.1
28.7	7.1	7.3	0.8	—	246.2	—	—	—	90.0	403.2	—	2 424.4
48.8	3.2	4.5	—	—	—	1 240.9	202.0	—	—	—	—	5 885.6
234.4	5.0	5.0	9.2	—	3.9	3.2	3.2	—	4.5	234.6	3.0	6 029.5
—	—	—	—	—	—	1 055.0	32.7	—	—	—	—	1 163.5
35.0	—	0.1	0.4	—	0.2	—	—	—	—	34.6	—	4 106.4
—	—	—	—	—	—	2 954.9	0.9	—	—	—	—	4 738.9
38.8	0.1	2.3	2.0	—	6.4	24.2	22.0	0.2	—	85.9	—	337.1
—	—	—	—	—	—	269.3	5.6	—	—	0.6	—	312.9
—	—	—	—	—	1.3	—	—	—	—	40.5	40.5	82.7
—	—	—	—	—	69.8	3.0	—	—	—	—	—	1 403.5
4.6	0.1	0.1	—	—	0.4	0.5	0.3	—	—	12.6	—	430.9
—	—	—	—	—	24.0	994.5	1.2	—	—	—	—	5 277.3
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0.1
94.6	—	0.5	2.8	—	2.9	5.0	—	—	—	—	—	6.1
—	—	—	—	—	—	2.0	—	6.0	7.6	65.2	—	1 997.0
—	—	—	—	—	—	589.6	64.0	—	—	—	—	1 244.7
25.7	0.1	0.5	0.8	—	1.8	165.6	11.0	—	—	17.3	0.7	326.5
14.5	0.4	0.8	3.5	—	27.7	92.3	24.5	—	—	54.7	1.4	329.7
24.7	1.7	3.3	0.4	—	6.8	12.1	7.9	—	5.3	4.9	—	100.5
0.8	—	0.1	—	—	0.4	60.8	3.6	—	—	2.9	—	90.8
—	—	—	1.0	—	—	209.7	19.1	—	—	7.1	—	314.4
0.8	—	0.3	1.9	—	0.5	39.6	2.5	—	5.7	208.7	—	372.2
0.0	—	—	0.0	—	—	21.0	0.6	—	—	0.1	—	27.6
—	0.1	0.6	0.6	—	—	1.6	0.1	—	0.3	57.9	—	70.3
1 488.0	178.4	207.6	188.1	—	2 150.6	16 101.6	900.9	35.0	131.9 ^p	2 234.1	97.4	181 877.8
154.9	17.3	21.0	19.8	—	204.8	28 859.7	532.4	2.0	28.0	556.3	3.9	81 938.7

Tie- ja vesirak. 1931 — Väg- och vattenbyggn.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Tavaralaji — Varuslag.	Saimaa.	Paak- kola.	Taipale.	Konnus.	Ruoko- virta.	Nerkoo.	Pilppa.	Karvio.	Juojärvi.
<i>Puutavarat m³ — Trävaror m³.</i>									
44. Sahattu puutavara — Sä- gade trävaror	Y. U. 969 A. N. 336 385	4 —	346 9 244	360 9 457	27 845	242 846	81 353	13 426	89 1
45. Sahatukit, pelkot, rata- pölkkyt y. m. pyöreä puu- tav. — Sägsstock, bjälkar, runt virke av alla slag . .	Y. U. 1 789 A. N. 290 863	1 766 —	3 624 1 338	4 474 1 151	850 682	8 139	57 431	200 301	1 1 624
46. Props- ja hiomopuut, kaivospölkkyt ja kattopä- reet — Props och slipved, takpärtor, gruvstötter . .	Y. U. — A. N. 7 984	— —	14 930 189 173	4 136 235 366	656 75 277	12 21 629	275 32 438	1 807 23 699	— 32 369
47. Polttopuut lehtipuut — Brännved, lövträ	Y. U. 310 A. N. 167 264	4 925 —	215 25 978	676 24 058	651 7 762	1 022 270	714 15 116	2 825 3 310	— 6 693
48. Polttopuut, havu, saka- rimahalot — Brännved, barrträ och blandved . .	Y. U. 2 897 A. N. 42 042	— —	15 702 19 465	3 053 37 009	962 3 443	1 484 201	1 218 32 004	1 992 14 595	673 5 363
49. Lautoissa kuljetettu puu- tavara, sahatukit — Trä- varor i flottar, sägsstock	Y. U. — A. N. —	12 —	28 942 45 552	82 87 268	— 16 706	— 4 056	56 354 763	17 226 225	17 90 602
50. Lautoissa kuljetettu puu- tavara, propsit ja hiomop. Trävaror i flottar, props och slipved	Y. U. — A. N. —	— —	39 327 3 360	— 143 824	— —	— —	— 368 196	— 307 788	— 63 621
Yhteensä m ³ — Summa m ³	Y. U. 5 965 A. N. 844 538	6 707 —	103 086 294 110	12 781 538 133	3 146 104 715	2 768 27 141	2 401 803 301	6 854 576 344	780 200 273
Yhteensä puutavaraa, tonn. — Summa trävaror, ton . .	Y. U. 3 047.4 A. N. 528 846.3	3 340.5 —	58 309.9 162 845.8	7 041.3 299 875.5	1 578.5 58 635.0	1 120.6 15 607.8	1 004.7 486 537.3	3 032.8 347 553.4	303.7 122 021.4
Kokonaissumma, tonn. — Totalsumma, ton	630 762.9	3 368.8	293 269.1	333 805.5	62 290.6	17 560.5	489 817.9	353 847.7	125 681.7

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Kolu.	Neiturintal- pale.	Kerkon- koski.	Lastu- koski.	Saari- koski.	Pielis- joki.	Vesjärvi.	Kalkkinen.	Lempoi- nen.	Valkea- koski.	Murole.	Herras- koski.	Yhteensä. Summa.
491	71	70	—	—	46	43 475	2 703	264	—	—	—	49 251
1 183	53	2	2	—	1 101	173	150	—	5 679	24 184	2 628	392 712
45	95	—	—	—	17	5 751	3 185	—	—	1	—	21 863
4	—	530	—	—	2 475	—	—	—	—	2 187	196	301 921
9	753	—	—	—	18	76 041	23 728	—	—	—	—	122 365
51 216	4 803	8 155	—	2	55 466	100	—	9 330	12 673	34 132	3 011	796 823
—	—	—	—	22	90	9 154	1 866	—	—	—	180	22 650
1 750	—	2 427	1 240	12	153	—	—	6 841	21 312	59 044	2 624	345 854
6	20 096	—	—	—	495	179 274	59 814	4 870	—	32	—	292 568
33 791	18 174	18 937	340	—	3 560	45	45	21 399	43 530	93 252	9 250	396 445
174	21 477	5 781	10	—	—	101 965	162	1 230	954	2	120	161 001
23 005	1 608	10 676	—	3 738	7 314	23 400	—	67 482	306 558	90	180	1 269 223
—	770	770	—	—	—	—	—	—	—	—	—	40 867
102 110	26 424	45 401	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 060 724
725	43 262	6 621	10	22	666	415 660	91 458	6 364	954	35	300	710 565
213 059	51 062	86 128	1 582	3 752	70 069	23 718	195	105 052	389 752	212 889	17 889	4 563 702
504.0	22 820.4	4 519.2	7.0	9.4	260.6	212 500.0	38 415.3	2 701.6	667.8	13.0	160.5	361 358.2
113 496.4	24 516.8	44 771.6	644.0	2 622.8	39 404.7	16 571.4	120.3	62 552.0	249 393.9	94 094.7	8 019.1	2 678 130.2
115 643.3	47 532.9	49 519.4	858.9	2 632.2	42 020.7	274 032.7	39 968.9	65 290.6	250 221.6	96 898.1	8 280.9	3 303 304.9

Kanavatulot vuonna 1931. — Kanalinkomsterna år 1931.

Saimaan kanava — Saima kanal	5 225 082:55
Paakkola	5 615:40
Taipale	369 744:45
Leppävirta	1 500:—
Konnus	355 112:65
Ruokovirta	70 238:—
Ahkionlahti	3 000:—
Nerkoo	32 062:—
Niva	1 125:—
Saarikoski	3 458:30
Oravi	1 500:—
Pilppa	91 676:15
Vääräkoski	1 200:—
Vihovuonne	1 500:—
Hynnälänsalmi	1 500:—
Kerma	1 500:—
Karvio	369 332:55
Varkaantaipale	1 500:—
Juurisalmi	1 500:—
Juojärvi	294 866:65
Kaavinkoski	1 500:—
Lastukoski	5 846:85
Tervonsalmi	1 500:—
Kolu	145 160:05
Säviä	1 500:—
Säynätsalmi	1 500:—
Kerkonkoski	62 430:65
Kiesimäntaipale	1 750:—
Neiturintaipale	59 597:80
Pielisjoen kanavat — Pielisälvs kanaler	57 275:85
Vesijärvi	229 439:70
Kalkkinen	60 110:35
Lempainen	33 180:95
Valkeakoski	95 454:10
Murole	88 314:70
Herraskoski	7 259:90

Yhteensä — Summa Mk. 7 684 834:60

II. Satamarakennukset. — Hamnbyggnader.

1. *Hangon ulkosatama-altaan ruoppaus-
työ ja Hangon länsisataman hiililaituri-
altaan ruoppaus-työ.* Kulkulaitosten ja
yleisten töiden ministeriö myönsi tammi-

1. *Uppmuddring av bassängen i Hangö
yttre hamn och av bassängen invid kol-
bryggan i stadens västra hamn.* Ministe-
riet för kommunikationsväsendet och all-

kuun 30 päivänä 1930 Hangon ulkosatamaltaan ruoppaustyöhön Hangon sataman laajennustöiden työmäärärahoista jääneen säästön 1 200 000 markkaa.

Ruoppaustyö, johon käytettiin valtion ruoppauskonetta „Nostaja” mudankuljetusaluksineen, aloitettiin toukokuun 18 päivänä ja valmistui elokuun 20 päivänä 1931.

männa arbetena beviljade den 30 januari 1930 för uppmuddring av bassängen i Hangö stads yttre hamn 1 200 000 mark, utgörande behållningen av anslaget för Hangö hamns utvidgningsarbete.

Muddringsarbetet, som utfördes med mudderverket Nostaja jämte mudderpråmar, påbörjades den 18 maj och slutfördes den 20 augusti 1931.

	Ruoppaustyö Muddring		Korjaustyö Reparationer		Hiekkaa. Sand. m ³	Saven sek. hiekkaa. Lerblandad sand. m ³	Hieno hiekkaa. Fin sand. m ³	Yhteensä. Samman- lagt.
	päivät. dagar.	tunnit. timmar.	päivät. dagar.	tunnit. timmar.				
Toukokuu — Maj ..	11	—	5	—	13 720	2 030	—	15 750 m ³
Kesäkuu — Juni ...	23	14	1	2	27 110	—	17 140	44 250 »
Heinäkuu — Juli ...	23	10 ¹ / ₂	3	5 ¹ / ₂	52 540	—	—	52 540 »
Elokuu — Augusti ..	16	11	2	5	36 930	—	—	36 930 »
Yhteensä — Summa	73	35 ¹ / ₂	11	12 ¹ / ₂	130 300	2 030	17 140	149 470 m ³

Hangon länsisataman hiililaiturialtaan ruoppaustyö aloitettiin elokuun 25 päivänä ja valmistui syyskuun 26 päivänä 1931.

Uppmuddringen av bassängen invid kolbryggan i Hangö västra hamn vidtog den 25 augusti och slutfördes den 26 september 1931.

	Ruoppaustyö Muddring		Korjaustyö Reparationer		Kova savi ja hiekka. Hård lera och sand. m ³	Hiekka ja savi. Sand och lera. m ³	Hiekkaa. Sand. m ³	Kiven sek. maata. Stenblandad jord. m ³	Yhteensä. Samman- lagt.
	päivät. dagar.	tunnit. timmar.	päivät. dagar.	tunnit. timmar.					
Elokuu — Augusti ..	6	1	—	—	8 040	—	—	—	8 040 m ³
Syysk. — September	25	10	1	6	120	36 680	3 140	720	40 660 »
Yhteensä — Summa	31	11	1	6	8 160	36 680	3 140	720	48 700 m ³

Työn kokonaiskustannukset: — Totalkostnaden för arbetena:

	Ulkosatama- allas. Bassängen i yttre hamnen.	Hiililaituri- allas. Bassängen invid kolbryggan.	Yhteensä. Sammanlagt.
Palkkaukset y. m. yleiset menot — Avlöningar m. fl. allmäna kostnader	85 826: 25	42 001: 85	127 828: 10
Sairaanhoidokustannukset — Sjukvård	540: —	328: 90	868: 90
Ruoppauskustannukset — Muddring	265 750: 15	115 794: 10	381 544: 25
Koneiston kunnossapito — Underhåll av maskiner	19 685: 05	16 135: 70	35 820: 75
Sekalaiset menot — Diverse utgifter	3 177: 30	272: 55	3 449: 85
Yhteensä — Summa Mk.	374 978: 75	174 533: 10	549 511: 85

Työhön kului siis Smk. 549 511:85, josten säästö oli Smk. 650 488:15, josta vielä asetettiin Rautatiehallituksen käytettäväksi Nuottasaaren lisäraiteen rakentamiseksi Smk. 52 700:—. Työn lopputarkastuksen toimittaminen jäi seuraavaan vuoteen.

2. *Suursaaren satama-altaan syventäminen ja aallonmurtajan vahvistaminen.* Kertomusvuoden menoarvion yhteydessä myönnettiin Suursaaren satama-altaan syventämistä ja aallonmurtajan vahvistamista varten 400 000 markan suuruinen määräraha. Edellisenä vuotena myönnetystä 200 000:— markan määrarahasta, joka oli myönnetty satama-altaan suulla olevan kallion louhintaan, oli jäänyt käyttämättä 19 523:20 markkaa. Kallion louhiminen aloitettiin maaliskuun alussa ja keskeytettiin kesäkuun lopussa, jolloin oli saatu louhituksi yhteensä 608 m³. Sataman pohjan ruoppaaminen aloitettiin heinäkuun 29 päivänä ja keskeytettiin lokakuun 31 päivänä. Pohjan syventämisessä käytettiin ruoppausalus „Ruoppaajaa”. Suurin osa ruopattavasta maasta oli kovaa kivensekaista soraa, jota poistettiin kaikkiaan 9 600 m³. Työ jatkuu.

3. *Sortanlahden sataman syventäminen Laatokalla.* Syksyllä 1929 myrskyn särkemän aallonmurtajan korjaamiseen myönsi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö helmikuun 13 päivänä 1931 38 000:— markan suuruisen määrärahan menoarvion yhteydessä myönnettyjen kunnossapitovarojen lisäksi. Aallonmurtajan korjaustöitä suoritettiin maalisi- ja huhtikuulla ja käytettiin aallonmurtajan verhoukseen, paitsi entisiä, myöskin uusia kiviä 173 m³ ja 260 m³ täytekiviä. Aikaisemmin menoarvion yhteydessä myönnettyillä varoilla aloitettiin työt Sortanlahden satamassa joulukuulla ja ryhdyttiin purkamaan vanhan laiturin kiviarkua sekä suoritettiin valmistelutyöt satama-altaassa suoritettavia käsiruoppaustöitä varten. Maata ehdittiin ruopata vain 32 m³. Työ jatkuu.

Totalkostnaden utgjorde förty fmk 549 511:85, vadan en behållning av fmk 650 488:15 uppstod. Härav ställdes till järnvägsstyrelsens förfogande ett belopp av fmk 52 700:— för tillskotts-spår på Notholmen. Avsyningen av arbetet lämnades till påföljande år.

2. *Fördjupning av hamnbassängen och förstärkning av vågbrytaren på Hogland.* För redogörelseåret beviljades ett belopp av 400 000 mark för fördjupning av hamnbassängen och förstärkning av vågbrytaren på Hogland. Av det under föregående år beviljade 200 000 mark stora anslaget för bortsprängning av i inloppet till hamnbassängen befintligt berg återstod fmk 19,523:20. Sprängningsarbetet fortsattes under året i början av mars och avbröts i slutet av juni, då inalles 608 m³ berg bortsprängts. Uppmuddringen av hamnbassängen vidtog den 29 juli och avbröts den 31 oktober. Vid detta arbete kom mudderverket Ruoppaaja till användning. Största delen av den uppmuddrade massan bestod av hårt stenblandat grus och uppmuddrades därav 9,600 m³. Arbetet fortgår.

3. *Fördjupning av Sortanlahti hamn i Ladoga.* Ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena beviljade den 13 februari 1931 ett anslag av 38,000 mark för reparation av den till skydd för Sortanlahti hamn utförda vågbrytaren, som skadats av storm om hösten 1929. Arbetet utfördes under mars och april månader och användes därvid förutom gammal sten yttermera 173 m³ reveteringssten och 260 m³ fyllnadssten. Med för underhåll av hamnen beviljade medel påbörjades i december rivningen av en brokista i den gamla bryggan och utfördes förberedande arbeten för muddring i hamnbassängen. Muddringsarbetet utfördes för hand och medhanns under året upptagning av blott 32 m³. Arbetet forgår.

4. Saaroisten kalastus- ja hätäsataman rakentaminen Laatokan rannalle. Menoarvion yhteydessä myönnettiin Saaroisten kalastus- ja hätäsataman rakennustöiden jatkamiseen 200 000:— markan suuruinen määräraha. Vuoden kuluessa ajettiin paikalle aallonmurtajan runkokiviä 18 438 m³, verhoukiviä 5 004 m³. Verhoukseen käytettiin kiveä 4 720 m³. Aallonmurtajaa valmistui vuoden loppuun mennessä 290 m. Työ jatkuu.

5. Mantsinsaaren laivalaiturityö Salmisr. Kertomusvuodeksi oli työstä jäänyt jällelle ainoastaan viimeistelytyöt kuten pengerpainumien täyttäminen, kiviheitokkeen tasaaminen ja kaiteiden tervaaminen, mitkä työt valmistuivat heinäkuuhun mennessä. Työn lopputarkastus toimitettiin elokuun 14 päivänä 1931, jonka jälkeen työ hyväksyttiin. Määrärahan säästöä käyttäen rakennettiin vielä laituripenkereen viimeiselle levenykselle laiturin luokse laudoista pieni odotus- ja tavaramaja. Vuoden aikana käytettiin työhön kaikkiaan 5 507 hevos- ja 9 248 henkilötyötuntia ja olivat menot kaikkiaan Smk. 84 746:65.

Valmistunut laituri käsittää 1 120 m. pitkän laituripenkereen, johon on tehty veneaukkosilta, puukaiteet sekä leveämmät sivuuttamispaikat joka 200 m. päähän, ja laituriarkun, jonka suuruus on 425 m³. — Työhön on kaikkiaan käytetty 67 534 hevos- ja 103 528 henkilötyötuntia sekä näiden lisäksi paikkakuntalaisten tekemät ilmaiset työpäivät, joita luvattujen 625 hevos- ja 503 henkilötyöpäivän asemasta lopullisesti tuli tehdyksi 587 hevos- ja 485 henkilötyöpäivää.

Kustannukset työstä tekivät kaikkiaan Smk. 1 320 104:40. Ilmaiset työpäivät, voidaan arvioida Smk:si 86 000:—.

Kustannukset jakaantuvat seuraavasti:

4. Saaroinen fiske- och nödhamn i Ladoga. I samband med utgiftsförslaget för redogörelseåret beviljades för fortsättandet av arbetet å Saaroinen fiske- och nödhamn ett anslag av 200,000 mark. Under året hämtades till platsen 18 438 m³ sten till vågbrytaren ävensom 5 004 m³ reveteringssten. Till reveteringsarbetet åtgick 4 720 m³ sten. Av vågbrytaren hade vid årets slut färdigbyggt en sträcka av 290 m. Arbetet fortgår.

5. Mantsinsaari båtbygga i Salmis. Till redogörelseåret återstod att utföra endast vissa avslutningsarbeten såsom ställvis påfyllning av bank, jämning av stenkastning och tjärning av ledverk, vilka arbeten slutfördes till ingången av juli månad. Slutlig avsyning av arbetet försiggick den 14 augusti, varefter detsamma godkändes. Besparingen av anslaget användes till uppförande på banken invid bryggan av ett litet brädiskjul till väntrum och förvaring av gods. Under året åtgick till arbetena inalles 5 507 häst- och 9 248 personarbetstimmar och stego kostnaderna till fmk 84 746:65.

Färdigbyggd består bryggan av en 1 120 m lång bank, i vilken byggts en genomfart för båtar, räcken av trä och vid varje 200 m omfartsplatser ävensom en brokista av 425 m³ storlek. Till arbetet har använts sammanlagt 67 534 häst- och 103 528 personarbetstimmar, vartill komma av ortsborna utan ersättning utförda 587 hästtimmar av utlovade 625 samt 485 personstimmar av utlovade 503.

Kostnaderna för arbetet stego till fmk 1 320 104:40. Det av ortsborna gratis utförda arbetet kan värderas till fmk 86 000:—.

Kostnaderna fördela sig sålunda:

	Määrä. Kvantitet.	Mk.	p.
Työnjohto ja yleiset kustannukset — Arbetsledning och allmänna kostnader		74 870	90
Vahingonkorvaukset — Skade-ersättningar		3 550	—
Valmistavat työt — Förberedande arbeten		7 429	55
Laituri, veneaukkosilta ja pengerrystyöt — Brygga, båtöppning med bro, terrasseringsarbete.			
Savea ruopattu käsin — Muddring av lera för hand	1 400	42 305	35
Laituriarkun perustus sukellustöineen — Fundamentering av brokista inklusive dykararbete	184	38 345	25
Laituriarkku kivitäytteineen — Brokista inklusive stenfyllning	425	59 730	50
Laituriarkun ja veneaukkosillan puukannet, kaiteet, pollarit ja renkaat — Däck till brokista och båtöppning, räcken, pollare och ringar		26 245	55
Veneaukkosillan perustus ja maatuet — Fundament för bron över båtöppningen ävensom landfästen		10 180	25
Soraa muurin taakse — Grus bakom mur		770	90
Penkereen pengertäytettä ja kiviheittoa — Bankfyllnad och stenkastning	41 883	986 141	95
Odotus- ja tavarasuoja — Skjul till väntrum och godsförvaring		4 145	50
Työkalusto ja sen kunnossapito — Arbetsredskap och deras underhåll		66 388	70
Yhteensä — Summa Mk.		1 320 104	40

6. Tankarin luotsisataman uudelleen rakentaminen. Merenkulkuhallituksen esityksestä tie- ja vesirakennushallitus helmikuun 6 päivänä 1931 otti suorittaakseen Kokkolan edustalla olevan Tankarin luotsisataman venevalkaman rakentamisen 300 000 markan määrärahalta.

Työt aloitettiin maaliskuussa ja pidettiin lopputarkastus syyskuun 17 päivänä 1931.

Suunnitelman mukaan louhittiin 6 metriä leveä kanava kallioon saaren eteläpuolella entiseen venevalkamaan, jota samalla syvennettiin, sekä rakennettiin betonista laiturit venevalkaman ympäri. Samalla suljettiin entinen väylä valkamaan. Kalliota louhittiin 1 380 m³, kiviä poistettiin n. 40 m³ ja vedenalaista kalliota 41 m³. Louhitusta kivistä tehtiin aallonmurtaja. Työhön käytettiin koko myönnetty määräraha. Työhön on käytetty yhteensä 35 263 henkilö- ja 639 hevostyötuntia.

7. Norrskärin sumusireenin konehuoneen rakentaminen. Merenkulkuhallituksen esityksestä otti tie- ja vesirakennushallitus suorittaakseen Norrskärin sumusireenin konehuoneen rakentamisen 60 000 markan määrärahalta, josta merenkulkuhallitus

6. Ombyggnad av Tankar lotshamn.

På anhållan av sjöfartsstyrelsen åtog sig väg- och vattenbyggnadsstyrelsen den 6 februari 1931 att ombygga Tankar lotshamn utanför Gamla Karleby för ett belopp av 300 000 mark.

Arbetet påbörjades i mars och slutlig avsyning verkställdes den 17 september.

Programenligt sprängdes i berget söderom holmen en 6 m bred kanal till den gamla båthamnen, som samtidigt fördjupades, och omkring hamnen byggdes en kaj av betong. Den gamla farleden till hamnen avstängdes. Berg sprängdes 1 380 m³, sten avlägsnades 40 m³ och undervattensberg 41 m³. Av den bortsprängda stenen byggdes en vägbrytare. Till arbetet åtgick hela det beviljade anslaget, och vid detsamma användes 35 263 person- och 639 hästarbetstimmar.

7. Uppförande av maskinhus för mistsirenen på Norrskär. På anhållan av sjöfartsstyrelsen åtog sig väg- och vattenbyggnadsstyrelsen att för ett belopp av 60 000 mark uppföra ett maskinhus för mistsirenen på Norrskär. Av beloppet be-

myönsi tarkoitukseen käytettäväksi 50 000 markkaa samalla ilmoittaen, että tarkoitukseen lisäksi tarvittava määräraha saadaan käyttää majakkatornin korjausta varten myönnetystä määrärahasta. Työ suoritettiin merenkulkuhallituksen hyväksymien piirustusten mukaan.

Työt aloitettiin syyskuussa 1930 ja valmistuivat heinäkuussa 1931. Lopputarkastus pidettiin elokuun 20 päivänä 1931.

Työhön, joka tuli maksamaan 60 000 markkaa, on käytetty yhteensä 5 378 henkilötyötuntia.

8. *Norrskärin majakkatornin korjaus.* Vuoden 1930 menoarvion oli otettu 200 000 markan suuruinen määräraha Norrskärin majakkatornin korjaustyön suorittamista varten. Merenkulkuhallituksen esityksestä otti tie- ja vesirakennushallitus mainitun työn suorittaakseen, saaden merenkulkuhallitukselta käytettäväkseen tähän tarkoitukseen yllämainitun summan.

Tie- ja vesirakennushallituksessa laadittiin sittemmin piirustukset majakkatornin korjaustyötä varten. Majakka ympäröitiin betonivaipalla, joka maalattiin punaiseksi muuten, paitsi että puolikorkeuteen maalattiin valkoinen vyö, jonka leveys on $\frac{1}{5}$ majakan korkeudesta.

Työ aloitettiin toukokuun puolivälissä 1930 ja valmistui syyskuun puolivälissä 1930. Lopputarkastus pidettiin elokuun 20 päivänä 1931.

Työn kustannukset tekivät Smk. 188 769:15. Työhön on käytetty kaikkiaan 11 180 henkilötyötuntia.

9. *Norrskärin venevalkaman syventämis- ja korjaustyö.* Kun vuoden 1930 menoarvion oli otsikossa mainittua työtä varten otettu 380 000 markan suuruinen määräraha, otti tie- ja vesirakennushallitus merenkulkuhallituksen esityksestä työn suorittaakseen edelläolevan määrärahan puitteissa. Merenkulkuhallitus asetti tie- ja vesirakennushallituksen käytettäväksi mainitun summan.

viljade sjöfartsstyrelsen 50 000 mark och meddelade tillika att det resterande finge tagas av det för reparation av fyrtoronet beviljade anslaget. Arbetet utfördes enligt av sjöfartsstyrelsen godkända ritningar.

Arbetet påbörjades i september 1930 och slutfördes i juli 1931. Slutlig avsyning ägde rum den 20 augusti 1931.

Till arbetet, som drog en kostnad av 60 000 mark, användes sammanlagt 5 378 personarbetstimmar.

8. *Reparation av Norrskärs fyr torn.* I budgetförslaget för år 1930 hade intagits ett anslag av 200 000 mark för reparation av fyrtoronet på Norrskär. På framställning av sjöfartsstyrelsen åtog sig väg- och vattenbyggnadsstyrelsen att utföra arbetet ifråga och ställde sjöfartsstyrelsen för ändamålet nämnda belopp till väg- och vattenbyggnadsstyrelsens disposition.

Å väg- och vattenbyggnadsstyrelsen upp gjordes sedermera ritningar för fyrornets reparation. Fyrornet försågs med en betongmantel, som målades röd med ett vitt band på tornets halva höjd till en bredd av en femtedel av tornets höjd.

Arbetet vidtog i medlet av maj månad 1930 och slutfördes i medlet av september samma år. Slutlig avsyning försiggick den 20 augusti 1931.

Kostnaderna för arbetet stego till fmk 188 769:15. Till arbetet användes inalles 11 180 personarbetstimmar.

9. *Fördjupning och reparation av båt hamnen vid Norrskär.* Sedan i budgetförslaget för år 1930 upptagits ett anslag av 380 000 mark för ovannämnda arbete, åtog sig väg- och vattenbyggnadsstyrelsen på framställning av sjöfartsstyrelsen att inom ramen för nämnda anslag utföra arbetet ifråga, varpå sjöfartsstyrelsen ställde beloppet till väg- och vattenbyggnadsstyrelsens förfogande.

Työhön sisältyi venevalkaman syventäminen, uuden laiturin rakentaminen sekä entisten aallonmurtajain korjaaminen.

Työt aloitettiin toukokuussa 1930 ja päättyivät heinäkuussa 1931. Työn lopputarkastus pidettiin elokuun 20 päivänä 1931.

Työhön, joka tuli maksamaan Smk. 328 951:80, on käytetty yhteensä 30 403 henkilötyötuntia.

10. *Marjaniemen luotsivalkaman kunnosapito Hailuodon pitäjässä Oulun läänissä.* Tie- ja vesirakennushallituksen v. 1931 tarkoitukseen osoittamat 15 000 markkaa käytettiin aallonmurtajan korjaukseen sekä altaan ruoppaukseen.

Töihin käytettiin vuoden kuluessa 3 840 henkilötyötuntia.

Arbetet omfattade fördjupning av båt-hamnen, uppförande av en ny brygga och reparation av vägbrytarna.

Arbetet påbörjades i maj 1930 och slutfördes i juli 1931. Slutlig avsyning ägde rum den 20 augusti 1931.

Till arbetet, som drog en kostnad av fmk 328 951:80, användes inalles 30 403 personarbetstimmar.

10. *Underhåll av Marjaniemi lotshamn i Karlö socken i Uleåborgs län.* Med av väg- och vattenbyggnadsstyrelsen för ändamålet anvisade 15 000 mark reparerades under året vägbrytaren och utfördes fördjupningsarbete i hamnbassängen.

Till arbetet användes 3 840 personarbets-timmar.

III. Vene- ja uittoväylät. — Båt- och flottleder.

1. *Viensuun veneväylä Pielisjärvellä.* Viensuun kalastuskunnan tekemään lisäavustusanomukseen kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö toukokuun 28 päivänä 1931 tekemällään päätöksellä ei suostunut vaan myöntyi sensijaan, kun kalastuskunta ilmoitti, ettei se ilman lisäavustusta aijo työtä jatkaa, siihen, ettei kalastuskunnalle jo maksettua avustusta Smk. 55 000:— peritä takaisin.

Työt ovat olleet seisahduksissa koko kertomusvuoden ajan.

2. *Tomsundin perkaaminen, Pietarsaari.* Pietarsaaren kaupunki oli anonut, että kaupungin lähistössä sijaitseva Tomsund-niminen salmi valtion toimesta ja kustannuksella syvennettäisiin, koska se tärkeänä moottoriveneväylänä palvelee kulkuyhteyttä kaupungista läheiseen saaristoon ja huvilalueelle, mutta oli osoittautunut liian matalaksi liikenteelle. Tammikuun 14 päivänä 1931 myönsikin kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö tarkoitukseen

1. *Viensuu bätled i Pielisjärvi.* En av Viensuu fiskelag hos ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena gjord anhållan om tillskottsunderstöd avslogs av ministeriet den 28 maj 1931, men förordnade ministeriet samtidigt, sedan Viensuu fiskelag förklarar sig icke kunna fortsätta arbetet utan tillskottsunderstöd, att det av fiskelaget tidigare uppburna understödet fmk 50 000:— icke behövde av fiskelaget återbäras.

Arbetet har legat nere under hela redogörelseåret.

2. *Upprensning av Tomsund invid Jakobstad.* På Jakobstad kommun's anhållan att det invid staden belägna Tomsund skulle på statsverkets försorg och bekostnad fördjupas, emedan sundet utgjorde en viktig förbindelseled för motorbåtstrafiken emellan staden och den omgivande skärgården och villabosättningen, men visat sig vara för grunt, beviljade ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena den 14 januari 1931 för ändamå-

340 000 markan määrärahan ja määräsi työn tehtäväksi varatyönä Pietarsaaren kaupungissa vallitsevan työttömyyden lieventämiseksi. Sen jälkeen kun työtä var-ten oli laadittu suunnitelma, aloitettiin työ maaliskuun 9 päivänä 1931 ja saatiin loppuun suoritetuksi kesäkuun 30 päivänä sekä hyväksyttiin lopputarkastuksessa elokuun 21 päivänä 1931.

Syventämistyöstä suoritettiin noin 260 m. kaivauksena kuivassa, jolla osalla kaivannon pohjan leveys oli 5.0 m. Kaivannon molempien päiden ulkopuolelta ruopattiin väylää 10 m. leveydeltä ja yhteensä 165 m. pituudelta. Koko väylä syvennettiin 1.5 m. syvyyteen keskimääräisestä vedenkorkeudesta.

Työhön on käytetty koko myönnetty määräraha ja kaikkiaan 3 073 hevos- ja 54 282 henkilötyötuntia.

3. Väylät Oulujoen vesistöissä.

a) Oulujoen vesistön veneväylä.

Oulujoen vesistöissä olevien valtion kustantamain veneväyläin ja nousumöljään korjaus- ja kunnossapito Suomussalmen, Paltamon, Kuhmoniemen, Utajärven, Oulujoen y. m. pitäjissä Oulun lääninä tuli maksamaan Smk. 114 901: 30.

Työhön on vuoden kuluessa käytetty 595 hevos- ja 18 892 henkilötyötuntia.

b) Oulujoen lauttausväylä.

Oulujoen lauttausväylän kuntoonpanoon Utajärven, Muhoksen y. m. pitäjissä Oulun lääninä varattiin vuoden 1930 ylimääräisessä menoarviossa 3 miljoonaa markkaa sekä 1.1 miljoonaa markkaa vuodelle 1931.

Menot: v. 1931 Smk. 1 185 006: 20; v. 1930 Smk. 1 361 974: 95 eli yhteensä Smk. 2 546 981: 15.

4. Uttoväylät Iijoen vesistöissä. Korkeimman hallinto-oikeuden päätöksellä lo-

let ett anslag av 340 000 mark och bestämde att arbetet skulle utföras som reservarbete för lindrande av den i staden rådande arbetslösheten. Sedan arbetsförslag uppgjorts påbörjades arbetet den 9 mars, slutfördes den 30 juni och avsynades den 21 augusti 1931.

Fördjupningsarbetet utfördes på en sträcka av c:a 260 m i torrt schakt med en bottenbredd av 5 m. I vardera ändan av den utschaktade sträckan uppmuddrades en farled av 10 m bredd till en längd av sammanlagt 165 m. Djupet i farleden i dess helhet blev 1.5 m vid medelvattenstånd.

Till arbetet åtgick hela det beviljade anslaget och användes därvid 3 073 häst- och 54 282 personarbetstimmar.

3. Farlederna i Ule älvs vattendrag.

a) Båtleder i Ule älvs vattendrag. Reparationen och underhållet av av statsverket bekostade båtleder och dragvägar i Suomussalmi, Paltamo, Kuhmoniemi, Utajärvi, Oulujoki m. fl. socknar i Uleåborgs län steg under året till fmk 114 901: 30.

Till arbetet användes 595 häst- och 18 892 personarbetstimmar.

b) Flottleden i Ule älv. För istandsättande av flottleden i Ule älv uti Utajärvi, Muhos m. fl. socknar upptog budgetförslaget för år 1930 ett belopp av 3 milj. mark och budgetförslaget för år 1931 ett anslag av 1.1 milj. mark. Utgifterna utgjorde: år 1931 fmk 1 185 006: 20, år 1930 fmk 1 361 974: 95 eller sammanlagt fmk 2 546 981: 15.

4. Flottlederna i Ijo älvs vattendrag. I den av högsta förvaltningsdomstolen den

kakuun 1 päivältä 1919 vahvistetussa Iijoen ja sen sivuvesistöjen lauttaussäännössä määrättiin, että tie- ja vesirakennushallituksen tulee valtion kustannuksella toimittaa lauttausväylän kuntoonpanotyöt Iijoessa Vähä-Irnijärven niskan ja meren välillä, Livojoessa Mäntyjoen yhtymäkohdan alapuolella sekä Näljängän vesistöissä. Valtion menosääntöön oli vuosina 1920 ja 1921 töiden suorittamista varten yhteisesti Oulujoen lauttausväylätöiden kanssa otettu vastaavasti Smk. 800 000 ja Smk. 1 104 000 eli yhteensä Smk. 1 904 000: —. Lokakuun 15 päivänä 1920 allekirjoitetulla sopimuskirjalla jätti tie- ja vesirakennushallitus kuntoonpanotyöt Iijoen Uittoyhdistyksen suoritettavaksi Oulun piirin piiri-insinöörin valvonnan alaisena. Työt aloitti uittoyhdistys v. 1921 ja jatkettiin niitä vuoteen 1929 saakka. Pääasiallisesti toimitettiin Iijoessa väylien perkauksia sekä rakennettiin Kierettikoskeen ohjeseinä, Livojoessa rakennettiin useampaan koskeen ohjemöljät ja väyliä puhdistettiin. Laaditusta kuntoonpanosuunnitelmasta täytyi töitä suoritettaessa suuresti poiketa koska uitto-olot vesistöillä siitä ajasta, jolloin kuntoonpanosuunnitelma laadittiin, olivat huomattavasti muuttuneet ja uusi lauttauskatselmuskin jo pidetty. Tästä syystä ei myöskään toimitettu töitä Näljängän vesistöissä. Syyskuun 8—12 päivinä toimitettiin töistä lopputarkastus. Kun sillä määrätty, Livojoen erinäisiin koskiin rakennetut tulvan vioittamat ohjemöljät oli vuoden lopussa korjattu uittoyhdistyksen toimesta, hyväksyttiin puheenaoleva kuntoonpanotyö. Tehdyt työt ja laitteet määrättiin luovutettavaksi Iijoen Uittoyhdistyksen kunnossapidettäväksi.

Suoritettujen kuntoonpanotöiden kustannusten loppusumma on Smk. 1 390 464:15, minkä lauttaajat lauttaussäännön määräämässä järjestyksessä korvaavat valtiolle.

1 oktober 1919 stadfästa flottningsstadgan för Ijo älv och dess biflöden bestämdes, att väg- och vattenbyggnadsstyrelsen ägde på statsverkets bekostnad iståndsätta flottleden i Ijo älv emellan Vähä-Irnijärvi forsnacke och havet, i Livojoki å nedanom Mäntyjoki ås förening med Livojoki ävensom i Näljängä vattendrag. I budgetförslaget för åren 1920 och 1921 upptogs för dessa arbeten ävensom för flottledsarbeten i Ule älv gemensamt resp. 800 000 och 1104 000 mark eller sålunda sammanlagt 1 904 000 mark. Jämlikt en den 15 oktober 1920 undertecknad överenskommelse överlät väg- och vattenbyggnadsstyrelsen iståndsättningsarbetenas utförande till Ijo älvs flottningsförening under distriktsingenjörens i Uleåborgs distrikt övervakning. Föreningen påbörjade arbetena år 1921 och fortgingo desamma ända till år 1929. Huvudsakligen utfördes i Ijo älv rensningsarbeten och byggdes en ledvägg i Kierettikoski fors, i Livojoki å byggdes i ett flertal forsar ledmoloer och rensades flöttleder. Vid arbetenas utförande blev det nödvändigt att avsevärt avvika från det uppgjorda iståndsättningsprogrammet, enär flottningsförhållandena i vattendragen i betydande mån förändrats sedan programmet uppgjordes och till och med ny flottningssyn verkstälts. Av denna orsak utfördes icke några arbeten i Näljängä vattendrag. Den 8—12 september för rättades slutlig avsyning av arbetena. Då därvid till utförande anbefalda reparationer av i en del forsar uti Livojoki å byggda, av högflo den skadade ledmoloer på flottningsföreningens försorg verkställdes före årets utgång, godkändes arbetena. De utförda arbetena och flottningsanordningarna överlämnades till Ijo älvs flottningsförening i och för framtida underhåll.

Kostnaderna för iståndsättningen stego till fmk 1 390 464:15, vilket belopp flottarna uti i flottningsstadgan fastställd ordning äga inbetala till statsverket.

5. *Väylät Pistojoen vesistöissä.*

Piiksinsalmen padon korjaaminen Kuusamon pitäjässä Oulun lääniä.

Keväällä 1930 syövytti vesi Piiksinsalmen padon toisen ranta-arkun sisältä soratäytettä ja arkun alapuolella olevasta rannasta suuren lohkeaman, jotka vauriot heti korjattiin. Samana kesänä tapahtui vastakkaisella rannalla voimakkaasti virtaavan veden vaikutuksesta uusi, edellistä paljon suurempi maanlohkeaminen, jonka korjaamiseksi helmikuun 13 päivänä 1931 asetettiin 45 000 markan suuruinen määräraha. Osa korjaustyöstä tehtiin kevättalvella ennen kevättulvan alkua ja osa, nimittäin kiviverhouksen tekeminen, kesällä matalan veden aikana. Työ valmistui syyskuussa.

Menot: Smk. 36 661: 50.

Työhön käytettiin 2 743 hevos- ja 4 120 henkilötyötuntia.

6. *Väylät Paatsjoen vesistöissä.*

a) Saari- ja Jäniskosken kiskoteiden kunnossapito Petsamossa.

Määräraha Smk. 10 000: — käytettiin kokonaan.

b) Kolttaköngkään lauttausväylän kuntoonpano Petsamossa. Vuoden 1931 menoarvioon oli tähän tarkoitukseen otettu Smk. 225 000. Sittenkun paikalla oli suoritettu eräitä täydentäviä tutkimuksia, päätti tie- ja vesirakennushallitus toukokuun 12 päivänä 1931, että työ on toistaiseksi ja siksi, kunnes siitä toisin määrätään, jätettävä suorittamatta, aiheutuen tämä päätös valtiovarainministeriön antamasta kehoituksesta, että sellaiset menoarvioon sisältyvät rakennustyöt, joihin ei vielä oltu ryhdytty tai jotka haitatta voidaan keskeyttää, ovat toistaiseksi jätettävät aloittamatta tahi keskeytettävät.

Vuoden menot tekivät Smk. 1 854: —.

5. *Farlederna i Pistojoki ås vattendrag.*

Reparation av Piiksinsalme damm i Kuusamo socken uti Uleåborgs län. Om våren 1930 grävde vattnet grusfyllning ur den ena strandkistan i Piiksinsalme damm och bortförde ett stort stycke av stranden nedanom kistan, vilka skador omedelbart reparerades. Under sommaren samma år åstadkom det strida vattnet på motsatta stranden ett ännu större strandras. För reparation av denna skada beviljades den 13 februari 1931 ett anslag av 45 000 mark. En del av arbetet utfördes på vintervintern före vårflodens inbrott och en del, nämligen stenreveteringen, om sommaren vid lågvattenstånd. Arbetet blev färdigt i september.

Utgifter: fmk 36 661: 50.

Till arbetet användes 2 743 häst- och 4 120 personarbetstimmar.

6. *Farlederna i Paatsjoki älvs vattendrag.*

a) Underhåll av rälsbanorna vid Saarikoski och Jäniskoski forsar i Petsamo. Anslaget fmk 10 000: — användes i dess helhet.

b) Iståndsättning av Kolttaköngäs flottled i Petsamo. I budgetförslaget för år 1931 upptogs för ovannämnda ändamål ett anslag av 225 000 mark. Sedan på platsen en del kompletterande undersökningar verkstälts, beslöt väg- och vattenbyggnadsstyrelsen den 12 maj 1931, att arbetet tillsvidare och intill dess annorlunda bestämdes skulle lämnas utfört, vilket beslut föranleddes av finansministeriets uppmaning att sådana i budgetförslaget upptagna arbeten, som ännu icke påbörjats eller som utan men kunde avbrytas, skulle tillsvidare lämnas utförda eller avbrytas.

Årets utgifter stego till fmk 1 854: —.

Työhön käytettiin 35 hevos- ja 156 henkilötyötuntia.

c) Paatsjoen Kolttakönkään ja Jäniskosken kalaportaiden rakentaminen. Maataloushallituksen asetettua lokakuun 27 päivänä 1931 tie- ja vesirakennushallituksen käytettäväksi 55 000 markkaa kalaportaiden rakentamista varten Paatsjoen Kolttakönkääseen ja Jäniskoskeen, suostui tie- ja vesirakennushallitus maataloushallituksen pyynnöstä ottamaan suorittaakseen tämän työn. Vuoden kuluessa suoritettiin eräitä lisätutkimuksia paikalla, mutta epäsuotuisan vuodenajan takia ei varsinaiseen rakennustyöhön enää kuluvan vuoden aikana voitu ryhtyä.

Vuoden menot tekivät Smk. 1 793: 60.

Työhön käytettiin 113 henkilötyötuntia.

Till arbetet användes 35 häst- och 156 personarbetstimmar.

c) Byggnad av fisktrappor i Kolttaköngäs och Jäniskoski forsar i Paatsjoki älv. Sedan lantbruksstyrelsen den 27 oktober 1931 ställt till väg- och vattenbyggnadsstyrelsens förfogande ett belopp av 55 000 mark för byggande av fisktrappor i Kolttaköngäs och Jäniskoski forsar i Paatsjoki älv åtog sig väg- och vattenbyggnadsstyrelsen utförandet av detta arbete. Under året verkställdes kompletterande undersökningar på platsen, men själva arbetet kunde inte igångsättas till följd av den sena årstiden.

Kostnaderna stego till fmk 1 793: 60.

Till arbetet användes 113 personarbets-
timmar.

TOINEN OSASTO. — ANDRA AVDELNINGEN.

Joenperkaustyöt. — Älvrensningensarbeten.

1 Työ. — Arbete.	2 Työ. — Arbetet.		3 Tarkemmen sästetettii Kerominkassa valia Näimare Fedogörelse i beräkelsen för af- fände.	4 Määräraha. Anslag.		5 Menot. — Utgifter.				7 Töihin on käy- tetty kymme- nin. — Till arbetet hava använts i 10- tal.	
	Määritys tehtäväksi. Bestämt till utfö- rande.	Tarkemmen sästetettii Kerominkassa valia Näimare Fedogörelse i beräkelsen för af- fände.		Mk.	p.	Edellisinä vuosina. Föregående år.		V. År 1931.		Hevosyöhtunteja. Hästarbetsstimmor.	Henkilöyöhtunteja. Personarbets- stimmor.
						Mk.	p.	Mk.	p.		
<i>Turun ja Porin lääni. — Åbo och Björneborgs län.</i>											
1. Kokemäenjoen perkaus, Kiikan pi- täjässä — Upprensning av Kumo älv i Kiikka socken	³ / ₅ —30	1930	1 015 000	—	626 555	20	387 910	45	156	14 602	
<i>Väpuriin lääni. — Viborgs län.</i>											
2. Kymijoen perkaus ja Kalkkisten järjestelypadon rakentaminen — Upprensning av Kymmene älv och byggande av Kalkis reglerings- damm:											
<i>Ryhmä IV: — Grupp IV:</i>											
Laajakosken perkaaminen — Upprens- ning av Laajakoski fors	²⁸ / ₁₁ —29	1929	1 731 286	75	1 706 490	35	21 433	80	36	242	
<i>Ryhmä II: — Grupp II:</i>											
Ahvionkoskien alustan ja Hirvikosken —Pernooskoskien alustan välisen jokiosan perkaaminen — Upp- rensning av älvsträckan nedanom Ahvionkoski forsar ända till och med Hirvikoski—Pernooskoski for- sar	¹³ / ₁₁ —30	1930	1 990 000	—	—	—	1 239 192	75	292	10 822	
<i>Ryhmä I: — Grupp I:</i>											
Anjalankosken alustan ja Ahvionkos- kien alustan välisen jokiosan per- kaaminen — Upprensning av älv- sträckan nedanom Anjalafors ända till och med Ahvionkoski forsar ..	²² / ₁₃ —30	1930	2 459 000	—	911 60	2 195 563	40	238	13 356		
<i>Vaasan lääni. — Vasa län.</i>											
3. Kyrönjoen suiston ja keskiosan per- kaaminen Maksamaan, Koivulah- den, Mustasaaren, Vähänkyrön ja Isonkyrön pitäjissä — Upprens- ning av nedersta och mellersta loppet av Kyrö älv i Maksmo, Kvevlaks, Korsholm, Lillkyrö och Storkyrö socknar	³ / ₂ —25	1925	8 410 000	—	4 496 500	34	1 278 474	15	3	3 710	
4. Kyrönjoen Lappsundså nimäsen suuhaaran perkaaminen, Koivulah- den pitäjässä — Upprensning av Kyrö älvs Lappsundså benämnda utloppsarm	⁴ / ₂ —30	1930	1 240 000	—	412 387	25	611 509	75	185	10 041	

1 Työ. — Arbete.	2 3 Työ. — Arbetet.		4 Määräraha. Anslag.		5 6 Menot. — Utgifter.				7 8 Töihin on käytetty kymmenin. — Till arbetet hava använts i 10-tal.	
	Määrätty tehtäväkoti. Besknt till utförande.	Tarkennin selostettin keromuksessa viite Nämne redogörelse i berättelsen för år	Mk. p.		Edellisinä vuosina. Föregående år		V. År 1931.		Hevosyöhtunteja. Hästarbetstimmar.	Henkilöyöhtunteja. Personarbets-timmar.
					Mk.	p.	Mk.	p.		
			Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.		
5. Kyrönjoen yläosan perkaaminen Ylistaron pitäjässä — Upprensning av övre loppet av Kyrö älv i Ylistaro socken	7/2—28	1930	6 000 000	—	1 389 499	40	1 699 242	65	2 950	22 612
6. Lapuanjoen perkaaminen Filppulankoskesta Lapuan kirkolle, Alahännän, Ylihännän, Kauhavan ja Lapuan pitäjissä — Upprensning av Lappo älv från Filppulankoski till Lappo kyrka i Alahännä, Ylihännä, Kauhava och Lappo socknar	1/2—28	1928	8 500 000	—	6 002 154	63	1 577 816	25	595	19 926
7. Ähtävänjoen perkaaminen — Esse äs upprensning	25/4—29	1929	1 100 000	—	746 882	75	223 400	80	60	3 317
8. Perhonjoen perkaaminen Kaarlelan, Alavetelin, Kaustisen, Vetelin ja Perhon pitäjissä — Upprensning av Perho å i Karleby, Nedervetil, Kaustby, Vetil och Perho socknar	19/7—18	1926	7 190 000	—	4 493 656	61	2 075 901	90	5 170	26 328
9. Pyhäjoen perkaaminen Tynkilänkosken ja Myllykankaankosken välillä Merijärven pitäjässä — Upprensning av Pyhäjoki älv emellan Tynkilänkoski och Myllykankaankoski forsar i Merijärvi socken ..	17/1—27	1927	2 400 000	—	2 010 947	59	68 202	20	1 951	15 616
10. Harjunivalta Hartaanselän kautta Mankilan—Temmeksen tielle johtavan kylätien penkereen korotus Rantailan pitäjässä — Förhöjning av den från Harjuniva genom Hartaanselkä till Mankila—Temmes vägen ledande byvägens bank uti Paavola socken	17/10—30	1930	220 000	—	126 447	10	43 760	35	844	1 369

Yksityiskohtainen selostus.

1. Kokemäenjoen perkaus, Kiikan pitäjässä. Kiikan ja Tyrvään kuntien anomusten johdosta myönsi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö toukokuun 3 p:nä 1930 Kiikan kunnan alueella sijaitsevien Kokemäenjoen koskien perkaamiseksi vuonna 1905 laaditun suunnitelman, vaihtoehto 2, mukaan 1 000 000 markkaa. Työ aloitettiin heinäkuussa 1930 ja saatiin vuoden kuluessa seuraavat kosket ja karit pera-

Detallerad redogörelse.

1. Upprensning av Kumo älv i Kiikka socken. På anhållan av Kiikka och Tyrvis kommuner beviljade ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena den 3 maj 1930 ett anslag av 1 000 000 mark för upprensning av de inom Kiikka kommuns område befintliga forsarna i Kumo älv enligt alternativ 2 av det för upprensningen år 1905 uppgjorda förslaget. Arbetet påbörjades i

tuiksi, nimittäin: Jaamalan kari, Ruotsilan vuolle, Mielaanniemen koski, Meskalan- ja Pirjeskosket. Työttömyyden lieventämiseksi saatiin perkaustyötä jatkaa myöskin Talankoskea perkaamalla, niin että kosken yläosa eli Töörinkoskeksi nimitetty osa sekä kosken alaosasta pahimmat hyydejääpatoja muodostavat esteet saatiin peratuksi. Koska viime mainittua työtä varten aikaisemmin myönnetty rahamäärä ei riittänyt myönnettiin 23/4 1931 15 000 markan lisämääräraha. Työ saatiin suoritetuksi elokuun loppuun mennessä 1931, tarkastettiin marraskuun 13 p:nä ja hyväksyttiin joulukuun 9 p:nä 1931.

juli 1930 och medhans under året upprensningen av följande forsar och grund, nämligen: Jaamalan kari, Ruotsilan vuolle, Mielaanniemen koski, Meskalan- och Pirjeskoski. För lindrande av arbetslösheten fortsattes arbetet med upprensning av Talankoski, så att forsens övre del eller den s. k. Töörinkoski och av forsens nedre del de ställen där främst uppdämning av issörja förekommit, blevo upprensade. Då det för sistnämnda arbete tidigare beviljade anslaget icke förslog beviljades den 23 april 1931 ett 15 000 mark stort tillskottsanslag. Arbetet slutfördes till utgången av augusti, avsynades den 13 november och godkändes den 9 december 1931.

Työn kokonaismenot ovat olleet seuraavat:

Totalkostnaderna för arbetet utgjorde:

Työnjohto ja muut yleiset kustannukset — Arbetsledning och övriga allmänna kostnader	40 224: 15
Vahingonkorvaukset — Skadeersättningar	10 111: —
Mittaustyöt ja väliaikaiset rakennukset — Mättningsarbeten och provisoriska byggnader	15 773: 60
Työraiteiden ja telineiden kuntoonpano — Dekävillspår och ställningar	130 303: 90
Poissirretty soraa ja kivensekaista maata 1,244 m ³ — Schaktning av grus och stenblandad jord 1,244 m ³	37 701: 55
Poistettu maakiviä 8,365 m ³ — Jordsten avlägsnats 8,365 m ³	268 086: 95
Kallionlouhintaa 7,897 m ³ — Bergsprängning 7,897 m ³	460 331: 10
Ostettu työkalustoa — Arbetsredskap	42 504: 90
Varastoesineiden kunnossapito ja kuljetus — Underhåll och transport av förrädsartiklar	6 955: 90
Sekalaiset menot, tarkastuskustannukset ja muut — Diverse utgifter, inspektions- och andra kostnader	3 149: 50
Yhteensä Summa Mk.	1 015 141: 65

Saatu myydyistä rakennusaineiden jätteistä — För försälda byggnadsrester influtit

676: —

Työn todelliset kustannukset — Arbetets nettokostnad Mk. 1 014 465: 65

Työhön on käytetty 1 557 hevos- ja 146 018 henkilötyötuntia.

Till arbetet användes 1 557 häst- och 146 018 personarbetstimmar.

2. Kymijoen perkaus ja Kalkkisten järjestelypadon rakentaminen.

Ryhmä IV: Laajakosken perkaaminen Kymin pitäjässä. Sitteenkun Viipurin läänin maaherra päätöksellään huhtikuun 6 päivältä 1929 oli vahvistanut ne ehdot, joita noudattaen tämän ryhmän perkaustyöt oli suoritettava, määräsi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö Kymin kunnan anomuksesta marraskuun 28 päivänä 1929 Laajakosken perkaustyöt aloitettaviksi varatoina eduskunnan vuodelle 1925 Kymijoen perkaustöiden suorittamista varten myöntämän 2 000 000 markan suuruisen työmäärärahan jäännöstä käyttäen. Myönnetystä määrärahasta oli työtä varten käytettävissä 1 706 490:75 markkaa.

Työt aloitettiin joulukuulla 1929 ja valmistuivat ne joulukuulla 1930. Perkaustyön lopputarkastus pidettiin joulukuun 29 päivänä 1930, jolloin työ, sikäli kuin se koski Laajakosken kallioniemekkeen poikki laadittua kanavaa, hyväksyttiin, mutta määrättiin kuitenkin lisäksi erinäisiä pienempiä perkaustyön aiheuttamia lauttauksen harjoittamiselle tarpeellisia lisätöitä suoritettaviksi. Lisätöiden suorittamista varten myönnettiin, paitsi rakennusjätteiden huutokaupasta kertyneet varat 3 796:— markkaa, lisäksi 21 000:— markan suuruinen määräraha. Nämä lisätyöt, jotka käsittivät 10 m. leveän väylän ruoppaamisen louhitun kanavan alapuolella olevan matalan hiekkasärkän poikki sekä vedenpinnan laskemisen johdosta lauttaukselle haitallisten kivien luohimisen Pernoonkoskien alapuolella, suoritettiin keväällä 1931.

Kun Laajakosken kalastusoikeuden omistajat eivät vuoden 1931 kuluessa olleet esittäneet mitään vahingonkorvausvaatimuksia kalastukselle perkaustyön johdosta mahdollisesti aiheutuvista vahingoista, jollaiseen vaatimuksen tekoon asianomaiset olivat loppukokouksessa pidättäneet oikeuden, voidaan Laajakosken perkaustyö katsoa lopullisesti valmistuneeksi.

2. Upprensning av Kymmene älv och byggande av Kalkis regleringsdamm.

Grupp IV: Upprensning av Laajakoski fors i Kymmene socken. Sedan landshövdingen i Viborgs län medels beslut av den 6 april 1929 fastställt de villkor, vilka skulle iakttagas vid upprensningsarbetet inom denna grupp, förordnade ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena på anhållan av Kymmene kommun den 28 november 1929 att upprensningen av Laajakoski fors skulle påbörjas som reservarbete med användande av återstoden av det 2 000 000 mark stora anslag, som riksdagen år 1925 beviljat för upprensning av Kymmene älv. Denna återstod utgjorde fmk 1 706 490:75.

Arbetet påbörjades i december 1929 och slutfördes i december 1930, då arbetet för så vitt den genom Laajakoski bergsudde utförda kanalen beträffar godkändes, men tillika fastställdes, att en del mindre av upprensningarbetet flottarna tillskyndade olägenheter skulle avlägsnas. För dessa arbeten beviljades förutom för försålda byggnadsrester influtna 3 796 mark ett anslag av 21 000 mark. Arbetena omfattade uppmuddring av en 10 m bred farled genom en nedanom den utsprängda kanalen befintlig sandås ävensom sprängning nedanom Pernoonkoski forsar av en del stenar, som blivit hinderliga till följd av vattennivåns sänkning. Dessa arbeten utfördes om vårvintern 1931.

Enär innehavarna av fiskerätten i Laajakoski fors icke under år 1931 gjort anspråk på ersättning för av rensningsarbetet eventuellt förorsakade skador, vartill de vid det slutliga sammanträdet förbehållit sig rätt, kan Laajakoski upprensningsarbete betraktas som definitivt färdigt.

Menot koko työstä ovat olleet seuraavat: Kostnaderna för arbetet i dess helhet hava varit:

	Määrä. Kvantitet.	Kustannus. Kostnad.		Yhteensä. Summa.	
		Mk.	p.	Mk.	p.
Yleiset kustannukset — Allmänna kostnader				56 661	15
Vahingonkorvaukset — Skadeersättningar				48 219	—
<i>Valmistavat työt ja pengerrystyöt — Förberedande och terrasseringsarbeten.</i>					
Valmistavat työt — Förberedande arbeten:					
Mittaus- ja raivaustyöt — Mättnings- och röjningsarbeten		13 271	75		
Väliaikaiset rakennukset — Provisoriska byggnader		15 217	30		
Työkoneiden kokoonpano, työraiteiden ja telineiden kuntoonpano — Montage av arbetsmaskiner, dekvillspår och ställningar		52 975	07		
Ruoppauslautat ja kelat — Mudderflottar och vinschar kpl. — st.	1	2 651	—		
Patorakennukset ja niiden purkaminen — Dammyggnader och deras nedrivning	1 376	522 250	70	606 365	82
Pengerrystyöt — Terrasseringsarbeten:					
Työpaikan kuivanapito — Torrhållning av arbetsplats		28 206	58		
Ruopattu maata ja kiviä veden alta — Schaktning under vatten av jord och sten	1 143	80 018	30		
Poistettu maata patojen suojassa — Schaktning av jord inom fängdammar	5 822	53 109	—		
Poistettu maakiviä kuivassa — Avlägsnats jordsten i torrt schakt	902	29 612	—		
Louhittu ja poistettu kalliota — Sprängning och bortforsling av berg	10 765	690 474	—	881 419	88
Varasto — Förrådet:					
Työkalusto ja koneet — Arbetsredskap och maskiner		111 183	05		
Työkaluston kunnossapito ja kuljetus — Underhåll och transport av arbetsredskap		24 075	25	135 258	30
Yhteensä — Summa Mk.		—	—	1 727 924	15

Työhön on käytetty kaikkiaan 3 313 hevos- ja 179 903 henkilötyötuntia.

Till arbetet användes inalles 3 313 häst- och 179 903 personarbetstimmar.

Ryhmä II: Ahvionkoskien alustan ja Hirvikosken — Pernoonskoskien alustan välisen jokiosan perkaaminen. Korkein Hallinto-oikeus vahvisti helmikuun 5 päivänä 1930 Viipurin läänin maaherran päätöksen, jossa myönnettiin lupa II ryhmän perkaamiseen ja kun tämän perkausryhmän osakkaat olivat sitoutuneet valtiolle takaisin suorittamaan 773 333 markkaa perkauskustannuksista, määräsi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö marraskuun 13 päivänä 1930 työt heti aloitettavaksi ja osoitti tarkoitukseen käytettä-

Grupp II: Upprensning av älvsträckan nedanom Ahvionkoski forsar ända till och med Hirvikoski—Pernoonskoski forsar. Högsta förvaltningsdomstolen fastställde den 5 februari 1930 landshövdingens i Vibongs län utslag, varmedels tillstånd beviljades till upprensning av grupp II, och då intressenterna i denna grupp förbundit sig att till statsverket erlägga 773 333 mark av rensningskostnaderna, förordnade ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena den 13 november 1930 att rensningsarbetet ifråga

väksi 1 500 000:— markkaa sekä myöhemmin 500 000:— markkaa eli yhteensä 2 000 000:— markkaa.

Työ alkoi Hirvikoskessa tammikuun 23 päivänä, jatkuen edelleen. Uuraan laivaväylän syvennystyöltä siirrettiin voima-asema Hirvikoskelle, vanha mylly ja sahalaitos poistettiin, maata kaivettiin 3 081 m³, kalliota louhittiin 1 757 m³, maakiviä poistettiin 33 m³. Koskesta on louhittu kiviä 50 m³ ja patoa on rakennettu 413 jm. Patotyö kuitenkin keskeytettiin lokakuun lopulla, koska oli pelättävissä sen vaikuttavan häiritsevästi Kymijoen läntisen ja itäisen päähaaran välisiin virtaussuhteisiin. Joulukuun 11 päivänä 1931 vahvistettiin uusi perkaussuunnitelma, jossa työ keskitetään kokonaan Ruotsinpyhtään Vasilan puoleiselle rannalle ja samalla koetetaan välttää työpatojen haitallista vaikutusta virtaussuhteisiin. Varoja on työhön käytetty 1 239 192:75 markkaa.

Ryhmä I: Anjalankosken alustan ja Ahvionkoskien alustan välisen jokiosan perkaaminen. Tämän ryhmän perkaustöiden suorittaminen on vahvistettu Viipurin läänin maaherran päätöksellä joulukuun 13 päivältä 1929. Senjälkeen kun tämän perkausryhmän osakkaat olivat sitoutuneet valtiolle takaisin suorittamaan 1 701 502 markkaa perkauskustannuksista, määräsi tie- ja vesirakennushallitus tammikuun 7 päivänä 1931 tässä ryhmässä työt aloitettavaksi Susikoskessa ja Ahvionkoskessa, osoittamalla tarkoitukseen käytettäväksi 1 459 000:— markkaa sekä myöhemmin tammikuun 21 päivänä 1931 vielä 1 000 000:— markkaa eli yhteensä 2 459 000:— markkaa.

Susikoskessa aloitettiin työ tammikuun alkupuoliskolla ja edistyi se niin, että syyskuun jälkipuoliskolla, jolloin padot poistettiin, perkaustyö Susikoskessa oli pääasialli-

omedelbart skulle påbörjas och beviljade för ändamålet ett belopp av 1 500 000 mark samt senare 500 000 mark eller sålunda sammanlagt 2 000 000 mark.

Arbetet påbörjades i Hirvikoski fors den 23 januari och fortgår. Från Trångsunds farledsarbete överflyttades en kraftstation till Hirvikoski, en gammal kvarn och såginrättning undanskaffades, jord grävdes 3 081 m³, berg sprängdes 1 757 m³ och jordsten avlägsnades 33 m³. Från forsen har bortsprängts 50 m³ sten och fångdammar har utförts till en längd av 413 lm. Dammarbetet avbröts likväl i slutet av oktober av fruktan för att dammen skulle verka störande på strömförhållandena emellan Kymmene älvs västra och östra huvudarmer. Den 11 december 1931 fastställdes ett nytt rensningsförslag, enligt vilket arbetet koncentreras till Vastila stranden i Strömfors och samtidigt försök göres att undvika fångdammarernas skadliga inverkan på strömförhållandena. Kostnaderna för arbetet stego till fmk 1 239 192:75.

Grupp I: Upprensning av älvsträckan nedan om Anjalafors ända till och med Ahvionkoski forsar. Detta rensningsföretag är stadfäst av landshövdingen i Viborgs län den 13 december 1929. Sedan intressenterna i denna grupp förbundit sig att erlagga till statsverket fmk 1 701 502:— av rensningskostnaderna, bestämde väg- och vattenbyggnadsstyrelsen den 7 januari 1931 att rensningsarbetet skulle påbörjas i Susikoski och Ahvionkoski forsar och ställde för ändamålet till förfogande ett belopp av 1 459 000 mark samt den 21 januari 1931 yttermera 1 000 000 mark eller sammanlagt 2 459 000 mark.

I Susikoski fors vidtog arbetet under förra hälften av januari och fortskred så, att detsamma under senare hälften av september, då fångdammarerna avlägsnades,

sesti valmis. Työn aikana osoittautui edullisemmaksi suorittaa perkaustyö niin, että työ keskitettiin vain yhdelle puolen väylää siirtämällä perkausrajaa 4 m. Kymin puoleiselle rannalle maalle päin, jääden Anjalan puoleinen ranta luonnontilaan. Tämä muutos suunnitelmaan hyväksyttiin heinäkuun 15 päivänä 1931. Syyskuun 15 päivänä, työpatojen vielä ollessa paikoillaan, tapahtui työn tarkastus.

var i huvudsak färdigt. Under arbetets gång visade det sig vara förmånligare att koncentrera arbetet till endast den ena sidan av farleden genom att förflytta upprensningens gränsen 4 m närmare stranden på Kymmene sidan, varvid Anjala stranden förblev i sitt naturliga tillstånd. Denna förändring i rensningsförslaget godkändes av väg- och vattenbyggnadsstyrelsen den 15 juli 1931. Slutlig avsyning försiggick den 15 september, innan fångdammarna ännu avlägsnats.

Menot työstä ovat olleet seuraavat:

Kostnaderna för arbetet voro följande:

	Määrä. Kvantitet.	Kustannus. Kostnad.	
		Mk.	p.
Työnjohto ja matkakustannukset — Arbetsledning och resekostnader		73 315	40
Vuokrat, tarverahat, sairaanhoito ja kesäomat — Hyror, expenser, sjukvård och sommarledigheter		15 022	95
Vahingonkorvaukset ja lunastukset — Skadeersättningar och inlösen		2 880	—
Mittaustyöt — Mättningsarbeten		3 560	20
Välialkaiset rakennukset — Provisoriska byggnader		17 439	90
Työraiteet ja telineet — Dekävillspår och ställningar		49 036	65
Työpadot — Fångdammar		361 500	05
Työpaikan kuivanaipito 155 vrk — Torr hållning av arbetsplatsen under 155 dygn		90 892	55
Soran ja kivenessakaista maata poistettu kuivassa — Schaktning av grus och stenblandad jord i torrt schakt	278	3 220	—
Maakiviä poistettu kuivassa — Avlägsnats jordsten i torrt schakt	155	4 452	—
Kalliota louhittu kuivassa — Sprängning av berg i torrt schakt	7 067	368 746	30
Vedenalaista kalliota louhittu — Sprängning av undervattensberg	1 040	194 144	70
Varasto ja sekalaiset menot — Förrådet och diverse utgifter		64 021	60
Yhteensä — Summa	—	1 248 232	30

Työhön on käytetty yhteensä 2 378 hevosta ja 133 561 henkilötyötuntia.

Till arbetet användes inalles 2 378 hästar och 133 561 personarbetstimmar.

Ahvionkoskissa aloitettiin työ tammikuun puolivälissä, mutta keskeytettiin maaliskuun 14 päivänä. Ainoastaan mittaus- ja tutkimustöitä jatkettiin. Osoittautui edullisemmaksi perata koskiryhmissä yksi väylä, kolmen alkuperäisessä suunnitelmassa esitetyn asemasta. Tämän suuntainen uusi ehdotus laadittiinkin tie- ja vesirakennushallituksessa ja vahvistettiin perattavaksi Keski-, Hampaan- ja Peräniemenkosken kautta kulkeva väylä ja samalla määrättiin Keski- ja Hampaan- ja Peräniemenkosken perkaustyö suoritettavaksi talvikautena 1931—1932. Työt, jotka aloitettiin syyskuussa, jatkuvat. Varoja on tämän

I Ahvionkoski fors vidtog arbetet i medlet av januari, men avbröts den 14 mars. Endast mättnings- och undersökningsarbetena fortgingo. Det visade sig vara förmånligare att i denna grupp av forsar upprensa endast en farled i stället för i det ursprungliga förslaget upptagna tre. Ett nytt förslag, vari detta beaktades, uppgjordes å väg- och vattenbyggnadsstyrelsen och fastställdes i samband därmed att en enda farled skulle upprensas i Keski- och Hampaankoski och Peräniemenkoski forsar ävensom att upprensningen av Keski- och Hampaankoski skulle verkställas under

kosken perkaamiseen käytetty 948 242:70 markkaa.

3. *Kyröjoen suiston perkaaminen Koivulahden pitäjässä.* Ruoppaustyöt Kyröjoen suistossa aloitettiin v. 1931 kesäkuun 3 päivänä ja jatkettiin niitä koko kesän kolmessa vuorossa joulukuun 2 päivään asti, jolloin ne täytyi jäätymisen takia lopettaa. Työtulokset sekä ruoppauslaitoksen ainekulutukset käyvät ilmi järempänä olevasta taulukosta. Koko ruoppausaluksen miehistö on kuukausipalkalla, joten sen tunnit eivät sisälly yleistaulukossa mainittuihin henkilötuntimääriin. Yleistaulukossa mainitut henkilötunnit ovat pääasiassa niitten miesten tunteja, jotka rakensivat lankkuseinää, jonka taakse ruopattu maa mutaputkien avulla johdettiin.

Ruopattu maa oli pääasiassa savensekaista mutaa, mutta oli muutamassa paikassa myöskin kovempaa, kivikkoista maata. Ruoppausta toimitettiin pääväylällä paalujen 17 + 40 ja 20 + 30 välisellä osalla sekä Melsorin sivukanavalla, joka viimeainittu saatiin valmiiksi. Ruoppauskustannukset nousevat n. 5 markkaan 30 penniin kuutiometriä kohden, ja on tällöin otettu huomioon kaikki kustannukset. Menot koko vuodelta ovat olleet 1 278 474:15.

Ruoppaaja siirrettiin talveksi Oxholman rantaan ja varastot ja paja siirrettiin Vassorista Oxholmaan.

Taulukko osoittava ruoppauslaitos „Kyröjoen Suiston” työtulokset ja ainekustannukset v. 1931. — Tablå utvisande mudderverket „Kyröjoen Suistos” arbetsresultat och materialförbrukning år 1931.

Kuukausi. — Månad.	Työnkä tunnit. Arbetsid, timmar	Ruopattu. Muddrats, m ³	Kulutettu. — Förbrukning.						
			Stenkol ton.	Kivihullu tonnia.	Konoolijä Maskinolja kg.	Silinteröljä Cylinderojja kg.	Vaseliini ja hammasyvört-rasva Vaselin och kuggöljstett kg.	Vaseliini ja hammasyvört-rasva Vaselin och kuggöljstett kg.	Petrolia Petroleum kg.
Toukokuu — Maj	—	—	15	—	—	14.8	30.0	—	—
Kesäkuu — Juni	489	25 700	90	170.0	34.0	40.9	5.0	33.0	37.7
Heinäkuu — Juli	636	46 950	88	337.0	51.8	28.2	159.0	28.0	43.0
Elokuu — Augusti	609	50 350	92	181.3	62.2	26.5	—	16.0	46.5
Syyskuu — September ..	612	39 250	101	181.2	42.5	18.5	64.5	14.0	52.0
Lokakuu — Oktober ...	633	53 150	104	143.0	35.5	17.7	64.5	—	59.2
Marraskuu — November	588	25 300	76	69.0	21.0	8.0	43.0	—	58.0
Joulukuu — December ..	48	2 200	12	—	—	—	64.0	—	19.0
	3 615	242 900	578	1 081.5	346.8	154.6	430.0	91.0	310.2

vintern 1931—1932. Arbetet, som påbörjades i september, fortgår. För upprensningen av denna fors har åtgått fmk 948 242:70.

3. *Upprensning av Kyrö älvs mynning i Kvevlaks socken.* Muddringsarbetet påbörjades den 3 juni 1931 och fortgick under hela sommaren i tre skift ända till den 2 december, då detsamma måste avbrytas till följd av isläggning. Arbetsresultatet ävensom materialförbrukningen framgå av efterföljande tabell. Hela muddpersonalen är anställd emot månadslön och ingå förty icke deras arbetstimmar bland de i tabellen upptagna. I tabellen ingående personarbetstimmar utgöras huvudsakligast av de personers arbetstimmar som uppförde plankvägg, bakom vilken den uppmuddrade jorden upplades med tillhjälp av mudderrör.

Den uppmuddrade massan bestod huvudsakligast av lerblandad ävja men var på sina ställen hård, stenblandad jord. Rensningsarbetet pågick i huvudfarleden emellan pik. 17 + 40 och 20 + 30 ävensom i Melsor sidokanal, vilken sistnämnda blev färdigt upprensad. Muddringskostnaderna stego till c:a 5 mark 30 penni m³ och äro härvid samtliga kostnader inberäknade. Utgifterna under året uppgingo till fmk 1 278 474:15.

Mudderverket flyttades till vintern till stranden av Oxholm, förrådet och smedjan flyttades från Vassor till Oxholm.

4. *Kyränjoen Lappsundså-nimisen suuhaaran perkaaminen Koivulahden pitäjässä.* Tulvavedenpinta alenee n: 0.35 m.

Töitä jatkettiin kevästä alkaen ja levitettiin edellisenä kesänä kaivettu uoma määräleivyiseksi. Työ suoritettiin pääasiassa kaivamalla kuivassa työpatojen välillä. Kaivettava maa oli savea, jossa oli paikoitellen runsaasti maakiveä. Sticksundin sillan alapuolella oli myös kalliota.

Työtä varten myönnettiin edellisenä vuonna myönnetyn 600 000:— markan määrärahan lisäksi v. 1931 Smk. 640 000:—. Työ tuli miltei valmiiksi, vain muutamien työpatojen pohjat jäivät ruoppaamatta ja luiskat paikoitellen tasoittamatta. Työhön käytettiin kertomusvuoden aikana 611 509 markkaa 75 penniä. Työ jatkuu.

5. *Kyrönjoen yläosan perkaaminen, Ylistaro.* Kertomusvuoden aikana perattiin valmiiksi Kylänpääankoski, Vietinkoski, Korpelankoski sekä pääasiallisesti Härkäkoski. Perkaustöitä haittasi huomattavasti joessa koko vuoden aikana vallinnut korkea vesi. Vuoden vaihteessa toimitettiin perkauksia Härkäkoskessa ja Vasikkakoskessa. Työ jatkuu.

6. *Lapuanjoen perkaaminen Filppulankoskesta Lapuan kirkolle.* Kertomusvuoden aikana jatkettiin ruoppaustöitä ja saatiin tällöin ruopatuksi 13 km. pituinen matka Filppulankarista alkaen. Ylihärmän pitäjässä Liinamaan kylän kohdalla oleva Savikoski ruopattiin melkein täyteen syvyyteen, mutta vyöryivät rannat, jotka ovat pehmeätä savea, täyttäen jälleen ruopatun uoman. Ruoppausta on jatkettu kosken yläpuolella n. 4 km. matkalla. Liinamaan kohdalle rakennettavan sillan rantamuurit saatiin vuoden aikana valmiiksi. Työ jatkuu.

Tässä työssä käytettyjen ruoppauslaitosten työtulokset ja ainekustannukset käyvät ilmi allaolevasta taulukosta.

4. *Upprensning av Kyrö älvs Lappsundså benämnda utloppsarm.* Vattennivån vid högflod sänkes c:a 0.35 m.

Arbetena fortgingo ända från våren, och den under föregående sommar grävda kanalens utvidgades till fastställd bredd. Arbetet utfördes i huvudsak i torrt schakt i skydd av fångdammar. Den schaktade jorden bestod av lera, ställvis bemängd med jordsten. Nedanom Sticksunds bro påträffades berg.

För arbetet beviljades såsom tillskott till de under föregående år anslagna 600 000 mark under år 1931 ett belopp av 640 000 mark. Arbetet blev i det närmaste färdigt så att endast platserna för fångdammarna blevo ouppmuddrade och slänterna på sina ställen oplanerade. Till arbetena åtgick under året fmk 611 509:75. Arbetet fortgår.

5. *Upprensning av övre delen av Kyrö älv i Ylistaro.* Under året upprensades Kylänpääankoski, Vietinkoski, Korpelankoski och till största delen Härkäkoski forsar. Rensningsarbetena ledo nämnvärt av det under hela året rådande höga vattenståndet i älven. Vid årsskiftet pågick rensningsarbetet i Härkäkoski och Vasikkakoski forsar. Arbetet fortgår.

6. *Upprensning av Lappo älv emellan Filppulankoski fors och Lappo kyrka.* Under året fortskredo rensningsarbetena så, att en sträcka av 13 km utgående från Filppulankari blev färdigt upprensad. Savikoski fors invid Liinamaa by i Ylihärma socken utschaktades i det närmaste till avsett djup, men stränderna, som bestå av mjuk lera, rasade och fyllde ånyo den upprensade strömfåran. Upprensningen har fortsatts ovan forsen på en sträcka av c:a 4 km. Strandfästena till den bro, som skall uppföras invid Liinamaa, blevo under året färdiga. Arbetet fortgår.

Arbetseffekten och materialåtgången hos de vid detta arbete använda mudderverken framgå av efterföljande tabell.

Taulukko, joka osoittaa ruoppauslaitteitten „Lapuanjoki I ja II” työtulokset ja ainekulutukset vuonna 1931. — Tablå utvisande mudderverken „Lapuanjoki I” och „Lapuanjoki II:s” arbetsprestation och materialförbrukning under år 1931.

Kuukausi. — Månad.	Työnika tunti. Arbetsid timmar	Ruoppaus Muddras m ³	Kulutettu. — Förbrukning.						
			Halkoja Ved m ³	Koneijya Maskinolja kg.	Sylinterijya Cylinderolja kg.	Vaseliinia Vaselin kg.	Petrolia Petroleum kg.	Bensinia Bensin kg.	Trasselia Trassel kg.
Kesäkuu — Juni	351	15 866	188	345	87	45	2 104	1 260	25
Heinäkuu — Juli	308	14 424	185	320	71	29	1 655	980	19
Elokuu — Augusti	271	12 582	151	205	49.6	33	1 840	563	18
Syyskuu — September ..	243	12 124	135	224	58	25	2 016	550	16
Lokakuu — Oktober ...	103	5 418	86	115	26	10	1 425	185	12
	1 276	60 414	745	1 209	291.6	142	9 040	3 540	90

8. *Perhonjoen perkaaminen.* Vuoden 1931 aikana jatkettiin perkaustyötä Kaarlelan pitäjän alueella Lidslekoskessa, Skatakoskessa ja Lahnakoskessa, joista ensiksimmäinen kokonaan valmistui. Vetelin pitäjässä on Kirsinkosken perkaustyö valmistunut muuten, paitsi kosken kohdalle tuleva silta on rakentamatta. Perhon pitäjässä on vesistön yläosa Anttilan koskelle saakka saatu täysin valmiiksi perattua ja vuoden lopulla on perkaustyö ollut käynnissä Haukkarauman koskessa ja Ahvenkoskessa. Työtä on suoritettu osittain myös hätäaputyönä. Kertomusvuoden kuluessa on työhön käytetty varoja yhteensä 2 075 901:90 markkaa ja tehty kaikkiaan 51 698 hevosta ja 263 275 henkilötyötuntia. Työ jatkuu.

9. *Pyhäjoen perkaaminen Tynkilän- ja Myllykankaankosken välillä Merijärven pitäjässä.* Kertomusvuonna loppuunsaatettiin työn lopputarkastuksessa 1930 määrätty lisätyöt. Tynkilänkosken yli rakennettu käyntisilta, jota korkea kevättulva ja sen mukana kulkevat jäälautat olivat vioittaneet, korjattiin ja kevättulvan särkemä Yläjoen pato korjattiin ja vahvistettiin betonisydämellä ja kiviheitolla.

Työn täydentävä lopputarkastus pidettiin lokakuun 5 päivänä 1931.

8. *Upprensning av Perho å.* Under året fortgick rensningsarbetet i Lidsle, Skata och Lahnakoski forsar i Karleby socken och blev därvid den förstnämnda forsens färdigt upprensad. I Vetil socken blev Kirsinkoski fors färdigt upprensad, men den bro, som är avsedd att byggas invid forsens, blev icke påbörjad. I Perho socken har övre delen av vattendraget upprensats fullt färdigt ända till Anttilankoski fors och i slutet av året pågingo arbetena i Haukkarauma och Ahvenkoski forsar. Arbetet har delvis utförts som reservarbete. Under året åtgick till arbetena inalles fmk 2 075 901:90 och användes till desamma 51 698 häst- och 263 275 personarbetstimmar. Arbetet fortgår.

9. *Upprensning av Pyhäjoki älv emellan Tynkilänkoski och Myllykankaankoski forsar i Merijärvi socken.* Under året utfördes de vid den slutliga avsyningen år 1930 anbefallda kompletteringsarbetena. Den över Tynkilänkoski fors byggda spånngen, som skadats av vårfloden och med den följande isflak, reparerades och den av vårfloden skadade dammen vid Yläjoki reparerades och förstärktes med betong och stenkastning.

Kompletterande avsyning ägde rum den 5 oktober 1931.

Menot koko työstä jakautuvat seuraavasti:

Kostnaderna för arbetet i dess helhet fördela sig sålunda:

	Työmäärä. Kvantitet.	Mk.	p.	Mk.	p.
Yleiset kustannukset — Allmänna kostnader				82 253	20
Valmistavat ja pengerrystyöt: — Förberedande och terrasseringsarbeten:					
Mittaustyöt — Mätningsarbeten		5 653	—		
		1 210	—		
		6 707	50		
Väljökaisiset rakennukset — Provisoriska byggnader					
Työraiteiden ja telineiden kuntoonpano — Dekävillspår och ställningar		14 029	85		
Patorakennukset — Dammyggnader	m ³	840	104 946	65	
Työpaikan kuivanapito suojapatojen ja sivuväylän perkauksen avulla — Torrhållning av arbetsplatsen med tillhjälp av fångdammar och upprensning av sidofarled ..		2 750	327 469	50	
Poistettu kuivassa: — Schaktning i torrt schakt:					
Savea — Lera		67	1 675	15	
Soran- ja kivensekaista maata — Grus- och stenblandad jord		1 120	30 788	50	
Maakiviä — Jordsten		1 085	29 329	25	
Kalliota — Berg		21 428	1 205 782	99	
Ruoppaus — Muddring			2 640	—	
Luiskien vahvistaminen — Förstärkning av slänter	m ²	265	5 300	—	
” ” (kiviverh. — (stenrevet)	m ³	167	8 652	—	1 744 184 39
Sillat: — Broar:					
Tynkilänkosken yli rakennetun käyntisillan maatumuurit — Landfästena till spången över Tynkilänkoski		9 479	—		
Riippusiltakannattaja — Hängverksbärare		15 391	20		
Siltakansi — Brodäck		1 375	20	26 245	40
Teiden avaus ja kunnossapito: — Öppnande och underhåll av vägar				5 275	—
Varasto: — Förrådet:					
Konttorin tarvekalut — Kontorsutensilier		185	—		
Työkalusto — Arbetsredskap		218 874	80		
Varaston kunnossapito — Förrådets underhåll		2 132	—	221 191	80
Yhteensä — Summa mk.				2 079 149	79

Työhön on käytetty kikkiaan 19 510 hevos- ja 156 159 henkilötyötuntia.

Till arbetena hava använts inalles 19 510 häst- och 156 159 personarbetstimmar.

10. Harjunnivalta Hartaanselän kautta Mankilan—Temmeksen tielle johtavan kylätien penkereen korotus Paavolan pitäjässä. Siikajoen tulvan repimää tiepengertä vahvistettiin ajamalla siihen lisää täytemaata ja soraa sekä verhoamalla penkereen luisia. Mustanjoen suu vahvistettiin suunnitelman mukaisesti risungeilla ja päälle asetetulla kiviheitolla.

10. Förhöjning av den från Harjunniva genom Hartaanselkä till Mankila—Temmes vägen ledande byvägens bank i Paavola socken. Den av högfloden i Siikajoki älv skadade vägbanken förstärktes genom tillförsel av fyllnadsjord och grus ävensom medels revetering av bankslänten. Mustanjoki åmynning förstärktes förslagsenligt med stenkastning på faskinbädd.

Työ jatkuu.

Arbetet fortgår.

KOLMAS OSASTO. —

Maanteiden rakennus ja kunnossapito. —

I. Valtion välittömään hoitoon otettujen maanteiden kunnossapito v. 1931. —

1 Nimi. — Namn.	2 Tien Vägens		3 pituus längd		4 Vuosi- Års-	
	laatu. beskaffen- het.	km.	Yleiskustan- nukset. Allmänna kostnader.			
			Mk.	P.		
<i>Uudenmaan lääni. — Nylands län.</i>						
1. Helsinki—Turun läänin raja (Huopalahti, Helsingin p., Espoo, Kirkkonummi, Siuntio, Lohja, Mustio, Karja, Pohja, Tenhola) — Helsingfors—Åbo och Björneborgs läns gräns (Hoplax, Helsinge, Esbo, Kyrkslätt, Sjundea, Lojo, Svartå, Karis, Pojo, Tenala)	I & II	120.08	105 561	45		
2. Finns—Vihdin raja (Espoo, Kirkkonummi) — Finns—Vichtis rå (Esbo, Kyrkslätt)	II	16.46	5 802	—		
3. Pitäjämäki—Nurmijärvi (Helsingin p., Nurmijärvi) — Sockenbacka—Nurmijärvi (Helsinge, Nurmijärvi)	I & II	31.07	9 020	15		
4. Helsinki—Hyrylä (Helsingin p., Tuusula) — Helsingfors—Hyrylä (Helsinge, Tusby)	I & II	24.17	10 784	90		
5. Malmi—Lovisa (Helsingin p., Sipoo, Porvoon p., Pernaja) — Malm—Lovisa (Helsinge, Sibbo, Borgå landskommun, Pernå)	II	84.37	15 822	95		
6. Kerava—Tuusulan hautausmaan luona oleva sorakuoppa (Tuusula) — Kerava—grustäkten vid Tusby begravningsplats (Tusby)	I & II	6.33	2 907	25		
7. Tuusulan kunnantalo—Mäntsälä (Tuusula, Mäntsälä) — Tusby kommunalhus—Mäntsälä (Tusby, Mäntsälä)	II	34.41	6 562	45		
8. Korian maantiet: — Korja landsvägar: Koria—Elimäelle päin (Elimäki)	II	4.00	7 533	25		
Koria—Keltille päin (Elimäki)		2.01				
Koria—Anjalaan päin (Elimäki)		1.04				
Koria—Korvolaan päin (Elimäki, Kuusankoski)		5.48				
<i>Turun ja Porin lääni. — Åbo och Björneborgs län.</i>						
9. Turku—Uudenmaan läänin raja, Piikkiön asema- ja Kevolan pysäkkitiet — Åbo—Nylands länsgräns, Piikkiö stations- och Kevola hållplatsvägar	I & II	85.51	34 335	05		
10. Turku—Lieto — Åbo—Lundo	I & II	10.80	150	—		
11. Turku—Vampula—Auran asematie — Åbo—Vampula—Aura stationsväg	I & II	75.77	43 225	50		
12. Turku—Raisio—Masku — Åbo—Reso—Masku	I	16.79	4 365	50		
13. Raisio—Naantali ynnä Raision asematie — Reso—Näddal och Raisio stationsväg	I & II	9.45	12 929	50		
14. Kaarina—Parainen — S:t Karins—Pargas	II	15.76	1 961	50		
15. Loimaan asema—Äetsän asema — Loimaa station—Äetsä station	I & II	66.74	20 440	—		
16. Rauma—Pori — Raumo—Björneborg	—	59.58	55 890	—		
17. Pori—Noormankku—Kankaanpää — Björneborg—Norrmark—Kankaanpää	I & II	54.73	14 250	75		
18. Ruosniemi—Harjunpää (Ulvila) — Rosnäs—Harjunpää (Ulvby)	II	3.45	950	—		
19. Hämeen läänin raja—Ikaalinen — Tavastehus läns gräns —Ikaalis	—	39.67	64 415	25		

TREDJE AVDELNINGEN.

Anläggning och underhåll av landsvägar.

Underhåll av landsvägar, som stå under statens omedelbara vård, år 1931.

5		6		7		8		9	10	11
menot. utgift.								Töihin on käytetty kymmenin. Till arbetet har åtgått i 10-tal.		
Tien runko ja ajorata. Väggkropp och körbana.		Sillat ja rummut. Broar och trummor.		Lossit, lossi- tuvat y. m. Nettomeno. Färjor, färj- stugor m. m. Nettoutgift.		Yhteensä. Summa.		Hevostunteja. Hästtimmar.	Henkilötunteja. Persontimmar.	Autotunteja. Biltimmar.
Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.			
737 858	—	17 269	30	—	—	860 688	75	1 900	2 992	45
121 436	80	—	—	—	—	127 238	80	410	378	—
223 382	10	19 970	10	—	—	252 372	35	616	1 217	19
121 714	60	30	—	—	—	132 529	50	25	362	—
500 647	15	35 411	90	—	—	551 882	—	1 773	2 817	129
23 080	20	—	—	—	—	25 987	45	—	9	—
153 194	60	232	50	—	—	159 989	55	180	427	—
54 831	25	2 221	—	—	—	64 585	50	112	360	30
378 065	55	8 599	40	—	—	421 000	—	506	2 765	44
52 159	65	5 690	35	—	—	58 000	—	46	288	66
269 281	35	12 493	15	—	—	325 000	—	644	1 241	324
78 735	60	10 898	90	—	—	94 000	—	167	499	57
34 167	55	5 902	95	—	—	53 000	—	18	353	32
57 884	—	—	—	14 154	50	74 000	—	95	657	41
260 682	—	2 730	—	148	—	284 000	—	832	986	257
279 692	85	13 417	15	—	—	349 000	—	251	2 134	10
275 583	75	8 165	50	—	—	298 000	—	1 363	1 986	76
9 050	—	—	—	—	—	10 000	—	19	97	—
178 350	85	3 233	90	—	—	246 000	—	102	1 982	102

1 Nimi. — Namn.	2 Tien Vägens		3		4 V u o o s i- Ä r s-	
	laatu. beskaffen- het.	pituus. längd.	Yleiskustan- nukset. Allmänna kostnader.			
			km.	Mk.	p.	
<i>Hämeen lääni. — Tavastehus län.</i>						
20. Tampere—Epilä — Tammerfors—Epilä	II	3.37	1 806	60		
21. Epilä—Nokian silta — Epilä—Nokia bro	II	9.83	5 269	75		
22. Epilä—Ylöjärvi—Hämeenkyrön raja ja Ylöjärven kir- kulle — Epilä—Ylöjärvi—Tavastkyrö gräns och Ylöjärvi kyrka	II	16.18	8 673	90		
23. Tampere—Kangasala—Monittula—Rato—Hämeenlinna — Tammerfors—Kangasala—Monittula—Rato—Tavastehus ..	II	79.73	42 742	20		
24. Kuokkala—Lempäälä—Valkeakoski	II	19.11	10 244	65		
25. Hattula—Parolan rautatieasema—Parolan leiri—Hämeen- linna—Turenkin rautatieasema—Lammin tienhaara — Hattula—Parola station—Parola militärläger—Tavastehus —Turenki station—Lammi vägsäl	II	26.66	14 292	10		
26. Hämeenlinna—Syrjäntaka — Tavastehus—Syrjäntaka ..	II	26.14	14 013	35		
<i>Viipurin lääni. — Viborgs län.</i>						
27. Karhula—Kymn asema — station (Kymi)	II	4.9	160			
28. Kymn asematie—Kymnlinna ynnä tältä Kotkan kaupun- gin rajalle (Kymi) — Kymi stationsväg—Kymnlinna och härifrån till Kotka stads rå	II	5.2	41			
29. Lappeenranta—Kouvola (Lappee) — Willmanstrand— Kouvola	II	6.0	4 250			
30. Lappeenranta—Lauritsala (Lappee) — Willmanstrand Lauritsala	II	5.7	6 629	75		
31. Lappeenranta—Viipuri — Willmanstrand—Viborg (Lap- pee)	II	3.0	3 440			
32. Imatra—Tainionkoski (Ruokolahti)	II	5.1	80			
33. Imatra—Vuoksenniska (Ruokolahti)	II	1.7	139	50		
34. Imatra—Enso—Rientolan ylikäytävä Jääsken pit. rajalla (Imatran viertotie mukaanluettuna) (Ruokolahti—Jääski) — Imatra—Enso—Rientola övergång vid Jääskis socken- gräns (Imatra chaussé medräknad)	II	12.3	269			
35. Sorvalin silta, Viipuri — Sorvali bro, Viborg — Tien- haara (Viipurin mlk. — Viborgs landsk.)	I	5.2	1 575			
36. Tienhaara—Säkkijärven pit. raja, sockenrå (Viipurin mlk. — Viborgs landsk.)	II	17.9	873	20		
37. Viipuri—Juustilan tienhaara — Viborg—Juustila väg- skäl (Viipurin mlk. — Viborgs landsk.)	I	6.0	2 182	40		
38. Viipurin—Imatran tieltä Juustilan sululle (Viipurin mlk.) — Från Viborg—Imatra vägen till Juustila sluss (Vi- borgs landsk.)	II	6.6	1 129	40		
39. Juustila—Lappeenranta, Willmanstrand (Viipurin mlk. — Viborgs landsk.)	II	8.9	740			
40. Viipuri—Mannikkala ja Tali—Heinjoki—Mälkölä sekä Ristseppälän asema- ja Kaukulan pysäkkitie (Viipurin mlk., Heinjoki ja Äyräpää) — Viborg—Mannikkala och Tali—Heinjoki—Mälkölä ävensom Ristseppälä stations- och Kaukila hållplatsväg	I & II	48.7	3 425	60		
41. Kaukila—Sikniemi (Äyräpää)	II	3.2	200			
42. Viipuri—Johanneksen pit. raja — Viborg—S:t Johannes sockenrå (Viipurin mlk. — Viborgs landsk.)	II	12.7	1 260			
43. Viipuri, Viborg—Muolaa (Viipurin mlk. ja Heinjoki) ..	II	15.1	2 512			
44. Hötsölä—Halila (Uusikirkko)	II	23.4	13 021			
45. Raivola—Kivennapa (Kivennapa)	II	19.2	7 392	50		
46. Terijoen viertotie (Terijoki) — Terijoki chaussé	I	5.1	1 901	70		

5		6		7		8		9 10 11		
menot. utgift.								Töihin on käytetty kymmenin. Till arbetet har åtgått i 10-tal.		
Tien runko ja ajorata. Väggkropp och körbana.		Sillat ja rummut. Broar och trummor.		Lossit, lossi- tuvat y. m. Nettomeno. Färjor, färj- stugor m. m. Nettoutgift.		Yhteensä. Summa.		Hevostunteja. Hästtimmar.	Henkilötunteja. Persontimmar.	Autotunteja. Biltimmar.
Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.			
100 791	25	2 612	25	—	—	105 210	10	170	852	—
65 666	10	1 554	—	—	—	72 489	85	280	348	—
96 419	90	—	—	—	—	105 093	80	463	345	—
381 215	90	15 129	25	—	—	439 087	35	1 637	1 643	46
52 753	10	1 053	55	—	—	64 051	30	144	268	7
67 831	—	309	—	—	—	82 432	10	223	426	—
108 407	60	5 529	10	—	—	127 950	05	606	741	—
37 132	95	—	—	—	—	37 292	95	38	216	—
35 305	90	3 240	—	—	—	38 586	90	70	239	—
19 189	20	—	—	—	—	23 439	20	4	53	—
44 266	05	—	—	—	—	50 895	80	31	251	—
12 395	65	—	—	—	—	15 835	65	1	34	—
43 155	10	758	—	—	—	43 993	10	441	285	—
10 251	35	—	—	—	—	10 590	85	86	57	—
92 058	90	2 449	05	—	—	94 776	95	551	355	—
49 638	40	4 859	—	—	—	56 072	40	—	478	—
98 075	90	22 202	20	—	—	121 151	30	—	760	—
50 110	30	990	—	—	—	53 282	70	23	260	—
40 681	75	800	—	—	—	42 611	15	221	379	—
34 692	35	4 472	75	—	—	39 905	10	50	318	—
188 404	90	2 647	25	—	—	194 477	75	134	1 402	—
7 695	25	—	—	—	—	7 895	25	17	41	—
72 958	30	1 586	—	—	—	75 804	30	133	359	—
106 827	40	1 423	20	—	—	110 762	60	645	1 118	—
99 560	30	3 165	50	—	—	115 746	80	404	530	—
102 353	65	424	—	—	—	110 170	15	629	539	—
40 559	30	523	50	—	—	42 984	50	96	334	—

1	2		3		4	
	Tien Vägens				Vuosii- Ärs-	
	laatu, beskaffen- het.	pituus. längd.			Yleiskustan- nukset. Allmänna kostnader.	
km.			Mk.	P.		
Nimi. — Namn.						
47. Sortavala—Helylä—Rautakangas sekä 3 km Sortavalasta Viipuriin päin, ävensom 3 km från Sordavala åt Viborg till	II	10.49	9 509	55		
48. Liettee—Kaipaa (Suojärvi)	II	9.22	17 167	90		
49. Suvilahti (Suojärvi) — Hyrsylä (Salmi)	II	46.00	46 626	40		
<i>Kuopion lääni. — Kuopio län.</i>						
50. Joensuu—Niittyahden tienristeys, vägkorning	II	9.61	41 177	10		
51. Joensuu—Taipale (Liperi) sekä haaratie (Polvijärven tie) Kontiolahden pitäjän rajalle — Joensuu—Taipale och förgrening (Polvijärvi vägen) till Kontiolahti sockenrä ..	II	35.40	76 028	20		
52. Joensuusta Nurmekseen päin — Från Joensuu åt Nurmes till	II	6.68	23 589	75		
53. Joensuusta Ilomantsiin päin — Från Joensuu åt Ilomants till	II	8.93	13 161	60		
54. Eno kirkko, kyrka — Kaktimo (Eno)	II	2.34	4 173	60		
55. Värttilän asematie, stationsväg	II	4.73	13 074	90		
56. Varkaus—Kuopio	II	74.7	33 517	85		
<i>Mikkelin lääni. — S:t Michels län.</i>						
57. Mikkelä—Juva	I	49.9	27 556	55		
58. Aholahti—Punkasalmi ynnä Punkaharjun asema- ja laivalaituritiet, ävensom Punkaharju stationsväg och vägen till ångbåtsbryggan	II	39.9	37 461	20		
<i>Vaasan lääni. — Vasa län.</i>						
59. Jyväskylältä Korpilahdelle päin — Från Jyväskylä åt Korpilahti till	II	6.885	5 330	80		
60. Jyväskylä—Saarijärvi	II	64.150	53 307	50		
61. Jyväskylästä Vaajakoskelle päin — Från Jyväskylä åt Vaajakoski till	II	8.161	7 524	10		
62. Jyväskylän—Korpilahden tieltä Säynätsaloon johtava tie — Från Jyväskylä—Korpilahti vägen till Säynätsalo ledande väg	II	5.610	3 157	90		
63. Kauhajoen aseman—Kauhajoen kirkonkylän maantie — Landsvägen Kauhajoki station—Kauhajoki kyrkoby	II	5.796	20 968	45		
64. Kurikan aseman—Jalasjärven kirkonkylän maantie — Landsvägen Kurikka station—Jalasjärvi kyrkoby	II	25.529	18 757	50		
65. Myllymäki (Ähtäri)—Pylkönmäen tienhaara—Myllymäki (Ätsäri)—Pylkönmäki vägsäl	II	31.510	10 136	95		
66. Alavuden as.—Kuortaneen kirkonkylä — Alavo st.—Kuortane kyrkoby	II	25.740	24 650	20		
67. Vaasa—Laihia—Ylistaron Kylänpää ynnä tältä tieltä Laihian asemalle, Laihian Kylänpäähän, Tervajoen ja Ylistaron asemille johtavat tiet — Wasa—Laihela—Ylistaro Kylänpää och från denna väg till Laihia station, Laihela Kylänpää, Tervajoki och Ylistaro stationer ledande vägar	II	66.873	119 494	20		
68. Lapuan kirkonkylän maantiet — Landsvägarna i Lappo kyrkoby	II	9.81	3 753	80		
69. Ylistaron—Kuortaneen maantieltä Lapuan asemalle johtava tie — Vägen till Lapua station från Ylistaro—Kuortane landsväg	II	0.44	—	—		
70. Lapuan—Kauhajärven—Alajärven maantie, landsväg	II	34.32	20 025	70		

5		6		7		8		9	10	11
menot. utgift.								Töihin on käytetty kymmenin. Till arbetet har åtgått i 10-tal.		
Tien runko ja ajorata. Väggropp och körbana.		Sillat ja rummut. Broar och trummor.		Lossit, lossit- tuvat y. m. Nettomeno. Färjor, färj- stugor m. m. Nettoutgift.		Yhteensä. Summa.		Hevostunteja. Hästtimmar.	Henklötunteja. Persontimmar.	Autotunteja. Biltimmar.
Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.			
85 181	25	12 109	20	—	—	106 800	—	858	805	—
55 268	30	603	80	—	—	73 040	—	176	138	—
167 789	20	29 525	45	19 178	95	263 120	—	180	2 072	—
34 502	90	—	—	—	—	75 680	—	158	542	—
119 464	15	4 450	—	—	—	199 942	35	360	1 666	—
27 734	80	632	—	—	—	51 956	55	86	407	—
50 859	50	—	—	—	—	64 021	10	238	687	—
8 994	15	912	25	—	—	14 080	—	6	248	—
36 093	10	112	—	—	—	49 280	—	209	104	—
309 903	70	13 774	90	—	—	357 196	45	914	2 436	—
152 064	75	1 454	70	—	—	181 076	—	638	959	—
158 427	37	244	35	—	—	196 032	90	720	1 518	—
43 949	20	—	—	—	—	49 280	—	136	216	—
336 033	55	21 058	70	—	—	410 399	75	1 791	3 115	—
74 656	70	10 286	10	—	—	92 466	90	432	800	—
30 001	10	—	—	—	—	33 159	—	20	59	—
35 729	20	752	—	—	—	57 449	65	351	228	—
135 083	95	1 864	—	—	—	155 705	25	1 467	483	—
142 983	05	—	—	—	—	153 120	—	1 130	657	—
84 969	—	6 153	80	—	—	115 773	—	453	449	—
397 360	80	—	—	—	—	516 855	—	831	483	—
91 286	20	—	—	—	—	95 040	—	199	317	—
3 520	—	—	—	—	—	3 520	—	—	—	—
161 254	30	—	—	—	—	181 280	—	676	1 068	—

1 Nimi. — Namn.	2 Tien Vägens		3		4 Vuosi- Ärs-	
	laatu. beskaffen- het.	pituus. längd. km.	Yleiskustan- nukset. Allmänna kostnader.			
			Mk.	p.		
71. Kauhava—Karvala	II	28.9	16 542	25		
72. Kauhavan ilmailukoulun tie — Vägen till Kauhava flyg- skola	II	1.8	384	—		
73. Kokkola (Kaarlela)—Kaustinen — Gamlakarleby (Kar- leby)—Kaustby	II	50.028	27 036	80		
<i>Oulun lääni. — Uleåborgs län.</i>						
74. Oulu—Haaransilta—Liminka—Rantsila	III a	67.286	15 472	15		
75. Oulu—Muhos (Syväys)	III a	42.461	19 980	—		
76. Oulu—Pudasjärvi	II	96.586	39 879	95		
77. Kajaani—Kontiomäki—Suomussalmi—Raate	III a	152.201	29 490	25		
78. Suomussalmi—Hyövänpuro	III a	34.0	8 636	25		
79. Simojoen rautatiesillan kautta kulkeva tie — Vägen över Simojoki järnvägsbro (Simo)	II	4.67	—	—		
80. Tornio—Karunki—Kolari	II	192.87	57 014	70		
81. Alavojakkalan y. m. pysäkkitiet, hållplatsvägar (Alatornio ja Ylitornio)	II	3.34	—	—		
82. Rovaniemi—Autti—Posio—Haataja (Kuusamo)	II	163.54	97 548	15		
83. Rovaniemi—Kittilä	II	155.39	73 387	75		
84. Rovaniemi—Vikajärvi (Rovaniemi)	II	24.27	24 656	—		
85. Vikajärvi—(Rovaniemi) Kemijärvi	II	60.98	45 706	75		
86. Vikajärvi—(Rovaniemi) Sodankylä—Ivalo (Inari)	II	268.45	211 834	30		
87. Ivalo—(Inari) Trifona (Petsamo)	II	228.8	62 099	35		
88. Parkkinan rantatie, strandväg (Petsamo)	II	0.67	—	—		
89. Vuotso—Mutenia—Lokka (Sodankylä)	e. p.	51.3	1 392	—		
90. Ivalo—(Inari) Inari	II	39.4	750	—		
91. Inari—Utsjoki	p.	127.5	12 469	40		
92. Pelkosenniemi—Savukoski	II	42.65	12 113	—		

5		6		7		8		9	10	11
menot. utgift.								Töihin on käytetty kymmenin. Till arbetet har åtgått i 10-tal.		
Tien runko ja ajorata. Vägröpp och körbana.		Sillat ja rummut. Broar och trummor.		Lossit, lossi- tuvat y. m. Nettomeno. Färjor, färj- stugor m. m. Nettoutgift.		Yhteensä. Summa.		Hevostunteja. Hästtimmar.	Henklötunteja. Persontimmar.	Autotunteja. Biltimmar.
Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.			
136 741	10	—	—	—	—	153 283	35	294	602	—
4 616	—	—	—	—	—	5 000	—	—	33	—
199 316	80	1 520	—	—	—	227 873	40	396	1 369	—
322 341	25	12 186	40	—	—	350 000	—	3 490	2 550	—
256 712	95	13 303	05	—	—	290 000	—	1 482	3 667	—
404 920	55	5 199	50	—	—	450 000	—	2 288	4 846	50
610 648	75	45 339	75	15 634	70	701 113	45	5 532	7 101	113
87 513	45	492	—	13 358	30	110 000	—	725	852	20
13 075	—	925	—	—	—	14 000	—	27	23	—
540 610	10	39 566	60	34 416	70	671 608	10	1 889	5 615	—
9 000	—	—	—	—	—	9 000	—	46	81	—
378 170	40	1 527	—	44 653	15	521 898	70	1 044	2 846	235
384 946	80	9 211	70	50 798	60	518 344	85	507	2 881	300
126 380	85	16 864	—	—	—	167 900	85	431	1 175	22
183 267	20	4 654	50	119 006	10	352 634	55	470	1 528	42
518 564	25	59 253	05	42 071	55	831 723	15	398	6 108	447
505 431	45	22 988	90	—	—	590 519	70	98	4 008	431
1 000	—	—	—	—	—	1 000	—	3	2	—
28 648	20	922	—	—	—	30 962	20	—	310	30
71 998	—	4 672	—	12 580	—	90 000	—	28	666	73
38 398	50	3 486	—	5 646	—	60 000	—	9	941	—
73 993	40	2 570	—	9 135	55	97 811	75	266	596	72

II. Valtion kustannuksella suoritettava
Av staten bekostad byggnad

1 N i m i. — N a m n.	2 Tien pituus. Vägens längd. km.	3 Työ määrätty tehtäväksi. Arbetet beslutats.	4 Työ aloitettiin. Arbetet påbörjat.
A. Uudet työt. — Nya arbeten. <i>Uudenmaan lääni. — Nylands län.</i>			
1. Virkkalan keskuskadun ja rautatieylikäytävän välisen osan parantaminen Kyrkstad—Lohjan maantiellä (Lohja) — Reparation av vägavsnättet mellan Virkby centralgata och järnvägsövergången & Kyrkstad—Lojo landsväg (Lojo)	0.817	19/11—30	—
2. Karjapakkan maantiesiirto (Nummi) — Flyttning av Karjapakka landsväg (Nummi)	1.00	2/2—25	1930
3. Pyhäjärven maantiettyö (Pyhäjärvi) — Pyhäjärvi landsvägsarbete (Pyhäjärvi)	2.9	7/9—27	1927
4. Keinumäen kiertäminen (Vihti) — Kringgående av Keinumäki backe (Vichtis)	0.6	15/1—26	1928
5. Korissuonmäen alentaminen (Vihti) — Sänkning av Korissuonmäki backe (Vichtis)	0.55	29/1—30	1930
6 a. Finns—Vihdin maantien oikominen (Kirkkonummi) — Uträtning av Finns—Vichtis landsväg (Kyrkslätt)	—	16/3—27	1927
6 b. Finns—Vihdin maantien oikominen Palojärven sillan molemmin puolin, (Vihti) — Uträtning av Finns—Vichtis landsväg på ömse sidor om Palojärvi bro (Vichtis) ..	3.70	16/1—31	1931
7. Helsingin—Siuntion maantien oikominen ja mäkien alentaminen (Kirkkonummi) — Uträtning av Helsingfors—Sjundeå landsväg och sänkning av backar på densamma (Kyrkslätt)	1.93	25/1—29	1929
8. Helsingin—Espoon maantien Pitäjämäen asema—Leppävaaran tieosan rakentaminen betonitieksi (Helsingin p.) — Byggande av vägsträckan Sockenbacka station—Alberga & Helsingfors—Esbo landsväg till betongväg (Helsinge)	0.46	12/6—30	1930
9. Helsingin—Espoon maantien tiepinnan vahvistaminen (Huopalahti, Helsingin p.) — Förstärkning av vägytan & Helsingfors—Esbo landsväg (Hoplax, Helsinge)	2.06	29/2—28	1928
10. Vanhankaupungin—Malmin maantien kunnostaminen (Helsingin p.) — Förbättring av landsvägen Gammelstaden—Malm (Helsinge)	—	18/2—25	1927
11. Helsingin—Porvoon maantien oikaisu Malmilla (Helsingin p.) — Uträtning av landsvägen Helsingfors—Borgå vid Malm (Helsinge)	1.850	26/3—27	1927
12. Nupukivien ja sepelien valmistus Viikin louhimolla (Helsingin p.) — Tillverkning av nubbssten och makadam vid Viks stembrott (Helsinge)	—	5/2—30	1930
13. Helsingin—Hyrylän maantien parantaminen (Tuusula) — Förbättring av Helsingfors—Hyrylä landsväg (Tusby) ..	3.50	29/8—28	1928
14. Vääräkallion mutkan oikominen (Hyvinkää) — Uträtning av Vääräkallio krök (Hyvinge)	1.18	4/4—30	1930
15. Mäkien oikominen Helsingin—Kotkan maantiellä (Porvoon p.) — Uträtning av backar & Helsingfors—Kotka landsväg (Borgå landsk.)	—	13/1—28	1928
16. Brinkbackenin alentaminen (Porvoon p.) — Sänkning av Brinkbacken (Borgå landsk.)	0.50	25/1—29	1929
17 a. Porvoon—Kotkan maantien uudistus- ja korjaustyöt (Pernaja, Ruotsinpyhtää) — Ombyggnad och reparation av Borgå—Kotka landsväg (Pernå, Strömfors)	—	25/1—29	1929

**maanteiden rakentaminen ja parantaminen.
och förbättring av landsvägar.**

5		6		7				8		9		10			11	12	13	
Määräraha. — Anslag.				Menot. — Utgifter.								Töihin on käytetty kymmenin. Till arbetet har åtgått i 10-tal.					Tientekovelvollisten y. m. osanotto kustannuksiin. Vägbyggnads-skyldigas m. fl. andel i kostnaderna.	
Aikaisemmin myönnetty. Tidigare beviljat.		Vuodelle 1931. För År 1931.		Edellisinä vuosina. Föregående år.		V. 1931. År 1931.		Yhteensä. Summa.		Hevosuntaja. Hästmanar.	Henkilöntaja. Personmanar.	Autontaja. Automobilmanar.						
Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.				Mk.	p.				
100 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
62 000	—	—	—	63 707	45	—	—	63 707	45	78	360	—	—	—	—	10 000	—	
484 000	—	—	—	471 921	75	—	—	471 921	75	1 517	4 452	—	—	—	—	—	—	
80 000	—	—	—	78 996	45	—	—	78 996	45	85	693	32	—	—	—	—	—	
500 000	—	—	—	385 668	85	43 711	70	429 380	55	1 086	3 648	—	—	—	—	—	—	
1 443 794	81	—	—	1 363 530	87	80 263	90	1 443 794	77	3 570	14 905	—	—	—	—	—	—	
256 205	20	400 000	—	—	—	177 963	—	177 963	—	971	2 732	1	—	—	—	—	—	
1 033 000	—	—	—	852 026	30	125 944	15	977 970	45	1 808	9 028	—	—	—	—	—	—	
525 000	—	—	—	513 076	90	—	—	513 076	90	329	4 038	—	—	—	—	—	—	
1 611 000	—	—	—	1 606 684	45	—	—	1 606 684	45	432	5 790	—	—	—	—	—	—	
2 840 000	—	—	—	2 188 213	40	268 202	30	2 456 415	70	803	9 126	8	—	—	—	—	—	
988 000	—	—	—	839 777	80	689	50	840 467	30	1 990	4 360	—	—	—	—	—	—	
500 000	—	100 000	—	382 370	—	217 630	—	600 000	—	64	8 370	—	—	—	—	—	—	
900 000	—	—	—	348 810	15	334 432	30	683 242	45	2 336	6 707	—	—	—	—	—	—	
300 000	—	—	—	250 347	35	—	—	250 347	35	456	2 415	—	—	—	—	—	—	
1 300 000	—	—	—	1 083 751	40	—	—	1 083 751	40	1 869	6 341	119	—	—	—	—	—	
159 000	—	—	—	154 882	50	—	—	154 882	50	221	875	—	—	—	—	—	—	
1 450 000	—	—	—	1 398 971	50	47 497	50	1 446 469	—	1 958	12 450	230	—	—	—	—	—	

1 Nimi. — Namn.	2 Tien pituus. Vägens längd. km.	3 Työ määrätty tehtäväksi. Arbetet beslutats.	4 Työ aloitettiin. Arbetet påbörjat.
17 b. Helsingin—Kotkan maantien parannustyö Loviisan kaupungin ja Kvarnbyn välillä (Ruotsinpyhtää) — Förbättring av Helsingfors—Kotka landsväg emellan Lovisa och Kvarnby (Strömfors)	5.500	16/1—31	1931
18. Pohjan—Karjalohjan maantien levittäminen Borgbyn järven luona (Pohja) — Breddning av landsvägen Pojo—Karislojo invid Borgby sjö (Pojo)	1.960	16/1—31	1931
19. Porvoon—Loviisan maantien oikaisu Forsbyn sillan kohdalla (Pernaja) — Uträtning av Borgå—Lovisa landsväg invid Forsby bro (Pernå)	3.470	16/1—31	1931
20. Pitäjännmäen—Kilon maantien kunnostaminen (Helsingin p., Espoo) — Förbättring av landsvägen Sockenbacka—Kilo (Helsinge, Esbo)	4.131	27/11—30	1931
21. Helsingin—Viipurin maantien ja Savukosken sillan välinen maantiesiirto (Ruotsinpyhtää) — Flyttning av landsvägen emellan Helsingfors—Viborgs landsväg och Rökhufors bro (Strömfors)	0.24	11/3—31	1931
22. Malmin—Porvoon maantien oikominen lähellä Sipoon rajaa (Helsingin p.) — Uträtning av Malm—Borgå landsväg i närheten av Sibbo rå (Helsinge)	—	27/11—30	1931
23. Vantaan—Nurmijärven maantien parantaminen (Nurmijärvi) — Förbättring av Vanda—Nurmijärvi landsväg (Nurmijärvi)	1.980	25/2—31	1931
24. Krissinmäen alentaminen (Hyvinkää p.) — Sänkning av Krissinmäki backe (Hyvinge)	0.40	9/4—31	1931
25. Bemböle—Vantaan maantien parantaminen (Espoo) — Förbättring av landsvägen Bemböle—Vanda (Esbo)	0.60	29/10—31	1931
<i>Turun ja Porin lääni. — Åbo och Björneborgs län.</i>			
26. Ketolanahde, (Halikko)	0.98	21/1—31	1931
27. Kissaakiven ja Marjamäen ahteet, (Parkano)	1.19	13/3—29	1929
28. Kivistö eli Rappulanmäen ahteet, (Lokalahti)	0.18	3/3—25	1925
30. Maaria—Rusko, (Maaria)	1.64	4/11—31	1931
31. Moisio ahde, (Suodenniemi)	1.47	3/11—31	1931
32. Naantali, Nädendal—Luonnonmaa—Merimasku	7.27	24/1—30	1930
33. Paraisien maantie, (Kaarina—Parainen) — Pargas landsväg (S:t Karins, Pargas)	15.14	11/2—29	1929
34. Pori—Tampere (Ulvila) — Björneborg—Tammerfors (Ulfsby)	1.1	3/3—31	1931
35. Punkalaidun—Urjala (Punkalaidun)	0.58	8/12—31	1931
36. Pässin ahde (Suodenniemi)	0.35	30/10—29	1929
37. Raunistulan maantienmuutos, (Maaria) — Flyttning av Raunistula landsväg (S:t Marie)	1.91	12/3—30	1930
38. Röyskän ahde, (Suodenniemi)	0.30	5/2—29	1929
39. Santin mutkan oikaisu — Uträtning av Santti krök (Kankaanpää)	1.60	3/2—31	1931
40. Sataismäki, (Lieto)	0.42	28/1—29	1929
41. Sillanpään ahteet, (Ikaalinen)	0.41	23/1—30	1930
42. Sorvastonkylän maantienoikaisu, landsvägsuträtning (Koski T. I.)	0.49	9/12—24	1925
43. Syvänojan ahteet, (Parkano)	0.28	30/10—29	1929
44. Turku—Piikkion kirkko, (Kaarina, Piikkiö) — Åbo—Pikis kyrka (S:t Karins, Pikis)	12.48	13/1—28	1928
45. Turku—Rauma, (Maaria) — Åbo—Raumo (S:t Marie)	2.52	4/8—31	1931

5		6		7		8		9		10	11	12	13	
Määräraha. — Anslag.						Menot. — Utgifter.				Töihin on käytetty kymmenin. Till arbetet har åtgått i 10-tal.			Tientekovelvollisten y. m. osanotto kustannuksien. Vägbyggnadsskyldigas m. fl. andel i kostnaderna.	
Alkalsemmin myönnetty. Tidigare beviljat.		Vuodelle 1931. För år 1931.		Edellisinä vuosina. Föregående år.		V. 1931. År 1931.		Yhteensä. Summa.		Hästaranta.	Henkilönta.	Autokunta.		
Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.				Mk.	p.
—	—	400 000	—	—	—	400 000	—	400 000	—	634	5 287	146	—	—
—	—	330 000	—	—	—	297 721	30	297 721	30	307	2 815	52	—	—
—	—	700 000	—	—	—	631 657	50	631 657	50	1 845	7 295	164	—	—
150 000	—	450 000	—	—	—	499 526	60	499 526	60	1 901	6 704	9	—	—
—	—	90 000	—	—	—	80 000	—	80 000	—	—	—	—	—	—
150 000	—	—	—	—	—	142 297	25	142 297	25	279	1 946	—	—	—
—	—	200 000	—	—	—	143 199	45	143 199	45	571	2 501	—	—	—
—	—	45 000	—	—	—	27 435	65	27 435	65	118	331	—	—	—
—	—	62 500	—	—	—	19 385	80	19 385	80	45	301	—	—	62 500
—	—	190 000	—	—	—	145 557	05	145 557	05	437	2 462	—	—	40 000
251 762	10	—	—	251 762	10	—	—	251 762	10	375	2 407	—	—	—
47 000	—	—	—	47 000	—	—	—	47 000	—	34	187	—	—	11 750
—	—	120 000	—	—	—	13 052	95	13 052	95	11	128	—	—	—
—	—	170 000	—	—	—	157 643	70	157 643	70	1 066	2 685	—	—	—
593 000	—	500 000	—	495 163	25	389 709	75	884 873	—	329	10 307	28	—	—
2 335 000	—	850 000	—	2 333 140	—	845 440	10	3 178 580	10	5 179	23 080	2 856	—	—
—	—	200 000	—	—	—	175 605	90	175 605	90	615	3 477	27	—	—
—	—	68 000	—	—	—	600	—	600	—	437	911	—	—	—
94 848	75	—	—	87 780	35	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 041 200	—	—	—	929 649	20	722 301	10	1 651 950	30	1 151	8 967	1 533	—	—
143 151	25	—	—	143 151	25	—	—	143 151	45	359	1 588	—	—	—
—	—	139 000	—	—	—	125 100	50	125 100	50	964	1 911	—	—	—
192 914	—	—	—	192 914	—	—	—	192 914	—	199	1 565	—	—	—
83 000	—	—	—	81 226	10	—	—	81 226	10	207	581	—	—	—
41 000	—	—	—	39 387	25	—	—	39 387	25	147	167	—	—	—
128 237	90	—	—	114 467	70	—	—	114 467	70	299	954	—	—	—
1 280 000	—	875 000	—	1 201 739	95	477 374	55	1 679 114	50	1 997	18 288	598	—	—
—	—	420 000	—	—	—	420 000	—	420 000	—	476	41 032	351	—	—

1 Nimi. — Namn.	2 Tien piteus. Vägens längd. km.	3 Työ määrätty tehtäväksi. Arbetet beslutats.	4 Työ alottettin. Arbetet påbörjat.
46. Vinkilän kirkonkylän maantienmuutos, (Vehmaa) — Landsvägsflyttning i Vinkkilä kyrkoby	0.62	$\frac{1}{4}$ —24	1924
47. Ylikylän maantienoikaisu, landsvägsflyttning (Perniö) ..	0.87	$\frac{14}{1}$ —31	1931
48. Parkano—Jalasjärvi	9.5	$\frac{8}{1}$ —31	1931
49. Pori—Tampere — Björneborg—Tammerfors (Lavia) ..	0.9	$\frac{12}{3}$ —30	1930
<i>Viipurin lääni. — Viborgs län.</i>			
50. Tali—Heinjoki—Ristseppälä—Mälkölä (Viipurin mlk., Heinjoki ja Ayräpää)	42.0	$\frac{18}{7}$ —25	1925
51. Talin as.—(Imatran maantie (Viipurin mlk.) — Tali st. —Imatra landsväg	5.2	$\frac{4}{12}$ —29	1929
52. Kaukilan laiturivaihteelta Talin—Heinjoen—Mälkölän maantielle (Heinjoki) — Kaukila plattformväxel till Tali —Heinjoki—Mälkölä landsväg	2.2	$\frac{24}{1}$ —30	1930
53. Suomenniemen—Mikkelin maantieltä Varpasen pysäkillä (Suomenniemi ja Mäntyharju) — Från Suomenniemi—S:t Michels landsväg till Varpanen hållplats	31.0	$\frac{26}{3}$ —30	1930
54. Riuhlavaara—Naistenjärvi (Suojärvi)	5.72	$\frac{16}{9}$ —31	1931
55. Häyskynvaara—Jänisjärvi (Harlu)	2.50	$\frac{25}{2}$ —31	1931
<i>Kuopion lääni. — Kuopio län.</i>			
56. Lieksan—Hattuvaaran maantieltä Ruunaan kylään — Från Lieksa—Hattuvaara landsväg till Ruunaa by (Pielisjärvi)	21.18	$\frac{21}{1}$ —27	1927
57. Karaali—Kuuksenvaara (Korpiselkä, Ilomantsi)	31.60	$\frac{25}{1}$ —29	1929
58. Kaurila as., st. (Tohmajärvi)—Värtsilä as., st. (Värtsilä)	7.90	$\frac{15}{4}$ —31	1931
59. Kuopion—Kallaveden rautatiepenkereen maantietö — Kuopio—Kallavesi järnvägsbank, landsvägsarbete	4.8	$\frac{24}{1}$ —30	1930
<i>Mikkelin lääni. — S:t Michels län.</i>			
60. Tihusniemi (Jäppilä)—Varkaus (Jäppilä—Joroinen)	16.4	$\frac{7}{3}$ —28	1928
61. Makkola—Hannolanpelto (Kerimäki—Sääminki)	7.3	$\frac{25}{1}$ —29	1929
62. Nurmaa—Voikoski (Mäntyharju)	10.3	$\frac{26}{3}$ —30	1930
63. Jäppilän—Tihusniemen tierakennus, vägbyggnad	8.8	$\frac{15}{9}$ —30	1930
<i>Vaasan lääni — Vasa län.</i>			
64. Virtain—Ähtärin maantien siirto Ohtolan talon kohdalla (Virrat) — Flyttning av Virdois—Etseri landsväg invid Ohtola gård (Virdois)	1.36	$\frac{22}{1}$ —31	1931
65. Jyväskylän—Muuramen maantien siirto — Flyttning av Jyväskylä—Muurame landsväg	12.394	$\frac{19}{12}$ —30	1931
66. Jyväskylän kaupungin ja Vaajakosken välinen oikomaantie (Jyväskylä) — Genvägen emellan Jyväskylä stad och Vaajakoski (Jyväskylä)	1.17	$\frac{25}{1}$ —29	1929
67. Saarijärven—Äänekosken maantien siirtäminen kulkevaksi Kotakennänsalmen kautta (Äänekoski) — Flyttning av Saarijärvi—Äänekoski landsväg att gå via Kotakennänsalmi (Äänekoski)	4.765	$\frac{28}{1}$ —27	1927
68. Karstula—Soini	38.00	$\frac{25}{1}$ —29	1929

5		6		7		8		9		10	11	12	13	
Määräraha. — Anslag.				Menot. — Utgifter.						Töihin on käytetty kymmenin. Till arbetet har åtgätt i 10-tal.			Tientekovelvollisten y. m. osanotto kustannuksiin. Vägbyggnadsskyldigas m. fl. andel i kostnaderna.	
Aikaisemmin myönnetty. Tidigare beviljat.		Vuodelle 1931. För. år 1931.		Edellisinä vuosina. Föregående år.		V. 1931. År 1931.		Yhteensä. Summa.		Hevostunteja. Hesttimmar.	Henkilötunteja. Persontimmar.	Autotunteja. Autotimmar.		
Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.				Mk.	p.
143 000	—	—	—	143 000	—	—	—	143 000	—	307	1 108	—	—	—
—	—	175 000	—	—	—	—	—	45 187	60	58	571	—	—	—
—	—	360 000	—	—	—	289 017	55	289 017	55	457	4 775	—	—	—
100 000	—	100 000	—	100 000	—	99 280	90	199 280	90	498	3 380	—	—	—
12 291 000	—	200 000	—	11 902 895	39	462 553	35	12 365 448	74	1 795	5 481	—	—	—
990 000	—	1 000 000	—	344 093	10	988 775	60	1 332 868	70	5 123	10 673	—	—	—
815 000	—	—	—	655 269	66	15 633	20	670 902	86	79	72	—	—	—
500 000	—	350 000	—	121 479	45	597 015	30	718 494	75	1 632	8 628	—	—	—
—	—	250 000	—	—	—	204 236	25	204 236	25	762	3 948	—	—	—
—	—	400 000	—	—	—	343 118	—	343 118	—	1 883	5 643	—	—	—
2 130 000	—	80 000	—	2 022 257	—	119 341	50	2 141 598	50	550	1 372	—	—	—
1 500 000	—	300 000	—	1 496 693	90	277 805	60	1 774 499	50	1 149	3 418	—	—	—
—	—	200 000	—	—	—	191 511	45	191 511	45	523	3 675	—	—	—
300 000	—	1 050 000	—	161 284	50	916 310	70	1 077 595	20	2 782	17 891	—	—	—
1 853 000	—	—	—	1 839 495	50	8 868	10	1 848 363	60	3 578	21 429	—	—	—
600 000	—	485 000	—	523 858	55	557 137	80	1 080 996	35	3 885	13 580	—	—	—
800 000	—	450 000	—	208 139	75	795 730	90	1 003 870	65	18 25	10 019	—	—	—
914 512	—	—	—	21 151	75	644 118	15	665 269	90	2 077	10 748	—	—	—
—	—	300 000	—	—	—	196 055	60	196 055	60	1 291	2 336	—	—	—
100 000	—	730 000	—	—	—	424 296	35	424 296	35	1 284	5 709	—	—	—
600 000	—	955 000	—	600 000	—	653 097	90	1 253 097	90	2 023	2 835	—	—	—
900 000	—	—	—	889 097	50	10 823	95	899 921	45	27	72	—	—	—
1 000 000	—	490 000	—	999 286	95	487 050	10	1 486 337	05	2 284	4 246	—	—	—

1	2	3	4
N i m i. — N a m n.	Tien pituus. Vägens längd.	Työ määrätty tehtäväksi. Arbetet beslutats.	Työ aloitettiin. Arbetet påbörjat.
	km.		
69. Vöyrin—Oravaisten tieltä Vöyrin—Maksamaan tielle joh- tavan maantien rakentaminen (Vöyri, Maksamaa) — Byggande av landsväg från Vörå—Oravais till Vörå— Maxmo vägen (Vörå, Maxmo)	11.6	16/1—31	1931
70. Kokkolan—Kälviän maantien oikaisu, Hagströmin sahka- tehdas—Storån silta (Kaarlala) — Uträtning av Gamla- karleby—Kälviä landsväg emellan Hagströms läderfabrik och Storå bro (Karleby)	3.78	4/3—31	1931
<i>Oulun lääni. — Uleåborgs län.</i>			
71. Venetheitto (Säräisniemi)—Nuojua (Utajärvi)	18.03	25/1—30	1930
72. Kiehimän rautatiesillalle johtava maantie — Landsvä- gen till Kiehimä järnvägsbro (Paltamo)	1.66	24/1—30	1930
73. Kuhmoniemi—Moisiovaara (Hyrnsalmi)	70.08	22/3—30	1930
74. Säkkinen (Pudasjärvi)—Neulikko (Puolanka)	39.00	7/2—30	1930
75. Suomussalmi—Piispajärvi—Pisto (Suomussalmi)	68.02	29/3—24	1924
76. Perangan maantien jatko (Suomussalmi)	6.05	1/4—31	1931
77. Alakitka (Kuusamo)—Niskala (Kuolajärvi)	46.60	26/4—30	1930
78. Mäkelä—Pukari—Harju (Kuusamo)	46.10	20/2—29	1929
79. Poussu—Murtovaara—Polojärvi (Kuusamo)	43.60	13/3—30	1930
80. Oulun—Kemin maantieltä Rytikarin kautta Veitsiluotoon rakennettava maantie (Kemin kaupunki) — Byggande av landsväg från Uleåborg—Kemi landsväg via Rytikari till Veitsiluoto	3.72	30/10—29	1930
81. Arpela—Paakkola (Alatornio, Kemi ja Tervola)	15.5	18/12—29	1930
82. Kolarinsaaren kiertotie (Kolari)	10.60	25/1—29	1929
83. Väylänvarren maantie (Turtola ja Kolari)	69.13	21/8—30	1930
84. Tornion—Kolarin maantien siirtäminen Aavasaksan pysä- kin ja Tengeliönjoen rautatiesillan kautta kulkevaksi (Ylitornio) — Flyttning av Torneå—Kolari landsväg att gå via Aavasaksa hållplats och Tengeliönjoki järnvägs- bro (Övertorneå)	11.6	16/1—31	1931
85. Koivu—Tossava (Tervola)	29.7	27/1—31	1931
86. Kittilä—Muonio	64.0	7/4—25	1925
87. Meltaus—(Rovaniemi) Vaalajärvi (Sodankylä)	86.70	2/2—25	1925
88. Rovaniemen—Kemijärven maantien siirtäminen Ounas- kosken ja Sutarinkorvan rautatiesiltojen kautta kulke- vaksi — Flyttning av Rovaniemi—Kemijärvi landsväg att gå via Ounaskoski och Sutarinkorva järnvägsbroar (Rovaniemi)	3.60	22/2—29	1929
89. Hautajärvi (Kuolajärvi)—Räisälä—Joutsijärvi (Kemi- järvi)	73.40	4/6—25	1925
90. Kemijärvi—Pelkosenniemi	51.50	13/1—28	1928
91. Luusua—Juujärvi (Kemijärvi)	37.90	20/3—29	1929
92. Tuloteiden rakentaminen Kemijärven radan liikennepai- koille — Byggande av tillfartsvägar till trafikplatser vid Kemijärvi järnväg (Rovaniemi, Kemijärvi)	37.90	7/2—30	1930
93. Kuolajärvi—Savukoski	61.70	25/4—30	1930
94. Sodankylä—Kelujärvi	22.65	21/1—30	1930
95. Pekkala (Rovaniemi)—Simojärvi (Ranua)	13.35	25/1—30	1930
96. Kyrö—Petsamo	235.55	20/1—30	1916
97. Inarin kk.—Joensuun talo (Inari)	10.10	21/1—31	1931
98. Petsamon Ev. Luth. seurakunnan pappilan tie — Ev. luth. församlingens prästgårdsväg i Petsamo	0.30	10/10—30	1930
99. Vuotso—Mutemia—Korvanen—Lokka (Sodankylä)	51.92	24/1—30	1930

5		6		7		8		9		10	11	12	13	
Määräraha. — Anslag.				Menot. — Utgifter.						Töihin on käytetty kymmenin. Till arbetet har åtgätt i 10-tal.			Tientekovelvollisten y. m. osanotto kustannuksiin. Vägbyggnads-skyldigas m. fl. andel i kostnaderna.	
Alkalsemmin myönnetty. Tidigare beviljat.		Vuodelle 1931. För år 1931.		Edellisinä vuosina. Föregående år.		V. 1931. År 1931.		Yhteensä. Summa.		Hevoskuntaja. Hästtunnar.	Henkilökuntaja. Personitunnar.	Autokuntaja. Autokuntatunnar.		
Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.				Mk.	p.
—	—	250 000	—	—	—	56 053	20	56 053	20	—	50	—	—	—
—	—	350 000	—	—	—	191 505	15	191 505	15	974	3 037	—	—	—
900 000	—	600 000	—	505 248	60	941 989	40	1 447 238	—	9 289	11 606	37	—	—
430 000	—	245 000	—	168 819	25	503 713	50	672 532	75	467	2 116	21	—	—
800 000	—	300 000	—	65 662	25	427 915	20	493 577	45	1 279	7 656	22	—	—
800 000	—	400 000	—	774 378	05	387 216	05	1 161 594	10	1 733	13 933	—	—	—
7 250 000	—	600 000	—	7 116 243	46	643 349	25	7 759 592	71	19 174	92 845	—	—	—
—	—	300 000	—	—	—	140 717	10	140 717	10	380	3 320	—	—	—
1 150 000	—	300 000	—	330 138	60	936 133	80	1 266 272	40	5 204	17 524	—	—	—
1 900 000	—	800 000	—	1 887 843	75	650 936	15	2 538 779	90	8 886	30 324	23	—	—
1 000 000	—	500 000	—	899 967	—	491 944	35	1 391 911	35	4 920	16 794	—	—	—
1 430 000	—	1 800 000	—	1 295 736	60	1 742 083	65	3 037 820	25	8 191	15 262	—	—	—
964 000	—	590 000	—	874 765	50	546 862	25	1 421 627	75	3 037	4 953	—	—	—
1 053 000	—	820 000	—	1 046 567	50	554 673	70	1 601 241	20	3 538	8 570	—	—	—
400 000	—	600 000	—	394 824	55	433 056	75	827 881	30	1 023	6 281	—	—	—
—	—	820 000	—	—	—	618 891	40	618 891	40	2 020	7 670	—	—	—
—	—	300 000	—	—	—	58 546	75	58 546	75	88	437	—	—	—
4 200 000	—	742 000	—	4 171 652	85	596 420	75	4 768 073	60	1 393	8 065	241	—	—
4 977 000	—	500 000	—	4 886 924	50	517 659	15	5 404 583	65	508	5 534	263	—	—
1 190 000	—	—	—	1 133 098	70	1 173	25	1 134 271	95	—	14	—	—	—
4 000 000	—	400 000	—	3 968 189	64	356 399	60	4 324 589	24	776	2 795	24	—	—
2 400 000	—	770 000	—	2 300 096	80	706 294	45	3 006 391	25	2 141	8 851	297	—	—
1 550 000	—	400 000	—	1 530 836	50	367 214	10	1 898 050	50	856	4 240	1	—	—
700 000	—	230 000	—	698 369	25	211 965	20	910 334	45	530	2 118	59	—	—
750 000	—	300 000	—	475 428	45	525 931	80	1 001 360	25	689	4 795	223	—	—
600 000	—	175 000	—	583 860	95	165 830	35	749 691	30	568	1 811	—	—	—
600 000	—	30 000	—	375 399	30	214 835	20	590 234	70	799	2 382	—	—	—
48 570 000	—	3 000 000	—	48 367 296	86	2 606 471	10	50 973 767	96	659	16 154	594	—	—
—	—	270 000	—	—	—	232 144	05	232 144	05	177	4 390	7	—	—
24 000	—	—	—	16 427	10	5 865	—	22 292	10	13	62	—	—	—
150 000	—	150 000	—	43 136	75	—	—	43 136	75	30	243	—	—	—

Tie- ja vesirak. 1931 — Väg- och vattenbyggn.

1	2	3	4
Nimi. — Namn.	Tien piteus. Vägens längd.	Työ määrätty tehtäväksi. Arbetet beslutats.	Työ aloitettiin. Arbetet påbörjat.
	km.		
B. Parannustyöt. — Förbättringsarbeten.			
<i>Turun ja Porin lääni. — Åbo och Björneborgs län.</i>			
100. Eurakosken maantienpainuma — Eurakoski landsvägsinsjunkning (Kiukainen)	0.14	15/4—30	1930
101. Ikaalinen—Parkano	37.97	30/10—29	1929
102. Hongonjoki—Karvia (Hongonjoki)	4.7	3/2—31	1931
103. Järilän kylästä Kiukaisten—Harjavallan maantielle jottava tie — Vägen från Järilä by till Kiukainen—Harjalta landsväg (Kokemäki, Kiukainen)	6.67	10/3—30	1930
104. Kirkkosillan maantiesortuma (Maaria) — Landsvägsras vid kyrkobron (S:t Marie)	0.1	28/12—28	1928
105. Loimaan—Äetsän maantie, landsväg	66.74	15/2—26	1926
106. Noormarkku—Kankaanpää	40.9	23/9—28	1928
107. Tuorila—Merikarvian satama (Merikarvia) — Tuorila—Sastmola hamn (Sastmola)	10.55	3/2—31	1931
108. Parkano—Karvia	3.5	3/2—31	1931
109. Pori, Björneborg—Lauttakylä, (Ulvila)	1.1	4/12—30	1931
110. Turku—Hämeenlinna, (Kaarina), asfaltoiminen — Åbo—Tavastehus (S:t Karins), asfaltering	1.284	17/3—30	1930
111. Rauma—Lappi	19.9	29/1—30	1930
112. Tykköön tie, (Jämijärvi)	—	25/2—31	—
<i>Hämeen lääni. — Tavastehus län.</i>			
113. Lempäälä—Valkeakosken maantien ojittaminen, landsvägsdikning	16	13/1—28	1928
114. Epilä—Nokia	9.8	5/2—29	1929
115. Jämsänkoski—Mänttä	13	25/2—29	1929
116. Nokia—Siuro	10.67	20/11—29	1929
117. Korkeenmäen ja Siniänmäen alentaminen — Sänkning av Korkeenmäki och Siniänmäki backar (Akaa)	1.4	17/1—30	1930
118. Tampere—Lempäälän maantien oikaiseminen, väguträtning Lempäälä	6.4	17/1—30	1930
119. Maantien oikaiseminen Hauhon kk:ssä sekä Väärämäen ja Vihniönmäen alentaminen — Uträtning av landsväg i Hauho kyrkoby samt sänkning av Väärämäki och Vihniönmäki backar	1.85	24/1—30	1930
120. Jouhtiojan mäki, backe Hollola	0.45	9/4—30	1930
121. Nokia—Suoniemi, Pohjois-Pirkkala	11.11	30/4—30	1930
122. Lempäälä—Valkeakosken maantien oikaiseminen Lempäälän ratapihan poikki — Uträtning av Lempäälä—Valkeakoski landsväg över Lempäälä bangård	0.93	24/1—30	1931
123. Jämsän—Kuhmoisten maantien oikaiseminen Koiramäen ja Sivulahden kohdalla — Uträtning av Jämsä—Kuhmoisten landsväg vid Koiramäki och Sivulahti	—	3/1—31	1931
124. Lamminkylän mutkan oikaiseminen Epilä—Ylöjärven maantiellä — Uträtning av Lamminkylä vägkrök på Epilä—Ylöjärvi landsväg	—	3/1—31	1931
125. Messukylän Ristinarkun—Aitolahden rajan välinen maantie — Landsvägen emellan Messukylän Ristinarkku och Aitolahti rä	4.4	8/1—31	1931
126. Tampere—Toijala—Hämeenlinnan maantien oikaiseminen Toijalan ja Viialan kylissä — Uträtning av landsvägen Tammerfors—Toijala—Tavastehus i Toijala och Viiala byar	4.44	8/1—31	1931

5		6		7		8		9		10	11	12	13	
Määräraha. — Anslag.				Menot. — Utgifter.						Töihin on käytetty kymmenin. Till arbetet har åtgått i 10-tal.			Tientekovollisten y. m. osanotto kustannuksiin. Vägbyggnads-skyldigas m. fl. andel i kostnaderna.	
Alkalsemmin myönnetty. Tidigare beviljat.		Vuodelle 1931. För År 1931.		Edellisinä vuosina. Föregående År.		V. 1931. År 1931.		Yhteensä. Summa.		Hästaranta.	Henkilöanteta.	Autotanteta.		
Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.				Mk.	p.
85 000	—	—	—	82 654	30	—	—	82 654	30	800	8 349	960	—	—
650 000	—	340 000	—	490 446	15	446 730	10	937 176	25	2 517	12 387	7	—	—
—	—	125 000	—	—	—	124 999	15	124 999	15	670	3 010	—	—	—
1 912	—	—	—	1 912	—	—	—	1 912	—	—	—	—	—	—
600 000	—	—	—	600 000	—	—	—	600 000	—	644	2 539	681	—	—
2 890 000	—	400 000	—	2 887 755	70	308 726	15	3 196 481	85	2 869	25 141	249	50 000	—
1 050 000	—	—	—	1 031 286	90	18 713	10	1 050 000	—	1 298	13 129	—	—	—
—	—	300 000	—	—	—	204 495	15	204 495	15	859	398	—	—	—
—	—	125 000	—	—	—	124 969	75	124 969	75	679	2 612	—	—	—
105 000	—	—	—	—	—	104 873	40	104 873	40	445	1 491	66	—	—
329 000	—	211 000	—	329 000	—	211 000	—	540 000	—	67	894	73	—	—
350 000	—	300 000	—	226 206	15	279 010	15	505 216	30	1 325	6 176	—	—	—
—	—	2 700	—	—	—	460	—	460	—	—	—	—	—	—
410 000	—	—	—	385 671	20	23 657	—	409 328	20	955	3 521	—	—	—
900 000	—	—	—	858 747	30	41 192	05	899 939	55	2 676	8 240	—	—	—
630 000	—	—	—	627 431	65	2 568	35	630 000	—	206	6 021	2	—	—
556 631	90	100 000	—	484 767	10	171 864	80	656 631	90	1 284	5 824	105	—	—
295 000	—	—	—	163 409	20	126 656	40	290 065	60	1 271	4 449	—	—	—
1 100 000	—	850 000	—	955 617	95	911 438	—	1 867 055	95	4 128	20 256	—	—	—
146 000	—	—	—	94 911	80	8 338	—	103 249	80	508	838	—	—	—
150 000	—	—	—	126 027	25	9 410	—	135 437	25	758	640	—	—	—
180 000	—	635 000	—	67 613	10	530 951	55	598 564	65	1 357	9 056	84	—	—
325 000	—	695 000	—	—	—	746 779	05	746 779	05	846	785	—	—	—
—	—	100 000	—	—	—	100 000	—	100 000	—	335	1 765	—	—	—
—	—	151 000	—	—	—	143 547	35	143 547	35	478	2 203	10	—	—
—	—	350 000	—	—	—	235 341	40	235 341	40	485	3 476	11	—	—
—	—	600 000	—	—	—	57 103	10	57 103	10	180	484	—	—	—

1 Nimi. — Namn.	2 Tien piteus. Vägens längd. km.	3 Työ määrätty tehtäväksi. Arbetet beslutats.	4 Työ aloitettu. Arbetet påbörjat.
127. Ryöhykallion notko Jämsän—Korpilahden maantiellä — Ryöhykallio svacka å Jämsä—Korpilahti landsväg	—	14/1—31	1931
128. Lahti—Orimattila (Hollola)	3.93	14/1—31	1931
129. Untulanmäen alentaminen ja oikaiseminen — Sänkning och uträtning av Untulanmäki backe (Lammi)	0.5	31/1—31	1931
130. Pekanmäen alentaminen — Sänkning av Pekanmäki backe (Hollola)	—	22/1—31	1931
131. Epilän tienristeys — Epilä vägskal	—	14/2—31	1931
132. Nissinmäen oikaiseminen Lempäälä—Valkeakosken maantiellä — Uträtning av Nissinmäki backe å Lempäälä—Valkeakoski landsväg	0.48	3/3—31	1931
133. Vääkсын kannaksen talvitien pohjaustyö — Grundningsarbete för vintervägen över Vääkсы näs	—	10/3—31	1931
<i>Viipurin lääni. — Viborgs län.</i>			
134. Viipuri—Johannes (Viipurin mlk.) — Viborg—S:t Johannes (Viborgs landsk.)	12.7	2/1—27	1927
135. Karhula—Korkeakoski (Kymi)	3.8	13/1—28	1928
136. Tienhaara—Säkkijärvi (Viipurin mlk., Vahviala)	34.8	18/1—28	1928
137. Imatran viertotie — Imatra chaussé (Ruokolahti)	0.8	11/2—29	1931
138. Vuoksenniska—Ruokolahti (Ruokolahti)	10.4	25/2—29	1929
139. Patrun parantolan luona olevien mäkien alentaminen (Uusikirkko) — Sänkning av backarna vid Patru sanatorium (Nykyrka)	0.7	5/3—29	1929
140. Terijoki—Kellomäki—Ollila (Terijoki)	8.8	17/1—30	1930
141. Enso—Imatra (Jääski, Ruokolahti)	9.8	17/1—30	1930
142. Ahvenkoski—Kymnlinna (Pyhtää, Kymi)	18.2	24/1—30	1930
143. Koivisto—Maksalahti (Koivisto)	7.7	9/1—30	1930
144. Terijoen viertotie — Terijoki chaussé (Terijoki)	1.2	3/1—31	1931
145. Kuukaupin lauttapaikan rannassa olevan mäen alentaminen (Antrea) — Sänkning av backe invid Kuukauppi färjställe (S:t Andree)	0.4	3/1—31	1931
146. Liesmäen ja Perkiönmäen kiertämistyö — Kringgående av Liesmäki och Perkiönmäki backar (Valkjärvi)	4.2	8/1—31	1931
147. Miehikkälän—Taavetin maantien oikaiseminen Kattilavuoren kohdalla (Miehikkälä) — Uträtning av Miehikkälä—Taavetti landsväg vid Kattilavuori (Miehikkälä)	1.0	21/1—31	1931
148. Vammelsuunjoen sillan luona olevien mäkien alentaminen (Uusikirkko) — Sänkning av backarna vid Vammelsuunjoki bro (Nykyrka)	0.4	22/1—31	1931
149. Luumäen—Mikkolan välisen maantien siirto — Flyttning av landsvägen Luumäki—Mikkola (Kirvu)	1.2	20/11—31	1931
150. Korkeakoski—Uusikylä (Kymi)	2.0	8/1—31	1931
151. Maantiesiirto Sortavalan aseman luona Sortavala—Jaakkiman maantiellä — Landsvägsflyttning vid Sordavala järnvägsstation å landsvägen Sordavala—Jaakkima (Sortavala mlk.) t.	0.880	17/1—30	1930
152. Liettee—Kaipaa (Suojärvi)	9.260	25/1—29	1929
153. Keljännäen kiertäminen Suistamon—Soanlahden maantiellä — Kringgående av Keljännäki backe å Suistamo—Soanlahti landsväg (Suistamo, Soanlehti)	2.050	8/1—31	1931
154. Hyrsylä (Salmi)—Hautavaara—Suojärven asema, station	46.500	3/3—31	1931
155. Ojien aukaiseminen Sortavala—Salmin maantiellä Pitkärannan tehdasalueella olevalla teosalla — Rensning av diken på Pitkäranta fabriksområde å Sordavala—Salmi landsväg (Impilahti)	1.800	12/6—31	1931

5		6		7		8		9		10	11	12	13	
Määräraha. — Anslag.						Menot. — Utgifter.				Töihin on käytetty kymmenin. Till arbetet har Åtgätt i 10-tal.			Tientekovelvollisten y. m. osanotto kustannuksiin. Vägbyggnads-skyldigas m. fl. andel i kostnaderna.	
Aikaisemmin myönnetty. Tidigare beviljat.		Vuodelle 1931. För år 1931.		Edellisiä vuosina. Föregående år.		V. 1931. År 1931.		Yhteensä. Summa.		Hevoskuntaja. Hesttunnar.	Henkilökuntaja. Personaltunnar.	Autokuntaja. Autokontunnar.		
Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.				Mk.	p.
—	—	100 000	—	—	—	100 000	—	100 000	—	229	2 039	—	—	—
—	—	210 000	—	—	—	117 824	90	117 824	90	568	1 172	—	—	—
—	—	145 000	—	—	—	90 841	40	90 841	40	281	1 224	—	—	—
—	—	360 000	—	—	—	622	50	622	50	—	4	—	—	—
—	—	50 000	—	—	—	40 136	80	40 136	80	101	747	—	—	—
—	—	119 500	—	—	—	116 835	80	116 835	80	332	1 924	—	—	—
—	—	48 000	—	—	—	34 842	10	34 842	10	97	709	—	—	—
2 475 000	—	200 000	—	2 401 279	55	267 941	20	2 669 220	75	623	4 386	—	—	—
1 555 000	—	—	—	1 377 180	73	177 819	27	1 555 000	—	119	647	—	—	—
1 650 000	—	700 000	—	1 623 521	92	537 417	23	2 160 939	15	813	7 592	—	—	—
175 000	—	215 000	—	885	75	315 811	40	316 697	15	156	796	—	—	—
425 000	—	220 000	—	356 756	90	245 305	35	602 062	25	844	4 576	—	—	—
160 000	—	—	—	133 042	70	19 054	95	152 097	65	173	175	—	—	—
400 000	—	110 000	—	383 072	55	101 223	90	484 296	45	931	1 079	—	—	—
450 000	—	530 000	—	331 641	—	569 269	80	900 910	80	2 184	2 194	58	—	—
300 000	—	890 000	—	205 833	85	477 479	30	683 313	15	1 728	6 142	58	—	—
300 000	—	400 000	—	200 120	—	326 855	40	526 975	40	1 763	4 372	8	—	—
—	—	35 000	—	—	—	24 414	25	24 414	25	163	398	—	—	—
—	—	120 000	—	—	—	117 039	55	117 039	55	442	2 108	—	—	—
—	—	680 000	—	—	—	499 352	—	499 352	—	2 484	9 530	—	—	—
—	—	175 000	—	—	—	158 905	35	158 905	35	544	2 440	—	—	—
—	—	286 000	—	—	—	108 131	35	108 131	35	602	2 475	—	—	—
—	—	90 000	—	—	—	30 375	80	30 375	80	48	654	—	—	—
—	—	400 000	—	—	—	336 402	85	336 402	85	1 235	4 984	35	—	—
275 000	—	—	—	92 236	30	146 811	80	239 048	10	327	1 411	—	—	—
740 000	—	300 000	—	740 000	—	253 471	10	993 471	10	1 674	2 712	—	—	—
—	—	150 000	—	—	—	149 171	15	149 171	15	973	2 373	—	—	—
—	—	110 000	—	—	—	86 304	25	86 304	25	707	746	—	—	—
—	—	27 000	—	—	—	19 899	70	19 899	70	45	461	—	—	—

1 N i m i . — N a m n .	2 Tien pituus. Vägens längd. km.	3 Työ määrittä- tehtäväksi. Arbetet beslutats.	4 Työ aloitettu. Arbetet påbörjat.
156. Sortavalan—Joensuun ja Sortavalan—Unkuniemen maanteilla olevien Saarajärvenmäen, Pönkäsenmäen ja Herne- mäen tasottaminen ja oikaiseminen — Planering och ut- rätning av Saarajärvenmäki, Pönkäsenmäki och Herne- mäki backar å Sordavala—Joensuu och Sordavala—Unku- niemi landsvägar (Sortavala mk.)	1.000	11/11—31	1931
<i>Kuopion lääni. — Kuopio län.</i>			
157. Joensuu—Kuopio, Joensuun puoleinen pää, vägdelen när- maat Joensuu (Pielisensuu)	2.055	29/2—28	1928
158. Nurmijärvi—Kivivaara (Pielisjärvi)	16.500	23/11—18	1919
159. Värttilän kylässä olevan maantietukan oikaiseminen — Uträtning av landsvägskröken i Värttilä by	0.255	20/2—30	1930
160. Joensuu—Sortavala, Koppolanmäestä Sortavalaan päin olevan notkopaikan vahvistaminen, förstärkning av svac- kan vid Koppolanmäki åt Sordavala till (Pielisensuu) ..	0.400	16/1—31	1931
161. Pälkjärven kunnan raja, sockengräns—Kakku—Värttilä..	5.757	21/1—31	1931
162. Keyritynmäen kiertäminen Nilsiä—Rautavaaran maan- tiellä — Kringgående av Keyritynmäki backe å Nilsiä— Rautavaara landsväg (Rautavaara)	4.300	26/3—31	1931
163. Enon—Koveron (Tuupovaara) maantiellä Sarvingin kylän kohdalla olevien mäkien välttämiseksi tien rakentaminen Tuprovan kautta Sarvinkiin — Vägbyggnad via Tuprova till Sarvinki för undvikande av å Eno—Kovero lands- väg invid Sarvinki by befintliga backar (Eno)	10.400	15/10—31	1931
164. Enon—Ilomantsin maantiellä väli: Kaltimon silta—Mar- panpuro — Vägsträckan Kaltimo bro—Marpanpuro av Eno—Ilomants landsväg (Eno)	4.120	29/10—31	1931
165. Sepelin valmistus Joensuun—Ilomantsin maantien lujitta- miseksi — Tillverkning av makadam för förstärkning av Joensuu—Ilomants landsväg (Pielisensuu)	—	29/4—31	1931
166. Sepelin valmistus Joensuu ympäristön maanteiden lujit- tamiseksi — Tillverkning av makadam för förstärkning av landsvägarna i omnejden av Joensuu (Pyhäselkä) ...	—	3/3—31	1931
167. Soran lajitteleminen valtion välittömässä hoidossa olevia maanteitä varten — Sortering av grus för i statsverkets omedelbara värd befintliga landsvägar (Kontiolahdi) ...	—	17/3—31	1931
168. Varkaus—Kuopio (Kuopio, Leppävirran pit.)	74.7	24/1—30	1930
<i>Mikkelin lääni. — S:t Michels län.</i>			
169. Aholahdi—Punkasalmi (Sääminki, Kerimäki, Punkaharju)	39.9	29/2—28	1928
170. Kallialahdi—Sulkavan maantien oikaisu, väguträtning (Sääminki)	0.7	22/4—31	1931
<i>Vaasan lääni. — Vasa län.</i>			
171. Kristiina—Närpiö — Kristinestad—Närpes	5.92	21/1—31	1931
172. Kauhajoen as. — Kauhajoen kk. — Kauhajoki station— Kauhajoki loby	5.80	16/2—26	1926
173. Jyväskylän—Uurainen	5.15	12/2—26	1926
174. Seinäjoki—Peräseinäjoki	30.73	5/2—29	1929
175. Myllymäki—Pylkänmäki	31.51	24/1—30	1930
176. Vaasan—Vähänkyrön maantien oikaisu Veikarsin kylän kohdalla (Mustasaari) — Uträtning av landsvägen Vasa —Lillkyrö vid Veikars by (Korsholm)	3.2	23/1—31	1931
177. Vaasa—Laihia	28.0	29/2—28	1928

1 N i m i . — N a m n .	2 Tien pituus, Vägens längd. km.	3 Työ määrätty tehtäväksi. Arbetet beslutats.	4 Työ aloitettiin. Arbetet påbörjat.
178. Laihia—Ylistaron Kylänpää sekä tie Ylistaron asemalle — Laihela—Ylistaro Kylänpää ävensom vägen till Ylistaro station	37.3	24/1—30	1930
179. Vimpeli—Alajärvi	20.0	16/4—30	1930
180. Karvala—Lappajärvi—Vimpeli	37.33	10/11—31	1931
181. Evijärvi—Kortesjärvi	16.24	20/11—29	1929
182. Aköströmin yli johtavan maantien uudestaan rakentaminen, oikaiseminen ja levittäminen — Ombyggnad, uträkning och breddning av landsvägen över Aköström (Larsmo)	36.00	27/11—31	1931
183. Kronoby—Vetelin maantien oikaiseminen Spiik- ja Huggare-nimisten talojen kohdalla — Uträkning av landsvägen Kronoby—Vetel invid Spiik och Huggare hemman (Kronoby)	0.7	16/1—31	—
184. Kokkola—Kaustinen—Gamlakarleby—Kaustby	51.56	13/1—28	1928
185. Kälviä—Ullava	30.7	18/1—29	1929
186. Kannus—Toholampi	25.96	4/4—30	1930
<i>Oulun lääni. — Uleåborgs län.</i>			
187. Haapajärvi—Reisjärvi	28.1	27/11—31	1931
188. Kalajoen—Ylivieskan maantien levitys, vägbreddning (Alavieska)	7.2	5/8—29	1929
189. Kalajoen raja, rä—Pyhäkoski (Merijärvi)	—	9/4—30	1930
190. Oulunsalo—Varjakka (Oulunsalo)	8.7	20/11—29	1929
191. Kylänpään kunnantie, kommunalväg (Oulunsalo)	3.9	10/11—31	1931
192. Ojakylänlahti—Hailuodon k. k. (Hailuoto)	7.3	18/11—30	1931
193. Koitelin suvannon maanvieremän vahvistaminen — Förstärkning av stället för jordras vid Koiteli eda (Kii- stjärvi)	—	17/3—31	1931
194. Oulu—Pudasjärvi	95.59	15/1—24	1924
195. Erinäisten entisten maanteiden kunnostaminen — Iständsättning av vissa f. d. landsvägar (Kuusamo)	40.8	27/5—31	1931
196. Ylivieskan—Alavieskan ent. maantien kunnostaminen, iständsättning av f. d. landsväg	16.78	5/5—31	1931
197. Tornion—Kolarin tiellä olevan tulvanalaisen osan korottaminen — Förhöjning av översvämmad del å Torneå— Kolari landsväg (Kolari)	—	24/2—31	1931
198. Veitsiluodon sahan kohdalta alkavan ja Kemijoen rautatiesillalle päättyvän maantien parantaminen — Förbättring av landsvägen Veitsiluoto säg—Kemi älvs järnvägsbro (Kemin kaup., stad)	11.27	20/2—29	1929
199. Rovaniemi—Kittilä (Rovaniemi)	68.0	24/1—30	1930
200. Rovaniemi—Kittilä (Kittilä)	—	4/5—31	1931
201. Särkikankaan—Kemijärven kk. maantiepenkereen korottaminen — Förhöjning av landsvägsbanken Särkikangas— Kemijärvi kby (Kemijärvi)	1.20	10/4—29	1929
202. Märkäjärven—Hautajärven maantien kuntoonpano — Iständsättning av Märkäjärvi—Hautajärvi landsväg (Kuolajärvi)	45.50	2/10—29	1929
203. Ivalon—Inarin tien levittäminen ja parantaminen — Breddning och förbättring av landsvägen Ivalo—Enare (Inari — Enare)	39.40	18/10—30	1931
204. Salmijärven ja Töllevin teiden kuntoonpano ja sorastus — Iständsättning och grusning av Salmijärvi och Töllevi vägar (Petsamo)	12.50	24/1—30	1930
205. Liinahamarin—Nurmensätin kävelytien parantaminen ja viitoittaminen — Förbättring och markering av Liinahamari—Nurmensätti gångstig (Petsamo)	7.44	16/9—31	1931
206. Petsamon maantien sorastaminen Salmijärven seuduilla — Grusning av Petsamo landsväg i Salmijärvi (Petsamo) ..	—	1/4—31	1931

5		6		7		8		9		10	11	12	13	
Määräraha. — Anslag.				Menot. — Utgifter.						Töihin on käytetty kymmenin. Till arbetet har åtgätt i 10-tal.			Tientekovelvollisten y. m. osanotto kustannuksin. Vägbyggnadskyldigas m. fl. andel i kostnaderna.	
Aikaisemmin myönnetty. Tidigare beviljat.		Vuodelle 1931. För år 1931.		Edellisinä vuosina. Föregående år.		V. 1931. År 1931.		Yhteensä. Summa.		Hevosunteja. Hestänmar.	Henkilöunteja. Personömmar.	Autokuntaja. Automobilömmar.		
Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.				Mk.	p.
300 000	—	200 000	—	300 000	—	200 000	—	500 000	—	262	896	—	—	—
300 000	—	210 000	—	121 131	05	388 833	05	509 964	10	2 000	6 761	—	—	—
—	—	100 000	—	—	—	21 300	40	21 300	40	54	577	—	—	—
480 000	—	100 000	—	399 437	75	178 608	45	578 046	20	293	294	—	—	—
—	—	85 000	—	—	—	1 111	71	1 111	70	—	—	—	—	—
—	—	100 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1 000 000	—	400 000	—	999 707	27	249 989	—	1 249 696	27	1 011	2 719	—	—	—
500 000	—	600 000	—	499 534	80	526 745	10	1 026 279	90	2 893	7 323	—	—	—
300 000	—	300 000	—	238 361	95	135 172	20	373 534	15	791	996	—	—	—
—	—	130 000	—	—	—	22 037	—	22 037	—	106	779	—	—	—
250 000	—	—	—	224 181	25	22 684	—	246 865	25	1 425	3 013	—	—	—
120 000	—	—	—	44 191	—	75 713	—	119 904	—	364	1 998	—	—	—
320 000	—	30 000	—	319 899	75	30 050	50	349 950	25	1 645	3 939	—	—	—
—	—	100 000	—	—	—	26 622	35	26 622	35	98	632	—	—	—
170 000	—	—	—	—	—	153 000	—	153 000	—	980	1 679	—	—	—
—	—	21 000	—	—	—	21 000	—	21 000	—	272	95	—	—	—
3 250 777	25	695 000	—	3 249 849	76	594 741	70	3 844 591	46	6 986	26 929	13	—	—
—	—	762 000	—	—	—	313 150	55	313 150	55	1 576	5 671	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	100 000	—	—	—	100 000	—	100 000	—	677	989	—	—	—
1 700 000	—	640 000	—	1 699 968	40	525 610	20	2 225 578	50	2 430	12 518	—	—	—
500 000	—	270 000	—	495 223	95	242 848	60	738 072	55	473	4 284	10	—	—
—	—	150 000	—	—	—	150 000	—	150 000	—	623	2 584	—	—	—
865 000	—	378 000	—	606 493	15	602 797	05	1 209 290	20	2 472	5 626	—	—	—
700 000	—	360 000	—	666 749	35	352 394	60	1 019 143	95	714	5 414	152	—	—
400 000	—	150 000	—	188 988	15	361 000	95	549 989	10	1 674	3 805	—	—	—
320 000	—	—	—	187 138	25	127 946	70	315 084	95	624	960	—	—	—
—	—	10 000	—	—	—	1 340	—	1 340	—	—	36	—	—	—
—	—	80 000	—	—	—	39 413	70	39 413	70	158	444	—	—	—

Yksityiskohtainen selostus.

50. *Talin—Heinjoen—Mälkölen maantie* Viipurin, Heinjoen ja Äyräpään pitäjissä.

Vuoden 1931 menoarvion yhteydessä myönsi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö tammikuun 16 päivänä Talin—Heinjoen—Mälkölen välisen maantien ja Talin asemalta Imatran maantielle johtavan maantien tierakennustöiden edelleen jatkamista varten yhteisesti 1 200 000: — markan suuruisen määrärahan, josta määrästä Talin—Heinjoen—Mälkölen tierakennusta varten varattiin käytettäväksi aikaisemmin myönnettyjen varojen lisäksi 200 000: — markkaa.

Kysymyksessä olevasta noin 42 km. pituisesta tierakennuksesta oli vuoden alussa uudestaan rakennettu yhteensä noin 35.5 km. pituinen tieosa Talin asemalta Kaukilan tienhaaraan asti, lukuunottamatta Ristseppälän aseman luona olevaa 1.8 km. pituista tieosaa, jolla matkalla tien ylärakenne oli vielä tekemättä.

Vuoden 1931 kuluessa valmistettiin mainitun 1.8 km. pituisen tieosan ylärakenne Ristseppälän kylässä sekä suoritettiin rai-vaus-, ojitus- ja pengerrystyöt noin 4.7 km. pituisella tieosalla Kaukilan tienristeyskohdasta Mälkölään päin sekä rakennettiin tällä tieosalla olevan Lallo-ojan yli rautabetonilaattasilta, aukon leveys 2 m., ja aloitettiin sepelien murskaustyöt tien kantavaa kerrosta varten. Työ jatkuu.

52. *Kaukilan laiturivaihteelta Talin—Heinjoen—Mälkölen maantielle johtava tie* Äyräpään pitäjässä.

Vuoden 1930 menoarvion yhteydessä myönsi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö tammikuun 24 päivänä 1930 otsikossa mainitun tien rakentamiseksi raskaampaa liikennettä kestäväksi I luokan maantiekseksi 815 000: — markan suuruisen määrärahan.

Rakennustöihin ryhdyttiin helmikuulla 1930 ja saatiin tie liikennekelpoiseen kuntoon saman vuoden syyspuolella. Viimeistelytyöt suoritettiin vuonna 1931.

Detaljerad redogörelse.

50. *Tali—Heinjoki—Mälkölä landsväg* i Viborgs, Heinjoki och Äyräpää socknar. Den 16 januari 1931 beviljade ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena för fortsättande av landsvägsarbetena Tali—Heinjoki—Mälkölä och Tali station—Imatra landsväg ett gemensamt anslag av 1 200 000 mark, av vilken summa 200 000 mark anslags för det förstnämnda arbetet såsom tillskott till tidigare beviljade medel.

Av denna c:a 42 km långa landsväg var vid årets början en sträcka av c:a 35.5 km färdigbyggd, nämligen från Tali station till Kaukila vägskäl med undantag av en c:a 1.8 km lång vägdel vid Ristseppälä station, varest vägöverbyggnaden ännu saknades.

Under år 1931 färdigbyggdes sistnämnda sträcka, röjnings-, diknings- och terrasseringsarbeten utfördes på en sträcka av c:a 4.7 km från Kaukila vägskäl åt Mälkölä till och över Lallo-oja avlopp byggdes en bro med platta av armerad betong, broöppningen 2 m, varförutom tillverkning av makadam vidtog för vägens bärande lager. Arbetet fortgår.

52. *Vägen från Kaukila plattformsväxel till Tali—Heinjoki—Mälkölä landsväg* i Äyräpää socken. Den 24 januari 1930 beviljade ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena för utbyggande av förenämnda väg till en tyngre trafik bärande landsväg av I klass ett anslag av 815 000 mark.

Arbetet påbörjades i februari 1930 och vägen blev trafikabel på hösten samma år. Kompletteringsarbeten utfördes under år 1931.

Menot koko työssä ovat olleet seuraavat: — Utgifterna för arbetet i dess helhet hava varit:

	Määrä. Kvantitet.	Kustannus. Kostnad.		Yhteensä. Summa.	
		Mk.	p.	Mk.	p.
<i>Yleiset kustannukset. — Allmänna kostnader</i>				30 547	—
<i>Vahingonkorvaukset. — Skadeersättningar</i>				1 669	—
<i>Valmistavat työt: — Förberedande arbeten:</i>					
Mittaus- ja vaakitustyöt — Mättnings- och avvägningsarbeten		1 320	—		
Väliaikaiset varasto- ja työrakennukset — Provisoriska för- råds- och arbetsbyggnader		1 748	15		
Tiealueen raivaus, sivuojen ja tierungon teko — Röjning, sidosdiken och vägkropp		17 974	50	21 042	65
<i>Pengerrystyöt: — Terrasseringsarbeten:</i>					
Hiekkaa y. m. kivetöntä maata leikattu ja siirretty pen- kereeksi — Schaktning av sand o. a. stenfri jord till bank	8 065	69 707	50		
Kivensekaista maata ja louhikkoa leikattu ja siirretty penkereeksi — Stenblandad jord och stenhöster schaktats till bank	320	4 499	80		
Täytemaata varakuopista — Fyllnadsjord från reserv- tag	5 745	61 163	25		
Vanhaa tietä leikattu — Skärning å gammal väg	351	3 159	—		
Tierungon ja penkereen vahvistaminen ja suojaaminen — Förstärkning av och skyddsanordningar för bank		3 094	50		
Putkirummut — Rörtrummor	3	5 044	50	146 668	55
<i>Ajorata: — Körbanan:</i>					
Tierungon harjan tasoittaminen ja maalaatikon muodosta- minen — Planering av vägkroppen och bildande av jord- läda		13 498	80		
Eristäminen — Isolering		1 593	—		
Kiviarina — Stenbädd	4 500	337 947	51		
Sorastusta — Grusning	1 299	37 445	05	390 484	36
<i>Pako-ojan silta: — Pako-oja bro:</i>					
Peruskaivua — Grundgrävning	168	1 888	—		
Ponttiseinät — Spontvägg	70	5 856	85		
Puuarinat — Träbädd	52	2 006	—		
Betoniarinat — Betongbädd		1 467	10		
Kivimuurit — Stenmur	5	1 880	—		
Säästöbetonimuurit — Sparbetongsmur	86	10 303	—		
Keilamuurit — Kägglor	44	870	—		
Rautabetoniosat — Järnbetongdelar		5 088	15		
Kalteet — Räcken		3 585	50	32 944	60
Varasto ja sekalaiset menot — Förrådet och diverse ut- gifter				47 546	70
Yhteensä — Summa Mk.				670 902	86

Työhön on käytetty yhteensä 23 222 he-
vos- ja 52 547 henkilötyötuntia.

60. *Tihusniemen—Varkauden maantie.*
Tien viimeistelytyöt tehtiin Tihusniemen—
Ruokokosken välisellä osalla 14.0 km. mat-
kalla. Tierakennus kokonaisuudessaan on
16.44 km. ja valmistui kertomusvuonna.
Työhön on käytetty kaikkiaan 35 782 he-

Till arbetet användes 23 222 häst- och
52 547 personarbetstimmar.

60. *Tihusniemi—Varkaus landsväg.* Äv-
slutningsarbeten utfördes emellan Tihus-
niemi och Ruokokoski på en sträcka av
14.0 km. Vägen, vars totala längd utgör
16.44 km, blev färdig under redogörelse-
året. Till arbetena användes sammanlagt

vos- ja 214 291 henkilötyötuntia. Menot 35 782 häst- och 214 291 personarbetstim-
koko työstä olivat seuraavat: mar. Kostnaderna för arbetet i dess hel-
het utgjorde:

		Mk.
Yleiset kustannukset — Allmänna kostnader		109 267: 65
Mittaaus-, vaakitus- ja kartoitustyöt — Mättnings-, av- vägnings- och kartläggningensarbeten		18 444: —
Entisten rakennusesineiden poistaminen — Avlägsnande av äldre byggnadsföremål		1 831: 50
Väliaikaiset varasto- ja työrakennukset — Provisoriska förräds- och arbetsbyggnader		15 845: 80
Alueen raivaus pelto- ja niittymaahan — Röjning å åker- och ängsmark	3 945 m	35 743: 25
Alueen raivaus kivikko- ja louhikkomaahan Röjning å stenbunden mark	5 239 „	328 801: 05
Alueen raivaus korpi- ja rämemaahan — Röjning å sank- och myrmark	4 100 „	63 765: —
Alueen raivaus suomaahan — Röjning å kärrmark	3 140 „	34 828: 25
Savea, hiekkaa y. m. kivetöntä maata lei- kattu penkereeksi — Lera, sand o. a. stenfri jord schaktad till bank	372 m ³	2 035: —
Kivensekaista maata s:n — Stenblandad jord d:o	9 823 „	142 445: 50
Louhikkoa s:n — Stenhölster d:o	1 112 „	37 309: 75
Kallionlouhintaa — Bergsprängning	1 463 „	163 954: 10
Tättemaata varakuopista — Fyllnadsjord från reservtag	14 785 „	243 534: 20
Niska-, lasku- ja viemäriajat — Nack-, avlopps- och utfalldiken	1 825 m	9 534: —
Tela- ja risunkipohjat — Kavel- och faskin- bädd	9 188 m ²	28 588: —
Kaltaan kiviverhous — Stenrevetering å slänt	1 166 „	11 423: 75
Puurummut — Trättrummor 1.0 m	3 kpl. st.	900: —
Kivi- ja betonitrummut — Sten- och be- tongtrummor 0.6 m 22 kpl., st. 0.8 m 10 kpl., st. 1.0 m 6 kpl. st.		72 914: 40
Tierungon harjan tasottaminen — Plane- ring av vägkroppen	65 600 m ²	34 528: —
Kiviarina — Stenbädd	11 224 „	53 032: 80
Sidemaata — Bindjord	1 305 m ³	20 979: —
Sorastusta — Grusning	5 412 „	89 849: 20

*Ruokokosken silta, rautapalkkisilta, 13.0 m jännevälillä: — Ruokokoski Öro, järnbalk,
13.0 m spännvidd.*

Peruskaivua ja peruskuopan kuivanapitoa — Grundgrävning och torrhallning ..	366 m ³	25 145: —
--	--------------------	-----------

Pontti- ja suojusseinämät — Spont- och skyddsväggar	268 m ²	37 937: 50	
Soraperustus — Grusfundament	74 m ³	6 049: —	
Kivimuuria laastisaumoin. — Stenmur i bruk	189 „	76 200: 45	
Maa-, sora- ja kivitäytteet muurin taakse — Jord-, grus- och stenfyllning bakom mur	160 „	3 097: —	
Tukimuurit ja keilat — Stödmur och källor	17 „	1 030: —	
Penkereen verhus — Revetering av bank	56 m ²	270: —	
Sillan rautaosat — Brons järndelar	6.8 tonn.	14 617: 05	
„ puuosat — Brons trädelar	12.6 m ³	19 402: 15	
„ kivi- ja betonikaidepylväät — Sten- och betongstolpar till räcken	16 kpl. st.	3 304: 75	187 052: 90

Suholanjoen silta, puupalkki, 3.0 m jänneväliillä: — *Suholanjoki bro*, träbalk, 3.0 m spännvidd.

Peruskaivua ja peruskuopan kuivanapitoa — Grundgrävning och torrhallning ...	55 m ³	3 621: 10	
Soraperustus — Grusfundament	40 „	3 320: —	
Kivimuuria hakatuin saumoin — Stenmur med huggna fogar	42 „	13 469: 50	
Maa-, sora- ja kivitäytteet muurien taakse — Jord-, grus- och stenfyllning bakom mur	45 „	878: —	
Kannattajat ja kaiteet — Bärare och räcken	215 „	3 424: —	
Sillan kansi — Brodäck	3.0 „	3 468: 65	28 181: 25

Reitunjoen silta, puupalkkisilta 4.0 m jänneväliillä: — *Reitunjoki bro*, träbalk, 4.0 m spännvidd.

Peruskaivua ja peruskuopan kuivana pitoa — Grundgrävning och torrhallning ..	52 m ³	1 530: —	
Soraperustus — Grusfundament	32 „	2 970: —	
Betoni- ja säästöbetonimuurit — Betong- och sparbetongmur	40 „	8 304: 25	
Maa-, sora- ja kivitäytteet muurien taakse — Jord-, grus- och stenfyllning bakom mur	30 „	587: 80	
Sillan kannattajat ja kaiteet — Bärare och räcken	2.15 „	3 424: 50	
Sillan kansi — Brodäck		3 468: —	20 284: 55
Työkalusto ja koneisto — Arbetsredskap och maskiner			48 681: 80
Varaston kunnossapito ja korjaus — Underhåll och reparation av förrådet			44 608: 90
Yhteensä — Summa Mk.			1 848 363: 60

61. *Makkolan—Hannolanpellon maantie.*
Pengerstyöt tehtiin paaluvälillä n:o 150—364 sekä rakennettiin Nuottaniemen ja Uitonsalmen sillat. Tierakennus on kokonaisuudessaan 7.35 km. ja valmistui kertomusvuonna. Kustannukset koko työstä olivat seuraavat:

61. *Makkola—Hannolanpelto landsväg.*
Terrasseringsarbete utfördes emellan pik. 150 och 364 varjämte Nuottaniemi och Uitonsalmi broar byggdes. Denna väg, som har en längd av inalles 7.35 km, blev färdig under redogörelseåret. Kostnaderna för arbetet i dess helhet voro:

		Mk.
Yleiset kustannukset — Allmänna kostnader.....		77 534: 60
Vahingonkorvaukset — Skadeersättningar.....		2 685: —
Mittaus-, vaakitus- ja kartoitustyöt — Mättnings-, avvägnings- och kartläggingsarbeten		7 222: 50
Väliaikaiset varasto- ja työrakennukset — Provisoriska förråds- och arbetsbyggnader		8 795: 25
Tiealueen raivaus pelto- ja niittymaahan — Röjning å åker- och ängsmark	1 231 m	10 625: —
Tiealueen raivaus kangasmaahan — Röjning å momark	2 084 „	37 624: —
Tiealueen raivaus kivikko ja louhikkomaahan — Röjning å stenbunden mark	2 244 „	55 873: 75
Tiealueen raivaus korpi- ja rämemaahan — Röjning å sank- och myrmark	370 „	1 814: 50
Tiealueen raivaus suomaahan — Röjning å kärrmark	1 175 „	26 582: —
Savea, hiekkaa y. m. kivetöntä maata penkereeksi — Lera, sand o. a. stenfri jord till bank	2 269 m ³	19 176: —
Kivensekaista maata s:n — Stenblandad jord d:o	29 861 „	346 537: 75
Louhikkoa s:n — Stenhölster	176 „	13 932: 40
Kallion louhintaa — Bergsprängning	301 „	21 479: 60
Täytemaata varakuopista — Fyllnadsjord från reservtag	7 753 „	79 279: —
Niska-, lasku- ja viemäriöjat — Nack-, avlopps- och utfalldiken	2 371 m	7 956: —
Tela- ja risukinpohjat — Kavel- och faskinbädd	2 150 m ²	9 428: —
Kaltaan turvehdus — Torrvetetering till slänt	264 „	950: —
Kaltaan kiviverhous — Stenrevetetering till slänt	1 340 „	7 823: —
Kaltaan kiviheitoketta — Stenkastning	584 m ³	2 028: 50
Kiviarinaa — Stenbädd	342 „	4 880: 40
Sidemaata — Bindjord	710 „	11 873: —
Sorastusta — Grusning	2 560 „	34 553: 50

Rummut: — Trummor:

Kivirumpuja — Stentrummor	10 kpl., st. 0.60 × 0.6	} Mk 63,414:05
” ”	2 ” ” 0.80 × 0.8	
Betoniputkirumpuja — Betongrörstrummor	1 kpl., st. d = 0.5 m	

*Nuottaniemen betonilaattasilta: — Nuottaniemi bro med betongplatta:
4.0 m. aukolla — öppning.*

Peruskaivua ja peruskuopan kuivana pitoa — Grundgrävning och torrhallning	35 m ³	Mk. 2 152:—	
Pontti- ja suojusseinät — Spont- och skyddsvägg	93 m ²	13 485:—	
Betoniarinat — Betongbädd	25 m ³	3 674:—	
Paalutus — Pålning	450 m	8 347:50	
Kivimuuria meislatuin saumoin — Stenmur med mejslade fogar	21 m ³	8 757:—	
Kivimuuria laastisaumoin — Stenmur i bruk	28 ”	13 020:—	
Maa-, sora- ja kivitäytteet — Jord-, grus- och stenfyllning	25 ”	385:—	
Tukimuurit ja keilat — Stödmur och käglor	10 ”	780:—	
Sillan rautabetoniosat — Brons järnbetong- delar	7.6 ”	2 046:10	
Eristäminen — Isolering	25 m ²	317:10	
Betonikaidepylväät — Räckstolpar av be- tong	4 kpl., st.	1,444:20	54 407:90

*Uitonsalmen rautapalkkisilta 9.0 m. jänteellä: — Uitonsalmi järnbalksbro,
spännvidd 9.0 m:*

Peruskaivua ja peruskuopan kuivana pitoa — Grundgrävning och torrhallning	125 m ³	Mk. 11 537:50	
Pontti- ja suojusseinät — Spont- och skyddsvägg	145 m ²	23 638:55	
Betoniarinaa — Betongbädd	35 m ³	5 096:50	
Paalutusta — Pålning	630 m	12 100:70	
Kivimuuria meislatuin saumoin — Stenmur med mejslade fogar	35 m ³	14 632:95	
Kivimuuria hakatuin saumoin — Stenmur med huggna fogar	54 ”	25 175:40	
Maa-, sora- ja kivitäytteet muurien taakse — Jord-, grus- och stenfyllning bakom mur	75 ”	1 115:—	
Tukimuurit ja keilat — Stödmur och käglor	14 ”	1 348:—	
Sillan rautaosat — Brons järndelar	4.5 ton.	9 371:50	104 016:10

Kaidetta — Räckén	1 432 m	40 288:55
Kilometripylväitä — Kilometerstolpar	7 kpl., st.	517:50
Varasto- ja sekalaiset menot — Förrådet och diverse utgifter		29 698:50
Yhteensä — Summa Mk.		1 080 996:35

Työhön on käytetty kaikkiaan 38 852 hevos- ja 135 799 henkilötyötuntia.

64. *Virtain—Ähtärin maantien siirto, Virrat.* Tien pituus 1.360 km.

Tammikuun 22 päivänä 1931 myönsi Kululaitosten ja yleisten töiden ministeriö 300 000 markan määrärahan Virtain—Ähtärin maantien siirtämiseksi Ohtolan talon luona Virroilla. Mainitulla kohdalla muodostaa tie Ohtolan lahden (Toisvettä) kiertäessään vaarallisia mutkia sekä on hyvin jyrkkänoisuista. Vahvistetun suunnitelman mukaan tulee maantie johdettavaksi Toisveden rantaa pitkin ja yli Ohtolan lahden.

Maantietyöt aloitettiin maaliskuussa 1931 varatoina, keskeytettiin 1 päivänä kesäkuuta ja aloitettiin uudelleen 1 päivänä lokakuuta. Vuoden kuluessa valmistui Ohtolan lahteen 1×2.5 m. kivisilta ja Ohtolan lahden penger, sitäpaitsi kaivettiin ojat kokielle, laadittiin eristyskerros ja ajettiin täytemaata sekä avattiin osittain leikkaukset. Määrärahaa käytettiin Smk. 196 055:60 sekä tehtiin työtä 12 908 hevos- ja 23 362 henkilötyötuntia.

Työt jatkuu edelleen.

66. *Jyväskylän kaupungin ja Vaajakosken maantien välinen oikomaantie.* Tien pituus 1.17 km., leveys 6.5 m.

Liikennöitsijain anomuksesta ja tie- ja vesirakennushallituksen aloitteesta määräsi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö tammikuun 25 päivänä 1929 tekemällään päätöksellä rakennettavaksi Jyväskylän kaupungin ja Vaajakosken maantien välisen oikomaantien noudattamalla vanhaa Jyväskylän—Suolahden rautatiepengertä. Tar-

Till arbetet användes sammanlagt 38 852 häst- och 135 799 personarbetstimmar.

64. *Flyttning av landsvägen Virdois—Etseri, Virdois.* Vägens längd 1.360 km.

Den 22 januari 1931 beviljade ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena ett anslag av 300 000 mark för flyttning av ovannämnda landsväg invid Ohtola gård i Virdois. På detta ställe bildar vägen vid kringgåendet av Ohtola vik av Toisvesi farliga krökar och är ytterst brant. Enligt det fastställda förslaget ledes vägen längs Toisvesi strand och över Ohtola vik.

Landsvägsarbetet påbörjades i mars 1931 såsom reservarbete, avbröts den 1 juni och vidtog åter den 1 oktober. Under året blev en stenbro, 1×2.5 m, i Ohtola vik färdig och likaså banken över Ohtola vik. Dessutom grävdes diken, utfördes isoleringslager, forslades fyllnadsjord och utfördes delvis skärningsarbete. Av anslaget förbrukades fmk 196 055:60 och användes till arbetet 12 908 häst- och 23 362 personarbetstimmar.

Arbetet fortgår.

66. *Genvägen mellan Jyväskylä stad och Vaajakoski landsväg.* Vägens längd 1.17 km. Vägens bredd 6.5 m.

På anhållan av trafikanter och på förslag av väg- och vattenbyggnadsstyrelsen förordnade ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena den 25 januari 1929 att en genväg skulle byggas från Jyväskylä stad till Vaajakoski landsväg med användande av den gamla Jyväskylä—Suolahti järnvägsbanken. För ända-

koitukseen myönnettiin vuonna 1929 300 000:— markan määräraha, vuonna 1930 myöskin 300 000 markkaa ja vuonna 1931 yhteensä 955 000:— markkaa. Työ aloitettiin jo vuonna 1929 ja jatkettiin vv. 1930—1931. Huomattavimmat erikoistyöt ovat olleet Tourujoen sillan rakentaminen, joka valmistui syyskesällä 1930, ja Tourulan ylikäytäväsilta, jonka valmisti urakalla O/Y Constructor A/B v. 1931. Edellinen on rautapalkkisilta jänneväylillä 15.0 m. ja jälkimäinen 3-aukkoisen rautabetoninen kehäsilta yhdellä 9.83 m:n ja kahdella 8.25 m:n jänneväylillä. Itse oikomaantien rakennustyö valmistui pienempiä viimeistelytyötä lukuunottamatta.

72. *Kiehimän rautatiesillalle johtavan maantien rakentaminen* Paltamon pitäjässä. Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö myönsi tammikuun 24 päivänä 1930 Kiehimän rautatiesillalle johtavan maantien rakentamiseen Paltamon pitäjässä 430 000 markan määrärahan. Työt aloitettiin kesäkuussa samana vuonna. Syksyyn mennessä valmistui tie muuten paitsi Kiehimän sillan päissä olevat valtavat tiepenkereet jäivät kesken, sillä työhön myönnetty määräraha osoittautui liian pieneksi penkereitten odottamattoman painumisen y. m. lisäkustannuksien takia, joita ei kustannusarviota tehtäessä oltu arvattu ottaa huomioon. Tämän vuoksi laadittiin työlle lisäkustannusarvio, mikä päättyi summaan 245 000 markkaa. Kun kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö oli 13 päivänä maaliskuuta 1931 myöntänyt pyydetyn lisäämäärärahan Smk. 245 000:—, saatiin työ lopullisesti valmiiksi heinäkuussa kuluvana vuonna. Tien pituus on kaikkiaan 1 660 m. ja leveys muualla 5.5 m. paitsi penkereellä 5.9 m.

Menot tästä työstä jakaantuvat seuraavasti:

målet beviljades år 1929 ett anslag av 300 000 mark, år 1930 likaså 300 000 mark samt år 1931 sammanlagt 955 000 mark. Arbetet påbörjades redan år 1929 och fortgick åren 1930 och 1931. De märkligaste specialarbetena äro Tourujoki bro, som blev färdig på sensommaren 1930, och Tourula övergångsbro, som utfördes på entreprenad av O/Y Constructor A/B år 1931. Den förra är en järnbalksbro med 15.0 m spännvidd och den senare en rambro av armerad betong med 3 öppningar, av vilka en med 9.83 m och två med 8.25 m spännvidd. Själva vägarbetet blev färdigt under året med undantag av en del avslutningsarbeten.

72. *Byggande av landsväg till Kiehimä järnvägsbro* i Paltamo socken. Ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena beviljade den 24 januari 1930 ett anslag av 430 000 mark för ovannämnda arbete. Arbetet påbörjades i juni samma år. På höstsidan blev vägen i övrigt färdig, men de mäktiga bankarna i vardera ändan av Kiehimä bro kunde icke fullbordas, emedan det för arbetet anslagna beloppet visade sig vara alltför lågt till följd av den oväntat stora sättningen i bankarna och andra tillskottskostnader, som vid förslagens uppgörande icke hade beaktats. I anledning härav uppgjordes ett nytt å fmk 245 000:— slutande tillskottskostnadsförslag. Sedan ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena den 13 mars 1931 beviljat ett tillskottsanslag av 245 000 mark, fullbordades arbetet i juli samma år. Vägens totala längd är 1 660 m och bredden i allmänhet 5.5 m, men å bank 5.9 m.

Kostnaderna för arbetet fördela sig sålunda:

	Työmäärä. Kvantitet.	Mk.	p.
Yleiset kustannukset — Allmänna kostnader		19 007	50
Vahingonkorvaukset — Skadeersättningar		11 000	—
Valmistavat työt — Förberedande arbeten		1 070	50
Tiealueen raivaus, sivuojien ja tienrunгон teko — Röjning, dikning och vägkropp		24 716	50
Pengerrystyöt — Terrasseringsarbeten	m ³ 16 531	492 725	35
Laskuojaa kaivettu — Avloppsdike	” 30	345	—
Kaltaan vahvistusta karkealla soralla — Förstärkning av slänt med grus	” 120	1 869	50
” kiverhousta — Stenrevetering av slänt	m ² 272	2 577	—
” kiviheitoketta — Stenkastning till slänt	m ³ 1 134	21 851	—
Kivirummut — Stentrummor	kpl. — st. 4	6 550	—
Tienrunгон tasoittaminen — Planering av vägkroppen	m ² 8 960	3 993	50
Sidemaata — Bindjord	m ³ 1 087	26 466	—
Sorastusta — Grusning	” 386	20 786	70
Kaiteet, pylväät, tienviitat y. m. — Räckan, stolpar, vägvisare m. m.		32 313	55
Huonerakennukset — Husbyggnader		3 659	15
Varasto — Förrådet		3 601	50
Yhteensä — Summa Mk.		672 532	75

Työhön on käytetty yhteensä 4 670 hevos-, 21 166 henkilö- ja 212 autotyötuntia.

Till arbetet användes sammanlagt 4 670 häst-, 21 166 person- och 212 automobil-arbetstimmar.

88. *Rovaniemen—Kemijärven maantien siirtäminen Ounaskosken ja Suutarinkorvan rautatiesiltojen kautta kulkeväksi*, Rovaniemen pitäjässä. Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö myönsi tammikuun 25 päivänä 1929 500 000 markan määrärahan ja tammikuun 24 päivänä 1930 690 000 markkaa tämän maantien siirtämistyön suorittamiseen.

Työhön ryhdyttiin heinäkuussa 1929.

Uuden maantien koko pituus on 4.35 km., johon sisältyy Ounaskosken ja Suutarinkorvan siltojen yhteispituus noin 0.70 km. ja entistä Rovaniemen—Kuusamon maantietä n. 1.10 km. sekä vanhaa Rovaniemen—Ranuan tietä n. 0.2 km.

Lopputarkastuksessa toukokuun 27 päivänä 1930 hyväksyttiin työ määrämällä kumminkin erinäisiä viimeistelytöitä suoritettavaksi ja hyväksyttiin nämäkin työt tarkastuksessa syyskuun 19 päivänä 1930.

Menot työstä jakaantuvat seuraavasti:

88. *Flyttning av Rovaniemi—Kemijärvi landsväg att gå via Ounaskoski och Suutarinkorva järnvägsbroar i Rovaniemi socken*. Ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena beviljade den 25 januari 1929 ett anslag av 500 000 mark och den 24 januari 1930 ett belopp av 690 000 mark för utförande av denna vägflyttning.

Arbetet påbörjades i juli 1929.

Den nya landsvägens totala längd är 4.35 km, i vilken ingår den sammanlagda längden av Ounaskoski och Suutarinkorva broar c:a 0.70 km ävensom f. d. Rovaniemi—Kuusamo landsväg c:a 1.10 och gamla Rovaniemi—Ranua väg c:a 0.2 km.

Vid avsyningen den 27 maj 1930 godkändes arbetet i övrigt, men förordnades om utförande av en del avslutningsarbeten och godkändes dessa tillskottsarbeten vid avsyning den 19 september 1930.

Kostnaderna för arbetet fördela sig som följer:

	Määrä. Kvantitet.	Mk	P.
Työnjohto y. m. yleiset kustannukset — Arbetsledning o. a. allmänna kostnader		25 123	60
Pakkolunastus- ja vahingonarvioimistoimitukset — Expropriations- och skadeståndsvärderingsförrättningar		22 686	—
Mittaustyöt ja entisten rakennusten poistaminen — Mättningsarbeten och undanskaffande av tidigare byggnadsföremål		6 403	25
Tiealueen raivaus, sivuojen ja tierungon teko — Röjning, dikning och vägkropp	m	2 350	74 448
Pengerrystyöt — Terrasseringsarbeten	m ³	41 598	740 431
Lasku- ja viemäriojat — Avlopps- och utfallsdiken	m	677	12 118
Tierungon ja penkereiden vahvistaminen ja suojaaminen — Förstärkning och skyddande av vägkropp och bankar	m ²	255	2 633
Kivirumpuja — Stentrummor	kpl. — st.	3	43 210
Sementtiputkirumpuja — Cementrörstrummor	kpl. — st.	9	11 186
Kantava kerros — Bärande lager	m ²	11 730	17 674
Kulutuserros — Slitlager	m ³	2 640	105 490
Pengerkaiteet — Bankräcken	m	1 147	57 236
Pylväät ja tienviitat — Stolpar och vägvisare			600
Ajoradan kunnossapito — Underhåll av körbana			1 382
Varaston hankinta ja kunnossapito — Förrådet och dess underhåll			13 646
Yhteensä — Summa Mk.		1 134 271	95

Työhön on käytetty 705 auto-, 5 966 hevos- ja 33 306 henkilötyötuntia.

96. *Kyrön—Petsamon maantierakennus.* Edellisenä vuonna aloitettu Trifonan—Liinahamarin tieosa on vuoden kuluessa saattettu lopulliseen kuntoon, joten maantie on kokonaisuudessaan valmistunut. Maantien Liinahamarissa sijaitsevaan päätepaikkaan on, vahvistetun suunnitelman mukaisesti, rakennettu laivalaituri tavarasuojineen ja kaksikerroksinen tiilinen majatalorakennus ulkokuoneineen. Lukuunottamatta eräitä näissä rakennuksissa vielä suoritettavia pienenpuoleisia viimeistelytyitä, jotka talven tulon vuoksi jäivät kesken, on monivuotinen maantietyö näin ollen vuoden kuluessa pääasiassa päättynyt.

104. *Kirkkosillan maantiesortuma, Maaria.* Marraskuun 25 p:nä 1928 tapahtui Turun—Tampereen maantiellä n. 2 km. Turun kaupungista laaja maanvieremä, katkaisten maantien ja haitaten liikennettä. Sortuman perustan paalutukseen ja syntyneen aukon täyttämiseen myönsi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö joulukuun 29 p:nä 1928 215 000 markan määrän.

Till arbetet har använts 705 automobil-, 5 966 häst- och 33 306 personarbetstimmar.

96. *Kyrö—Petsamo landsvägsbyggnad.* Den under föregående år påbörjade Trifona—Liinahamari vägdelen blev under året färdig, så att vägen i sin helhet numera är färdigbyggd. Enligt det fastställda arbetsförslaget byggdes vid vägens ändpunkt i Liinahamari en fartygsbrygga med varuskjul ävensom en tvåvånings av tegel uppförd gästgivargård jämte uthusbyggnad. Med undantag av en del smärre avslutningsarbeten, som till följd av vinterns inträde blevo ofullbordade, har detta mångåriga landsvägsarbete blivit i huvudsak slutfört under året.

104. *Vägraset vid kyrkobron i S:t Marie.* Den 25 november 1928 inträffade på Åbo—Tammerfors landsväg cirka 2 km från Åbo stad ett omfattande jordras, som avbröt landsvägen och förorsakade trafiksvårigheter. För grundpålningens arbeten på platsen och för fyllande av den uppkomna utskärningen beviljade ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena den

rahan. Työn tultua melkein suoritetuksi tapahtui uusi maanvieremä jatkona aikaisemmin tapahtuneelle. Vieremäpaikan vahvistamiseksi ja vieremän kohdalla olevan tien uudestaan rakentamiseksi myönsi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö toukokuun 8 p:nä 1929 255 000 markkaa. Kun myöhemmin havaittiin, että entisestä vaaranalaisesta maantien suunnasta oli luovuttava ja maantie vieremän kohdalla siirrettävä, myönsi edellämainittu ministeriö maantien siirtoa varten marraskuun 11 p:nä 1929 vielä 130 000 markkaa. Kaikkiaan on tätä työtä varten siis myönnetty 600 000 markkaa. Työ aloitettiin marraskuulla 1928, jatkui v. 1929 ja osaksi vuosina 1930 ja 1931, jolloin työ lokakuulla valmistui.

Menot ovat olleet:

29 december 1928 ett anslag av 215 000 mark. Sedan arbetet blivit i det närmaste slutfört, uppstod ett nytt ras i fortsättning på det tidigare inträffade. För förstärkning av platsen för raset och för ombyggnad av vägen på detta ställe beviljade ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena den 8 maj 1929 ett belopp av 255 000 mark. Då det sedermera visade sig nödigt att avstå från den tidigare fastställda vägsträckningen och att flytta vägen i trakten av de inträffade jordrasen, beviljade ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena den 11 november 1929 yttermera 130 000 mark. Inalles har för detta arbete sålunda beviljats 600 000 mark. Arbetet påbörjades i november 1928 och fortgick år 1929 samt delvis åren 1930 och 1931, då detsamma i oktober blev fullt färdigt.

Utgifterna hava varit:

Työnjohto ja muut yleiset kustannukset — Arbetsledning o. a. allmänna kostnader		21 602:55
Mittauss-, vaakitus- ja kartoitustyöt — Mättnings-, avvägnings- och kartläggningensarbeten		21 837:—
Väliaikaiset työrakennukset — Provisoriska byggnader		26 742:10
Savimaata siirretty penkereeksi — Lerjord till bank	670 m ³	13 386:20
Kivensekaista maata samoin — Stenblandad jord till bank	2 806 „	62 634:90
Täytemaata varakuopista samoin — Fyllnadsjord från reservtäkter	10 648 „	237 413:—
Kiviverhousta — Stenrevetering	216 m ²	6 478:50
Kiviheittoa — Stenkastning	600 m ³	29 870:60
Tierungon harjan tasoittaminen — Planering av väggroppen		960:—
Peruskaivua ja peruskuopan kuivanapito — Grundgrävning och torrhallning	960 „	10 205:—
Suojusseinämät — Skyddsväggar	720 m ²	43 105:95
Paalutus ja johtoparrut — Pålning och ledbjälkar	4 680 m	116 981:75
Kiviset kaidepylväät — Räckstolpar av sten	20 kpl., st.	1 410:—
Varaston kunnossapito ja sekalaiset menot — Underhåll av förrådet och diverse utgifter		7 372:45

Yhteensä — Summa Mk. 600 000:—

Työhön on käytetty yhteensä 6 810 auto-, 6 444 hevos- ja 25 388 henkilötyötuntia. Joulukuun 29 p:nä 1931 työ hyväksyttiin.

Till arbetet användes inalles 6 810 automobil-, 6 444 häst- och 25 388 personarbets-timmar. Den 29 december 1931 godkändes arbetet.

110. *Turun—Hämeenlinnan maantien ajoradan vahvistaminen, Kaarina.* Ajoradan varustamista varten kestäväällä peitteellä Nummenmäen taajaväkisen yhdyskunnan alueella olevalla maantien osalla Kaarinan pitäjässä myönsi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö maaliskuun 17 p:nä 1930 329 000 markkaa ja heinäkuun 6 p:nä 1931 211 000 markkaa. Ajoradan leveys määrättiin 6.0 metriksi ja vahvistettavaksi „amiesite” asfalttibetonilla, johon tarvittavan ainemäärän tulisi valmistamaan ruotsalainen toiminimi Svenska Vägaktiebolaget. Työ aloitettiin kesäkuun alussa vuonna 1930 ja saatiin lopullisesti valmiiksi syyskuussa 1931.

110. *Förstärkning av körbanan å Åbo—Tavastehus landsväg, S:t Karins.* För körbanans beläggning med hållbart material på landsvägsdelen inom Nummenmäki samhälle med sammanträngd befolkning uti S:t Karins socken beviljade ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena den 17 mars 1930 ett anslag av 329 000 mark och den 6 juli 1931 ett belopp av 211 000 mark. Vägbredden bestämdes till 6.0 m och skulle vägen förstärkas med „amiesite” asfaltbetong, vilken skulle levereras av firman Svenska Vägaktiebolaget. Arbetet påbörjades i juni 1930 och slutfördes i september 1931.

Menot koko työstä ovat olleet seuraavat:

Utgifterna för arbetet i dess helhet voro:

Työnjohto ja muut yleiset menot — Arbetsledning o.a. allmänna kostnader	5 859: 25
Valmistavat työt — Förberedande arbeten.....	689: 50
Sivuojen teko, tierungon vahvistaminen ja salaojitus — Sidodiken, förstärkning av väggroppen och täckdikning.....	15 603: 60
Luiskien turvehdus ja kiviverhous — Torv- och stenrevetering av slänt	8 922: —
Kivi- ja putkirummut — Sten- och rörtrummor	3 635: —
Ajoradan pohjan tasottaminen ja muodostaminen — Planering och bildande av körbanans botten	13 202: 60
Kiviarina ja sepelöiminen — Stenbädd och makadamisering	41 752: 75
Tienpinnan reunojen vahvistaminen ja sorastus — Förstärkning av vägkanter och grusning	5 750: —
Amiesite asfalttibetonipeite ynnä levitys ja jyrääminen — Amiesite asfaltbetongbeläggning inklusive utbredning och vältning	443 841: 30
Kaiteiden korjaus — Reparation av räcken	426: 70
Työkaluston ja koneiden kunnossapito — Underhåll av arbetsredskap och maskiner	317: 30

Yhteensä — Summa Mk. 540 000:—

Työhön on käytetty kaikkiaan 733 auto-, 671 hevos- ja 8 944 henkilötyötuntia. Joulukuun 1 p:nä työ hyväksyttiin.

Till arbetet har använts inalles 733 automobil-, 671 häst- och 8 944 personarbets-timmar. Den 1 december 1931 godkändes arbetet.

114. *Epilän—Nokian välisen maantien parantaminen.* Parannustyötä varten on kululaitosten ja yleisten töiden ministeriö myöntänyt seuraavat määrärahat: 5/2 1929 400 000: —, 30/10 1929 300 000: — ja 9/4 1930 200 000: — sekä määrännyt työt tehtäväksi varatyönä Pohjois-Pirkkalan kunnan työttömiä varten. Työ aloitettiin 31/3 1929 sekä valmistui 31/3 1931. Lopputarkastus pidettiin 10/10 1931.

Menot työstä ovat olleet seuraavat:

114. *Förbättring av Epilä—Nokia landsväg.* För detta arbete har ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena beviljat följande anslag: 5/2 1929 400 000 mark, 30/10 1929 300 000 mark och 9/4 1930 200 000 mark samt förordnat, att arbetet skulle utföras som reservarbete för arbetslösa inom Nord-Birkala kommun. Arbetet påbörjades 31/3 1929 och slutfördes 31/3 1931. Slutlig avsyning ägde rum 10/10 1931.

Kostnaderna utgjorde:

	Määrä. Kvantitet.	Kustannus. Kostnad.		Yksikköhinta. Enhetspris.	
		Mk.	p.	Mk.	p.
Työnjohto ja muut yleiset menot — Arbetsledning o. a. allmänna kostnader			41 869	05	
Mittaustyöt — Mättningsarbeten			5 296	85	
Sivuojan kaivaminen — Grävning av sidodike	8 100 m	58 198	45	7	18
Leikkaus ja pengerrystyöt — Skärning och terrasseringsarbeten	11 700 m ³	311 802	90	26	65
Levitystyöt — Utbredningsarbeten	6 700 m	241 327	10	36	—
Salaajaa — Täckdike	620 »	13 528	10	21	82
Turvehdusta — Torvbeklädnad	1 400 m ²	6 122	30	4	38
Putkirummut — Rörtrummor	250 m	22 161	35	88	65
Kivirummun korjaus — Reparation av stentrumma		20 242	85		
Vihnusillan korjaus — Reparation av Vihnusilta bro		12 261	80		
Ajorata — Körbana	9 800 m	148 446	25	15	15
Kaiteet — Räcken	300 »	18 672	55	62	24
Yhteensä — Summa Mk.		899 726	55		

Työhön on käytetty kaikkiaan 41 168 hevos- ja 126 391 henkilötyötuntia.

135. *Karhulan—Korkeakosken välisen maantien parantaminen* Kymmin pitäjässä. Tien parannustyöt, jotka käsittivät entisen savipohjaisen ja huonossa kunnossa olevan maantien rakentamisen raskaampaa liikennettä kestäväksi I luokan maantiekse sorapäälyllyställä, aloitettiin vuoden 1928 kevättalvella, jatkettiin seuraavina vuosina ja saatiin lopullisesti valmiiksi vuoden 1931 kuluessa. Parannetun tieosan pituus on yhteensä 3 783 m., alkaen Korkeakosken vesilaitoksen luona olevan Kymijoen itäisen haaran yli johtavalta sillalta ja päättyen noin 200 m. päässä Karhulan tehdasalueella olevasta Sunilan tienristeyskoh-

Till arbetet har använts inalles 41 168 häst- och 126 391 personarbetstimmar.

135. *Förbättring av Karhula—Korkeakoski landsväg i Kymmene socken.* Förbättringsarbetena, som omfattade ombyggnad av den på Ierbotten lagda och i dåligt skick befintliga vägen till en I klassens landsväg för tyngre trafik och med slitlager av grus, vidtogo på vårvintern 1928, fortgingo under påföljande år och slutfördes under loppet av år 1931. Den förbättrade vägdelens längd är 3 783 m och börjar vid den över Kymmene älvs östra utloppsarm invid Korkeakoski vattenverk ledande bron samt slutar c:a 200 m från den inom Karhula fabriksområde befintliga Sunila vägkorsningen åt Sunila till. Det

dasta Sunilaan päin. Hyväksytty kustannusarvio tietä varten oli 1 455,000:— markkaa, johon määrään tierakennuksella suoritettavien varatöiden vuoksi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö helmikuun 12 päivänä 1929 myönsi 150 000:— markan suuruisen lisäyksen.

för arbetet godkända kostnadsförslaget slutade å 1 455 000 mark, vartill ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena den 12 februari 1929 beviljade ett belopp av 150 000 mark för vissa arbetens utförande som reservarbete.

Menot koko työstä ovat olleet seuraavat:

Kostnaderna för arbetet i dess helhet hava varit:

	Määrä. Kvantitet.	Kustannus. Kostnad.	
		Mk.	p.
Työnjohto ja matkakustannukset — Arbetsledning och resekostnader ...		77 775	—
Sairaanhoido, kesäloimat, puhelinmaksut — Sjukvård, sommarledigheter, telefonavgifter		9 167	07
Vahingonkorvaukset — Skadeersättningar		250	—
Mittaus- ja vaakitustyöt — Mättnings- och avväggningsarbeten		11 064	70
Väliaikaiset varasto- ja työrakennukset — Provisoriska förräds- och arbetsbyggnader		4 888	20
Tiealueen raivaus, sivuojien ja tierungon teko — Röjning, sidodiken, väggkropp		40 356	80
Kivensekaista maata ja louhikkoa leikattu ja siirretty penkereeksi — Skärning av stenblandad jord och gryt till bank	1 760 m ³	37 434	75
Kallionlouhintaa — Bergsprängning	260 m ³	15 657	—
Täytemaata varakuopista — Fyllnadsjord från reserviäcker	10 990 m ³	218 272	40
Vanhaa tietä leikattu — Skärning å gammal väg		4 776	—
Tierungon ja penkereen vahvistaminen ja suojaaminen — Förstärkning och skyddande av väggkropp och bank		65 635	75
Rummut ilman erikoista perustusta — Trummor utan särskilt fundament	11 kpl. — st.	17 535	55
Tierungon harjan tasoittaminen ja maalaatikon muodostaminen — Planering av väggkropp och bildande av jordläda		13 783	60
Eristäminen — Isolering		3 343	—
Kiviäriina — Stenbädd	9 130 m ³	767 812	48
Sidemaata — Bindjord	471 m ³	9 056	—
Sorastus sekä ajoradan kunnossapito työn aikana — Grusning och underhåll av körbana under byggnadstiden	2 600 m ³	86 288	35
Kaiteet — Räckor		8 705	20
Pylväät — Stolpar		4 910	55
Varasto ja sekalaiset menot — Förrädet och diverse utgifter		158 307	60
Yhteensä — Summa Mk.		1 555 000	—

Työhön on käytetty yhteensä 34 877 hevos- ja 118 033 henkilötyötuntia.

Till arbetet har använts inalles 34 877 häst- och 118 033 personarbetstimmar.

137. *Imatran viertotien vahvistaminen betonipäällysteellä, Ruokolahden pitäjässä.* Tie ja vesirakennushallituksessa laadittiin suunnitelma ja 388 650:— markkaan päättyvä kustannusarvio viertotien rakentamiseksi betonitieksi. Viertotien sementtibetonityön sai rakennusliike Jalo N. Syvähuoko Helsingistä urakalla suoritettavaksi

137. *Förstärkning av Imatra chaussé i Ruokolahti socken med slitlager av betong.* Å väg- och vattenbyggnadsstyrelsen uppgjordes förslag och till 388 650 mark stigande kostnadsberäkning för chausséns utbyggande till cementbetongväg. Betongarbetets utförande lämnades på entreprenad till byggnadsfirman Jalo N. Syvähuoko i

vaihdellen urakkahinta betonipäällysteen paksuuden mukaan 62:——67:— markkaan neliometriä kohti, ollen urakkasumma kokonaisuudessaan 263 066:60 markkaa. Viipurin tie- ja vesirakennuspiirin toimesta suoritettiin viertotien alusrakenteen pengerrys- ja tasoitustyöt. Betonipäällysteen laskemistyö aloitettiin syyskuun 5 päivänä 1931 ja valmistui se seuraavan lokakuun 1 päivänä. Viertotien betonipeitteisen ajoradan leveys on 6.0 m ja valmistettiin sitä n. 650 m pituudelta tai kaikkiaan 3 978 m². Työ hyväksyttiin.

Menot koko työstä ovat olleet seuraavat:

Helsingfors. Betingspriset varierade emellan 62 och 67 mark m², beroende av betongtäckets tjocklek och utgjorde inalles fmk 263 066:60. Genom Viborgs väg- och vattenbyggnadsdistrikts försorg utfördes underbyggnadens terrasserings- och planeringsarbeten. Betonglagrets påläggning vidtog den 5 september 1931 och slutfördes den 1 oktober samma år. Den betongbelagda körbanans bredd utgör 6.0 m och utfördes betongläggningen på en sträcka av c:a 650 m eller inalles 3 978 m². Arbetet godkändes.

Utgifterna för arbetet i dess helhet voro:

	Määrä- Kvantitet.	Kustannus. Kostnad.	
		Mk.	p.
Yleiset kustannukset, työn valvonta ja tarkastukset — Allmänna kostnader, arbetets övervakning och kontroll		8 567	70
Tutkimukset ja suunnitelman laatiminen — Undersökningar och uppgörande av förslag		2 123	25
Tien alusrakenteen pengerrys- ja tasaustyöt — Underbyggnadens terrassering och planering	m	23 487	40
Sementtibetonipäällyste — Cementbetonglager	650 3 978	263 066	60
Jalkakäytävien muntostyöt, tienreunojen tasoitus- ja vahvistustyöt — Flyttning av gångbanor, jämning och förstärkning av vägkanter		11 036	70
Maantielikenteen järjestely työn aikana — Anordning för landsvägs- trafikken under byggnadstiden		9 634	—
Varasto — Förrådet		19	—
		317 934	65
Tuloja työkoneen lainauksesta — Ersättning för utlåning av arbetsmaskin		1 237	50
	Yhteensä — Summa Mk.	316 697	15

Viipurin tie- ja vesirakennuspiirin toimesta suoritettuihin töihin on käytetty yhteensä 1 561 hevos- ja 7 808 henkilötyöntuntia.

157. Joensuun—Kuopion maantie, Joensuun puoleisen pään lujittaminen, Pielisensuu. Kertomusvuodelle jääneet viimeistelytyöt valmistuivat heinäkuulla. Työn loppu- tarkastus pidettiin syyskuun 25 päivänä 1931 ja hyväksyttiin työ joulukuun 16 päivänä 1931.

Menot koko työstä olivat seuraavat:

Till de av Viborgs väg- och vattenbyggnadsdistrikt utförda arbetena användes sammanlagt 1 561 häst- och 7 808 person- arbetstimmar.

157. Hårdgöring av Joensuu—Kuopio landsväg invid Joensuu stad i Pielisensuu socken. De till redogörelseåret kvarstående avslutningsarbetena slutfördes under juli månad. Slutlig avsyning ägde rum den 25 september, varefter arbetet den 16 december 1931 godkändes.

Utgifterna för arbetet i dess helhet voro följande:

	Määrä Kvantitet	Mk.	p.
Työnjohto ja matkakustannukset — Arbetsledning och resekostnader ...		34 382	30
Tarverahat ja sairaanhoito — Expenser och sjukvård		4 469	95
Vahingonkorvaukset ja aluelunastukset — Skadeersättningar och inlösen av område		8 237	50
Valmistavat työt ja väliaikaiset rakennukset — Förberedande arbeten och provisoriska byggnader		24 400	30
Tiealueen raivaus — Röjning	m	1 910	—
Leikkausta ja pengertä — Skärning och bank	m ²	1 115	33 450
Kallion louhiminen — Bergsprängning	m ³	58	4 060
Vanhan tien leikkaus — Skärning å gammal väg	m ³	131	4 847
Sivu- ja viemäriojat — Sido- och utfallsdiken	m	4 162	19 265
Salaojat — Täckdiken	kpl. — st.	392	5 880
Telapohja — Kavelbädd	m ²	500	2 500
Putkirummut — Rörtrummor	kpl. — st.	5	8 060
Tierungon tasottaminen ja maalaatikko — Planering av väggkropp och jordläda	m ³	2 716	78 764
Tierungon tasottaminen ja maalaatikko — Planering av väggkropp och jordläda	m ²	11 132	
Rimaeristys — Ribbisolering	m ²	800	2 800
Kiviarina — Stenbädd	m ³	1 627	162 700
Kiviarina — Stenbädd	m ²	9 222	
Kivimurskaa ja soraa reunoille — Krossten och grus till väggkanter	m ³	334	46 760
Kivimurskaa ja soraa reunoille — Krossten och grus till väggkanter	m ²	11 132	
Sepelöiminen — Makadam	m ³	741	100 561
Sepelöiminen — Makadam	m ²	9 850	
Kaidetta penkereeseen — Bankräcke	m	55	5 500
Tien kunnossapito — Vägens underhåll			15 706
Työkalujen ja koneiden uusiminen ja kunnossapito sekä sekalaiset — Förnyande och underhåll av arbetsredskap och maskiner samt diverse			81 531
Lomakorvaukset — Ersättningar för lagstadgad ledighet			2 024
Yhteensä — Summa Mk.		665 000	—

Työhön on kaikkiaan käytetty 12 674 hevos- ja 48 745 henkilötyötuntia.

174. *Seinäjoen—Peräseinäjoen maantien parantaminen.* Tien pituus 30.73 km.

Seinäjoen—Peräseinäjoen välinen maantie, ollen jyrkkäkaarteinen, kapea ja lisäksi vielä korkealla penkereellä, on pidemmän aikaa, varsinkin autoliikenteen vilkastuttua tuottanut suurta hankaluutta tien liikennöitsijöille. Sitäpaitsi on tie useissa kohdin, missä se ylittää soita, painunut niihin ja on keväisin vaikeasti kuljettavissa. Vuoden 1931 loppuun mennessä on Peräseinäjoen pitäjän alueella oleva tieosa saatu miltei valmiiksi. Työt Ilmajoen pitäjässä olevilla Karva- ja Teerikurkun nevoilla on aloitettu, ja suoritetaan siellä tien nostoa. Tie on Peräseinäjoen ja Ilmajoen osilla ojitettu.

Till arbetet har inalles använts 12 674 häst- och 48 745 personarbetstimmar.

174. *Förbättring av Seinäjoki—Peräseinäjoki landsväg.* Vägens längd 30.73 km.

Seinäjoki—Peräseinäjoki landsväg, byggd delvis på hög bank, smal och med små krökningsradier, har en längre tid och isynnerhet efter det automobiltrafiken blivit livligare, åsamkat trafikanterna stora svårigheter. Dessutom har vägen på många ställen, där den går över kärr, sjunkit ner i dessa och om våren varit svårtrafikabel. Under år 1931 har den inom Peräseinäjoki kommun belägna vägdelen blivit i det närmaste färdig. Vägen över Karvakurkku och Teerikurkku mössar i Ilmola socken har belagts med arbete. På dessa ställen höjes vägen. Inom Peräseinäjoki och Ilmola socknar är vägen avdikad.

Vuosien 1929—1931 aikana on määrärahoja käytetty Smk. 569 996:25. Samana aikana on työtuntien luku ollut 17 335 hevosta ja 66 090 henkilötyötuntia.

Työ jatkuu.

179. *Vimpelin—Alajärven (Kurejoen) maantie.* Tien pituus 20.00 km., leveys 5.50 m.

Työttömyystilanteen kehittyessä syksyllä 1929 varsin uhkaavaksi Etelä-Pohjanmaan järvisedulla, toimitettiin Vaasan läänin Maaherran määräyksestä tutkimus Vimpelin—Alajärven maantien parantamiseksi, tarkoituksella suorittaa parannustyö varatyönä.

Työt aloitettiin toukokuussa 1930 Vimpelin pitäjän alueella, ja suoritettiin niitä aina syksyyn saakka, jolloin työt myös Alajärven puolella aloitettiin. Kevättalvella 1931 aloitettiin työt jälleen Vimpelin kirkonkylässä.

Koko Vimpelin—Alajärven maantie levitettiin 5.50 metrin levyiseksi, ojat kaivettiin kauttaaltaan, tienpintaa vahvistettiin tiittävästi heikoilla kohdilla hävutuksella ja sidemaalla. Koko tie sorastettiin. Sitäpaitsi rakennettiin tielle useita betoniputkirumpuja, korjattiin puurumpuja sekä rakennettiin kokonaan uudestaan Hietanevan 1.0 × 1.0 m. kivirumpu ja korjattiin Kellaripuron silta ja kaiteet.

Työhön käytettiin kaikkiaan Smk. 509 964:10, sekä 20 710 hevosta ja 80 673 henkilötyötuntia. Menojen jakautuminen selviää seuraavasta:

Palkkaukset — Avlöningar	52 571:15
Matkakustannukset — Resekostnader	4 455:10
Vuokrat, valaistus, lämmitys — Hyror, lyse, värme	2 310:85
Konttorivälineet, piirustustarpeet — Konttorsutensilier, ritmaterialier	1 565:90
Sairaanhoito — Sjukvård	510:—

61 413:—

Under åren 1929—1931 har för arbetet åtgått fmk 569 996:25. Arbetstimmarnas antal har under samma tid utgjort 17 335 häst- och 66 090 persontimmar.

Arbetet fortgår.

179. *Vimpeli—Alajärvi (Kurejoki) landsväg.* Vägens längd 20.00 km, bredd 5.50 m.

Då arbetslösheten om hösten 1929 blev synnerligen hotande i Syd-Österbottens insjötrakter verkställdes på förordnande av landshövdingen i Vasa län undersökning för förbättring av Vimpeli—Alajärvi landsväg i avsikt att arbetet skulle utföras som reservarbete.

Arbetet påbörjades i maj 1930 inom Vimpeli kommuns område och fortgick därstädes ända till hösten, då arbeten vidtogs också inom Alajärvi kommun. På vårvintern 1931 vidtog åter arbetet i Vimpeli kyrkoby.

Hela Vimpeli—Alajärvi landsväg bredades till 5.50 m, hela sträckan avdikades, vägbanan förstärktes på veterligt svaga ställen med faskiner och bindjord. Vägen i dess helhet grusades. Dessutom byggdes en hel del betongrörstrummor, varförutom trätrummor reparerades. Hietaneva 1.0 × 1.0 m stentrumma ombyggdes och Kellaripuro bro och räcke reparerades.

Till arbetet åtgick sammanlagt fmk 509 964:10 och användes till detsamma 20 710 häst- och 80 673 personarbetstimmar. Utgifterna fördela sig sålunda:

Maanlunastuksia — Jordlösen	434:—	
Rakennusten y. m. lunastuksia — Inlösen av byggnader m. m.	1 491:—	
Vahingonkorvauksia — Skadeersättningar	888:—	2 813:—
Mittaus- ja vaakitustöitä — Mättnings- och avvägningsarbeten	1 318:50	
Ent. rakennusesineitten poisto — Undanskaffande av tidigare byggnadsföremål	220:—	
Väliaikaiset varastorakennukset — Provisoriska förrådsbyggnader	1 883:80	
Tierungon vahvistus ja sivuojen kaivu: — Förstärkning av väggkropp, grävning av diken:		
Pelto- ja niittymaahan — I åker- och ängsmark	50 760:50	
Kangasmaahan — Momark	58 955:50	
Louhikkoon — Gryt	6 707:80	
Rämeikköön — Moras	21:—	
Suohon — Kärr	6 966:—	
Ent. tietä pitkin — Långs tidigare väg	39 533:50	
Savea, hiekkaa y. m. leikattu penkereeseen — Skärning av lera, sand m. m. till bank	7 290:—	
Samoin louhikkoon — Skärning i gryt	648:—	
Louhittu kalliota — Bergsprängning	1 781:75	
Varamaita — Reservjord	11 634:25	
Niska- ja laskuojaa — Nack- och avloppsdike	39 535:75	
Salaojaa — Täckdike	200:—	
Telapohjaa — Kavelbädd	210:—	
Kivirumpujen korjausta — Reparation av stentrummor	1 414:—	
Betoniputkirumpuja — Betongrörstrummor	2 686:30	231 766:65
Tierungon tasoitus ja maalaatikon muodostelu eristystä varten — Planering av väggkropp och bildande av jordlåda för isolering	23 238:35	
Eristyskerros — Isoleringslager	9 626:25	
Kliviariinaa — Stenbädd	5 654:50	
Sidemaata — Bindjord	58 518:—	
Sorastusta — Grusning	88 134:—	185 171:10
Perustuksen kaivua — Grundgrävning	6 535:—	
Ponttiseinää — Spontvägg	320:—	
Puuarinaa — Träbädd	340:—	
Kivimuuria meisselisaumoin — Stenmur med mejslade fogar	701:—	

S:n hakatuin saumoin — D:o med huggna fogar	3 000:—	
Säästöbetonimuuria — Sparbetongmur	4 460:—	
Keilat — Kägler	125:—	
Kurejoen puusillan kannen korj. — Reparation av däckat i Kurejoki träbro	247:—	
Kivipylväät Kellaripuron siltaan — Stenstolpar till Kellaripuro bro	260:—	15 988:—
Kivikaidetta — Stenräcke	400:—	400:—
Sivuoijen aukipitoa — Öppenhållande av sidodiken	404:—	
Ajoradan kunnossapitoa — Underhåll av körbana	3 176:85	
Kivirumpujen kunnossapitoa — Underhåll av stentrummor	75:—	3 655:85
Mittausvälineet — Mättningsredskap	69:—	
Työkalusto ja koneisto — Arbetsredskap och maskiner	8 032:—	
Varaston kunnossapito — Förrådets underhåll	610:—	
Sekalaiset menot — Diverse utgifter	45:50	8 756:50
Yhteensä — Summa Mk.		509 964:10

181. *Evijärven—Kortesjärven maantien parantaminen.* Tien pituus 16,24 km.

Päätöksellään marraskuun 20 päivältä 1929 määräsi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö Evijärveltä Kortesjärvelle johtavan maantien parannettavaksi ja työn aloitettavaksi varatyönä paikkakunnalla vallinneen työttömyyden lieventämiseksi. Työt aloitettiin joulukuussa 1929 ja on niitä sittemmin jatkettu talvikausina 1929—1930, 1930—1931 (toukok. loppuun) ja 1931 lokak.—marrask. aikana. Työ on tehty yksinomaan varatyönä. Vuoden 1931 aikana on suoritettu leikkaus- ja pengerrys- sekä ajoradan vahvistustöitä. Tien parantamiseen on käytetty yllämainittuina aikoina yhteensä Smk. 578 046:20, joka on jakaantunut seuraavasti:

181. *Förbättring av Evijärvi—Kortesjärvi landsväg.* Vägens längd 16,24 km.

Den 20 november 1929 förordnade ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena att landsvägen Evijärvi—Kortesjärvi skulle förbättras och arbetet påbörjas såsom reservarbete för lindrande av den i dessa trakter rådande arbetslösheten. Arbetet vidtog i december 1929 och har därefter fortgått vintern 1929—1930 och 1930—1931 (till slutet av maj) ävensom under oktober—november månader 1931. Arbetet har utförts utslutande som reservarbete. Under år 1931 utfördes skärnings- och terrasseringsarbeten ävensom förstärkning av körbanan. Till förbättringsarbetet har åtgått inalles fmk 578 046:20 enligt nedanstående fördelning:

Työnjohto ja muut yleiskustannukset — Arbetsledning o. a. allmänna kostnader	59 170: 85
Vahingonkorvaukset — Skadeersättningar	9 620: —
Mittaustyöt — Mättningsarbeten	1 042: —
Väliaikaiset varastorakennukset — Provisoriska förrädsbyggnader	1 875: —
Raivaustyöt, sivuojen teko ja tierungon levittäminen — Röjningsarbeten, sidodiken och breddning av vägkropp	102 943: —
Maanleikkaustyö — Jordskärningsarbeten	98 004: 60
Täytemaata penkereisiin — Fyllnadsjord till bank	30 045: 75
Lasku-, viemäri- sekä sala-ojat — Avlopps-, utfalls- och dräneringsdiken ..	65 475: 40
Penkereen verhoukset — Revetering av bank	23 555: —
Rumpujen rakentaminen — Trummor	42 748: 85
Ajoradan kantava kerros — Körbanans bärlager	53 279: 25
Ajoradan kulutuskerros — Körbanans slitlager	64 716: 50
Pengerkaiteet — Bankräcken	7 078: 45
Työkalu — Arbetsredskap	18 495: 55
Yhteensä — Summa Mk.	578 046: 20

III. Muut tietyt. — Övriga vägarbeten.

1. Maanteiden korjaustyöt, joita on suoritettu läänin maaherran myöntämällä määrärahoilla.

Reparation av landsvägar, som verkställts med av vederbörande landshövding-anvisade medel.

1	2 Tien pituus, Vägens längd. km.	3 Työ määrätty tehtäväksi Arbetet beslutats.	4 Työ aloitettiin. Arbetet påbörjats.	5 Määräraha. — Anslag.		6 Vuodelle 1931. För år 1931.		7 Menot v. 1931. Utgifter år 1931.		8 Töihin on käytetty kymmenin till arbetet har använts i 10-tal	
				Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	henk. tunt. personlunnar.	hevostunt. hästlunnar. auto-tunt. billunnar.
<i>Turun ja Porin lääni. — Åbo och Björneborgs län.</i>											
1. Ketunahteen maantienmuutos (Vampula) — Landsvägsflyttning vid Ketunahde	0.85	31/12—26	—	55 000	—	—	—	—	—	—	—
2. Betonirumpujen rakentaminen — Byggnade av betongtrummor ¹⁾	—	8/6—31	1931	—	—	200 000	—	167 704	25	—	—
<i>Vaasan lääni. — Wasa län.</i>											
3. Kälviän maanteiden sorastaminen. — Grusning av Kälviä landsvägar	30.0	13/11—30	1930	65 000	—	30 000	—	48 684	10	—	353 464
<i>2. Maanteiden talvikunnossapito. — Vinterunderhåll av landsvägar.</i>											
<i>Uudenmaan lääni. — Nylands län.</i>											
1. Helsinki—Porvoo—Loviisa—Viipurin läänin raja ja Malmi—Hyrylä—Mäntsälän k. k. — Helsingfors—Borgå—Lovisa—Viborgs läns gräns och Malm—Hyrylä—Mäntsälä kby	156.87	30/1—31	1931	—	—	256 000	—	255 714	35	—	60 1 756

¹⁾ Urakalla. — På entreprenad.

1	2 Tien pituus. Vägens längd. km.	3 Työ määrätty tenda väksi. Arbetet beslutats.	4 Työ aloitettiin. Arbetet påbörjats.	5 Määräraha. — Anslag.		6 Vuodelle 1931. För år 1931.		7 Menot v. 1931. Utgifter år 1931.		8 9 10 Töihin on käytetty kymmeniä Till arbetet har använts i 10-tal		
				Alkuperäinen myönnetty. Tidigare beviljat.		Vuodelle 1931. För år 1931.		Menot v. 1931. Utgifter år 1931.		henk. tunk. persondunnar.	hevosfant. hastunnar. auto-fant. bilnummer.	
				Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.			
<i>Turun ja Porin lääni. — Åbo och Björneborgs län.</i>												
2. Turku, Åbo—Marttila	44.0	—	—	—	—	—	59 419	05	—	—	—	
3. Turku, Åbo—Rauma	95.36	—	—	—	—	—	81 728	10	—	—	—	
4. Turku, Åbo—Kärsämäki	3.50	—	—	—	—	—	7 236	30	—	—	—	
5. Uusikaupunki—Laitila — Nystad—Leltala	18.73	—	—	—	—	—	8 571	50	—	—	—	
6. Rauma—Pori — Raumo—Björneborg .	59.58	—	—	—	—	—	46 311	—	—	—	—	
7. Pori, Björneborg—Kankaanpää	54.73	—	—	—	—	—	31 010	25	—	—	—	
8. Loimaa—Äetsä—Vammala	88.13	—	—	—	—	—	120 933	30	—	—	—	
9. Hämeen läänin raja, Tavastehus läns gräns—Ikaalinen—Parkano	78.82	—	—	—	—	—	83 990	50	—	—	—	
<i>Hämeen lääni. — Tavastehus län.</i>												
10. Tampereen ja Hämeenlinnan ympäristö — Tammerfors och Tavastehus omgivningar	227.	—	—	—	—	—	295 564	30	—	—	—	
<i>Viipurin lääni. — Viborgs län.</i>												
11. Viipuri—Uusikirkko — Viborg—Nykyrka	56.0	—	—	—	—	—	77 466	—	—	—	—	
12. Halila—Hötsölä	27.0	—	—	—	—	—	38 119	65	—	—	—	
13. Viipuri, Viborg—Tali—Mäkkölä	52.0	—	—	—	—	—	75 009	—	—	—	—	
14. Viipuri—Uudenmaan läänin raja — Viborg—Nylands läns gräns	170.0	—	—	—	—	—	219 655	35	—	—	—	
<i>Kuopion lääni. — Kuopio län.</i>												
15. Joensuu—Ilomantsi	78.0	30/1—31	1931	—	—	121 400	121 400	—	—	2.	680	
16. Suonenjoki—Rautalampi—Vesanto	65.0	—	—	—	—	56 250	53 559	75	—	—	—	
17. Pellosmäki—Karttula—Pielavesi	87.65	—	—	—	—	91 800	77 239	70	—	—	—	
18. Varkaus—Kuopio	74.7	—	—	—	—	102 550	102 219	20	—	—	—	
<i>Mikkelin lääni. — S:t Michels län.</i>												
19. Mikkelä—Juva — S:t Michel—Jokkas	50.0	—	—	—	—	42 200	42 200	—	—	—	—	
<i>Vaasan lääni. — Wasa län.</i>												
20. Kurikka—Jalasjärvi	—	—	—	—	—	44 900	44 348	55	—	597	3 692	
21. Kokkola, Gamlakarleby—Veteli, Vetil—Karstulan k. k.—Saarijärvi—Jyväskylä	—	—	—	—	—	324 595	324 595	25	—	136	21 965	
22. Suolahden as.—Äänekoski—Konginkangas—Viitasaaren k. k.—Pihtiputaan k. k.	—	—	—	—	—	147 255	147 255	75	—	43	6 009	
<i>Oulun lääni. — Uleåborgs län.</i>												
23. Vikajärvi—Sodankylä	103	—	—	—	—	143 900	143 900	—	—	—	—	

3. Maanteiden mittaus ja kilometripylväiden ja tieviittain asettaminen. — Uppmätning av landsvägar samt uppställande av kilometerstolpar och vägvisare.

1. Uudenmaan läänissä. Vuoden 1931 loppuun mennessä oli maantieviiat ja läänin rajapylväät pystytetyt sekä noin 1 300

1. I Nylands län. Vid 1931 års utgång voro landsvägarnas vägvisare och länets gränsstolpar uppställda ävensom

kilometripylvästä sekä osa kunnan- ja kylätieviitoista. Työhön käytettiin kertomusvuonna Smk. 545 455: 25. Työ jatkuu.

2. *Turun ja Porin läänissä.* Kilometripylväiden ja tienviittojen asettamista jatkettiin kertomusvuonna ja ovat menot nyt, kun työ pääasiassa on saatu loppuun suoritetuksi, olleet yhteensä 1 158 812 markkaa.

Pitäjien ja läänien rajapylväitten asettamiseen on kertomusvuonna käytetty 9 463 markkaa. Työ jatkuu.

3. *Vuipurin läänissä.* *Vuipurin tie- ja vesirakennuspiiri.* Vuoden 1931 kuluessa valmistettiin 797 kpl. ja pystytettiin 934 kpl. kivisiä valtatiekilometripylväitä, tehtiin 302 kpl. ja pysytettiin 406 kpl. uutta ja 289 kpl. vanhasta muodostettua kivistä kantatiekilometripylvästä sekä tehtiin ja pystytettiin 1 590 kpl. puisia kilometripylväitä. Kilometripylväiden valmistus- ja pystytys on valtion hoidossa jo olevilla maanteillä pääasiallisesti suoritettu loppuun ja myöskin niiden maalaus kaikkialla muualla paitsi Jääsken, Kirvun ja Ruokolahden pitäjissä; joissa maalaustyö keskeneräisenä siirtyi seuraavaan vuoteen. Työ jatkuu.

Työhön on vuoden kuluessa käytetty 642 852: 40 markkaa.

Karjalan tie- ja vesirakennuspiiri. Aikaisemmin eri vuosina myönnetystä yhteensä Smk:n 428 000: — suuruudesta määrähasta oli vuoden alussa jällellä Smk. 104 143: 15. Menot vuoden aikana olivat Smk. 17 546: 50, mistä Smk. 12 000: — käytettiin kilometripatsaiden ja tienviittojen viimeistelytyöhön sekä viimeainituissa olevien taulujen suppeampaan tilaan asettamiseen sekä Smk. 5 546: 50 kaupunkien ja läänien rajataulujen asettamiseen. Työ jatkuu.

4. *Kuopion läänissä.* *Karjalan tie- ja vesirakennuspiiri.* Tarkoitusta varten myönnettiin kertomusvuodeksi Smk. 90 000.

c:a 1 300 kilometerstolpar och ett antal vägvisare för kommunala- och byvägar. Till arbetet användes under året fmk 545 455: 25. Arbetet fortgår.

2. *I Åbo och Björneborgs län.* Uppställningen av kilometerstolpar och vägvisare fortgick under året och hava utgifterna för detta arbete, som numera är i huvudsak slutfört, stigit inalles till 1 158 812 mark.

För uppställande av läns- och sockengränstolpar användes under året 9 463 mark. Arbetet fortgår.

3. *I Viborgs län.* *Viborgs väg- och vattenbyggnadsdistrikt.* Under år 1931 förfärdigades 797 och uppställdes 934 kilometerstolpar av sten vid huvudvägar, förfärdigades 302 och uppställdes 406 nya och 289 gamla omändrade kilometerstolpar av sten för stamvägar samt tillverkades och uppställdes 1 590 kilometerstolpar av trä. Tillverkningen och uppställningen av kilometerstolpar vid i statens vård befintliga landsvägar äro i huvudsak slutförda och likaså målningen av desamma med undantag av de i Jääskis, Kirvu och Ruokolahti socknar uppställda, beträffande vilka målningsarbetet blott delvis medhans under året. Arbetet fortgår.

Till arbetet har under år 1931 använts fmk 642 852: 40.

Karelens väg- och vattenbyggnadsdistrikt. Av under olika år för ändamålet beviljade medel, sammanlagt 428 000 mark, återstod vid 1931 års ingång fmk 104 143: 15. Utgifterna under året stego till fmk 17 546: 50, varav 12 000 mark användes för avslutningsarbeten på kilometerstolpar och vägvisare och för sammanträngning av tavlorna på de sistnämnda ävensom fmk 5 546: 50 för uppställning av stads- och länsgränstavlör. Arbetet fortgår.

4. *I Kuopio län.* *Karelens väg- och vattenbyggnadsdistrikt.* För ändamålet beviljades under året 90 000 mark och då från

Kun säästö edelliseltä vuodelta oli Smk. 89 038: 90, oli kertomusvuotta varten käytettävänä yhteensä Smk. 179 038: 90.

Menot vuoden aikana olivat Smk. 78 715: 70, mistä Smk. 35 000: — käytettiin kilometripatsaiden ja tienviittojen viimeistelytyöhön sekä viimeainituissa olevien taulujen suppeampaan tilaan asettamiseen sekä Smk. 43 715: 70 läänien, kaupunkien, kauppaloiden ja pitäjien rajataulujen aseteluun. Tällaisia tauluilla varustettuja pylviä tuli kaupunkien ja kauppaloiden rajoille 7 kpl., läänien rajoille 16 kpl., joista 9 kpl:ssa toinen taulu on varustettu Viipurin läänin, 4 kpl:ssa Mikkelin läänin ja 3 kpl:ssa Oulun läänin vaakunalla, sekä pitäjien rajoille 69 kpl. Työ jatkuu.

Savon tie- ja vesirakennuspiiri. Mittaustyöt suoritettiin loppuun vuonna 1928. Kaikki kilometripylväät, maantie-, kunnantie- sekä kylätieviitat pystytettiin sekä kuntain ja läänien rajapylväät.

Määrärahaa on myönnetty:

V. — År 1928	130 000: —
„ 1929	125 000: —
„ 1930	249 185: —
„ 1931	74 100: —
<hr/>	
Yhteensä — Summa Mk.	578 285: —

5. *Mikkelin läänissä.* Mittaustyöt suoritettiin loppuun. Kaikki kilometripylväät, maantie-, kunnantie- sekä kylätieviitat pystytettiin sekä kuntain ja läänien rajapylväät.

Määrärahaa on myönnetty:

V. — År 1928	91 000: —
„ 1929	317 666: 70
„ 1930	276 555: —
„ 1931	20 000: —
<hr/>	
Yhteensä — Summa Mk.	705 221: 70

Määrärahaa on käytetty —

Använt belopp 664 089: 20

föregående år återstod ett belopp av fmk 89 038: 90 fanns disponibla sammanlagt fmk 179 038: 90.

Utgifterna under året stego till fmk 78 715: 70, varav fmk 35 000: — användes för kilometerstolpar och vägvisare samt för sammanträngning av tavlorna på de sistnämnda ävensom fmk 43 715: 70 för uppställande av läns-, stads-, köpings- och sockengränstavlur. Av dessa sistnämnda stolpar med tavlor hänföra sig 7 till stads- och köpingsgränser, 16 till länsgränser, av vilka den ena tavlan på 9 stolpar upptager Viborgs läns, på 4 stolpar S:t Michels läns och på 3 stolpar Uleåborgs läns vapen, samt 69 till sockengränser. Arbetet fortgår.

Savolaks väg- och vattenbyggnadsdistrikt. Vägmättningsarbetet slutfördes. Samtliga kilometerstolpar, landsvägs-, sockenvägs- och byvägs vägvisare uppställdes och likaså kommunernas och länens gränstolpar.

Beviljade anslag:

5. *I S:t Michels län.* Vägmätningen slutfördes. Samtliga kilometerstolpar, landsvägs-, socken- och byvägs vägvisare uppställdes och likaså socknarnas och länens gränstolpar.

Beviljade anslag:

6. *Vaasan läänissä.* Vuonna 1931 jatkettiin edellisiltä vuosilta kesken jäänyttä kilometripylväiden ja rajakilpien asettelua ja hankintaa.

Vuoden 1931 aikana pystytetyt määrät käyvät selville allaolevasta.

1 145 kpl. ent. kilometripylväitä siirretty uusiin paikkoihin.
233 „ uusia kilometripylväitä 5 B hankittu ja pystytetty.
9 „ uusia kilometripylväitä 6 A hankittu ja pystytetty.
280 „ rautaisia kilometripylväitä hankittu ja pystytetty.
27 „ puisia kilometripylväitä hankittu ja pystytetty.
188 „ ennen hankittuja pylväitä 6 A pystytetty.
66 „ ennen hankittuja pylväitä 5 B pystytetty.
85 „ tienviittakilpeä asetettu.
230 „ pitäjänrajapylväitä viittoineen asetettu.
15 „ lääninrajapylväitä viittoineen pystytetty.

Vuodelle 1931 myönnettiin lääninraja- ja kilometripylväiden pystytykseen 427 000 markkaa. Edelliseltä vuodelta oli käytettävänä maanteiden kilometrimittausta varten asetettuja varoja Smk. 31 978: 25. Vuoden kuluessa käytettiin näitä määrärahoja Smk. 455 493: 60. Työ jatkuu.

7. *Oulun läänissä. Oulun tie- ja vesirakennuspiiri.* Kertomusvuotena hankittiin ja pystytettiin joitakin kilometripylväitä numerokilpineen, loput tienviitoista sekä läänien rajapylväät. Työhön käytettiin Smk. 16 314: 50. Työ jatkuu.

Peräpohjolan tie- ja vesirakennuspiirissä on puisten kilometripatsaiden numerotauluja uusittu ja maalattu uudestaan sekä patsaita maalattu. Rautaisia tieviittoja hankittiin ja pystytettiin 37 kpl. Työhön käytettiin Smk. 30 418: 50. Työ jatkuu.

Tie- ja vesirak. 1931 — Väg- och vattenbyggn.

6. *I Vasa län.* Under år 1931 fortgick uppställningen och anskaffningen av kilometerstolpar och gränstavlur. Under året utfördes följande arbeten:

1 145 gamla kilometerstolpar flyttade,
233 nya kilometerstolpar 5 B anskaffade och uppställda,
9 nya kilometerstolpar 6 A anskaffade och uppställda,
280 kilometerstolpar av järn anskaffade och uppställda,
27 kilometerstolpar av trä anskaffade och uppställda,
188 tidigare anskaffade stolpar 6 A uppställda,
66 tidigare anskaffade stolpar 5 B uppställda,
85 vägvisartavlur monterade,
230 sockengränsstolpar med tavlor uppställda,
15 länsgränsstolpar med tavlor uppställda.

År 1931 beviljades för uppställning av länsgräns- och kilometerstolpar 427 000 mark. Från föregående år återstod av för kilometermätningar beviljade medel fmk 31 978: 25. Under året användes av dessa anslag fmk 455 493: 60. Arbetet fortgår.

7. *I Uleåborgs län. Uleåborgs väg- och vattenbyggnadsdistrikt.* Under redogörelseåret anskaffades och uppställdes ett antal kilometerstolpar med nummertavlur, resterande vägvisare ävensom länsgränsstolpar. Härtill användes fmk 16 314: 50. Arbetet fortgår.

Nordliga Finlands väg- och vattenbyggnadsdistrikt. I detta distrikt ha nummertavlur å kilometerstolpar av trä ersatts med nya och stolpar målats. Vägvisare av järn anskaffades och uppställdes till ett antal av 37 st. Till arbetet användes fmk 30 418: 50. Arbetet fortgår.

4. Valtioapu myönnetty teiden rakentamiseksi ja parantamiseksi.
Statsunderstöd, beviljat för byggnad och förbättring av vägar.

1 Tien nimi. Vägens benämning.	2 Tien pituus. Väglängd. Km.	3 Valtioapu myönnetty. Statsunderstöd be- viljaksi.	4 Määrä. Belopp.		5 Alkuperäisen maksettu määrä. Tidigare utbetalat belopp.		6 Vuonna 1931 maksettu. År 1931 utbetalt.	
			Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.
Tie- ja vesirakennushallituksen valvonnan alaiset.								
Under väg- och vattenbyggnadsstyrelsens uppsikt stående.								
<i>Uudenmaan lääni. — Nylands län.</i>								
1. Gunnars—Takkula (Espoo — Esbo)	6.8	8/3—29	130 000	—	86 666	66	43 333	33
2. Nikkilä—Yläpaipis (Sipoo) — Nickby—Över- paipis (Sibbo)	12.7	25/4—29	120 000	—	40 000	—	80 000	—
3. Suopelto—Palkkisilta (Nurmijärvi—Hyvin- kää, Hyvinge)	6.653	28/1—30	120 000	—	90 000	—	30 000	—
4. Pukinmäen kylätiet (Helsingin p.) — Box- backa byvägar (Helsinge)	—	26/2—30	60 000	—	—	—	—	—
5. Hyvinkää—Kytäjärvi (Hyvinkää — Hyvinge)	15.62	25/10—30	150 000	—	100 000	—	50 000	—
6. Hyvinkää—Kytäjärvi (Hyvinkää — Hyvinge)	»	30/1—31	250 000	—	—	—	250 000	—
7. Lindkullan mäen alentaminen (Lohjan kaup- pala) — Sänkning av Lindkulla backe (Lojo köping)	—	4/12—30	20 000	—	—	—	20 000	—
<i>Turun ja Porin lääni. — Åbo och Björneborgs län.</i>								
8. Hirvensalon kylätie, Maaria — Hirvensalo byväg, S:t Marie	* 6.0	14/8—31	85 000	—	—	—	17 000	—
9. Hirvensalon kylätie, Kaarina — Hirvensalo byväg, S:t Karins	0.9	»	15 000	—	—	—	—	—
10. Hongiston tie, väg, Koski	10.0	31/3—28	100 000	—	33 333	—	—	—
11. Huopio—Juhtimäki, Ikaalinen	23.0	2/2—27	57 500	—	19 166	—	—	—
12. Hyvelän kylätie, byväg, Porin msk. — Björ- neborgs landsk.	—	12/6—31	80 000	—	—	—	—	—
13. Hyvelän ja Läntisen kylätiet, byvägar, Ul- vila — Ulvsby	—	»	30 000	—	—	—	30 000	—
14. Jauhohlan kylätie, byväg, Lieto, Tarvasjoki ..	13.6	10/3—31	70 000	—	—	—	33 333	—
15. Kirkkotie, Kaarina — Kyrkvägen, S:t Ka- rins	—	27/10—31	15 000	—	—	—	—	—
16. Kiukainen—Panelia, Kiukainen	7.2	27/5—26	40 000	—	20 000	—	—	—
17. Kovelahdi—Kauraharju, Parkano	5.0	2/2—27	19 000	—	—	—	—	—
18. Kytöinen—Laukola, Nousiainen, Vahto	7.96	17/4—30	75 000	—	25 000	—	25 000	—
19. Loukonkulman tie, Pöytyä, Mellilä	9.4	8/7—28	90 000	—	30 000	—	—	—
20. Palus—Harjakangas, Kullaa	—	12/8—29	40 000	—	—	—	40 000	—
21. Pihlava—Mäntyluoto, Pori, Porin mlk. — Björneborg, Björneborgs landsk.	7.5	4/12—29	450 000	—	180 000	—	180 000	—
22. Rannikkotie, Rauman mlk. — Raumo landsk.	4.47	30/3—28	65 000	—	17 500	—	47 500	—
23. Rannikkotie, Pyhärinta	26.55	23/6—29	375 000	—	256 250	—	118 750	—
24. Rannikkotie, Uusikirkko — Nykyrka	8.9	17/5—28	135 000	—	50 000	—	85 000	—
25. Rantatie, Merikarvia — Sastmola	5.0	23/4—29	75 000	—	50 000	—	25 000	—
26. Ruotsalan kylätie, byväg, Muurla	—	30/5—31	35 000	—	—	—	—	—
27. Toija—Karjalohja, Karislojo, Kisko	16.6	28/4—30	166 000	—	110 666	—	—	—
28. Vahojärven kylätie, byväg, Ikaalinen	13.2	2/2—27	60 000	—	20 000	—	—	—
<i>Hämeen lääni. — Tavastehus län.</i>								
29. Riihimäki—Monnin kylätie, byväg	3.53	8/3—29	80 000	—	60 000	—	—	—
30. Kuttilan uusi paikallistie, ny bygdeväg (Kal- vola)	0.6	4/8—29	120 000	—	80 000	—	—	—
31. Tampere, Tammerfors—Lempäälän raja, rå Tampere — Tammerfors)	—	13/11—30	200 000	—	200 000	—	—	—

1 Tien nimi. Vägens benämning.	2 Tien pituus. Väglängd. Km.	3 Valtioapu myönnetty. Statsunderstöd be- viljats.	4 Määrä. Belopp.		5 Alkaisemman maksettu määrä. Tidigare utbetalt belopp.		6 Vuonna 1931 maksettu. År 1931 utbetalt.	
			Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.
32. Niemen tie, väg (Lahti)	—	22/4—31	175 000	—	175 000	—	—	—
33. Lempäälän maantie Vihiojan ja Peltolammin välillä — Lempäälä landsväg mellan Vihioja och Peltolampi (Tampere — Tammerfors) ..	—	7/10—51	200 000	—	—	—	—	—
34. Luiikkalan—Salmentaustan—Sappeen kylätie, byväg (Pälkäne)	16.6	20/10—31	100 000	—	—	—	—	—
35. Herajoen—Hyvinkään ent. maantie, f. d. landsväg	6.92	24/11—31	125 000	—	—	—	—	—
36. Paavolan mutka, krök (Forssa)	—	30/12—31	40 000	—	—	—	—	—
<i>Väipurin lääni. — Viborgs län.</i>								
37. Maantien siirtäminen Myllykosken tehtaan kohdalla — Flyttning av landsväg invid Myl- lykoski fabrik (Sippola)	—	—	—	—	—	—	—	—
38. Punnuksen pys. luona olevan tien siirtäminen — Flyttning av väg vid Punnus hållplats (Valkjärvi)	—	—	—	—	—	—	—	—
39. Pietarin maantien oik. välillä Koiviston rata —Topo-ojan silta ja Topo-ojan silta—Säiniön tienhaara — Uträtning av Petersburgsvägen emellan Koivisto banan och Topo-oja bro samt mellan Topo-oja bro och Säiniö vägsäl	—	29/1—30	140 000	—	—	—	—	140 000
40. Lottola—Myllölä ja Lottola—Kamajauhola (Jääski)	13.0	17/2—30	70 000	—	46 666	—	—	23 334
41. Uiminkylän kylätie, byväg (Lemi)	15.0	7/3—31	250 000	—	—	—	—	100 000
42. Elisenvaara—Maasilta ja Rötön silta, bro (Kurkijoki — Kronoborg)	15.3	»	200 000	—	—	—	—	120 000
43. Luumäen kk, kby—Miehikkälän kunnan raja, sockengräns (Luumäki)	19.2	12/9—31	130 000	—	—	—	—	—
44. Alhon as, st.—Parikkalan pit.raja, socken- gräns (Kurkijoki — Kronoborg)	10.0	»	90 000	—	—	—	—	—
45. Marjakoski—Virmoi (Hiitola)	3.4	17/10—31	60 000	—	—	—	—	—
46. Pätilä—Vesikkola (Joutseno)	8.5	24/11—31	85 000	—	—	—	—	—
47. Uuku—Uuksalonpää (Salmi)	16.0	23/3—26	100 000	—	76 322	25	—	23 677
		29/1—30	75 000	—	75 000	—	—	—
		21/1—27	70 000	—	52 500	—	—	17 500
		14/4—31	75 000	—	—	—	—	75 000
48. Rajaselän tie, väg (Salmi)	9.0	»	—	—	—	—	—	—
49. Vorssunsalmen tiepenger, vägbank (Sortava- lan m. k.)	—	18/1—28	150 000	—	128 000	—	—	—
50. Mantsinsaaren kylätiet, byvägar (Salmi) ...	14.5	15/10—31	200 000	—	—	—	—	40 000
51. Miinala—Perämaansalmi (Salmi)	2.9	27/11—31	50 000	—	—	—	—	—
52. Varpaselkä—Hanhiselkä (Salmi)	8.0	2/12—31	125 000	—	—	—	—	—
<i>Kuopion lääni. — Kuopio län.</i>								
53. Hattuvaara—Murovaara (Pielisjärvi)	8.0	15/9—26	45 000	—	—	—	—	—
54. Pälkjärvi—Kirkkoleppälahti (Pälkjärvi) ...	6.3	22/2—28	100 000	—	—	—	—	—
55. Valtimo — Koppeljärvi — Hiirenjärvi — Lie- visenmäki—Rautavaara (Valtimo)	17.0	3/11—28	130 000	—	97 500	—	—	—
56. Valtimo — Koppeljärvi — Hiirenjärvi — Lie- visenmäki—Rautavaara (Rautavaara)	25.5	5/11—28	250 000	—	100 000	—	—	—
57. Hiiskoski—Parsiainen (Ilomantsi, Eno)	19.5	22/2—29	300 000	—	—	—	—	150 000
58. Kynsiniemen kylätie (Nurmes)	14.0	17/4—30	250 000	—	50 000	—	—	100 000
59. Harvio—Heinäaho (Tuupovaara)	10.0	»	200 000	—	100 000	—	—	100 000
60. Selkie—Mönni (Kontiolähti, Kiihtelyvaara)	19.4	»	350 000	—	210 000	—	—	70 000
61. Pulkonkoski — Hussolansaari—Sinikivi—Har- rasharju (Maaninka)	13.5	23/8—26	100 000	—	325 000	—	—	75 000
		11/2—29	300 000	—	—	—	—	—

1 Tien nimi. Vägens benämning.	2 Tien pituus. Väglängd. -Km.	3 Valtioapu myönnetty. Statundersödd be- villjans.	4 Määrä. Belopp.		5 Alkuisemmin maksettu määrä. Tidigare utbetalat belopp.		6 Vuonna 1931 maksettu. År 1931 utbalt.	
			Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.
62. Peltosalmi—Haukimäki—Pielavesi ja Hauki- mäki—Runni (Iisalmi)	36	$\frac{8}{6}-28$	600 000	—	500 000	—	100 000	—
63. Iisvesi—Vaajasalmi—Joutsenlahti (Suonen- joki)	13	$\left\{ \begin{array}{l} \frac{31}{12}-29 \\ \frac{17}{10}-30 \end{array} \right.$	250 000 425 000	—	—	—	135 000	—
64. Rautalampi—Vaajasalmi (Rautalampi) kylä- tie, byväg	12	$\frac{20}{2}-29$	220 000	—	192 500	—	27 500	—
65. Keyrittä—Syvärilä—Palonurmi (Nilsä)	11.65	»	150 000	—	—	—	90 000	—
66. Vianto—Pörsänmäki (Maaninka ja Iisalmi)	30	$\frac{17}{4}-30$	250 000	—	150 000	—	50 000	—
67. Luupuvesi—Känölänmäki (Kiuruvesi)	10.8	»	200 000	—	120 000	—	80 000	—
68. Varkaus—Taipaleen kanava, kanal (Varkaus)	—	$\frac{8}{1}-31$	200 000	—	—	—	200 000	—
69. Pieksänkosken silta, bro (Nilsä—Muruvesi)	—	$\frac{10}{3}-31$	60 000	—	—	—	20 000	—
70. Syväniemi—Koski—Airaksela—Suonenjoen raja, rä (Karttula) kunnan tie, kommunal- väg	24	»	250 000	—	—	—	100 000	—
71. Hautakylä—Rapakkojoki—Rytty—Haara— Pielaveden raja, rä (Kiuruvesi) kunnan tie, kommunalväg	20	»	350 000	—	—	—	280 000	—
72. Viitalahti—Viimikkala, Venejoen silta, bro (Hankasalmi)	—	$\frac{22}{10}-31$	25 000	—	—	—	—	—
73. Taipale—Könönpelto (Varkaus)	—	$\frac{24}{11}-31$	150 000	—	—	—	—	—
74. Kierrätysmäkien oikaiseminen ja Paloisvirran silta — Uträtning av Kierrätysmäki backar och Paloisvirta bro (Iisalmi)	—	$\frac{16}{2}-31$	76 670	—	—	—	—	—
<i>Mikkelin lääni. — S:t Michels län.</i>								
75. Haukivuoren as., st.—Häkikä—Nykälä—Pieksä- mäen raja, rä (Haukivuori), sillat—broar	—	$\frac{7}{2}-27$	300 000	—	225 000	—	75 000	—
76. Äkryntaipale—Ohensalmi (Kangasniemi) ...	8.2	$\left\{ \begin{array}{l} \frac{20}{12}-28 \\ \frac{30}{1}-31 \end{array} \right.$	30 000 300 000	—	15 000	—	200 000	—
77. Parkumäki (Korhola)—Osikonmäki (Rantasalmi)	20	$\frac{26}{3}-29$	70 000	—	46 666	—	23 334	—
78. Jäppilä—Kotamäki (Jäppilä)	10	$\left\{ \begin{array}{l} \frac{20}{6}-29 \\ \frac{12}{9}-31 \\ \frac{17}{2}-30 \end{array} \right.$	50 000 40 000 200 000	—	33 332	—	18 888	—
79. Kolkontaipaleen kylätie, byväg (Rantasalmi)	14	$\frac{17}{2}-30$	200 000	—	160 000	—	40 000	—
80. Hietakylä—Kotamäki—Tuomijärvi—Heimola —Herrala—Vauhkola (Jäppilä)	17.5	$\frac{17}{4}-30$	250 000	—	125 000	—	62 500	—
81. Marjontaipaleen kylätie, byväg (Joutaa)	14	»	250 000	—	100 000	—	100 000	—
82. Kattilansillan mutkan oikaisu (Mikkelin kaup.) — Uträtning av Kattilansilta vägkrök (S:t Michel)	—	$\frac{17}{2}-31$	100 000	—	—	—	33 333	—
83. Kantala—Naarajärvi (Pieksämäki) kylätie, byväg	21.5	$\frac{10}{3}-31$	275 000	—	—	—	110 000	—
84. Merrasmäen ja Kotkatveden kylätie, byväg (Hirvensalmi)	11.3	$\frac{20}{10}-31$	50 000	—	—	—	—	—
85. Linnamäen mutkan oikaisu (Mikkelin kaup.) — Uträtning av Linnamäki vägkrök (S:t Michel)	—	$\frac{24}{11}-31$	65 000	—	—	—	—	—
<i>Vaasan lääni. — Wasa län.</i>								
86. Äijälän kylätie, byväg (Jyväskylän pitäjä, landsk.)	1.4	$\left\{ \begin{array}{l} \frac{16}{2}-29 \\ \frac{5}{3}-31 \end{array} \right.$	40 000 80 000	—	60 000	—	60 000	—
87. Maantie Kristiinankaupunki—Närpiö, kaup- pungin alueella — Landsvägen Kristinestad —Närpes, på stadens område	5.9	$\frac{20}{10}-31$	150 000	—	—	—	50 000	—

1 Tien nimi. Vägens benämning.	2 Tien pituus. Väglängd. Km.	3 Valtioapu myönnetty. Stadsantsettad be- villings. Viljings.	4 Määrä. Belopp.		5 Alkusemmän maksettu määrä. Tidigare utbetalat Belopp.		6 Vuonna 1931 maksettu. År 1931 utbetalat.	
			Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.
88. Purakasmäen, Uskalin—Äijännevan ja Hau- huun kylätiet, byvägar (Virrat)	18.5 2.66 5.2	17/1—30	225 000	—	120 000	—	75 000	—
89. Pihlajaveden—Keuruun kylätie, byväg (Pih- lajavesi, Keuruu)	15.4							
90. Liesjärven—Valkeajärven kylätie, byväg (Keu- ruu, Pihlajavesi)	6.3	»	175 000	—	131 250	—	—	—
91. Toivakan kirkolta Kangasniemen kirkolle johtavan entisen maantien kuntoonpano — Iståndsättning av f. d. landsvägen mellan Toivakka och Kangasniemi kyrkor (Toi- vakka)	12.5	30/11—31	100 000	—	—	—	—	—
92. Ylivallin kylätie, byväg (Jalasjärvi)	11.53	19/2—30	170 000	—	140 000	—	30 000	—
93. Matopellon—Kalliokosken kylätie, byväg (Multia)	14.00	28/1—30	180 000	—	60 000	—	120 000	—
94. Pollarin kylätie, byväg (Alavus)	15.00	19/2—30 30/5—31	100 000 60 000	—	80 000	—	40 000	—
95. Huutoniemen laivalaiturin—Kuortaneen rajan kylätie — Byvägen emellan Huutoniemi båt- brygga och Kuortane rå (Lehtimäki)	23.33	28/1—30	320 000	—	53 333	34	53 333	34
96. Isonkylän—Peltomaan—Sarvijoien kylätie, by- väg (Laihia ja Jurva)	5.5	20/2—28	50 000	—	33 333	34	—	—
97. Katajamäen kylätie, byväg (Soini)	10.00	20/2—28	90 000	—	60 000	—	30 000	—
98. Pölkkin kylätie, byväg (Karstula)	7.4	16/2—29	75 000	—	56 250	—	18 750	—
99. Jyväskyläden—Haapalahden kylätie, byväg (Karstula)	10.2	16/9—29	90 000	—	60 000	—	—	—
100. Vaasan kaupungin alueella olevien tieosien kuntoonpano — Iståndsättning av vägar på Wasa stads område	14.4	13/11—30	200 000	—	100 000	—	100 000	—
101. Ventälänkylän kylätie, byväg (Isokyrö — Storkyrö)	9.35	28/1—30	100 000	—	66 666	67	33 333	33
102. Lehmäjoien kylätie, byväg (Isokyrö — Stor- kyrö) ja Untamalan alapään kylätie, byväg (Ylistaro)	29.1	17/4—30	300 000	—	60 000	—	180 000	—
103. Kylänpään kylästä Lapuan rajalle johtava kylätie — Byvägen från Kylänpää by till Lappo rå (Ylistaro)	13.00	21/2—30	130 000	—	86 700	—	43 300	—
104. Lapuan—Alajärven maantieltä Kauhavan kunnan Hirvijoien kylän kautta Kauhavan— Lappajärven maantielle johtava ent. maan- tie — F. d. landsvägen från Lappo—Alajärvi landsväg genom Hirvijoki by i Kauhava socken till Kauhava—Lappajärvi landsväg (Lapua — Lappo)	3.81	11/5—31	100 000	—	—	—	100 000	—
105. Joktien kylätie, byväg (Lapua — Lappo) ..	14.8	12/9—31	150 000	—	—	—	60 000	—
106. Oikarin—Saunamäen—Perhon kylätie, byväg (Kyyjärvi)	17.6	28/1—30 22/12—31	200 000 40 000	—	100 000	—	50 000	—
107. Potmonkosken—Ilomäen kunnantie, bygdeväg (Kivijärvi)	13.9	26/9—28 30/10—29	100 000 140 000	—	120 000	—	60 000	—
108. Jeppo—Finnabba kunnantie, bygdeväg	16.00	26/3—29	36 000	—	18 000	—	18 000	—
109. Finnabba—Lappfors kunnantie, bygdeväg (Purmo ja Ätsäri — Purmo och Esse)	19.5	9/2—29	75 000	—	50 000	—	25 000	—
<i>Oulun lääni. — Uleåborgs län.</i>								
110. Kuusenmäki—Komu (Pyhäjärvi)	2.0	4/9—29	45 000	—	30 000	—	15 000	—
111. Säilynoja—Juusola (Sievi)	4.3	17/4—30	230 000	—	—	—	230 000	—
112. Lassila—Juusola (Sievi, Nivala, Ylivieska)	15.1	10/3—31	100 000	—	—	—	25 000	—

1 Tien nimi. Vägens benämning.	2 Tien pituus. Väglängd. Km.	3 Valtioapu myönnetty. Statsunderstödd be- viljans.	4 Määrä. Belopp.		5 Alkuperäinen maksettu määrä. Tidigare utbetalat belopp.		6 Vuonna 1931 maksettu. År 1931 utbetalat.	
			Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.
113. Vierimaa—Perkkiö (Ylivieska)	13.5	10/3—31	200 000	—	—	—	160 000	—
114. Alpua—Korvenkylä (Vihanti)	11.5	5/3—29	150 000	—	130 000	—	—	—
115. Ruukki—Huumola (Paavola)	17.0	10/3—31	400 000	—	—	—	200 000	—
116. Torikatu (Oulu)	—	8/3—31	300 000	—	—	—	300 000	—
117. Oulu—Kuivasjärvi (Oulujoki)	4.4	17/1—30	120 000	—	85 000	—	5 000	—
118. Yli-Utoksen tie, väg (Utajärvi)	17.4	13/3—29	250 000	}	295 000	—	30 000	—
		12/2—30	75 000					
119. Kormun tie, väg (Utajärvi)	5.0	16/2—30	150 000	—	115 000	—	10 000	—
120. Nimisjärven itäpuolen tie — Vägen öster om Nimisjärvi (Säräisniemi)	7.0	9/4—30	50 000	—	40 000	—	10 000	—
121. Kajaani—Mustolanmutka (Kajaani)	3.5	27/11—30	16 000	—	—	—	16 000	—
122. Mustanmäen tie, väg (Kajaanin maalais- kunta & Sotkamo)	14.4	23/3—26	120 000	}	170 000	—	—	—
		5/3—29	90 000					
123. Viemäriyöt — Avloppsledningar (Kajaani — Kajana)	—	26/11—30	161 700	—	—	—	161 700	—
		24/11—31	110 000	—	—	—	—	—
124. Korholanmäen tie, väg (Sotkamo)	13.0	14/4—26	100 000	}	151 700	—	38 300	—
		7/11—28	90 000					
125. Korvenniemen tie, väg (Sotkamo)	8.4	16/2—27	85 000	—	56 500	—	28 500	—
126. Petäjärven tie, väg (Sotkamo)	18.0	23/4—29	120 000	—	90 000	—	30 000	—
127. Timoniemen tie, väg (Kuhmoniemi)	10.5	15/8—26	100 000	}	100 000	—	25 000	—
		8/1—31	75 000					
128. Mieslahti—Tahvi (Paltamo)	6.25	16/4—27	75 000	—	56 250	—	—	—
129. Tapaninvaaran tie, väg (Hyrnsalmi)	16.0	12/2—29	250 000	—	167 500	—	82 500	—
130. Paakanan tie, väg (Puolanka)	16.8	16/2—28	170 000	—	150 000	—	20 000	—
131. Kotilankylän tie, väg (Puolanka)	16.7	23/10—31	125 000	—	—	—	—	—
132. Jäkälävaara—Kouvanjärvi (Pudasjärvi)	8.1	10/3—31	200 000	—	—	—	120 000	—
133. Erinäisiä varatöitä Kemin kaupungin alueella. Särskilda reservarbeten på Kemi stads om- råde	—	30/11—31	200 000	—	—	—	—	—
		14/4—26	140 000	}	163 334	—	46 666	—
		12/2—29	70 000					
134. Palovaara—Martimojärvi (Karunki)	14.00	14/4—26	200 000	}	300 000	—	100 000	—
		8/4—29	200 000					
135. Siéppijärvi—Pasmajärvi (Kolari)	20.00	12/2—31	150 000	—	—	—	—	—
136. Venejärven kylätie, byväg (Kolari)	13.00	22/2—28	170 000	}	288 332	—	81 668	—
		9/4—29	200 000					
137. Raanujärvi—Lampsijärvi (Ylitornio)	14.00	10/3—31	400 000	—	—	—	240 000	—
138. Lampsijärvi—Sirikka—Vaaraniemi (Turtola)	14.20	4/10—23	60 000	}	270 000	—	—	—
		7/9—25	50 000					
139. Kõngäs—Hanhimaa (Kittilä)	18.76	8/2—29	200 000	—	240 000	—	—	—
140. Kittilä—Kiistala (Kittilä)	37.00	11/4—29	270 000	—	240 000	—	—	—
141. Kallo—Kaukonen (Kittilä)	20.30	12/9—31	200 000	—	—	—	40 000	—
142. Molkojärvi (Kittilä)—Lohiniva (Rovaniemi)	13.60	17/4—30	250 000	—	200 000	—	25 000	—
143. Taapajärvi—Lohiniva (Rovaniemi)	14.00	22/3—26	120 000	—	90 000	—	—	—
144. Rovaniemi—Norvajärvi—Poikajärvi (Rova- niemi)	13.50	19/2—27	75 000	—	50 000	—	—	—
145. Karhakkamaa—Perunkajärvi (Rovaniemi) ..	20.00	17/4—30	200 000	—	160 000	—	—	—
146. Kerola—Paavalniemi (Rovaniemi)	5.90	7/2—29	80 000	—	60 000	—	—	—
147. Saukkovaara—Palovaara (Ranua)	8.00	»	100 000	—	95 000	—	5 000	—
148. Jussila—Kaisanlahti (Kemijärvi)	5.70	10/3—31	100 000	—	—	—	75 000	—
149. Tohmo—Javarus (Kemijärvi)	20.00	23/11—31	250 000	—	—	—	—	—

1 Tien nimi. Vägens benämning.	2 Tien pituus. Väljängd. Km.	3 Valtioapu myönnetty. Statsunderstöd beviljat.	4 Määrä. Belopp	
			Mk.	p.
Maaherran valvonnan alaiset. Lopputarkastus piiri-insinöörin suoritet- tavana. — Under landshövdingens uppsikt stående. Slutlig avsyning förrättas av distriktsingenjör.				
<i>Uudenmaan lääni. — Nylands län.</i>				
1. Kirkkonummen k.k.—Evitskogin kylätie (Kirkkonummi) — Kyrkslätt kby—Evitskog byväg (Kyrkslätt)	8.5	13/4—29	75 000	—
2. Haihmoon kylätiet, byvägar (Vihti — Vichtis)	6.3	1/8—29	65 000	—
3. Hakulan—Kaukelan kylätie, byväg (Nummi, Pusula)	3.4	28/1—30	40 000	—
4. Hyvinkään—Ridasjärven kylätie, byväg (Hyvinkää)	—	5/2—30	25 000	—
5. Tapanikylän kylätiet (Helsingin p.) — Staffänsby byvägar (Helsinge)	—	19/2—30	75 000	—
6. Tikkurilan Länsikylän—Tikkurilan aseman kylätie (Helsingin p.) — Dickursby västerby—Dickursby station, byväg (Hel- singe)	—	3/4—30	50 000	—
7. Vuotinaisten—Kärkölän kylätie, byväg (Pyhäjärvi)	15.18	4/4—30	250 000	—
8. Bembölen—Gunnarsin kylätie (Espoo) — Bemböle—Gunnars byväg (Esbo)	7.0	17/4—30	120 000	—
9. Huuvarin—Strömbergin kylätie, byväg (Porvoo — Borgå) ..	7.2	»	100 000	—
10. Bergbyn kylätie (Tenhola) — Bergby byväg (Tenala)	3.2	»	50 000	—
11. Järvenpään—Koskenmäen kylätie, byväg (Tuusula — Tusby)	10.64	»	100 000	—
12. Köpbölen—Rösundin kylätiestä erkeneva Box'iin vievä kylätie — Från Köpböle—Rösund byväg utgående byväg till Box (Snappertuna)	3.075	»	40 000	—
13. Isnäs—Grönkullan kylätie (Pernå, Porvoo) — Isnäs—Grön- kulla byväg (Pernå, Borgå)	4.4	17/6—30	60 000	—
14. Hiiskulan—Herrakunnan kylätie, byväg (Vihti — Vichtis) ..	16.3	3/3—31	140 000	—
15. Leppäkorven—Kiikalan kylätie, byväg (Nummi)	12.6	»	160 000	—
16. Porvoo—Vessö kylätie (Porvoo) — Borgå—Vessö byväg (Borgå)	8.0	»	140 000	—
17. Leppäkorven—Järvenpään—Röhkölän kylätien kuntoontamo — Istänsättning av Leppäkorpi—Järvenpää—Röhkölä byväg (Nummi)	4.00	3/12—31	30 000	—
<i>Turun ja Porin lääni. — Åbo och Björneborgs län.</i>				
18. Finbyn kirkko—Förbyn laivalaituri, Särkisalo — Finnby kyrka —Fönby fartygsbrygga, Finnby	6.4	30/3—28	90 000	—
19. Hanninkylän tienmutkan oikaisu — Uträtning av Hanninkylä vägkrök, Luvia	—	9/1—31	—	—
20. Harjula—Äijälä—Pulhola, Muurla	6.02	17/4—30	70 000	—
21. Haverin kylätie, byväg, Honkilehti	—	22/10—31	40 000	—
22. Heinäsuon kylätie, byväg, Halikko	9.50	10/3—30	150 000	—
23. Hongisto—Böhle, Marttila	3.76	17/4—30	40 000	—
24. Honkakoski—Tuunajärvi—Rajakoski, Pomarkku	14.5	»	175 000	—
25. Houhajärvi—Sammaljoki, Tyrvää	11.9	11/3—29	40 000	—
26. Jalasjoki—Orisuo, Punkalaidun	4.28	12/3—29	40 000	—
27. Jokihaara—Majakangas ja Vaho—Aunesluoma, Hongonjoki .	15.0	29/1—29	160 000	—
28. Kaasnarokki—Harjunpää, Ulvila	8.0	10/3—31	100 000	—
29. Kakskerran kyläie, byväg, Kakskerta	7.57	28/1—30	130 000	—
30. Kaukolan kylätie, byväg, Tyrvää	1.8	10/3—31	20 000	—
31. Karjalan k.k., kby—Laajoki ja Risteennummen tienhaara, väg- skäl—Karjalan kylä, by, Karjala T.l.	18.1	13/3—29	100 000	—
32. Karvianjärven pohjoispuoleinen kylätie — Byvägen norr om Karvianjärvi, Karvia	5.5	10/3—31	80 000	—

1 Tien nimi. Vägens benämning.	2 Tien pituus. Väglängd. Km.	3 Valtuksen myöntö. Statensunderskötd beviljat. 10/3-31	4 Määrä. Belopp.	
			Mk.	p.
33. Karvianjärven idänpuoleiset kylätiet — Byvägarna öster om Karvianjärvi, Karvia	8.5	10/3-31	200 000	—
34. Kokemäensaari—Yyteri, Porin msk., Björneborgs landak.	7.0	29/1-30	29 000	—
35. Korkeakosken kylätie, byväg, Huittinen	5.3	17/4-30	60 000	—
36. Kumion kylätie, byväg, Halikko	6.65	13/3-30	80 000	—
37. Kuusijärven kylätie, byväg, Parkano	6.0	5/2-29	50 000	—
38. Köyläpolvi—Laihia, Kiukainen	5.2	15/4-26	25 000	—
39. Köyliö—Vuoremaa, Köyliö	—	10/3-31	100 000	—
40. Köyliö—Säkylä, Köyliö	—	»	170 000	—
41. Lapinluhta—Takkula, Mynämäki, Nousiainen	15.7	13/3-29	135 000	—
42. Lauhan kylätie, byväg, Huittinen	10.4	28/4-29	100 000	—
43. Lehtiniemenperän kylätie, byväg, Ikaalinen	4.84	28/1-30	12 000	—
44. Mannin kylätie, byväg, Huittinen	0.95	17/4-30	10 000	—
45. Mellilä—Kangas, Mellilä	5.03	»	20 000	—
46. Mommolan kylätie, byväg, Huittinen, Köyliö	11.0	28/1-30	100 000	—
47. Neittamon kylätie, byväg, Eura	4.0	13/3-29	19 000	—
48. Nerkkoo—Mäkikylä, Kihniö	12.0	17/4-30	120 000	—
49. Nousiaisten—Askaisten maantietä Nousiaisten asemalle jotta tie — Vägen från Nousis—Askainen landsväg till Nousiainen station, Lemu, Nousiainen	4.0	10/3-31	20 000	—
50. Ojankulman kylätie, byväg, Nousiainen, Vahto, Rusko	11.0	17/2-30	50 000	—
51. Ollila—Riitamaa—Karinainen, Marttila, Karinainen	14.4	10/3-31	85 000	—
52. Palojoen kylätie, byväg, Huittinen	7.26	17/3-30	70 000	—
53. Palolainen—Kivikylä, Mynämäki	9.0	13/3-29	60 000	—
54. Parpon kylätie, byväg, Punkalaidun	6.8	31/3-28	30 000	—
55. Pukaron eli Uurasjärven kylätie, byväg, Ikaalinen	8.2	17/4-30	75 000	—
56. Rienilä—Nohkua, Mouhijärvi	4.0	»	40 000	—
57. Rutava—Murto, Vampula	—	10/3-31	100 000	—
58. Räikkä—Rekikoski, Huittinen	4.0	17/4-30	40 000	—
59. Salonkylä—Kirkonkylä, Laitila	2.5	28/9-29	20 000	—
60. Sääkskoski—Ahmaus, Kauvatsa, Kokemäki, Kullaa	24.3	11/3-29	130 000	—
61. Söderby—Norrby, Inö	6.5	31/3-28	100 000	—
62. Vaaljoen kylätie, byväg, Hinnerjoki	—	10/3-31	150 000	—
63. Venesjärvi—Siikainen, Kankaanpää	6.56	14/3-29	60 000	—
64. Vihu—Kankaanranta, Jämijärvi	5.29	17/2-30	30 000	—
65. Tie Kirkkomaalla ja postitie Galtbyhyhyn — vägen å Kyrko-landet och postvägen till Galtby, Korpo	19.0	8/7-28	60 000	—
<i>Hämeen lääni. — Tavastehus län.</i>				
66. Koenjoen paikallistie, bygdeväg (Humppila)	8.4	28/2-28	50 000	—
67. Korkee—Kyyvärä (Padasjoki — Luopioinen)	16.78	»	200 000	—
68. Rongonperä—Särkikangas (Kuorevesi)	8.3	4/3-29	100 000	—
69. Koskenpään k.k., kby—Korpilahden pit. raja, sockenrä, ja Koskenpään k.k., kby—Keuruun pit. raja, sockenrä	25.6	8/3-29	250 000	—
70. Kolkin kylätie, byväg (Ruovesi)	—	»	60 000	—
71. Lyly—Jokela (Juupajoki, Kuorevesi)	9.9	12/3-29	60 000	—
72. Saarikunnan kylätie, byväg (Lempäälä)	3.5	3/7-29	70 000	—
73. Koivistonkylän tie, byväg (Messukylä)	5.04	7/2-30	55 000	—
74. Kyyvärä—Sappee (Luopioinen, Hauho)	21.0	28/1-30	180 000	—
75. Hyväneula—Miehoila (Koski H. I.)	12.11	30/5-31	10 000	—
76. Kerte—Palsina (Kuorevesi)	14.35	28/1-30	80 000	—
77. Alho—Arvaja (Jämsä)	13.0	»	150 000	—
78. Tourunkulman kylätie, byväg (Humppila)	7.0	17/2-30	150 000	—
79. Pyhäniemen kylätie, byväg (Asikkala)	3.86	17/4-30	40 000	—
80. Monoskulman kylätie, byväg (Ruovesi)	8.5	»	35 000	—
81. Mallinkainen—Löyttymäki—Saloinen (Janakkala)	33.7	»	40 000	—
			200 000	—

1 Tien nimi. Vägens benämning.	2 Tien pituus. Väglängd.	3 Valtiopuun myönnetty. Statsundersköt beviljat.	4 Määrä. Belopp.	
			Mk.	p.
82. Niemi—Hainari (Kuru)	6.1	17/4—30	85 000	—
83. Juuvan kylätie, byväg	—	30/1—31	90 000	—
84. Kuohu—Raiviokoski—Saukkola (Korpilahti)	6.8	5/3—31	60 000	—
85. Ypäjän pit., socken Ypäjän kylä, by—Loimaan pit., socken Kauhanojan kylä, by	4.0	10/3—31	20 000	—
86. Vedentaan kylätie, byväg (Sääksmäki)	4.5	10/3—31	25 000	—
87. Rääkkäkankaan kylätie, byväg (Teisko)	4.0	10/3—31	30 000	—
88. Seppola—Ruotsula—Vaheri (Jämsä)	22.0	10/3—31	200 000	—
89. Maksin kylätie, byväg (Korpilahti)	8.3	10/3—31	60 000	—
90. Hirsilä—Lauttajärvi	3.7	10/3—31	45 000	—
91. Yliaskylä—Paarlahti (Orivesi)	16.4	10/3—31	250 000	—
92. Patojan kylätie, byväg (Loppi)	5.4	10/3—31	140 000	—
93. Haltian kylätie, byväg (Luopioinen)	5.1	14/4—31	75 000	—
94. Tervakoski—Vähikkälä (Janakkala)	7.0	25/4—31	70 000	—
95. Vuohiniemi—Ojajärvi (Hattula)	—	18/5—31	25 000	—
96. Honkola—Halkivaha (Urjala)	18.0	21/5—31	40 000	—
97. Lakianmutka—Koivio—Koskinen (Vilppula)	3.2	12/6—31	30 000	—
98. Annula—Perho (Urjala)	9.6	12/6—31	30 000	—
99. Unsi-Salmi—Hakkila (Urjala)	5.95	12/6—31	30 000	—
100. Terttilä—Oinasjärvi (Somero, Somerniemi)	14.7	14/11—31	100 000	—
<i>Viiipurin lääni. — Viborgs län.</i>				
101. Hämälä—Kärättilä (Jääski)	5.0	12/9—27	25 000	—
102. Klamilä—Nopola (Virolahti — Vederlaks)	14.4	5/5—29	25 000	—
103. Kortteensalmen kylätie, byväg (Kaukola)	6.0	20/2—28	50 000	—
104. Penkjärven, Muolaanjärven, Kyyrölän ja Kangaspellon kylä- tiet, byvägar (Muola)	18.3	27/2—29	95 000	—
105. Enäjärvi—Kelkka—Saaramaa ja Kelkka—Saares (Sippola) ..	16.5	27/2—29	115 000	—
106. Partalan, Nuijamaan ja Korkea-ahon paikallistiet, bygdevägar (Lappee)	30.5	26/2—30	45 000	—
107. Paksujalka—Kilpolansaari (Hiitola)	13.8	21/2—30	150 000	—
108. Korpikylä—Kauksamo ja tiellä oleva Härkäjoen silta, bro (Kivennapa — Kivinebb)	5.0	19/2—30	60 000	—
109. Pampyöli—Sivatti—Kolsila—Töytäri (Vehkalahti — Vecke- laks)	6.8	12/3—30	100 000	—
110. Nurmi—Ykspää (Vahviola)	10.1	30/3—30	120 000	—
111. Virojoki—Säkäjärvi—Pitkäkoski (Virolahti)	17.0	28/1—30	60 000	—
112. Liikola—Kuuterselkä (Kanneljärvi)	6.0	3/4—30	30 000	—
113. Ukonsalmi—Aistemiemi (Ruokolahti)	23.4	17/4—30	70 000	—
114. Saivikkala—Vaalimaa (Miehikkälä)	11.3	17/4—30	45 000	—
115. Valkeamäen alentaminen, backsänkning ja Turkanojan, Höl- mön sekä Ilmeenjoen sillat, broar (Hiitola)	0.1	17/4—30	35 000	—
116. Vehkajärven kylätie, byväg (Vehkalahti)	3.2	17/4—30	25 000	—
117. Kuohkalampi—Heinäriikkilä (Ruokolahti)	8.0	7/3—31	90 000	—
118. Suurkylä—Kiiskinkylä (Suursaari — Hogland)	6.0	7/3—31	120 000	—
119. Siisälän kylätie, byväg (Rautjärvi)	1.9	7/3—31	40 000	—
120. Leinjärvi—Sikoro (Kirvu ja Antrea)	4.4	7/3—31	70 000	—
121. Leinikylä—Raudun asema, station (Rautu)	3.0	1/4—31	60 000	—
122. Paajala—Ylävuoksi (Antrea)	1.2	2/6—31	10 000	—
123. Kokkomäki—Kannurmi (Hiitola)	3.8	12/6—31	35 000	—
124. Salokylä—Konniitsa (Räisälä)	4.5	29/12—31	45 000	—
125. Tiätävälä—Salokylä (Kirvu)	5.7	29/12—31	57 000	—
126. Haavuksen kylätie, byväg (Sortavala)	4.7	21/2—27	30 000	—

1 Tien nimi. Vägens benämning.	2 Tien pituus. Väglängd.	3 Valtionosuuden myönnetty. Statsunderstödet beviljat.	4 Määrä. Belopp.	
			Mk.	p.
127. Rautalahden tie, väg (Sortavala)	7.6	$\frac{23}{4}-28$	50 000	—
128. Kirkkojoki—Kovero (Salmi)	14.0	$\frac{10}{7}-28$	90 000	—
129. Kuokkaniemi—Jokiranta (Sortavala)	5.0	$\frac{19}{2}-30$	75 000	—
130. Kalattoman tie, väg (Uukuniemi)	7.6	$\frac{28}{1}-30$	108 000	—
131. Leppäsyvä—Uukuniemi (Suistamo)	16.5	$\frac{20}{3}-30$	100 000	—
132. Mensuvaara—Rajamäki (Uukuniemi)	5.0	$\frac{17}{4}-30$	60 000	—
133. Loimola—Muuanto (Suistamo)	21.5	$\frac{7}{3}-31$	300 000	—
134. Vehkalahti—Petrokallio (Harlu)	3.5	$\frac{30}{5}-31$	40 000	—
135. Helylänjoki—Vaavalahti (Sortavala)	4.7	$\frac{16}{12}-31$	20 000	—
<i>Kuopion lääni. — Kuopio län.</i>				
136. Oravisaalonsaaren tiet, vägar (Rääkkylä)	23.3	$\frac{10}{2}-26$	50 000	—
137. Louhiojan ylikäytävä, övergång—Kuusjärven mylly, kvarn (Eno)	8.2	$\frac{12}{4}-28$	150 000	—
138. Läpikäytävä—Lehtola (Pielisjärvi)	9.0	$\frac{19}{3}-26$	60 000	—
139. Rasivaara—Salonkylä (Rääkkylä)	8.3	$\frac{21}{2}-30$	50 000	—
140. Ahmovaara—Savilahti (Juuka)	6.8	$\frac{11}{2}-27$	60 000	—
141. Uskalin tie, väg (Kiihtelysaara)	7.6	$\frac{4}{2}-28$	84 000	—
142. Paiholan tie, väg (Kontiolahti)	5.0	$\frac{31}{3}-28$	40 000	—
143. Hoviahosta Kalliovaaraan ja Petäjäkankaalle (Ilomantsi)	8.0	$\frac{18}{2}-29$	30 000	—
144. Haapavaara—Teyriavaara (Polvijärvi)	11.0	$\frac{19}{2}-29$	100 000	—
145. Pisankosken tie, väg (Säyneinen)	9.5	$\frac{18}{2}-29$	60 000	—
146. Vuokonjärven länsipuolinen tie, väg (Juuka)	17.0	$\frac{28}{1}-30$	75 000	—
147. Alakeyrity—Katajamäki (Rautavaara)	6.7	$\frac{21}{2}-30$	50 000	—
148. Akkala—Riikola (Tohmajärvi)	8.9	$\frac{10}{3}-31$	100 000	—
149. Niittylahti—Vehkapuro—Salokylä—Submura (Pyhäselkä)	9.8	$\frac{10}{3}-31$	75 000	—
150. Kinahmon tie, väg (Polvijärvi)	11.4	$\frac{10}{3}-31$	75 000	—
151. Aholoi—Hauvansalo (Kontiolahti)	10.0	$\frac{14}{4}-31$	100 000	—
152. Rutakoski—Hankasalmi (Hankasalmi)	11.2	$\frac{19}{2}-29$	140 000	—
153. Sänkijärvi—Koivusaari (Siilinjärvi)	2.3	$\frac{19}{2}-29$	25 000	—
154. Iisalmi—Sonkajärvi (Mutalahden tie)	9	$\frac{19}{2}-29$	250 000	—
155. Löytynjärvi—Jylänki (Pielavesi)	8.5	$\frac{19}{2}-29$	50 000	—
156. Vieremä—Kauppilanmäki—Niemisharju—Kainumäki (Vieremä)	26	$\frac{11}{4}-29$	250 000	—
157. Horontaipaleen kylätie, byväg (Vesanto)	5	$\frac{24}{5}-29$	30 000	—
158. Äyskosken silta, bro (Tervo)	—	$\frac{28}{1}-30$	100 000	—
159. Ruskila—Juojärvi (Tuusniemi)	8.82	$\frac{28}{1}-30$	80 000	—
160. Petäjäsela—Muortomäki (Kiuruvesi)	11.7	$\frac{28}{1}-30$	100 000	—
161. Kurenpolvi—Kihlonvirta (Iisalmi)	6.4	$\frac{7}{7}-31$	60 000	—
162. Suonenjoki—Suihkola—Vauhkola—Herrala (Suonenjoki)	18	$\frac{17}{5}-30$	70 000	—
163. Savulahti—Niittyalahti (Vehmersalmi)	11.5	$\frac{5}{3}-30$	120 000	—
164. Hoikan tie, väg (Tuusniemi)	7.8	$\frac{17}{4}-30$	30 000	—
165. Konneveden kko—Pyhälälahti (Konnevesi)	25.4	$\frac{17}{4}-30$	75 000	—
166. Ritomäen portti—Asemakatu (Suonenjoki) kylätie, byväg	1	$\frac{17}{4}-30$	60 000	—
167. Kerkonjoki—Kiesimä (Rautalampi) kylätie, byväg	9.2	$\frac{10}{3}-31$	20 000	—
168. Brusilanjoen silta—Jokela—Kelolahti—Mäyrämäki (Hankasalmi) kylätie, byväg	7.5	$\frac{10}{3}-31$	100 000	—
169. Nilsian kko—Hiponlahti—Vuotjärvi (Muuruveden pitäjän raja) Nilsia, kunnantie, kommunalväg	10	$\frac{10}{3}-31$	75 000	—
170. Kalliojärven tie (Kiuruvesi) kunnantie, kommunalväg	19.5	$\frac{28}{4}-31$	100 000	—
			150 000	—

1 Tien nimi. Vägens benämning.	2 Tien pituus. Väglängd. Km.	3 Valtioapu myönnetty. Statsunderstöd beviljat.	4 Määrä. Belopp.	
			Mk.	p.
<i>Mikkelin lääni. — S:t Michels län.</i>				
171. Harjulahti—Vartiomäki (Leivonmäki)	7	14/4-26	10 000	
172. Kortelampi—Pääsniemi (Sysmä)	3.8	20/12-28	26 500	
173. Joutsan loko—Harjunnpää (Joutsa)	4.9	20/12-28	18 000	
174. Kukkaromäki—Partaharju—Kotamäki (Pieksämäki)	11	31/12-28	100 000	
175. Rämälä—Vehmaisylä—Norola (Mikkeli)	23.5	21/2-29	130 000	
176. Kalvitsa—Narila (Haukivuori ja Juva)	21.7	21/3-29	120 000	
177. Kangaslampi—Pisanieni (Kangaslampi)	5.5	30/5-31	70 000	
178. Heinolan loko—Hirsisalio—Paistjärvi (Heinola)	23.4	28/1-30	80 000	
179. Pussi—Putkijärvi—Hasa—Hasalahti (Hartola)	5.6	28/1-30	200 000	
180. Makkola—Mäki—Osala (Kangasniemi)	4	17/2-30	75 000	
181. Paltanen—Vanaja (Pieksämäki)	2.6	28/1-30	30 000	
182. Sulkava—Kyräy—Juva (Sulkava)	18.1	17/4-30	100 000	
183. Niskämäki—Hietämäki—Peskaa—Paltanen (Pieksämäki)	9.3	17/4-30	100 000	
184. Halila—Pöyrylä (Mikkeli)	3.3	17/4-30	100 000	
185. Haaran talo—Neuvola—Pitkämäki, Tuomipuro Kylmännmäki (Pieksämäki)	7.7	17/4-30	20 000	
186. Tyrynmäki—Soinieni—Hietajärvi—Kaisla järvi (Juva) kylä- tie, byväg	9.6	10/8-31	150 000	
187. Kolkontarpale—Pirilä—Tuusmäki—Juva (Rantasalmi ja Juva) kylätie, byväg	18	10/8-31	130 000	
188. Maa-vesi—Kaitasten kylä (Joroisen) kylätie, byväg	18.3	10/3-31	300 000	
189. Puuskankangas—Otava (Ristiina ja Mikkeli) kylätie, byväg ..	14	10/3-31	100 000	
190. Partaharju—Kukkaromäki (Jäppilä ja Pieksämäki) kylätie, byväg	3.5	10/3-31	50 000	
191. Pörolänmäki—Heimola (Joroinen ja Jäppilä) kylätie, byväg ..	5.5	10/3-31	75 000	
191. Pörolänmäki—Heimola (Joroinen ja Jäppilä) kylätie, byväg ..	5.5	10/3-31	90 000	
<i>Vaasan lääni. — Vasa län.</i>				
192. Siiron kannantie, kommunalväg (Isojoki)	15.0	5/2-30	120 000	
193. Vanhankylän—Kärjeskosken kylätie, byväg (Isojoki)	8.8	5/3-31	100 000	
194. Ampialan kylätie, byväg (Keuruu)	9.22	16/4-29	50 000	
195. Ilvesjärven kylätie, byväg (Keuruu)	12.1	22/2-28	110 000	
196. Jussilan—Härvimäen kylätie, byväg (Petäjävesi)	6.0	5/3-31	120 000	
197. Sovitun kylätie, byväg (Petäjävesi)	5.27	17/4-30	75 000	
198. Kuohun—Raiviokosken—Saukkolan kylätie, byväg (Jyväskylän ja Korpilahden pit.)	6.8	5/3-31	60 000	
199. Mäkelän—Salmelan kylätie, byväg (Jyväskylä)	6.8	22/2-28	75 000	
200. Korkeakosken—Riihimäen kylätie, byväg (Jyväskylän pitäjä, socken)	5.5	12/8-31	60 000	
201. Paloisten kylätie, byväg (Toivakka)	10.9	28/1-29	60 000	
202. Ruorasten kylätie, byväg (Multia)	9.15	5/4-29	25 000	
203. Tiihalan—Sipilän kylätie, byväg (Multia)	14.2	20/3-29	130 000	
204. Ojalan—Valkeisen kylätie, byväg (Multia)	3.12	17/4-30	50 000	
205. Kotaperän kylätie, byväg (Uurainen)	3.9	5/3-29	25 000	
206. Kelloperän kylätie, byväg (Uurainen)	4.55	28/1-30	60 000	
207. Jousimäen kylätie, byväg (Soini ja Ähtäri, Etseri)	8.6	16/3-29	145 000	
208. Kivijärven kylän kylätie, byväg (Ähtäri — Etseri)	10.09	28/1-30	130 000	
209. Vuoriperän kylätie, byväg (Ähtäri — Etseri)	11.1	21/3-30	50 000	
210. Myllymäen—Nousunlahden kylätie, byväg (Ähtäri — Etseri)	3.78	17/4-30	40 000	
211. Holkonkylän kylätie, byväg (Töysä)	12.0	5/3-31	150 000	
212. Kouran—Loukon kylätie, byväg (Nurmo, Lapua, Ilmajoki, Peräseinäjoki)	12.9	18/8-31	80 000	

1 Tien nimi. Vägens benämning.	2 Tien pituus. Vastausd. Km.	3 Valtuksen myöntöky. Stensundstied beviljat. 11/12—31	4 Määrä. Belopp.	
			Mk.	p.
213. Rätolan—Tuomäkylän kylätie, byväg (Ilmajoki)	5.0	11/12—31	50 000	—
214. Lapuan rajan, rä—Nurmon kirkon kynkä—Tepon tienhaaran, vägskäl—Isonkosken kylätie, byväg (Nurmo, Lapua)	17.93	30/0—31	75 000	—
215. Lakaluoman—Haimarin—Mänkijärven kylätie, byväg (Lapua, Alajärvi)	9.6	15/3—29	80 000	—
216. Halla-ahon—Nygården kylätie, byväg (Alajärvi)	22.0	5/3—31	150 000	—
217. Palsanpuron—Hoikan kylätie, byväg (Saarijärvi)	7.06	5/2—29	50 000	—
218. Kohmun kylätie, byväg (Saarijärvi)	12.03	21/2—30	80 000	—
219. Sjövikin—Heikkilän kylätie, byväg (Saarijärvi)	3.98	17/4—30	70 000	—
220. Soskonniemen kylätie, byväg (Konginkangas)	6.5	26/3—31	60 000	—
221. Paulanevan kylätie, byväg (Lähia)	3.77	5/2—29	60 000	—
222. Järven eli Hööpakkan kylätie, byväg (Ylistaro)	9.1	12/9—31	60 000	—
223. Viirumäen—Kumpulan kylätie, byväg (Kivijärvi, Kyyjärvi) ..	17.67	18/5—31	100 000	—
224. Kempaalan—Hämälshden kylätie, byväg (Viitasaari)	10.53	28/5—30	120 000	—
225. Kuorikosken—Purolan kylätie, byväg (Viitasaari)	13.8	17/4—30	175 000	—
226. Markby kylätie, byväg (Nykarleby)	14.8	5/3—31	60 000	—
227. Rantatien kylätie, byväg (Evijärvi)	11.35	15/10—31	70 000	—
228. Sydänmaan kylätie, byväg (Evijärvi)	13.00	13/2—29	350 000	—
229. Nykäsen kylätie, byväg (Veteli — Vetil)	6.85	17/1—30	45 000	—
230. Röyringin kylätie, byväg (Veteli — Vetil)	4.8	17/4—30	30 000	—
231. Polson kunnantie, kommunalväg (Veteli — Vetil)	9.0	17/4—30	40 000	—
232. Polson kunnantie, kommunalväg (Halsua)	6.0	5/3—31	125 000	—
233. Murasjärven—Kojolanperän kylätie, byväg (Pihtipudas) ..	10.4	26/1—30	100 000	—
234. Rödsö byväg (Karleby)	10.0	26/2—28	75 000	—
235. Passojan kylätie, byväg (Kälviä)	12.3	17/4—30	40 000	—
236. Ullavanjärven ympärystie, kringgående väg (Ullava)	17.7	5/3—31	80 000	—
237. Lahnalammen—Järvisalon kylätie, byväg (Toholampi) ..	5.4	18/3—29	150 000	—
238. Korvenkylän kylätie, byväg (Kannus)	10.00	5/3—30	75 000	—
		3/2—27	60 000	—
<i>Oulun lääni. — Uleåborgs län.</i>				
239. Uusi maantie — Ny landsväg (Reisjärvi)	17.0	28/1—30	200 000	—
240. Rehulan tie, väg (Pyhäjärvi O.l.)	5.0	6/2—29	50 000	—
241. Väätinperän tie, väg (Pyhäjärvi O.l.)	2.0	28/1—30	20 000	—
242. Hihnalan tie, väg (Kalajoki)	9.0	7/2—29	60 000	—
243. Kärkistenkylän tie, väg (Rautio)	9.0	17/1—30	100 000	—
244. Mieluskoski—Ollinperä—Kantokylä (Haapavesi & Ylivieska)	12.0	12/4—30	120 000	—
245. Jylhänrannan tie, väg (Pulkki)	12.0	13/2—29	110 000	—
246. Kurra—Haaraoja (Rantsila)	15.89	16/2—28	42 000	—
247. Kerälänkylän tie, väg (Rantsila)	8.0	28/1—30	140 000	—
248. Kotusperän tie, väg (Paavola & Rantsila)	8.0	23/2—29	100 000	—
249. Luohua—Luohuan ylipää (Paavola)	4.0	17/4—30	80 000	—
250. Pattijoen kunnantiet, kommunalvägar (Pattijoki)	14.6	22/2—28	75 000	—
251. Merikylän tie, väg (Siikajoki)	5.8	13/3—29	50 000	—
252. Rantsila—Kärsämäkylä (Temmes)	8.0	30/5—31	50 000	—
253. Vanhamaantien kylätie, byväg (Temmes)	4.8	5/2—29	60 000	—
254. Oulunsalo—Salonpää (Oulunsalo)	1.55	10/3—31	120 000	—
255. Kurimon tie, väg (Utajärvi)	2.0	18/10—30	35 000	—
256. Kuusiranta—Jokisuu (Vuolijoki)	4.8	12/2—30	8 000	—
257. Uudenkylän tie, väg (Kajaanin maalaiskunta)	4.0	22/4—31	40 000	—
258. Härmänkylän tie, väg (Paltamo)	11.15	7/4—29	40 000	—
259. Paakki—Kyllölä (Sotkamo)	6.1	21/2—30	50 000	—
260. Rimpilänniemen tie, väg (Sotkamo)	5.04	21/3—30	60 000	—
		17/4—30	50 000	—

1 Tien nimi. Vägens benämning.	2 Tien pituus. Väglängd. Km.	3 Valtion myöntäm. Statsundersköt beviljat.	4 Määrä. Belopp.	
			Mk.	p.
261. Juurikkalahti—Kiantoperä (Sotkamo)	5.0	{ 17/4-30	60 000	—
262. Pesola—Hinvelä (Kuhmoniemi)	17.86	{ 12/9-31	10 000	—
263. Määtän tie, väg (Kuhmoniemi)	3.0	{ 17/4-30	250 000	—
264. Tuohilehto—Karpila (Ristijärvi)	3.0	{ 10/3-31	25 000	—
265. Tuohilehto—Karpila (Ristijärvi)	15.0	{ 9/4-29	150 000	—
265. Pyyvaaran tie, väg (Suomussalmi)	15.0	{ 8/2-29	300 000	—
266. Somerjärven tie, väg (Puolanka)	9.0	{ 7/2-29	100 000	—
267. Värtö—Enkkola (Oulujoki)	3.0	{ 3/12-29	90 000	—
268. Oulujoen pohjoispuolen kylätie, byväg (Oulujoki)	23.0	{ 3/1-31	40 000	—
269. Loukkojärven tie, väg (Kiiminki)	12.0	{ 9/1-29	120 000	—
270. Vähävuoton tie, väg (Ylikiiminki)	4.04	{ 17/4-30	30 000	—
271. Olhava—Oijärvi (Ii)	16.35	{ 10/3-31	160 000	—
272. Olhavan jokivarren tie, väg (Ii)	16.0	{ 10/3-31	90 000	—
273. Oijärven pohjoispuolen tie — Vägen norr om Oijärvi (Kuivaniemi)	20.0	{ 31/12-24	200 000	—
273. Oijärven pohjoispuolen tie — Vägen norr om Oijärvi (Kuivaniemi)	20.0	{ 5/2-29	150 000	—
274. Pohjoisrannan tie, väg (Kuivaniemi)	3.5	{ 17/4-30	20 000	—
275. Sotkajärven tie, väg (Pudasjärvi)	7.5	{ 7/2-29	50 000	—
275. Sotkajärven tie, väg (Pudasjärvi)	7.5	{ 22/4-31	20 000	—
276. Jongun länsirannan tie, väg (Pudasjärvi)	11.0	{ 30/4-30	180 000	—
277. Meskuksen tie, väg (Kuusamo)	10.0	{ 13/4-29	75 000	—
277. Meskuksen tie, väg (Kuusamo)	10.0	{ 29/1-30	45 000	—
278. Likasuonkangas—Kuontijärvi (Kuusamo)	8.7	{ 10/3-31	120 000	—
279. Akkunusjoen tie, väg (Kemin kunta — kommun)	—	{ 8/1-31	100 000	—
280. Ruottala—Kalkkimaa (Alatornio)	5.56	{ 30/1-31	140 000	—
281. Puikkolan kylätie, byväg (Kemijärvi)	3.75	{ 10/3-31	60 000	—

IV. Suomen maanteiden jakautuminen laatuensa puolesta eri ryhmiin joulukuun 31 päivänä 1931. — Indelning av Finlands landsvägar i avseende å deras beskaffenhet den 31 december 1931.

Maantien laatu. Landsvägens be- skaffenhet.	Uudenmaan lääni. Nylands län.	Turun ja Porin lääni. Åbo- och Björne- borgs län.	Hämeen lääni. Tavastehus län.	Vihurin lääni. Viborgs län.	Mikkelin lääni. St. Michaels län.	Kuopion lääni. Kuopio län.	Vasalan lääni. Vasa län.	Oulun lääni. Uleåborgs län.	Ahvenanmaan maankunta. Landskapet Åland.	Yhteensä. Samman- lagt.
1. Soratiet ilman erikoista kanto-kerrosta — Grusvägar utan särskilt bärlag, km	1 826.300	2 961.626	2 846.000	4 202.633	2 096.881	3 853.422	4 807.992	6 312.553	183.600	29 091.007
2. Sepelikantokeroiset soratiet — Grusvägar med makadam-bärlag, km	21.435	18.495	—	26.933	7.000	—	8.231	—	—	82.094
3. Ahtokivikerrokeroiset soratiet — Grusvägar med packstenslag, km	13.330	27.425	—	49.370	—	6.690	6.400	—	—	103.215
4. Vesisepeletiet — Vattennakadamvägar, km	—	14.813	—	2.500	1.600	0.235	2.750	2.023	—	23.921
5. Kenttäkivillä lasketut tiet — Vägar belagda med fältsten, km S:n — D:o, m ²	0.546 3 276	3.663 21 978	6.05 36 300	2.041 10 058	—	—	1.696 10 061	0.095 451	—	14.091 82 124
6. Nupukivillä lasketut tiet — Nubbstensvägar, km S:n — D:o, m ²	7.033 42 198	0.402 2 412	—	0.006 36	—	—	—	0.001 6	—	7.442 44 652
7. Piennupukivillä lasketut tiet — Vägar belagda med liten nubbssten, km S:n — D:o, m ²	0.763 4 656	1.463 8 778	—	0.298 1 490	—	—	—	—	—	2.524 14 924
8. Bitumaineilla pintakäsit. tiet — Vägar ytbehandlade med bitumännen, km S:n — D:o, m ²	0.318 1 908	4.968 29 808	—	2.644 13 232	—	0.210 1 012	0.165 865	0.102 478	—	8.407 47 303
9. Asfalttimakadamitiet imeyttämismenetelmää käyttäen valmistettu — Impregnerade asfaltmakadamvägar, km S:n — D:o, m ²	3.460 20 760	—	2.48 14 880	—	—	—	—	—	—	5.940 35 640

Maantien laatu. Landsvägens be- skaffenhet.	Uudenmaan lään. Nylands län.	Turun ja Porin lään. Åbo- och Björne- borgs län.	Hämeen lään. Tavastehus län.	Viljoelin lään. Viborgs län.	Mikkelin lään. St. Michaels län.	Kuopion lään. Kuopio län.	Vaasan lään. Vasa län.	Oulun lään. Uleåborgs län.	Ahvenanmaan maakunta. Landskapet Åland.	Yhteensä. Samman- lagt.
10. Asfalttiberoni- tiet, kuumana lasketut — As- faltbetongvägar utförda enligt uppvärmnings- metod, km	4.740	0.297	—	—	—	—	—	—	—	5.037
S:n — D:o, m ²	28 440	1 507	—	—	—	—	—	—	—	29 947
11. Asfalttiberoni- tiet, kylmänä lasketut — As- faltbetongvägar lagda kalla, km	—	1.284	1.00	—	—	—	—	—	—	2.284
S:n — D:o, m ²	—	7 842	6 000	—	—	—	—	—	—	13 842
12. Essenasfalttiet — Essenasfalt- vägar, km	0.136	0.034	—	0.066	—	—	0.153	0.101	—	0.490
S:n — D:o, m ²	787	168	—	513	—	—	681	480	—	2 629
13. Valuasfalttiet — Gjutasfalt- vägar, km	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
S:n — D:o, m ²	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
14. Sementtiberoni- tiet — Cement- betongvägar, km	3.432	—	0.10	1.204	—	—	—	—	—	4.736
S:n — D:o, m ²	20 592	—	600	7 864	—	—	—	—	—	29 056
15. Muut tiet — övriga vägar, km	1.479	1.854	—	—	—	—	—	—	—	3.333
S:n — D:o, m ²	8 062	10 197	—	—	—	—	—	—	—	18 259
Yhteensä — Sam- manlagt, km ..	1 882.972	3 036.324	2 855.630	4 287.695	2 105.481	3 860.557	4 827.387	6 314.875	183.600	29 354.521
Kestäviä ja puoli- kestäviä tien- päällysteitä — Permanentia och halvpermanentia vägbeläggningar m ²	130 679	82 690	57 780	33 193	—	1 012	11 607	1 415	—	318 376

1 Nimi. — Namn.	2 Sillan Brons		4 Vuosimenot. Årsutgift.								8 Töihin on käytetty kymmenin Till arbetet har åtgått i 10-tal		
	leveys. bredd.	jännevälli. spännvidd.	Yleis- kustan- nukset. Allmänna kostnader.		Sillat ja rummut. Broar och trummor.		Lossit, lossi- tuvat y. m. Nettomeno, Färjor, färjestugor m.m. Netto- utgift.		Yhteensä. Summa.		Antokuntaja. Biltnar.	Henkilökunta. Personninnar.	Hevoskuntaja. Hästinnar.
			Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.			
<i>Vipurin lääni. — Viborgs län.</i>													
14. Kiviniemi (Sakkola) ...	3.7	72.28	4 945	50	29 043	90	—	—	33 989	40	—	141	—
15. Unetti (Jääski)	6.5	2 × 75.46	2 400	—	10 594	15	—	—	12 994	15	—	5	—
<i>Kuopion lääni. — Kuopio län.</i>													
16. Leppävirta (Leppävirta)	5	3 × 20.00	—	—	1 510	—	—	—	1 510	—	—	—	—
17. Kutaankoski (Karttula)	5.45	9.00	1 500	—	210	—	—	—	1 710	—	—	—	—
18. Punkasalmen ja Tuunansalmen lossit, färjor (Punkaharju)	—	—	52 800	—	—	—	15 800	50	68 600	50	—	75	—
19. Peltosalmen lossi, färja (Iisalmi)	—	—	15 698	—	—	—	19 802	—	35 500	—	1	25	—
<i>Mikkelin lääni. — S:t Michels län.</i>													
20. Jyränkö (Heinola)	6.6	2 × 19.85	1 700	—	4 296	—	—	—	5 996	—	—	—	—
21. Karvio (Heinävesi). ...	6.1	+40.80 3 × 15.5			688	—	—	—	—	688	—	—	17
<i>Vaasan lääni. — Wasa län.</i>													
22. Reinilä (Isokyrö — Stor- kyrö)	5.0	3 × 13.00 +45.00+ 3 × 10.00	—	—	1 760	—	—	—	1 760	—	—	2	—
23. Tunkkari (Veteli — Vetil)	4.75	17.7+17.7	—	—	270	—	—	—	270	—	—	—	—
<i>Oulun lääni. — Uleåborgs län.</i>													
24. Koirasalmi (Ristijärvi) .	—	—	1 473	50	—	—	48 216	75	49 690	25	38	369	—
25. Haukiperä (Suomussalmi)	—	—	3 266	50	—	—	44 175	80	47 442	30	48	293	—

II. Valtion kustannuksella suoritettava sil-
Av staten bekostad byggnad och

1 N i m i. — N a m n.	2 Sillan — Brons laatu. konstruktion.	3	4
		leveys. bred.	Jänneväl- lsännevidd. m.
		m.	m.
A. Uudet työt. — Nya arbeten.			
<i>Uudenmaan lääni. — Nylands län.</i>			
1. Kulla (Tenhola — Tenala)	Betoniputki. — Betongrör.	6.50	1.00
2. Pohjan sillat (Tammisaari) — Pojo broar (Ekenäs)	Rautapalkki. — Järnbalk.	(4.75+ 0.75)	302
3. Kanelmäki (Lohja — Lojo)	Rautabet. laat. — Järnabetongplatta.	5.00	1.50
4. Vääntee (Lohja — Lojo)	Rautapalkki. — Järnbalk.	5.00	2 × 14.0
5. Koski (Lohja — Nummi)	— ” —	5.00	20.0
6. Myllyoja (Nummi)	Kiviholvi. — Stenvalv.	5.50	1.20
7. Karkkilanjoki (Pyhäjärvi)	Rautabet. laat. — Järnabetongplatta.	5.50	2.00
8. Karju (Nurmijärvi)	— ” —	5.50	3.00
9. Vanhakaupunki (Helsingin p.) — Gammel- staden (Helsinge)	Rautabet. holvi. — Järnabetongvalv.	9.00	2 × 17.0
10. Forslätti (Askola)	Rautapalkki. — Järnbalk.	5.00	9.00
11. Salmi (Artjärvi — Artsjö)	— ” —	5.00	16.00
12. Pertinpalo (Artjärvi — Artsjö)	Betoniholvi. — Betongvalv.	5.50	2.00
13. Nybro (Lappträsk)	Rautapalkki. — Järnbalk.	5.50	6.20 + 7.20
14. Katajala (Ruotsinpyhtää — Strömfors)	Rautabet. laat. — Järnabetongplatta.	5.50	1.00
15. Huikkola (Mäntsälä)	Rautapalkki. — Järnbalk.	5.00	13.00
16. Siltala (Mäntsälä)	Rautabet. laat. — Järnabetongplatta.	5.00	2.00
17. Olkinen (Mäntsälä)	Rautapalkki. — Järnbalk.	5.00	9.00
18. Forsby (Pernaja — Pernå)	Ristikko. — Fackverk.	5.00	2 × 30.0
19. Mossautfalls (Porvoon p. — Borgå landsk.)	Rautabet. laat. — Järnabetongplatta.	5.50	1.00
20. Suvantola (Lohja — Lojo)	— ” —	—	—
21. Kintulansalmi (Artjärvi — Artsjö)	Rautapalkki. — Järnbalk.	4.52	2 × 8.00
22. Hevonoja (Vihti — Vichtis)	Rautabet. laat. — Järnabetongplatta.	6.50	1.50
23. Nalkkari (Vihti — Vichtis)	— ” —	6.50	1.00
24. Nälkäoja (Vihti — Vichtis)	— ” —	6.50	1.00
25. Ainola (Vihti — Vichtis)	— ” —	6.50	1.00
26. Stenbacka (Vihti — Vichtis)	— ” —	6.50	1.50
27. Heinänen (Vihti — Vichtis)	— ” —	6.50	1.00
28. Purhaanpuro (Vihti — Vichtis)	Puupalkki. — Träbalk.	5.50	3.00
29. Framnäs (Bromarv)	Betoniputki. — Betongrör.	6.00	d=0.7
30. Kellokoski (Tuusula — Tusby)	Rautabet. holvi. — Järnabetongvalv.	6.50	12.07
31. Sontsilta (Pulkila)	Rautapalkki. — Järnbalk.	5.00	7.00
32. Antas (Pernaja — Pernå)	Rautabet. laat. — Järnabetongplatta.	5.50	3.00
33. Koskenniska (Iitti)	—	—	—
34. Kuusankoski (Kuusankoski)	—	—	—
35. Uummeljoki (Anjala, Sippola)	—	—	—
<i>Turun ja Porin lääni. — Åbo och Björneborgs län.</i>			
36. Hongisto (Kisko)	—	—	—
37. Jaara (Kiikoinen)	Rautapalkki. — Järnbalk.	5.0	16.0
38. Jokisilta (Karkku)	— ” —	5.0	15.0
39. Jäkärli (Maaria — S:t Marie)	Kiviholvi. — Stenvalv.	5.0	12.0
40. Karhunoja (Pöytyä — Pöytis)	Rautapalkki. — Järnbalk.	5.0	15.0
41. Kauritsa (Kokemäki — Kumo)	Rautabet. laat. — Järnabetongplatta.	5.0	3.35

tojen ja lossien rakentaminen ja parantaminen.
förbättring av broar och färjor.

5	6	7		8		9				10		11		12			13		14		15
		Määräraha. — Anslag.				Menot. — Utgifter.								Töihin on käytetty kymmenin Till arbetet har åtgått i 10-tal						Tientekovelvollisten y. m. osanotto kustannuksiin. Vägbyggnads-skyldigas m. fl. andel i kostnaderna.	
		Alkuperäinen myönnetty. Tällainen beviljet.		Vuodelle 1931. För år 1931.		Eiollinen vuosina. Föregående år.		V. 1931. För år 1931.		Yhteensä. Summa.		Hästötunteja.	Hevostunteja.	Henkilötunteja. Personitunnat.	Autokunttuneja. Autokunttunnat.	Toiminimi — Firma Joh. Askolin 100 000:—					
Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.						Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.
22/1—30	1930	85 000	—	—	—	57 746	05	7 509	—	65 255	05	107	493	—	—	—	—	—	—	—	
24/1—30	1930	750 000	—	500 000	—	111 444	55	811 494	50	922 939	05	25	4 830	—	—	—	—	—	—	—	
4/5—29	1931	55 000	—	—	—	—	—	36 424	10	36 424	10	1	394	—	—	—	—	—	—	—	
24/1—30	1930	800 000	—	350 000	—	525 187	40	587 585	45	1 112 772	85	1 266	8 630	77	—	—	—	—	—	—	
16/10—30	1930	21 000	—	—	—	13 508	60	7 491	40	21 000	—	13	122	—	—	—	—	—	—	—	
28/8—30	1930	65 000	—	—	—	53 275	10	1 747	50	55 022	60	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
25/8—30	1930	79 000	—	—	—	58 476	75	3 108	70	61 585	45	6	617	—	—	—	—	—	—	—	
12/3—30	1930	200 000	—	550 000	—	96 484	55	411 266	90	507 751	45	42	2 466	—	—	—	—	—	—	—	
26/8—30	1930	150 000	—	—	—	80 346	40	53 990	40	134 336	80	219	1 383	—	—	—	—	—	—	—	
24/1—30	1930	400 000	—	—	—	347 182	05	16 044	65	363 266	70	77	700	—	—	—	—	—	—	—	
»	1930	75 000	—	—	—	72 279	20	—	—	72 279	20	68	550	—	—	—	—	—	—	—	
23/5—29	1929	124 000	—	—	—	83 633	55	15 017	75	98 651	30	84	654	10	—	—	—	—	—	—	
28/8—30	1930	40 000	—	—	—	32 271	35	—	—	32 271	35	32	213	—	—	—	—	—	—	—	
16/1—31	1930	—	—	285 000	—	—	—	182 935	75	182 935	75	223	1 348	—	—	—	—	—	—	—	
»	1931	—	—	62 000	—	—	—	43 116	25	43 116	25	60	590	—	—	—	—	—	—	—	
16/1—31	1931	—	—	300 000	—	—	—	8 904	—	8 904	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
24/1—31	1931	—	—	650 000	—	—	—	227 962	75	227 962	75	145	1 756	9	—	—	—	—	—	—	
9/2—31	1931	—	—	60 000	—	—	—	59 661	15	59 611	15	148	527	21	—	—	—	—	—	—	
30/2—31	1931	—	—	1 000	—	—	—	923	75	923	75	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
12/3—31	1931	—	—	54 000	—	—	—	42 146	05	42 146	05	15	188	3	—	—	—	—	—	—	
2/2—31	1931	—	—	42 000	—	—	—	24 683	30	24 683	30	25	195	8	—	—	—	—	—	—	
»	1931	—	—	58 000	—	—	—	39 852	05	39 852	05	12	346	27	—	—	—	—	—	—	
»	1931	—	—	42 000	—	—	—	24 932	65	24 932	65	11	197	9	—	—	—	—	—	—	
»	1931	—	—	39 000	—	—	—	32 319	65	32 319	65	25	148	—	—	—	—	—	—	—	
»	1931	—	—	56 000	—	—	—	36 809	30	36 809	30	7	277	17	—	—	—	—	—	—	
»	1931	—	—	42 000	—	—	—	28 866	90	28 866	90	17	221	12	—	—	—	—	—	—	
»	1931	—	—	11 000	—	—	—	11 000	—	11 000	—	23	110	1	—	—	—	—	—	—	
6/8—31	1931	—	—	29 000	—	—	—	22 025	35	22 025	35	4	123	—	—	—	—	—	—	—	
16/1—31	1931	—	—	700 000	—	—	—	119 293	10	119 293	10	33	1 250	3	—	—	—	—	—	—	
26/1—31	1931	—	—	142 000	—	—	—	35 369	25	35 369	25	67	357	12	—	—	—	—	—	—	
»	1931	—	—	40 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
28/7—31	1931	—	—	72 000	—	—	—	42 424	40	42 424	40	8	305	31	—	—	—	—	—	—	
20/3—30	1930	90 000	—	67 000	—	88 000	—	49 256	65	137 256	65	24	298	—	—	—	—	—	—	—	
24/4—29	1929	150 000	—	350 000	—	122 828	90	204 301	20	327 130	10	156	1 193	4	—	—	—	—	—	—	
16/1—31	1931	—	—	410 000	—	—	—	123 813	35	123 813	35	88	1 412	—	—	—	—	—	—	—	
22/1—31	1931	—	—	90 000	—	—	—	52 557	60	52 557	60	28	68	6	—	—	—	—	—	—	
9/9—29	1929	270 000	—	—	—	231 594	75	55	—	231 649	75	112	1 649	112	—	—	—	—	—	—	
22/1—30	1930	490 000	—	45 000	—	406 781	45	109 553	15	516 333	60	1 175	3 357	—	—	—	—	—	—	—	
16/1—31	1931	—	—	305 000	—	—	—	194 283	40	194 283	40	315	756	103	—	—	—	—	—	—	
16/1—31	1931	—	—	280 000	—	—	—	181 815	95	181 815	95	—	716	67	—	—	—	—	—	—	
13/1—28	1928	106 000	—	—	—	105 685	15	—	—	105 685	15	132	909	—	—	—	—	—	—	—	

1 Nimi. — Namn.	2 Sillan — Brons		3	4
	laatu. konstruktion.	leveys. bredd.	jämsvälli. spännvidd.	
			m.	m.
42. Keikyä (Keikyä)	Rautaristikko. — Järnfackverk.	5.0	40+40+40	
43. Kirkkosilta (Maaria — S:t Marie)	Kiviholvi. — Stenvalv.	6.0	9.0	
44. Kirkkosilta (Pöytyä — Pöytis)	Rautapalkki. — Järnbalk.	5.0	16.0	
45. Kistola (Muurla)	— ” —	5.0	8.0	
46. Kopanoja (Marttila — S:t Märrens)	Betoniholvi. — Betongvalv.	6.0	2.0	
47. Kuoppalanjoki (Kauvatsa)	Rautabet. laat. — Järn betongplatta.	5.5	4.8	
48. Kurajoki (Pertteli)	Rautapalkki. — Järnbalk.	5.0	7.0	
49. Kuusiston salmi (Kaarina — Kuusisto) — Kustö sund (S:t Karins — Kustö)	— ” —	5.0	20+20+20	
50. Kylmänoja (Hämeenkyrö — Tavastkyrö) ...	Betoniholvi. — Betongvalv.	5.5	1.8	
51. Kylävainioja (Kiukainen)	— ” —	—	—	
52. Lahti (Kihniö)	Rautabet. laat. — Järn betongplatta.	5.5	2.5	
53. Lampola (Nakkila)	— ” —	5.5	5.3	
54. Lauri (Kankaanpää)	Rautaristikko. — Järnfackverk.	5.0	30.0	
55. Löyttylä (Honkilahti)	Rautabet. palkki. — Järn betongbalk.	5.0	8.0	
56. Mansoniemi (Ikaalinen)	Rautainen nivelpalkki. — Ledbalk av järn.	5.0	17+20+17	
57. Marjasto (Pöytyä — Pöytis)	Rautabet. laat. — Järn betongplatta.	5.0	2.0	
58. Mäkihöllä (Eurajoki)	— ” —	5.5	4.20	
59. Männäinen (Uusikirkko T.l.)	— ” —	—	—	
60. Perttälanoja (Taivassalo)	— ” —	—	—	
61. Peräharju (Honkajoki)	Rautabet. laat. — Järn betongplatta.	5.0	2.70	
62. Pöllönoja (Punkalaidun)	— ” —	—	—	
63. Rajasilta (Oripää)	Rautabet. laat. — Järn betongplatta.	6.0	1.0	
64. Saikkala (Mouhijärvi)	Rautainen levy. — Järnplät.	5.0	23.5+28+ 23.5	
65. Susikoski (Lavia)	— ” —	—	—	
66. Vakkala (Kiikka)	Rautabet. laat. — Järn betongplatta.	5.0	4.80	
67. Vanhakirkko (Loimaa)	Rautainen nivelpalkki. — Ledbalk av järn.	5.0	17+20+17	
68. Jämijärven maantierummut — landvägstrum- mor	— ” —	—	—	
69. Aamänoja (Suodenniemi)	Rautabet. laat. — Järn betongplatta.	5.5	1.70	
70. Hessundin lossi (Parainen) — Hessunds färja (Pargas)	— ” —	—	—	
71. Kirjalan lossi (Kuusisto — Parainen) — Kirjala färja (Kustö — Pargas)	Ponttoonilossi moottorineen. — Pon- tonfärja med motor.	5.4	13.2	
72. Rahinkylän—Helsinginrannan lautta, färja (Taivassalo — Kustavi)	— ” —	—	—	
73. Rajalahden—Lappdalin lautta (Sauvo — Ke- miö) — Rajalahti—Lappdals färja (Sägu— Kimito)	Potkurilautta moottorineen. — Pro- pellermotorfärja.	—	—	
<i>Hämeen lääni. — Tavastehus län.</i>				
74. Loukanen (Renko)	Rautapalkki. — Järnbalk.	5	18	
75. Salmioja (Jämsä)	Rautabet. laat. — Järn betongplatta.	5	2	
76. Pyhäjoki (Asikkala)	— ” —	5.5	3	
77. Hovinkartanon Myllyoja (Hauho)	— ” —	6	3	
78. Matinoja (Luopioinen)	— ” —	5.5	1.5	
79. Pitkä (Lempäälä)	Rautapalkki. — Järnbalk.	5	3+19	
80. Leppäjärvi (Kuorevesi)	Kivirumpu. — Stentrumma.	6	1	
81. Vedempää (Kuorevesi)	Rautabet. laat. — Järn betongplatta.	6	4	

1	2 Sillan — Brons	3	4
Nimi. — Namn.	laatu. konstruktion.	leveys. bredd.	jänneväli. spännvidd.
		m.	m.
82. Kuoresalmi (Eräjärvi)	Rautapalkki. — Järnbalk.	5	9
83. Valteenjoki (Hattula)	Rautabet. laat. — Järn betongplatta.	6	4.5
84. Mylly (Kuhmalahti)	— „ —	5.5	1.5
<i>Viiipurin lääni. — Viborgs län.</i>			
85. Nivanjoki (Jaakkima)	Rautabet. palkki. — Järn betongbalk.	5.0	8.0
86. Sahasilta (Kivennapa — Kivinebb)	Rautapalkki. — Järnbalk.	5.0	10.0
87. Somerikko-oja (Kivennapa — Kivinebb)	Betoniholvi. — Betongvalv.	5.0	1.82
88. Peravosa (Käkisalme — Kexholm)	Rautapalkki. — Järnbalk.	6.0	17.0+17.0
89. Martinoja (Kymi — Kymmene)	Rautabet. laat. — Järn betongplatta.	6.0	6.35
90. Pusajoki (Terijoki)	Rautabetoni. — Järn betong.	6.0	2.2
91. Myllylahdenoja (Ruokolahti)	Rautabet. laat. — Järn betongplatta.	5.5	4.0
92. Hulkkee (Antrea)	Rautapalkki. — Järnbalk.	5.0	7.0
93. Helisevänjoki (Rautjärvi)	— „ —	5.0	11.7
94. Pahasilta (Hiitola)	Rautabet. laat. — Järn betongplatta.	6.0	2.0
95. Vaalimo (Valkjärvi)	— „ —	6.0	1.7
96. Jutussilta (Hiitola)	— „ —	6.0	1.5
97. Karvassalmi (Kirvu)	Rautapalkki. — Järnbalk.	5.0	15.0+15.0
98. Saijanjoki (Sakkola)	— „ —	5.0	20.0
99. Ruunakoski (Kirvu)	Kivirumpu. — Stentrumma.	5.5	1.2
100. Heikkilä (Kymi — Kymmene)	Rautapalkki. — Järnbalk.	5.0	12.0+12.0
101. Patrunjoki (Uusikirkko)	— „ —	5.0	9.0
102. Sahakoski (Hiitola)	— „ —	5.0	20.0
103. Kuunjoki (Rautjärvi)	Rautabet. laat. — Järn betongplatta.	5.5	4.8
104. Viisjoki (Metsäpirtti)	Rautapalkki. — Järnbalk.	5.0	13.0
105. Ollarinoja (Valkeala)	Kiviholvi. — Stenvalv.	5.5	2.0
106. Ahvenjoki (Kuolemajärvi)	Betoniholvi. — Betongvalv.	5.5	2.8
107. Lietteenoja (Äyräpää)	Rautapalkki. — Järnbalk.	5.0	8.0
108. Lippusilta (Uusikirkko)	Rautabet. laat. — Järn betongplatta.	6.0	2.0
109. Välsilta (Jaakkima)	Betoniholvi. — Betongvalv.	9.5	4.0
110. Susikoski (Anjala ja Kymi)	Ristikko ja rautapalkki. — Fack- verk och järnbalk.	5.0	18.0+40.0 +18.0
111. Sahankoski (Ruskeala)	Rautapalkki. — Järnbalk.	5.0	2×10.0
112. Hämekoski (Suistamo — Harlu)	— „ —	5.0	14.0+20.0 +14.0
113. Sumeria (Impilahti)	— „ —	5.0	15.0
114. Perämaansalmi (Salmi)	Puinen pukki. — Träbockar.	3.0	7.0+6×6.0
115. Koivusilta (Sortavala)	Rautabet. laat. — Järn betongplatta.	5.5	v. a. 2.5
116. Hotinlahti (Sortavala)	— „ —	5.5	v. a. 4.0
117. Piitulainen (Impilahti)	— „ —	5.5	v. a. 3.0
118. Kelioja (Impilahti)	Rautapalkki. — Järnbalk.	5.0	7.0
119. Savinisto (Suojärvi)	— „ —	5.0	9.0
120. Saikkosensalmi (Sortavala)	— „ —	5.0	7.0
121. Lukunoja (Salmi)	Betoniholvi. — Betongvalv.	6.0	v. a. 3.0
122. Viljamakasiini (Salmi)	Kiviholvi. — Stenvalv.	5.5	v. a. 2.0
123. Ahin sillat (Ruskeala)	Rautapalkki. — Järnbalk.	5.0	11.0
124. Mustaoja (Impilahti)	Kiviholvi. — Stenvalv.	6.0	v. a. 3.0
125. Lohioja (Sortavala)	Betoniholvi. — Betongvalv.	6.0	v. a. 1.5
126. Ristinnotko (Sortavala)	Rautabet. laat. — Järn betongplatta.	6.0	v. a. 1.5
127. Suojoen lossi I (Suojärvi)	Puinen proomu. — Trä präm.	—	—
128. Kivisilta (Impilahti)	— „ —	6.0	v. a. 2.0
129. Kanavasilta (Sortavala)	— „ —	6.0	v. a. 3.5
130. Peukalonpäänpuro (Ruskeala)	Kivirumpu. — Stentrumma.	5.5	v. a. 1.0

1	2		3	4
	Sillan — Brons		lavs- bredd.	järneväll. spännvidd.
	laatu. konstruktion.			
Nimi. — Namn.				
<i>Kuopion lääni. — Kuopio län.</i>				
131.	Liekša (Pielisjärvi)	Rautabetonikaari. — Järn- betongbäge.	5.0	2×50.0
132.	Savijärvi (Juuka)	Rautabet. laat. — Järn- betongplatta.	5.0	v. a. 5.0
133.	Louhioja (Eno)	Rautapalkki. — Järn- balk.	5.0	7.0
134.	Karisalmi (Rautavaara)	— „ —	5.0	2×20.1 +7.0
135.	Tiilikkajoki (Rautavaara — Sonkajärvi)	— „ —	5.0	14.0
136.	Pitkänlammenpuro (Kontio- lahti)	Kiviholvi. — Stenvalv.	5.5	v. a. 2.5
137.	Kokkojoki (Valtimo)	Rautapalkki. — Järn- balk.	5.0	15.0
138.	Tiilikkalan Myllypuro (Toh- majärvi)	Rautabet. laat. — Järn- betongplatta.	6.0	v. a. 2.0
139.	Sahinpuro (Läperi — Libe- lits)	Kiviholvi. — Stenvalv.	6.0	v. a. 3.4
140.	Niinikumpu (Kitee)	Rautabet. laat. — Järn- betongplatta.	6.0	v. a. 4.0
141.	Kuusjoki (Kontio- lahti)	Rautapalkki. — Järn- balk.	5.0	6.0
142.	Peurapuro (Rautavaara)	Rautabet. laat. — Järn- betongplatta.	6.0	v. a. 1.5
143.	Syrjäsalmen lossi (Kitee)	— „ —	—	—
144.	Suonpäänjoki (Toh- majärvi)	Rautapalkki. — Järn- balk.	5.0	7.0
145.	Uitonpuro (Värsilä)	Rautabet. laat. — Järn- betongplatta.	6.0	v. a. 2.5
146.	Kallaveden maantie- ja sillat — Kallavesi landsväg och broar (Kuopio — Siilinjärvi)	— „ —	—	—
147.	Toholampi (Rautalampi)	Rautaristikko. — Järn- fackverk.	5.00	50.00
148.	Tervonsalmi (Tervo)	Rautapalkki. — Järn- balk.	5.00	{ 16.00+ 16.00+ 15.00
149.	Kerkonkoski (Rautalampi)	— „ —	5.70	12.00
150.	Siilinkoski (Siilinjärvi)	— „ —	5.00	10.00
151.	Sulasalmi (Rautalampi)	— „ —	5.00	9.00
152.	Madesalmi (Iisalmi)	— „ —	5.00	16.00+16.0
153.	Pukaranjoki (Tervo)	— „ —	5.00	10.00
154.	Vierämänjoki (Vierämä)	— „ —	5.00	9.00+9.00
155.	Peltosalmi (Iisalmi)	Moottorilossi. — Motor- färja.	—	—
156.	Vuonamonsalmi (Keitele)	— „ —	—	—
157.	Kivisalmi (Rautalampi)	Teräsproomu. — Stälpräm.	—	—
<i>Mikkelin lääni. — S:t Michels län.</i>				
158.	Myllysuo (Hartola — Gustaf Adolfs)	Rautabet. laat. — Järn- betongplatta.	5.00	2.50
159.	Lehmoja (Hartola — Gustaf Adolfs)	— „ —	5.00	2.50
160.	Saunalahti (Sääminki)	— „ —	5.00	5.00
161.	Saarisenjoki (Sääminki)	— „ —	5.65	2.65
162.	Tervajoki (Joroinen)	— „ —	5.00	4.50
163.	Yläsulku (Savonranta)	Rautapalkki. — Järn- balk.	5.00	9.00
164.	Lieviskänjoki (Puumala)	— „ —	5.00	7.00
165.	Palokin sillat (Heinävesi)	— „ —	5.00	12.00+ 12.00
166.	Vekaransalmi (Sulkava)	— „ —	—	—
167.	Punkasalmi (Punkasalmi)	— „ —	—	—
<i>Vaasan lääni. — Wasa län.</i>				
168.	Suojoki (Isojoki)	Rautapalkki. — Järn- balk.	5.0	13.00
169.	Velkossabro (Övermark)	— „ —	5.0	7.00
170.	Liikaluoma (Jalasjärvi)	— „ —	4.75	6.00
171.	Syymoonluoma (Jalasjärvi)	Rautabet. laat. — Järn- betongplatta.	5.5	2.5
172.	Lintupuro (Alavus)	Kiviholvi. — Stenvalv.	6.5	3.0

1	2		3	4
	Sillan — Brons		leveys- breidd.	jännen- spännvidd.
	laatu. konstruktion.	m.		
Nimi. — Namn.				
173. Kotakennäänsalmi (Äänekoski)	Rautaristikko. — Järnfackverk. Rautapalkki. — Järnbalk.	5.0	45.0 + 12.00	
174. Polsa (Suolahti)	Rautabet. laat. — Järnbetongplatta.	5.50	4.00	
175. Tuomiluoma (Ilmajoki)	Rautapalkki. — Järnbalk.	5.00	7.00	
176. Hämeenjoki (Alajärvi)	Rautabet. laat. — Järnbetongplatta.	6.0	2.5	
177. Sahin silta ja silta pl. 77 + 28 kohdalla — Sahi bro och bron vid pik. 77 + 28 (Kyy- järvi)	Rautapalkki. — Järnbalk. Rautabet. laat. — Järnbetongplatta.	5.0 5.0	8.40 4.00	
178. Huhtipuro (Lappajärvi)	— ” —	5.50	1.50	
179. Kolarinsalmen lossin lautturin rakennuksen uudestaan rakentaminen — Ombyggnad av Kolarinsalmi färjkarlsbostad (Viitasaari) ..	—	—	—	
180. Kilismossa (Jepua — Jeppo)	Rautabet. laat. — Järnbetongplatta.	5.50	2.5	
181. Hautasaari (Evijärvi)	Rautapalkki. — Järnbalk.	5.00	10.00	
182. Sironen (Evijärvi)	Rautabet. laat. — Järnbetongplatta.	5.50	2.00	
183. Forsby (Pietarsaari — Pedersöre)	Rautapalkki. — Järnbalk.	5.00	18.00	
184. Stråka (Pietarsaari — Pedersöre)	— ” —	5.00	15.00	
185. Rakhholm (Pietarsaari — Pedersöre)	I-DEP-palkki, balk. Rautabet. laat. — Järnbetongplatta. Kulvertti. — Kulvert.	5.00 5.00 5.00	15.0 + 15.0 2.75 0.90	
186. Aköström (Kronoby)	Rautapalkki. — Järnbalk.	5.00	20.00	
187. Näättinginoja (Kaustinen — Kaustby)	Rautabet. laat. — Järnbetongplatta.	5.00	5.00	
188. Naarajärvi (Kinnula)	Rautapalkki. — Järnbalk.	5.00	8.00	
189. Mustanköykky (Kinnula)	Rautabet. laat. — Järnbetongplatta.	5.50	2.50	
190. Hongonjoki (Pihntipudas)	Rautapalkki. — Järnbalk.	5.00	7.00	
191. Jatkojoki (Kälviä)	— ” —	5.00	13.00	
192. Mato-oja (Toholampi)	— ” —	5.00	8.00	
Oulun lääni. — Uleåborgs län.				
193. { Alajoki (Kalajoki)	Rautapalkki. — Järnbalk.	5.0	6.0	
{ Sorvarinoja (Kalajoki)	Rautabet. laat. — Järnbetongplatta.	5.0	4.3	
194. Vähäoja (Haapavesi)	— ” —	5.5	2.0	
{ Tiirioja (Pyhäjoki)	Rautapalkki. — Järnbalk.	5.0	6.0	
{ Lahnaoja (Pyhäjoki)	Rautabet. laat. — Järnbetongplatta.	6.2	5.0	
195. { Lampioja (Pyhäjoki)	Rautapalkki. — Järnbalk.	5.0	7.0	
{ Viirreoja (Pyhäjoki)	— ” —	5.0	6.0	
196. Petäjäsoja (Pyhäjoki)	Puupalkki. — Träbalk.	5.2	3.6	
197. Siikajoki (Rantsila)	Rautaristikko. — Järnfackverk.	5.0	3 × 30	
198. Uitto (Kajaanin maalaisk.)	Rautapalkki. — Järnbalk.	5.0	10.0	
199. Jormasjoki (Sotkamo)	— ” —	5.0	19.0	
200. Latvajoki (Kuhmoniemi)	— ” —	5.0	10.0	
201. Koirasalmen lossi (Ristijärvi)	—	—	—	
202. Haaraajoki (Hyrynsalmi)	Rautabet. laat. — Järnbetongplatta.	5.5	4.5	
203. Vuolunoja (Paavola)	— ” —	5.0	4.5	
{ Kärähtämänoja (Rantsila)	— ” —	6.0	2.5	
{ Nakkula (Temmes)	Rautapalkki. — Järnbalk.	5.0	7.0	
204. { Halosenoja (Liminka)	Rautabet. laat. — Järnbetongplatta.	6.0	1.5	
{ Vääräoja (Liminka)	— ” —	6.0	1.5	
{ Vikionaro (Liminka)	— ” —	6.0	2.0	
{ Tyrnävänjoki (Liminka)	Rautapalkki. — Järnbalk.	5.0	16.0	
205. { Kivioja (Liminka)	— ” —	5.0	7.0	
{ Ängeslevänjoki (Liminka)	— ” —	5.0	11.7	

5	6	7		8		9				10		11		12		13	14	15
		Määräraha. — Anslag.		Vuodelle 1931. För år 1931.		Ejallina vuosina. Föregående år.		V. 1931. För år 1931.		Yhteensä. Summa.		Töihin on käytetty kymmenin Till arbetet har åtgått i 10-tal		Hevosstuntje. Hästtimmar.	Henkistuntje. Persontimmar.	Autotuntje. Autotimmar.	Tientekovel- vollisten y. m. osanotto kustannuksin. Vägbyggnads- skyldigas m. fl. andel i kost- naderna.	
		Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.					
25/1—29	1929	2 355 000	—	—	—	2 032 667	30	281 645	80	2 314 313	10	547	1 846	—	—	—		—
22/12—31	—	—	—	100 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21/4—31	1931	—	—	120 000	—	—	—	46 948	50	46 948	50	12	203	—	—	—	—	—
9/2—31	1931	—	—	73 000	—	—	—	67 060	60	67 060	60	197	952	—	—	—	—	—
25/2—30	1930	225 000	—	—	—	221 942	65	3 057	35	225 000	—	—	—	—	—	—	—	Perkausyhtymä suorittanut 7 000 markkaa Rensningsföre- ning erlagt 7 000 mark
17/11—31	—	—	—	41 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
24/1—30	1930	100 000	—	—	—	93 242	35	3 634	40	96 876	75	—	—	—	—	—	—	—
15/6—31	1931	—	—	63 000	—	—	—	63 000	—	63 000	—	13	703	—	—	—	—	Perkausyhtymä suorittanut 30 338: 35 mk erlagt av rens- ningsförening
18/4—31	1931	—	—	133 000	—	—	—	133 000	—	133 000	—	196	1 348	—	—	—	—	—
17/11—31	1931	—	—	52 000	—	—	—	139	30	139	30	—	—	—	—	—	—	—
24/1—30	1930	320 000	—	—	—	319 999	95	—	—	319 999	95	—	—	—	—	—	—	—
24/1—30	1930	300 000	—	60 000	—	300 000	—	60 000	—	360 000	—	211	773	—	—	—	—	—
25/1—29	1929	747 000	—	—	—	745 829	50	—	—	745 829	50	—	—	—	—	—	—	—
12/3—30	1930	640 000	—	550 000	—	602 347	—	587 653	—	1 190 000	—	2 489	4 047	—	—	—	—	—
17/11—31	1931	—	—	95 000	—	—	—	6 049	10	6 049	10	2	19	—	—	—	—	—
16/1—31	1931	—	—	265 000	—	—	—	265 000	—	265 000	—	463	3 000	—	—	—	—	—
»	1931	—	—	155 000	—	—	—	150 320	90	150 320	90	393	1 834	—	—	—	—	—
31/7—30	1930	180 000	—	57 000	—	125 705	70	111 294	30	237 000	—	277	1 391	—	—	—	—	—
5/4—28	1928	285 000	—	—	—	284 779	90	—	—	284 779	90	—	—	—	—	—	—	—
9/2—31	1931	—	—	116 000	—	—	—	109 765	50	109 765	50	—	—	—	—	—	—	—
18/3—30	1930	189 000	—	—	—	127 414	—	7 395	60	134 809	60	220	1 144	—	—	—	—	—
13/3—31	1931	—	—	38 000	—	—	—	31 866	—	31 866	—	—	—	—	—	—	—	—
6/9—29	1930	428 000	—	—	—	287 490	85	28 651	65	316 142	50	368	2 402	—	—	—	—	—
21/11—31	1931	—	—	2 000	—	—	—	1 710	—	1 710	—	—	—	—	—	—	—	—
25/1—29	1929	1 670 000	—	—	—	1 611 284	60	49 405	25	1 660 689	85	1 407	7 309	—	—	—	—	—
16/1—31	1931	—	—	230 000	—	—	—	161 938	60	161 938	60	503	1 651	—	—	—	—	—
24/1—30	1930	350 000	—	—	—	300 142	80	2 337	50	302 480	30	324	1 958	—	—	—	—	—
10/2—31	1931	—	—	235 000	—	—	—	155 969	—	155 969	—	352	1 685	—	—	—	—	—
17/1—31	1931	—	—	197 000	—	—	—	154 747	35	154 747	35	18	207	—	—	—	—	—
16/2—31	1931	—	—	84 000	—	—	—	74 010	30	74 010	30	108	956	—	—	—	—	—
6/3—31	1931	—	—	124 000	—	—	—	100 521	50	100 521	50	—	—	—	—	—	—	—
16/1—31	1931	—	—	265 000	—	—	—	264 893	55	264 893	55	528	2 611	—	—	—	—	—
25/2—31	1931	—	—	400 000	—	—	—	285 452	35	285 452	35	1 392	3 190	—	—	—	—	—

1	2		3	4
	Sillan — Brons		leveys- bredd.	jäneväl- spännvidd.
Nimi. — Namn.	laatu. konstruktion.		m.	m.
206. Postilanoja (Utajärvi)	Rautabet. laat. — Järnbetongplatta.		6.0	4.0
207. Siirasoja (Utajärvi)	Betoniholvi. — Betongvalv.		6.0	4.0
208. Kärryakoski (Puodanka)	Rautapalkki. — Järnbalk.		5.0	16.0
209. Leppioja (Haukipudas)	Rautabet. laat. — Järnbetongplatta.		6.0	2.2
	Rautaristikko. — Järnfackverk.		5.0	60.0
210. Kiiminginjoki (Kiiminki)	Rautabet. palkki. — Järnbetongbalk.		5.0	9.0
	Rautabet. laat. — Järnbetongplatta.		5.0	2 à 4.0
211. Halaoja (Yli-Ii)	Rautapalkki. — Järnbalk.		5.0	13.0
212. Näsiönoja (Kuivaniemi)	Rautabet. laat. — Järnbetongplatta.		5.5	4.0
213. Hankiperän lossi (Suomussalmi)	—		—	—
214. Kyläjoki (Alatornio)	Rautapalkki. — Järnbalk.		5.00	11.70
215. Keropudas (Alatornio)	— " —		5.00	2×16.2
216. Teiko-oja (Alatornio)	— " —		5.00	6.0
217. Ratasjoki (Alatornio)	— " —		5.00	18.0
218. Lantonsuo (Alatornio)	Kivirumpu. — Stentrumma.		—	1.0
219. Palojoki ja Sammaloja (Ylitornio)	Rautapalkki. — Järnbalk.		5.00	16.0
	— " —		5.00	8.0
220. Kuolajoki (Rovaniemi)	— " —		5.00	8.0
221. Ketunmutka (Rovaniemi)	Rautabet. laat. — Järnbetongplatta.		5.50	3.25
222. Patovaara ja Pukinoja (Rovaniemi)	Puu. — Trä.		5.00	6.00
	—		5.00	4.00
223. Kolo-oja y. m., m. fl. (Rovaniemi, Kittilä) ..	—		—	—
224. Suvannonoja, Saukko-oja ja Pallinoja (Ter- vola)	Rautabet. laat. — Järnbetongplatta.		6.00	2.5
	—		6.00	2.5
	—		6.00	2.5
225. Rakkakummunaavan rumpu (Rovaniemi) ...	—		5.00	3.0
226. Säynäjoki (Rovaniemi)	Rautapalkki. — Järnbalk.		5.00	14.00
227. Käyränojoki (Rovaniemi)	— " —		5.00	12.00
228. Askanjoki (Sodankylä)	— " —		5.00	14.00
229. Kylä- ja Viemärioja (Sodankylä)	— " —		5.00	9.00
	—		5.00	6.00
B. Parannustyöt. — Förbättringsarbeten.				
<i>Turun ja Porin lääni. — Åbo och Björneborgs län.</i>				
230. Hennijoki (Alastaro)	—		5.45	6.1
231. Kaukurin Isosilta (Kisko)	Puuansas. — Spännverk av trä.		4.80	4.2
232. Pirilä (Kiikala)	— " —		4.80	4.3+3.7
233. Salmi (Ikaalinen)	— " —		5.65	10×5.9+ 2×6.1
<i>Viipurin lääni — Viborgs län.</i>				
234. Kinnarsalmi ja Koiralanjoki (Parikkala) ..	Väliaik. korj. Varasilta. — Provisoriskt rep. Reservbro.		—	—
235. Särkisalmen työntösilta, skjutbro (Parikkala)	Väliaik. korjaus. — Provisoriskt rep.		—	—
236. Kuvernööri (Viipurin mlk. — Viborgs landsk.)	— " —		—	—
237. Kivisilta (Viipurin mlk. — Viborgs landsk.)	— " —		—	—
238. Kirkkosilta (Muola)	— " —		—	—
239. Peravosa (Käksisalmen pit., socken, silta- aukon täyttäminen — igenfyllning av bro- öppning)	—		—	—
240. Sutela — Isosilta (Kymi — Kymmene) ...	Väliaik. korjaus. — Provisoriskt rep.		—	—
241. Virojoki (Virolahti — Vederlaks)	— " —		—	—

5	6	7		8		9				10		11		12			13		14		15
		Määräraha. — Anslag.				Menot. — Utgifter.								Töihin on käytetty kymmenin Till arbetet har åtgått i 10-tal							
		Aikaisemmin myönnetty. Tällaisere beviljat.		Vuodelle 1931. För år 1931.		Eteläistä vuosina. Föregående år.		V. 1931. För år 1931.		Yhteensä. Summa.		Hevosuntuja. Hästunnar.		Henkilöntujsa. Personunnar.		Autotuntuja. Autotunnar.		Tientekovelvollisten y. m. osanotto kustannuksin. Vägbyggnads-skyldigas m. fl. andel i kostnaderna.			
Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.				
9/2-31	1931			126 000				94 612	30	94 612	30	218	681	30							
3/2-31	1931			197 000				125 215	75	125 215	75	424	1 140	2							
22/2-31	1931			207 000				143 352	50	143 352	50	218	1 061								
16/8-30	1930	67 000				48 000		2 000		50 000											
25/1-29	1929	2 300 000				2 084 067	50	23 254	25	2 107 321	75	3 040	12 531	3							
28/8-30	1930	240 000				207 084	90	2 913	50	209 998	40	480	1 571								
29/8-30	1931	92 000						75 161	40	75 161	40										
26/1-31	1931			200 000				155 374	40	155 374	40	12	174								
4/2-30	1930	200 000				147 964	50	1 063	25	149 027	75	50	1 035								
16/1-31	1931			235 000				234 957	05	234 957	05	138	1 285								
16/1-31	1931			230 000				184 285	15	184 285	15	693	1 073								
30/1-31	1931			138 000				137 742		137 742		234	651								
30/8-31	1931			20 000				20 000		20 000		33	299								
25/2-31	1931			386 000				330 210	95	330 210	95	507	2 840								
22/1-30	1930	407 000				379 680	55	27 203	70	406 884	25	31	308								
24/1-30	1930	100 000				22 827	25	77 172	75	100 000		203	701	24							
24/1-30	1930	120 000				66 956	90	53 043	10	120 000		25	438	387							
18/1-31	1931			242 000				119 570	25	119 570	25	192	1 114	244							
9/2-31	1931			167 000				167 000		167 000		361	1 864								
5/9-31	1931			17 000				14 252	90	14 252	90	13	176								
16/1-31	1931			212 000				197 001	70	197 001	70	218	2 230	12							
16/1-31	1931			216 000				198 739	80	198 739	80	146	2 229	55							
16/1-31	1931			212 000				193 059	90	193 059	90	222	1 678	29							
16/1-31	1931			235 000				190 551	85	190 551	85	292	1 847	40							
24/10-30	1930	5 000				4 633				4 633											
9/9-29	1931	12 500						10 584		10 584											
13/9-29		2 500																			
10/6-30	1930	35 000				27 656	55	4 135	95	31 792	50										
23/1-30	1930	22 000				16 904	40	5 095	60	22 000											
29/12-30	1931	9 000						9 000		9 000			27								
16/1-31	1931			35 000				35 000		35 000			388								
30/1-31	1931			25 000				25 000		25 000		2	240								
17/1-31	1931			10 000				10 000		10 000		2	102								
17/4-31	1931			25 000				16 565		16 565		13	121								
28/4-31	1931			8 000				6 184	20	6 184	20	4	69								
3/6-31	1931			71 000				50 415	80	50 415	80	35	689								

1 Nimi. — Namn.	2 Sillan — Brons laatu. konstruktion.	3	4
		leveä. bredd.	jänneväl. spännvidd.
		m.	m.
242. Annantehdas (Suojärvi)	Puupalkki. — Träbalk.	6.0	{ 5.8+6.7+ 6.7+6.7+ 6.4+2.8 +4.2
243. Ägläjärven Salmensilta (Korpiselkä)	— „ —	5.2	{ 7.8 12.9+11.7 +9.7+6.6 +6.6+6.5 +6.5+6.1
244. Läskelä (Harlu)	Puinen tukiansas. — Spännverk av trä.	6.1	{ 5.0 9.0+7.9
245. Kirjavajoki (Sortavala)	Puupalkki. — Träbalk.	5.7	
246. Karmala (Sortavala)	Puinen tukiansas. — Spännverk av trä.	5.8	
247. Kohosilta (Uukuniemi)	Puupalkki. — Träbalk.	3.8	1.7
<i>Kuopion lääni. — Kuopio län.</i>			
248. Kohopuro (Ilomantsi)	Puupalkki. — Träbalk.	4.3	3.0
249. Rauvanjoki (Juuka)	Puinen riippuansas. — Hängverk av trä.	4.2	8.3
<i>Vaasan lääni — Vasa län.</i>			
250. Iskelä (Kauhajoki)	Rautapalkki. — Järnbalk.	5.00	11.20
251. Uusikaarlepyy — Nykarleby	— „ —	8.50	{ 20.2+20.5 +20.2
252. Silvast (Jepua — Jeppo)	Rautabet. palkki. — Järnbetongbalk.	5.00	{ 3.0+15.6 13.25+ 10.85+ 9.56
253. Kiitola (Jepua — Jeppo)	— „ —	4.25	

Yksityiskohtainen selostus.

2. *Pohjan sillat, Tammisaari.* Sittenkun kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö oli vuoden 1930 alussa tie- ja vesirakennushallituksen käytettäväksi asettanut Pohjan siltojen rakentamiseen Tammisaaren pitäjässä 750 000:— markan määrärahan, laadittiin siltarakennusosastolla siltaa varten piirustukset ja 1 750 000:— markkaan päätyvä kustannusarvio.

Vanha puinen lahoksi käynyt maantiesilta johtaa leveään salmen yli, jonka keskellä on saari n.s. Kråkholmen. Tämän

Detaljerad redogörelse.

2. *Pojo broar, Ekenäs.* Sedan ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena i början av år 1930 till väg- och vattenbyggnadsstyrelsens förfogande ställt ett anslag av 750,000 mark för byggande av ovannämnda broar, uppgjordes på broavdelningen ritningar och ett till 1,750,000 mark uppgående kostnadsförslag för ändamålet.

Den gamla av röta förstörda landsvägsbron leder över ett brett sund, i vars mitt befinner sig en holme, Kråkholmen. På

5	9	7		8		9				10		11		12, 13, 14			15		
		Määräraha. — Anslag.		Vuodelle 1931. För år 1931.		Edellisen vuosina. Föregående år.		V. 1931. För år 1931.		Yhteensä. Summa.		Töihin on käytetty kymmenin Till arbetet har åtgått i 10-tal							
		Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Hevosuntaja. Hästlinnar.	Henkilöntajeja. Personlinnar.	Autotuntaja. Automobillinnar.					
	30/5—30 1930	8 000	—	—	—	7 011	90	—	—	366	—	7 377	90	—	—	—	—	—	
	3/2—31 1931	—	—	4 750	—	—	—	—	—	4 750	—	4 750	—	5	23	—	—	—	
	30/1—31 1931	—	—	90 000	—	—	—	—	—	87 340	60	87 340	60	88	663	—	—	—	
	29/5—31 1931	—	—	15 000	—	—	—	—	—	11 408	10	11 408	10	27	101	—	—	—	
	9/6—31 1931	—	—	42 000	—	—	—	—	—	40 172	—	40 172	—	37	341	—	—	—	
	13/11—31 —	—	—	1 800	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	20/1—31 1931	—	—	5 000	—	—	—	—	—	4 500	—	4 500	—	6	26	—	—	—	
	27/11—31 —	—	—	3 500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	10/6—30 1930	170 000	—	—	—	170 000	—	—	—	—	—	170 000	—	—	—	—	—	—	
	16/1—31 1931	—	—	480 000	—	—	—	—	—	424 756	05	424 756	05	12	1 869	—	—	—	Uudenkaarleby kaupungin osuus. — Ny- karleby stads and. 100 000,-
	22/1—30 1930	80 000	—	—	—	66 350	40	—	—	13 643	10	79 993	50	—	79	—	—	—	
	22/1—30 1930	65 000	—	—	—	40 243	85	—	—	24 756	15	65 000	—	—	260	—	—	—	

sillan etelä puolella oli hyljätyn rautatie-sillan perustukset jäljellä. Valurautaiset putket (d=80 cm), jotka siltaa rakennettaessa olivat kierretty kovaan pohjaan asti, muodostivat perustukset. Näiden pilarien ympäri oli sittemmin niiden tueksi rakennettu kivillä täytettyjä hirsiarkkuja. Suunnitelman mukaan ovat nämä perustukset käytettävät uutta siltaa rakennettaessa siten, että pilarit katkaistaan veden pinnan alapuolella ja niiden ja hirsiarkkujen varaan rakennetaan uudet rautabetoniset pilarit, joiden yli rakennetaan I-rautapalkkisilta puukannella. Sillan koko

södra sidan om bron stodo. ännu kvar fundamenten till den kasserade järnvägsbron. Gjutjärnsrör (d=80 cm), som vid fundamenteringen av bron skruvats ned ända till fast botten, bildade stommen. Omkring dessa pelare och till stöd för dem hade sedermera byggts träkistor med stenfyllning. Enligt det uppgjorda förslaget böra dessa fundament utnyttjas vid byggandet av den nya bron på sådant sätt att pelarna avskäras under vattenytan, varefter på dem och träkistorna uppföras nya pelare av armerad betong. Bron, som bygges såsom järnbalksbro med trädäck, har en total

leveys on 5.50 m, josta ajorata on 4.75 m leveä ja eteläpuolella oleva jalkakäytävä 0.75 m. Silta on kaksiosainen, ja sen koko pituus 302 m.

Österbyn ja Kråkholmenin välin jänteet ovat 8.00 m + 12.12.20 m + 8.00 m sekä Kråkholmenin ja Tammisaaren kaupungin välin jänteet 8.00 m + 6.12.10 m + 13.05 m + kääntösilta 15.45 m + 14.45, jossa ensiksimmäisessä aukossa on laivaväylä mereltä Pohjankuruun.

Vuonna 1931 oli työ käynnissä koko vuoden ajan ja saatiin Österbyn ja Kråkholmenin välinen osa valmiiksi lokakuun alussa ja aukaistiin heti liikenteelle. Vanha maantiesilta olikin tällä välillä käynyt josiksi heikoksi että liikennöiminen sillalla oli hengenvaarallista. Myöskin tehtiin Kråkholmenin puolelle tuleva maatuki ja 5 ensimmäisen pilarin perustustyöt Kråkholmenista lukien. Kaikkiaan on työhön äätetty varoja Smk. 922 939: 05 ja työtä tehty 245 hevos- ja 48 297 henkilötyötuntia.

Työ jatkuu.

43. *Kirkkosilta, Maavia.* Helmikuun 5 p:nä 1927 myönsi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö Maarian pitäjässä olevan Kirkkosillan uudestaan rakentamiseksi 560 000 markkaa siltatyön alkamista varten ja syyskuun 16 p:nä samana vuonna 64 000 markkaa sekä vuonna 1929 heinäkuun 9 päivänä 68 000 markan lisäämäärärahan eli kaikkiaan 692 000 markkaa.

Työ aloitettiin helmikuussa 1927 ja saatiin valmiiksi kesäkuussa 1928. Sen jälkeen on siltaa ja sillalle johtavia teitä varten tarvittavan maa-alueen pakkolunastus ja erottamistoimitus suoritettu.

bredd av 5.50 m, varav körbana 4.75 m och en på södra sidan befintlig gångbana 0.75 m. Bron är tvådelad och den totala längden utgör 302 m.

Spannen emellan Österby och Kråkholmen äro 8.00 m + 12 × 12.20 m + 8.00 m samt emellan Kråkholmen och Ekenäs stad 8.00 m + 6 × 12.10 m + 13.05 m + svängbro 15.45 m + 14.45 m. Mellan Kråkholmen och Ekenäs går farleden till Skuru.

Under år 1931 var arbetet i gång hela året, varvid den emellan Österby och Kråkholmen belägna delen av bron blev färdigbyggd i början av oktober och uppläts omedelbart för trafik. Den gamla landsvägsbron hade också blivit så dålig att den var livsfarlig att befara. Dessutom uppfördes av bron emellan Kråkholmen och Ekenäs stad länkfästet på Kråkholmen ävensom fundamenten för de fem första pelarna, räknat från sagda holme. Till arbetet har inalles åtgått fmk 922 939: 05 och användes därvid 245 häst- och 48 297 personarbetstimmar.

Arbetet fortgår.

47. *Kyrkobron i S:t Marie.* Den 5 februari 1927 beviljade ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena ett anslag av 560,000 mark för ombyggnad av ovannämnda bro, den 16 september samma år 64,000 mark och den 9 juli 1929 ett belopp av 68,000 mark eller sålunda inalles 692,000 mark.

Arbetet påbörjades i februari 1927 och blev färdigt i juni 1928. Därefter har expropriation av det för bron och dess tillfartsvägar erforderliga jordområdet verkställts och området avskiljts.

Menot koko työstä ovat olleet: — Utgifterna för arbetet i dess helhet hava varit:

Työnjohto ja yleiset menot — Arbetsledning o. a. allmänna kostnader	16,876: 05
Pakkolunastus ja vahingonkorvaukset — Expropriationslösen och ska- deersättningar	122 471: 55
Valmistavat työt — Förberedande arbeten	2 869: 01

Maantie — Landsvägen:

Sivuojen kaivu — Sidodiken		13 723: 25	
Maanleikkausta ja täytemaata penkereeksi —			
Jordskärning och reservjord till bank	2 712 m ³	62 920: —	
Kalliota louhittu — Bergsprängning	22 „	1 770: —	
Sala- y. m. ojat — Täck- o. a. diken	224 „	12 240: —	
Kaltaan vahvistaminen — Förstärkning av			
slänt	400 m ²	1 407: —	
Tienpohjan tasoitus ja maalaatikon teko —			
Planering av vägbotten och bildande av			
jordläda	280 m.	3 066: —	
Kiviarinan teko — Stenbädd	300 m ²	34 570: —	
Sorastus — Grusning	316 m ³	19 477: —	149 173: 25

Silta — Bron:

Peruskuopan kaivu ja kuivanapito — Grund-			
grävning och torrhallning	347 m ³	25 262: 60	
Ponttiseinät — Spontvägg	290 m ²	24 541: —	
Säästöbetoniarinat — Sparbetongsbädd	213 m ³	32 097: 35	
Kivimuurit sementtilaastilla — Stenmur i ce-			
mentbruk	400 „	222 044: 60	
Keilamuurit — Käglor		2 700: —	
Sora- ja kivitäytteet muurien taakse — Grus-			
och stenfyllning bakom mur	1 139 m ³	34 892: —	
Sillan holvimuuri — Stenvalv	65 „	29 721: 70	
Muurin eristäminen — Isolering		944: 50	
Kiviset kaidepylväät sillalle — Broräcksstol-			
par av sten	24 kpl., st.	3 099: —	375 302: 75
Suoja- ja väistöpylväät parruineen —			
Skydds- och avvisarstolpar jämte sparrar	36 „	5 393: 10	

Varasto — Förrådet:

Työkalusto ja koneisto — Arbetsredskap och maskiner	5 271: 75	
Työkalujen kunnossapito — Underhåll av arbetsredskap	14 642: 50	19 914: 25

Yhteensä — Summa Mk. 691 999: 96

Työhön on käytetty yhteensä 9 497 hevos- ja 37 631 henkilötyötuntia. Helmi-kuun 20 p:nä 1931 työ hyväksyttiin.

Till arbetet användes sammanlagt 9 497 häst- och 37 631 personarbetstimmar. Den 20 februari 1931 godkändes arbetet.

56. *Mansoniemen silta, Ikaalinen*, rautainen nivelpalkkisilta, jonka jännevälit ovat 17.0 + 20.0 + 17.0 metriä.

56. *Mansoniemi bro, Ikaalis*, ledbalksbro av järn med spännvidder 17.0 + 20.0 + 17.0 m.

Työ aloitettiin joulukuulla 1928 ja saatiin valmiiksi elokuun lopussa 1930.

Arbetet påbörjades i december 1928 och blev färdigt i slutet av augusti 1930.

Menot koko työstä ovat olleet seuraavat: — Utgifterna för arbetet i dess helhet hava varit:

Työnjohto, matka-, vuokra-, sairaanhoito y. m. kustannukset — Arbetsledning, rese-, hyres-, sjukvårds- m. fl. kostnader		62 322: 85	
Vahingonkorvaukset ja arvioimistointimitukset — Skadeersättningar och värderingsförrättningar		8 396: —	
Väliaikaiset varasto- ja työrakennukset sekä väliaikainen tie liikennettä varten — Provisoriska förråds- och arbetsbyggnader samt provisorisk väg för trafiken		81 603: 75	
Raivaus ja sivuojen teko kivikko- ja louhikkomaahan sekä entistä tietä myöten — Röjning och sidodiken i stenbunden mark och längs gammal väg		25 302: 25	
Leikkaus- ja täytemaata penkereihin — Skärnings- och fyllnadsjord till bank	11 681 m ³	288 873: 65	
Kallionlouhintaa — Bengsprängning	219 „	20 985: 70	309,859: 35
Niska- ja salaojat, kiviverhous, turvehdus ja kiviheittoa — Nack- och täckdiken, stenrevetering, torvbeklädnad och stenkastning			33 840: 50
Sidemaata, sorastus ja osittainen sepelöiminen — Bindjord, grusning och delvis makadamisering		42 028: 45	
Betonikaidepylväitä ohjepuineen — Räckstolpar av betong		5 606: —	47 634: 45
Maatukien ja pilarien perustustyöt, sisältäen peruskaivua, pontti- ja suojelusseinämät, soraperustuksen, betoniarinat ja paalutuksen. — Fundament för landfästen och bropelare, omfattande grundgrävning, spont- och skyddsväggar, grusfundament, betongbäddar och pälning		155 130: 75	
Maatukien ja pilarien rakennustyöt, sisältäen hirsirakkujen salvokset säästöbetonitäytteineen, kivimuurit, betonimuurit, sora- ja kivitäytteet muurien taakse, keilat ja penkereen verhouksen — Landfästen och bropelare, omfattande timring av brokistor med sparbetongfyllning, stenmur, betongmur, grus- och stenfyllning bakom mur, kägglor och bankrevetering		397 106: 30	
Sillan päällysrakenne, sisältäen sillan rautaosat, puuosat ja kiviset kaidepylväät — Överbyggnad, omfattande brons järndelar, trädelar och räckstolpar av sten		162 596: 60	714 833: 65
Työkalusto ja koneisto sekä varaston kunnossapito — Arbetsredskap och maskiner ävensom underhåll av förrådet			32 775: 35
			1 316 568: 15
Tuloja jätteiden myynnistä — Inkomster för försålda byggnadsrester..			2 097: 75
<u>Siltatyön todelliset kustannukset — Nettokostnad Mk.</u>			<u>1 314 470: 40</u>

Työhön on käytetty 782 auto-, 15 226 hevos- ja 128 046 henkilötyötuntia.

Till arbetet har använts 782 automobil-, 15 226 häst- och 128 046 personarbets-timmar.

71. *Kirjalan lossi, Kuusisto, Parainen.* Työhön sisältyy paitsi ponttonimoottorilossin hankkiminen, myös uuden maantien rakentaminen Paraisten Kirjalan rannalle, maantiepenkereen rakentaminen salmen yli Sälstenin saarelle ja maantien rakentaminen saaren yli toiselle rannalle eli yhteensä 565 m maantietä, Kuusiston puolella uuden maantien rakentaminen rannasta ylöspäin noin 220 m sekä lossivahtituvan ja uuden lossin laiturien rakentaminen. Työtä varten on kaikkiaan myönnetty 861 000 markkaa.

71. *Kirjala färja, Kustö, Pargas.* Detta arbete omfattar förutom anskaffningen av en pontonmotorfärja byggande av en ny landsväg till Kirjala strand i Pargas, byggande av en landsvägsbank över sundet till Sälsten holme och byggande av landsväg över holmen till motsatta stranden eller sammanlagt 565 m landsväg ävensom på Kustö sidan byggande av ny landsväg från stranden uppåt omkring 220 m och härutöver uppförande av en färjvaktstuga och bryggor för den nya färjan. För arbetet har beviljats inalles 861,000 mark.

Menot koko työstä ovat olleet: — Kostnaderna för arbetet i dess helhet hava utgjort:

Työnjohto ja yleiset menot — Arbetsledning o. a. allmänna kostnader ..	39 299: 16
Maa-alueen lunastus ja vahingonkorvaukset — Jordlösen och skadeersättningar	18 176: 60
Valmistavat työt — Förberedande arbeten	11 684: 14

Maantie — Landsväg:

Sivuojen ja tierungon teko — Sidodiken och vägkropp	420 m.	5 720: —	
Maanleikkaukset ja maan siirto penkereeksi — Jordskärning till bank	1 156 m ³	26 686: 75	
Kallionleikkaus samoin — Bergskärning d:o	742 „	50 137: 65	
Kivitäytettä penkereeseen — Stenfyllning till bank	16 492 „	274 491: 59	
Vanhaa tietä leikattu — Skärning å gammal väg	28 „	840: —	
Kivirummut — Stentrummor	1 kpl., st.	4 200: —	
Tienrungon harjan tasoittaminen — Planering av vägkropp	560 m.	2 760: —	
Eristyskerros — Isoleringlager	20 m ³	1 400: —	
Sidemaata — Bindjord	793 „	6 482: —	
Sorastusta — Grusning	793 m.	28 538: 50	401 256: 49

Lossi — Färja:

Rautainen ponttonimoottorilossi, kantavuus 10 tonnia — Pontonmotorfärja av järn, 10 tons bärighet	137 403: 84
---	-------------

Lossilaiturit — Färjbryggor:

Väliaikaiset laiturit — Provisoriska bryggor ..	3 kpl., st.	18 062: 33	
Rautaiset ponttoonit ja sillakkeet — Järnpontoner och skjutbara färjkistor	2 „	36 824: 30	
Kivilaiturit — Stenbryggor	2 „	37 220: 55	92 107: 18
Lossikäysi ja nostolaitteet — Färjlina och lyftanordning			18 557: 74

Lossitupa — Färjstuga:

Lossinhoitajan asuinrakennus vajoineen — Färjkarlsbostad jämte uthus 57,033: 80

Kaiteet — Räckten:

Kaidetta, kaidepylväät parruineen — Räcke, räckstolpar
med sparrar 560 j. m. 24 124: 95

Varasto — Förrådet:

Työkalusto ja koneisto — Arbetsredskap och maskiner 5 002: 35
Työkalujen kunnossapito — Underhåll av arbetsredskap .. 11 253: 75 16 356: 10

Yhteensä — Summa Mk. 816 000: —

Työhön on käytetty yhteensä 349 auto-,
2 624 hevos- ja 53 338 henkilötyötuntia.

Till arbetet användes sammanlagt 349
automobil-, 2 624 häst- och 53 338 person-
arbetstimmar.

88. *Peravosan silta Käkisalmen pitä-
jässä.* Tammikuun 24 päivänä 1930 myönsi
kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö
otsikossa mainitun sillan rakentamiseen
520 000: — markan suuruisen määrärahan.
Silta on rautapalkkisilta, jonka leveys on
6.0 m ja jänneväli 17.0 + 17.0 m. Työt
aloitettiin maaliskuulla 1930 ja valmistui
silta liikenteelle saman vuoden lopulla.

88. *Peravosa bro i Kexholms socken.*
Den 24 januari 1930 beviljade ministeriet
för kommunikationsväsendet och allmänna
arbetena för ombyggnad av denna bro ett
anslag av 520,000. mark. Bron utgör en
järnbalksbro av 6.0 m bredd och 17.0 +
17.0 m spännvidder. Arbetet påbörjades i
mars 1930 och bron blev färdig för trafik
i slutet av samma år.

Kertomusvuotena suoritettiin maalaus-
ja viimeistelytyöt. Silta valmistui lopulli-
sesti elokuulla ja hyväksyttiin syyskuun
27 päivänä 1931 pidetyssä lopputarkas-
tuksessa.

Under år 1931 verkställdes målning- och
avslutningsarbeten. Bron blev definitivt
färdig i augusti och godkändes vid slutlig
avsynning den 27 september 1931.

Menot koko työstä ovat olleet seuraavat: — Utgifterna för arbetet i dess helhet
hava varit:

	Määrä Kvantitet	Kustannus Kostnad	
		Mk.	P.
Työnjohto ja matkakustannukset — Arbetsledning och resekostnader		32 182	40
Tarverahat, sairashoito, kesälomat — Expenser, sjukvård, sommarledig- heter		4 017	40
Vahingonkorvaukset — Skadeersättningar		100	—
Entisen sillan purkamisen ja väliaikaiset rakennustyöt — Rivning av den gamla bron och provisoriska byggnader		41 652	70
Täytemaata varakuopista — Fyllnadsjord från reservtag	m ³ 870	30 790	—
Tiepenkereen verhousta — Bankrevetering	m ² 60	4 130	—
Ajorata — Körbana		1 355	—
Perustuksen kaivua — Grundgrävning	m ³ 230	56 225	90
Pontiseinää — Spontvägg	m ² 315	41 778	—
Betoniarinat — Betongbädd	m ³ 93	21 338	50
Kivimuurit laastisaumoin — Stenmur i cementbruk	m ³ 196	87 035	15
Soratäyte muurien taakse — Grusfyllning bakom mur	m ³ 130	3 590	—
Keilamuurit — Kägglor	m ² 300	30 333	—
Sillan rautaosat — Brons järndelar		122 584	10
Sillan puuosat — Brons trädelar		31 872	65
Kaiteet — Räckten		5 080	—
Varasto — Förrådet		5 268	30
Yhteensä — Summa Mk.		519 333	10

Työhön on käytetty yhteensä 4 331 hevos- ja 39 417 henkilötyötuntia.

113. *Sumerian silta Impilahden pitäjässä.* Sillan maalaustyöt, pengerkaitteitten teko y. m. edelliseltä vuodelta kesken jääneet viimeistelytyöt saatiin valmiiksi kesän alkupuolella kertomusvuonna.

Till arbetet användes sammanlagt 4 331 häst- och 39 417 personarbetstimmar.

113. *Sumeria bro i Impilahti socken.* Målningen av bron, förfärdigande av bankräcken o. avslutningsarbeten slutfördes under försommaren 1931.

Menot työstä olivat seuraavat. — Kostnaderna för arbetet voro:

	Määrä Kvantitet	Mk.	p.
Työnjohto ja muut yleiset kustannukset — Arbetsledning och övriga allmänna kostnader		32 463	30
Vahingonkorvaukset — Skadeersättningar		705	—
Vanhan sillan purkaminen sukeltajan avulla — Rivning av den gamla bron med tillhjälp av dykare		20 117	05
Varasilta ja muut väliaikaiset rakennukset — Reservbro och övriga provisoriska byggnader		32 500	30
Leikkausta penkereeksi — Skärning till bank	m ³ 156	4 078	—
Täytettä varakuopista — Fyllnadsjord från reservtag	m ³ 1 983	30 040	—
Laskuojat — Avloppsdiken		1 868	—
Kiviverhousta — Stenrevetering		8 584	45
Putkirummut — Rörtrummor, 2 kpl., st. å 0.70 m	m 20	5 193	65
Ajoradan sorastus — Grusning av körbana	m ³ 100	1 600	—
Perustuksen kaivu ja kuivanapito — Grundgrävning och torrställning		41 611	95
Ponttiseinät — Spontväggar		44 477	65
Soraa perustukseen — Grus till fundament		1 454	—
Betoniarinat — Betongbädd	m ³ 80	24 610	—
Paalutus — Pålning	m 800	25 455	35
Maatukien ulkopintaverhous — Revetering av landfästen	m ³ 75	43 043	90
Maatukien takamuurit betonista — Landfästernas bakmurar av betong	m ³ 240	43 042	70
Soraa muurien taakse — Grus bakom mur		6 214	10
Kiviverhousta keiloihin — Stenrevetering till käglor	m ² 190	9 581	—
Rautaosat — Järndelar	ton. 13.6	38 877	80
Puuosat — Trädelar		14 556	40
Kaidepylväät ja kaitet — Räckstolpar och räcken		4 824	20
Varasto — Förrådet		27 095	50
Loma-aikakorvaukset — Lagstadgade ledigheter		976	—
Yhteensä — Summa		462 970	30
Huutokauppataloja — Auktionsinkomster		3 005	—
Todelliset kustannukset — Nettokostnad		459 965	30

Työhön on kaikkiaan käytetty 5 972 hevos- ja 34 086 henkilötyötuntia.

148. *Tervonsalmen silta Tervon pitäjässä.* Sillan uusiminen suoritettiin vuosina 1930—1931.

Työhön käytettiin 2 621 hevos- ja 42 549 henkilötyötuntia. Menot koko työstä ovat olleet seuraavat:

Till arbetet användes inalles 5 972 häst- och 34 086 personarbetstimmar.

148. *Tervonsalmi bro i Tervo socken.* Brons ombyggnad utfördes åren 1930—1931.

Till arbetet användes 2 621 häst- och 42 549 personarbetstimmar. Kostnaderna för arbetet i dess helhet utgjorde:

Yleiset kustannukset — Allmänna kostnader	33 841: —
Vahingonkorvaukset — Skadeersättningar	245: —
Entisten rakennusesineiden poistaminen — Undanskaffande av tidigare byggnadsföremål	25 843: 25

Väliaikaiset varasto- ja työrakennukset — Provisoriska för- räds- och arbetsbyggnader		21 521: 70
Täytemaata varakuopista — Fyllnadsjord från reservtag	650 m ³	6 215: 50
Peruskaivua ja peruskuopan kuivana pitoa — Grundgrävning och torrhallning	110 „	24 497: —
Soraperustus — Grusfundament	34 „	408: —
Betoniarinat — Betongbädd	70 „	25 596: 85
Paalutus — Pålning	275 m.	9 926: 45
Hirsisalvokset kivitäytteineen — Träkistor med stenfyllning	225 m ³	41 689: 50
Kivimuurit laastisaumoin — Stenmur i bruk	116 „	35 463: 90
Maa-, sora- ja kivitäytteet muurin taakse — Jord-, grus- och stenfyllning bakom mur ..	203 „	2 115: —
Tukimuurit ja keilat — Stödmur och käglor ..	88 „	7 196: —
Sillan rautaosat — Brons järndelar	42 ton	104 863: 10
Sillan puuosat — Brons trädelar	46 m ³	15 420: 75
Suoja- ja väistöpylväät — Skydds- och av- visarstolpar ..	52 kpl., st.	5 916: 50
Varasto- ja sekalaiset menot — Förrådet och diverse utgifter		18 947: 65
Yhteensä — Summa Mk.		379 707: 15

186. *Äköströmin silta, Kronoby.*

Rautapalkkisilta I Dip. 90.

Jänneväl 20.0 m. Ajourata 5.0 m.

Sen johdosta, että Äkön salmen yli joh-
tava lossi Pietarsaaren—Kokkolan maan-
tiellä oli osoittautunut liikenteelle erittäin
haitalliseksi sekä keväisin ja syksyisin
onnettomuuksia aiheuttavaksi, määräsi
kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö
maaliskuun 12 päivänä 1930 kiinteän sillan
rakennettavaksi mainitun lossin paikalle
myöntäen työn alottamiseksi varatyönä
500 000 markan määrärahan. Työt alo-
tettiin huhtikuun alkupäivinä 1930 ja
keskeytettiin kesäkuun puolivälissä. Tällä
ajalla oli työssä kuukausittain 250—280
työtöntä Vaasan ja Pietarsaaren kunnista.
Lokakuun 31 päivänä 1930 myönsi kulku-
laitosten ja yleisten töiden ministeriö edel-
leen 140 000 markkaa työn jatkamiseksi ja
määräsi työn kokonaisuudessaan tehtäväksi
varatyönä. Vuodelle 1931 myönnettiin
tarkoituksien vakinaisen menoarvion koh-

186. *Äköströms bro, Kronoby.* Järnbalk-
bro I Dip. 90. Spännvidd 20.0 m. Körbana
5.0 m.

Sedan den över Äköströmmen ledande fär-
jan på Jakobstad—Gamlakarleby landsväg
visat sig vara synnerligen hinderlig för tra-
fiken och föranledande olyckor isynnerhet
om vår och höst, förordnade ministeriet för
kommunikationsväsendet och allmänna arbe-
tena den 12 mars 1930 att en bro skulle an-
läggas över detta färjställe och beviljade
samtidigt för arbetets påbörjande som re-
servarbete ett anslag av 500,000 mark. Ar-
betet påbörjades de första dagarna av april
och avbrötos i medlet av juni samma år.
Under denna tid sysselsattes månatligen 250
—280 arbetslösa från Jakobstad och Vasa
städer ävensom från Larsmo och Kronoby
landskommuner. Den 31 oktober 1930 be-
viljade ministeriet ytterligare 140,000 mark
för ändamålet och bestämda tillika, att bro-
byggnaden i sin helhet skulle utföras som
nödhjälpsarbete. År 1931 beviljades av or-

dalta 550 000. markkaa. Keskeytyneet työt alotettiin uudelleen marraskuun puolivälissä 1930 ja saatiin rakennustyö valmiiksi syyskuussa 1931. Työhön on käytetty kaikkiaan 36 324 hevos- ja 96 386 henkilötyötuntia. Työkustannukset jakautuvat seuraavasti:

dinarie statsmedel för brobyggnaden ett belopp av 550,000 mark. Det avbrutna arbetet fortsattes åter i medlet av november 1930 och slutfördes i september 1931. Till arbetet användes inalles 36 324 häst- och 96 386 personarbetstimmar. Kostnaderna fördela sig på följande sätt:

Työnjohto — Arbetsledning		58 948: —
Matkakustannukset — Resekostnader		4 764: 50
Vuokrat — Hyror		4 742: 75
Kirjoitus- ja piirustustarpeet — Skriv- och ritmaterialier		1 287: 95
Sairaanhoido ja tapaturmavak. — Sjukvård och ersättningar		
för olycksfall		2 635: 10
Työmiesten lepohuone — Arbetarbarack		39 614: 65
Vanhingonkorvaukset — Skadeersättningar		7 444: 20
Työtelineet ja väliaikaiset rakennukset — Arbetsställningar		
och provisoriska byggnader		18 208: —
Kallioleikkaus — Bergskärning	150 m ³	24 387: 15
Pengertäyte — Bankfyllnad	13 500 „	171 188: —
Vanhan tien leikkaus — Skärning å gammal väg	1 850 „	28 973: —
Ajoradan kuntoonpano — Istäandsättning av kör-		
bana	2 000 m ²	21 206: 85
Perustuksen ruoppaus — Muddring för funda-		
ment	300 m ³	24 678: 95
Suojaseinä — Skyddsvägg	160 m ²	7 953: 90
Soraperustus — Grusfundament	40 m ³	2 141: 40
Betoniarina — Betongbädd	65 „	21 412: 25
Hirsisalvos kivi- ja säästöbetonitäytteineen —		
Timrad kista med sten- och sparbetongfyllning	610 „	120 119: 20
Kivimuuri — Stenmur	190 „	86 560: —
Sora- ja kivitäytettä muurien taakse ja penke-		
reen vahvistukseen — Grus- och stenfyllning		
bakom mur och till bankförstärkning	8 500 „	305 246: 40
Keilat ja penkereen kiviverhous — Kägglor och		
stenrevetering av bank	1 800 m ²	118 495: 70
Päällysrakenteen rautaosat — Överbyggnadens järndelar ..		50 660: 45
Päällysrakenteen puuosat — Överbyggnadens trädelar		18 606: 40
Pengerkaide — Bankräcken	300 m.	17 933: 50
Työkalusto — Arbetsredskap		14 962: 50
Varaston kunnossapito — Förrådets underhåll		7 800: 70
Sekalaiset menot — Diverse utgifter		10 028: 50

Yhteensä — Summa Mk. 1 190 000: —

197. Siikajoen silta Rantsilan pitäjässä.
3-aukkoinen rautainen kaideristikkosilta

197. Bron över Siikajoki älv i Rantsila
socken. Parallellfackverksbro av järn i 3

30.0 + 30.0 + 30.0 m jänneväleillä ja kivi-sillä maatuilla. Ajoradan leveys 5.0 m.

Sillan rakentamista varten myönsi kulku-laitosten ja yleisten töiden ministeriö tammikuun 25 päivänä 1929 550 000 markkaa sekä vuodeksi 1930 Smk. 1 120 000: —.

Siltatyöt aloitettiin maaliskuussa 1929 ja silta valmistui elokuussa 1931. Lopputar-kastus, jossa työ hyväksyttiin, pidettiin lokakuun 6 päivänä.

spann med spännvidder 30.0 + 30.0 + 30.0 m och med landfästen av sten. Kör-banans bredd 5.0 m.

För byggande av bron beviljade ministe-riet för kommunikationsväsendet och all-männa arbetena den 25 januari 1929 ett anslag av 550,000 mark och för år 1930 ett belopp av 1,120,000 mark.

Arbetet påbörjades i mars 1929 och slut-fördes i augusti 1931. Slutlig avsyning ägde rum den 6 oktober, då arbetet god-kändes.

Menot työstä ovat jakautuneet seuraavasti. — Kostnaderna för arbetet fördela sig sålunda:

	Työmäärä Kvantitet	Mk.	p.
Työnjohto ja muut yleiset menot — Arbetsledning o. a. allmänna kost-nader		47 643	80
Pakkolunastus ja vahingonkorvaukset — Expropriations- och skadeersätt-ningar		3 373	—
Varasilta y. m. — Reservbro m. m.		79 697	90
Pengerrystyöt — Terrasseringsarbete	4 572	103 279	35
Ojat — Dike	260	1 015	50
Penkereen verhois — Revetering av bank	1 100	12 733	90
Putkirummut — Rörtrummor	1	4 078	—
Kiviarina — Stenbädd	20	2 721	—
Sidemaa — Bindjord	50	1 036	—
Sorastus — Grusning	355	15 250	50
Perustuksen kaivu — Grundgrävning	1 140	41 476	30
Ponttiseinät — Spontväggar	1 071	110 313	95
Betoniarina — Betongbädd	192	45 626	30
Siltamuurit — Bromur	925	435 620	85
Soraa muurien taakse — Grus bakom mur	239	27 380	80
Keilat — Käglor	108	5 196	—
Sillan rautaosat — Brons järndelar	95.4	565 028	15
Sillan puuosat — Brons trädelar	105	66 811	20
Pengerkaietet — Bankräcken		18 991	50
Varasto — Förrådet		73 415	85
Yhteensä — Summa Mk.		1 660 689	85

Työhön on käytetty kaikkiaan 14 871 hevos- ja 78 765 henkilötyötuntia.

210. *Kiiminginjoen siltatyö Kiimingin pitäjässä.* Rautainen kaideansas, jänneväli 60 m, rautabetoninen laattapalkkisilta, jänneväli 9 m, 2 kpl. rautabetonista laatta-siltaa, jänneväli 4 m sekä 915 m:n pitui-nen maantieoikaisu. Vuosien 1929 ja 1930 menoarvioissa varattiin siltatyöhön yh-teensä 2 300 000 markkaa.

Till arbetet användes inalles 14 871 häst-och 78 765 personarbetstimmar.

210. *Kiiminginjoki broarbete i Kiiminki socken.* Parallellfackverk av järn, spänn-vidd 60 m, balkbro av armerad betong, spännvidd 9 m, 2 st. broar med järnbe-tongplatta, spännvidd 4 m ävensom en 915 m lång landsvägsuträkning. Åren 1929 och 1930 stodo sammanlagt 2 300 000 mark till disposition för ifrågavarande broarbete.

Työ aloitettiin maaliskuussa 1929 ja päättyi pääasiallisesti marraskuussa 1930. V. 1931 suoritettiin viimeistely- ja erinäisiä täydennystöitä.

Työ hyväksyttiin lokakuun 6 päivänä 1931 pidetyn lopputarkastuksen jälkeen.

Arbetet påbörjades i mars 1929 och blev i huvudsak färdigt i november 1930. År 1931 utfördes avslutnings- och olika kompletteringsarbeten.

Arbetet godkändes efter avsyning den 6 oktober 1931.

Menot koko työstä ovat olleet seuraavat — Utgifterna för arbetet i dess helhet hava varit:

	Työmäärä Kvantitet	Mk.	p.
Työnjohto ja matkakustannukset — Arbetsledning och resekostnader		50 560	90
Sairaanhoidto, vuokrat y. m. — Sjukvård, hyror m. m.		3 732	15
Vahingonkorvaukset — Skadeersättningar		8 217	—
Valmistavat työt, mittaus y. m. — Förberedande arbeten, mätningar m. m.		4 833	—
Väliaikaiset varastorakennukset, monteeraussilta y. m. — Provisoriska förrädsbyggnader, monteringsbro m. m.		69 355	40
Uuden tien pohjaus — Ny vägbotten	m	4 466	—
Maata leikattu ja siirretty penkereeksi — Jordskärning till bank ...	m ³	1 362	24 216
Täyttemaata varakuopista — Fyllnadsjord från reservtag	m ³	12 656	327 457
Laskuojat — Avloppsdike	m ³	1 112	3 846
Kaltaan turvehdus — Torvbeläggning av slänt	m ²	1 834	7 083
Kiviverhous — Stenrevetering	m ²	3 418	117 930
Ajorata — Körbana	m ³	561	29 014
Peruskaivua ja peruskuopan kuivanapito — Grundgrävning och torr- hällning	m ³	568	87 418
Ponttiseinät — Spontväggar	m ²	750	94 236
Betoniarinat — Betongbädd	m ³	232	89 920
Kivimuurit — Stenmur	m ³	737	273 878
Maa- ja soratäyte muurien taakse — Jord- och grusfyllning bakom mur	m ³	1 220	36 360
Keilat — Käglor	m ³	494	51 902
Sillan rautaosat — Brons järndelar			587 590
Sillan puuosat — Brons trädelar			64 784
Rautabetonisiltojen rautabetoniosat — Järnbetongbroarnas järnbetong- delar	m ³	48	54 421
Rautabetonisiltojen eristäminen — Isolering av järnbetongbroar ...	m ²	112	3 466
Rautabetonisiltojen tien pinta — Järnbetongbroarnas körbana	m ²	57	7 465
Pengerkaiteet — Bankräcken	m	1 130	52 326
Varasto — Förrådet			52 828
Yhteensä — Summa Mk.		2 107 321	75

Työhön on käytetty kaikkiaan 30 402 hevos-, 33 auto- ja 125 315 henkilötyötuntia.

220. *Kuolajoen sillan uudestaan rakentaminen Rovaniemen pitäjässä.* Rautapalkkisilta, jänneväli 8.0, ajotien leveys 5.0 metriä. Kululaitosten ja yleisten ja yleisten töiden ministeriö myönsi tammi-kuun 22 päivänä 1930 tarkoitukseen 385 000 markan määrärahan sekä joulukuun 30 päivänä 1930 22 000 markan lisämäärärahan, joten työhön oli käytettävissä

Till arbetet användes inalles 30 402 häst-, 33 automobil- och 125 315 personarbets-timmar.

220. *Ombyggnad av Kuolajoki bro i Rovaniemi socken.* Järnbalkbro, spännvidd 8.0 m, körbanans bredd 5.0 m. Ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena beviljade den 22 januari 1930 för ändamålet ett anslag av 385,000 mark och den 30 december 1930 ett tillskottsanslag av 22,000 mark eller sålunda sammanlagt 407,000 mark. Arbetet påbörjades i feb-

yhteensä 407 000 markkaa. Työ aloitettiin helmikuussa 1930 ja saatiin loppuun-suoritetuksi syyskuussa 1931. Työ hyväksyttiin joulukuun 1 päivänä 1931.

ruari 1930, slutfördes i september 1931 och godkändes den 1 december 1931.

Menot työstä jakaantuvat seuraavasti: — Kostnaderna för arbetet fördela sig sålunda:

	Määrä Kvantitet	Mk.	P.
Työnjohto ja matkakustannukset — Arbetsledning och resekostnader		17 088	55
Vuokrat, tarverahat, sairashoito y. m. — Hyror, expenser, sjukvård m. m.		430	85
Korvaukset — Ersättningar		903	—
Vanhan sillan poistaminen — Undanskaffande av den gamla bron		3 716	—
Työtelineet ja väliaikaiset rakennukset — Arbetsställningar och provisioriska byggnader		2 389	35
Tiealueen levityksraivaus korpimaahan — Röjning i sank mark för breddning av vägområdet	190	1 140	—
Pengerrystyöt y. m. — Terrasseringsarbeten m. m.	m ² 5 134	108 898	—
Pengerkaltaan kiviverhous — Stenrevetering av bankslänt	m ² 136	2 652	—
Ajoradan vahvistaminen — Förstärkning av körbana	m ³ 238	8 172	—
Perustuksen kaivu — Grundgrävning	m ³ 235	21 298	—
Ponttiseinät — Spontvägg	m ² 80	7 956	20
Perusmuuri ladotuista kivistä — Fundament av radad sten	m ³ 97	17 586	50
Sillan maatuet hakatuin saumoin — Brofästen av foghuggen sten	m ³ 300	141 439	35
Soraa ja kiviä muurien taakse — Grus och sten bakom mur	m ³ 185	9 275	—
Keilojen kiviverhous — Stenrevetering av käglor	m ² 342	14 786	50
Sillan rautaosat — Brons järndelar	ton. 3.88	10 932	15
Sillan puuosat — Brons trädelar	m ³ 10	11 216	80
Pengerkaiteet (ohjeputt ynnä kivipylväät) — Bankräcken (stenstolpar med ledare av trä)	kpl. — st. 128	22 057	60
Varasto ja sekalaiset menot — Förrådet och diverse utgifter		4 946	40
Yhteensä — Summa Mk.		406 884	25

Työhön käytettiin 292 auto-, 6 776 hevosta ja 34 377 henkilötyöntuntia.

251. *Uudenkaarlepyyn silta.* Uudenkaarlepyyn kaupungin asemakaavoitetulla alueella on silta, joka johtaa Lapuanjoen yli. Valtatieliikenne Vaasasta Pietarsaareen kulkee mainitun sillan kautta. Silta on rakennettu v. 1817, rantamuurit ja virtapilarit kivistä, päällysrakenne puusta, kolmiaukkoisena tukiansas-siltana, jännevälien ollessa 20.2, 20.5 ja 20.2. Päällysrakennetta on vuosien kuluessa uusittu. Kun Uuteenkaarlepyyhyn rakennettiin kaaparaiteinen rautatie, johdettiin rautatie sillan ylitse, rakentamalla samoilta maatuille ja virtapilareille rautainen kaideansaristikkosilta, ajotie yläpaarteella. Tällöin poistettiin toinen jalkakäytävä. Kun sittemmin rautatie hävitettiin, asetettiin jalkakäytävä entiselle rautatiesillalle. Kun puuosien lahottua silta oli uusittava, anoi

Till arbetet användes 929 automobil-, 6 776 häst- och 34 377 personarbetstimmar.

251. *Nykarleby bro.* På Nykarleby stads planlagda område befinner sig en bro, som leder över Lappo älv. Huvudlandsvägen från Vasa till Jakobstad går över denna bro. Bron är uppförd år 1817 med landfästen och strömpelare av sten, överbyggnad av trä, såsom spännverksbro med 3 spann av 20.2, 20.5 och 20.2 m spännvidd. Överbyggnaden har under årens lopp förnyats. Då en smalspårig järnväg byggdes till Nykarleby drogs spåret längs bron sålunda att på samma landfästen och strömpelare uppfördes en parallellfackverksbro av järn med farbana på övre bommen. Härvid avlägsnades den ena gångbanan. Då järnvägen sedermera borttogs, anlades en gångbana på den förra järnvägsbron. Då trädelarna i bron förstörts av röta och skulle förnyas, anhöll Nykarleby stad att

Uudenkaarlepyyn kaupunki, että valtio ottaisi suorittaakseen sillan uudestaan rakentamisen ja päätti valtioneuvosto, että valtio tielain 91 §:n mukaan ottaa sillan korjaustyön ja päällysrakenteen uudistamisen suorittaakseen ehdolla, että Uudenkaarlepyyn kaupunki myöntää tarkoitukseen 100 000 markkaa. Tie- ja vesirakennushallituksessa laadittiin suunnitelma ja kustannusarvio sillan korjaamiseksi ja päättyi kustannusarvio 480 000 markkaan. Päätöksellään tammikuun 16 päivältä 1931 myönsi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö tarkoitukseen 380 000 markkaa ja suoritti Uudenkaarlepyyn kaupunki maaliskuun 3 päivänä 1931 tarkoitukseen 100 000 markkaa.

Suunnitelman mukaan käytettiin entistä rautatiesiltaa hyväksi siten, että kaksi ristikkokaideansasta sijoitettiin vierekkäin pääkannattajiksi. Sivuaukkojen pääkannattajiksi asetettiin 3 kpl. DIP palkkeja N:o 85. Sillan leveys on yhteensä 8.5 metriä, ajotien leveys 6.0 metriä ja molempien jalkakäytävien 1.25 metriä. Poikkikannattajina käytettiin U-rautaa N. P. 24. Ajotie ja jalkakäytävä tehtiin puusta, kaiheet raudasta.

Työt aloitettiin helmikuussa ja saatiin valmiiksi lokakuuhun mennessä.

statsverket skulle åtaga sig ombyggnaden av bron, och beslöt statsrådet att statsverket i stöd av § 91 i väglagen skulle övertaga reparationen av bron och förnyandet av överbyggnaden på villkor att Nykarleby stad deltog i kostnaderna med 100,000 mark. Väg- och vattenbyggnadsstyrelsens broavdelning uppgjorde förslag till ombyggnad och kostnadsberäkning, som uppgick till 480,000 mark. Den 16 januari 1931 beviljade ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena för ändamålet ett anslag av 380,000 mark och Nykarleby stad erlade sin andel 100,000 mark den 3 mars.

Enligt förslaget användes den gamla järnvägsbron på så sätt att tvenne parallellfackverksbroar placerades bredvid varandra över den mellersta broöppningen såsom bärare. Över sidoöppningarna användes som bärare 3 st. DIP balkar N:o 85. Brons totala bredd utgör 8.5 m, körbanans bredd 6.0 m och vardera gångbanan 1.25 m. Till tvärbalkar användes U-järn N. P. 24. Kör- och gångbanan gjordes av trä, räcken av järn.

Arbetena påbörjades i februari och slutfördes till oktober.

Kustannukset jakautuvat seuraavasti: — Kostnaderna fördela sig på följande sätt:

Työnjohto — Arbetsledning	30 970: 45	
Matkakustannukset — Resekostnader	1 401: 50	
Tarverahat — Expenser	1 840: 25	
Sairashoito — Sjukvård	180: —	34 392: 20
Mittaustyöt — Mätningsarbeten	1 600: —	
Väliaikaiset varasto- ja työrakennukset — Provisoriska för- råds- och arbetsbyggnader	9 185: 50	10 785: 50
Muurien ja pilarien korjaustyöt — Reparation av landfästen och pelare	54 433: 95	
Rautaosat — Järndelar	205 184: 05	
Puuosat — Trädelar	75 707: 05	335 325: 05
Kaiheet — Räcken		14 732: 80
Työkalusto — Arbetsredskap	5 929: 05	
Varaston kunnossapito — Underhåll av förrådet	7 040: —	
Sekalaiset menot — Diverse utgifter	16 551: 45	29 520: 50

Yhteensä — Summa Mk. 424 756: 05

Työhön on kaikkiaan käytetty 120 hevos- ja 18 691 henkilötyötuntia.

Till arbetet användes inalles 120 häst- och 18,691 personarbetstimmar.

III. Valtioapu myönnetty siltojen ja lossien rakentamiseksi ja parantamiseksi. Statsunderstöd, beviljat för byggnad och förbättring av broar och färjor.

1 Sillan tai lossin nimi Brons eller färjans benämning	2 Valtioapu myönnetty Stats- understöd beviljats	3 Määrä Belopp		4 Aikaisemmin maksettu määrä Tidigare utbetalat belopp		5 Vuonna 1931 maksettu År 1931 utbetalat		6 Muistutuksia Anmärkningar
		Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	
Tie- ja vesirakennushallituksen valvonnan alaiset. — Under väg- och vattenbyggnadsstyrelsens uppsikt stående.								
<i>Uudenmaan lääni. — Nylands län.</i>								
1. Haara-ojan silta, bro } Hovin ” ” } Alikartanon ” ” }	Tuusula, Mäntsälä, Por- nainen — Tusby } Mäntsälä, Borgnäs. }	23/1—30	70 000	—	—	—	—	
<i>Turun ja Porin lääni. — Åbo och Björneborgs län.</i>								
2. Lahnajoki, Aura		10/3—31	40 000	—	—	40 000	—	
3. Jokisilta, Marttila		27/6—30	2 846	—	2 846	—	—	
4. Salmelan eli Höyttisten salmi, Kakskerta		10/3—31	200 000	—	—	150 000	—	
5. Tammiasten kylätien sillat, byvägstroar, Alastaro		23/1—30	65 000	—	21 666	43 334	—	
6. Valkiajoki, Jämijärvi		19/11—29	10 000	—	—	—	—	
<i>Hämeen lääni. — Tavastehus län.</i>								
7. Lammiolan silta, bro, Forssa		17/3—31	13 000	—	—	13 000	—	
8. Hyyrylän silta, bro		12/9—31	10 000	—	—	10 000	—	
<i>Viipurin lääni. — Viborgs län.</i>								
9. Nurminsilta, Vahviala		7/3—31	110 000	—	—	110 000	—	
10. Vääräperä ja Saaranoja, Virolahti, Vederlaks		7/3—31	10 000	—	—	10 000	—	
11. Papulan silta, bro, Viipuri, Viborg		26/3—31	300 000	—	—	100 000	—	
12. Torsanjoen ja Lohijoen yli joht. 3 siltaa — Torsanjoki och Lohijoki trenne broar, Simpele		12/9—31	30 000	—	—	—	—	
<i>Kuopion lääni. — Kuopio län.</i>								
13. Oskolankoski, Kiihtelysvaara		14/4—31	100 000	—	—	—	—	
14. Peräjoki, Nurmes		6/5—31	8 000	—	—	8 000	—	
15. Syväpuro, Nurmes		5/5—31	2 500	—	—	2 500	—	
16. Viemenenjoki, Nurmes		5/5—31	10 000	—	—	10 000	—	
<i>Vaasan lääni. — Wasa län.</i>								
17. Äijälänsalmen silta, bro, Jyväskylän pitäjä, socken		19/2—29 30/6—29	160 000 150 000	—	310 000	—	—	
18. Kolunkosken silta Ähtärin—Soinin kylätiellä — Kolunkoski bro på Etseri—Soini byväg, Ähtäri, Etseri ja Soini		5/3—31	75 000	—	—	75 000	—	
19. Keihärinkosken silta Varsalahden—Rasilan kylätiellä — Keihärinkoski bro på Varsalahti—Rasila byväg, Viitasaari		30/1—31	200 000	—	—	200 000	—	
<i>Oulun lääni. — Uleåborgs län.</i>								
20. Paholan tien sillat, broar, Liminka		28/6—26	25 000	—	12 500	12 500	—	
21. Muhosjoen silta, bro, Muhos		23/1—30	200 000	—	133 000	67 000	—	
22. Soininkosken silta, bro, Kuivaniemi		17/4—30	150 000	—	100 000	50 000	—	
23. Heteojan silta, bro, Pudasjärvi		30/6—31	25 000	—	—	—	—	

1 Sillan tai lossin nimi Bronn eller färjans benämning	2 Valtioapu myönnetty Statsunder- stöd beviljat	3 Määrä Belopp	
		Mk.	p.
Maaheerran valvonnan alaiset. Lopputarkastus piiri-insinöörin suoritettavana. — Under landshövdingens uppsikt stående. Slutlig avsyning förrättas av distriktsingenjör.			
<i>Väipurin lääni. — Viborgs län.</i>			
24. Pöytärin silta, bro, Vehkalahti, Veckelaks	$\frac{30}{1}$ —31	40 000	—
25. Kattilaisten Jokisilta, Virolahti, Vederlaks	$\frac{7}{3}$ —31	15 000	—

Yksityiskohtainen selostus.

17. *Äijälänsalmen silta Jyväskylän pitäjässä.* Äijälänsalmen tiekunnan anomuksesta myönsi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö helmikuun 16 päivänä 1929 Jyväskylän pitäjässä olevan Äijälänsalmen yli rakennettavaa kääntösiltaa varten 160 000 markan suuruisen avustuksen. Kun tiekunta sittemmin hankki suunnitelman kiinteää siltaa varten, myönsi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö tällaista siltaa varten kesäkuun 30 päivänä 1929 edellisen lisäksi 150 000 markan suuruisen lisäavustusken. Tehdystä anomuksesta määräsi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö tammikuun 17 päivänä 1930 sillan rakennettavaksi valtion toimesta ehdoilla, että kylätiekunta suorittaa valtiolle sekä sillan rakentamiseen myönnetyn valtioavustuksen 310 000 markkaa, että sen 320 000 markan suuruisen erän, jonka Jyväskylän kaupunki ja maalaiskunta sekä eräät yksityiset olivat tarkoitukseen myöntäneet ja hankkii sekä valtiolle luovuttaa vielä 135 000 markan lisäavustuksen. Samalla ministeriö asetti tie- ja vesirakennushallituksen käytettäväksi siltarakennustyön suorittamiseen 600 000 markan lisämäärärahan. Kylätiekunta jätti sitoumuksen mainittujen ehtojen täyttämisestä.

Laaditun suunnitelman mukaan tuli sillasta kolmiaukkoinen rautabetonisilta, jonka keskimäinen jänne oli kolminivelinen holvi ja sivujänteinä holviulokkeet sekä

Detaljerad redogörelse.

17. *Äijälänsalmi bro i Jyväskylä socken.* På anhållan av Äijälänsalmi vägbyggnadslag beviljade ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena den 16 februari 1929 ett bidrag av 160,000 mark för uppförande av en svängbro över Äijälänsalmi sund i Jyväskylä landskommun. När sedermera vägbyggnadslaget införskaffat förslag till en fast bro över sundet, beviljade ministeriet den 30 juni 1929 ett tillskottsanslag av 150,000 mark för byggande av en fast bro. På gjord anhållan beslöt ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena den 17 januari 1930 att bron skulle byggas på statsverkets försorg på villkor att vägbyggnadslaget erlade till staten såväl det för bron byggande beviljade statsbidraget 310,000 mark som det av Jyväskylä stad och landskommun samt enskilda beviljade understödet av 320,000 mark och härutöver anskaffade och till staten överlämnade ett ytterligare bidrag av 135,000 mark. På samma gång ställde ministeriet till väg- och vattenbyggnadsstyrelsens förfogande ett tillskottsanslag av 600,000 mark. Vägbyggnadslaget avgav förbindelse att uppfylla de uppställda villkoren.

Enligt det uppgjorda förslaget skulle bron byggas av järnbetong med 3 öppningar, av vilka det mellersta spannet skulle bestå av ett tredelat valv och de yttre span-

niihin liittyvät palkkisillat. Holvin vapaa aukko on 38 metriä, ulokkeiden pituus 11 metriä ja palkkisiltojen jänneväli 10.8 metriä. Sillan päällysrakenteen pituus on 86 metriä ja ajotien hyödyllinen leveys 5.0 metriä sekä sillan alikulkuaukon korkeus 10 metriä korkeammasta tulvavesipinnasta lukien.

Hankittujen tarjousten perusteella jäteettiin siltarakennustyön suorittaminen maliskuun 29 päivänä 1930 allekirjoitetulla urakkavälikirjalla toiminimelle O. Y. Constructor A. B. Helsingistä 1 250 000 markan urakkahinnasta. Työ aloitettiin maaliskuussa 1930 ja valmistui silta saman vuoden lokakuussa, paitsi siltapenkereitä, jotka valmistuivat lopullisesti vasta keväällä 1931. Työn suoritusta valvottiin Vaasan tie- ja vesirakennuspiirin toimesta.

Lopputarkastus toimitettiin syyskuun 24 päivänä 1931, jolloin siltarakennustyö hyväksyttiin ja silta luovutettiin kylätiekunnan hoitoon.

nen av balkbroar. Valvets fria bredd är 38 m, valvets utkragade delar 11 m och balkbroarnas spännvidd 10.8 m. Broöverbyggnadens längd utgör 86 m, körbamans effektiva bredd 5.0 m och den fria underfartshöjden 10 m över högsta högvattenstånd.

Sedan olika anbud införskaffats överlämnades byggnadsarbetet den 29 mars 1930 till firman Oy. Constructor Ab från Helsingfors att utföras för en betingssumma av 1,250,000 mark. Arbetet påbörjades i mars 1930 och blev bron i övrigt färdig i oktober förutom brobankarna, som blevo slutligt färdiga först på våren 1931. Arbetet övervakades genom Wasa väg- och vattenbyggnadsdistrikt.

Slutlig avsyning försiggick den 24 september 1931, då arbetet godkändes och bron överlämnades i vägbyggnadslagets vård.

VIIDES OSASTO. — FEMTE AVDELNINGEN.

Muut työt ja toimet. — Övriga arbeten och förrättningar.

I. Hydrografinen toimisto. — Hydrografiska byrån.

Havaintotoimi ja kenttätyöt.

Vuoden kuluessa on toimitettu 275 (146)¹⁾ asteikontarkastusta, näistä 56 (26) Vuoksen vesistöissä, 110 (32) Kymijoen, 46 (48) Kokemäenjoen ja 63 (40) muissa vesistöissä. Asteikoista, joilla edelleen tehdään havaintoja, on 171 vaakittu, näistä 42 Vuoksen, 62 Kymijoen, 38 Kokemäenjoen ja 39 muissa vesistöissä. Vuoden kuluessa on 18 (9) asteikkoja korjattu tai uudelleen rakennettu, minkä ohessa 16 (2) uutta asteikkoasemaa on perustettu tai uudelleen alottanut havaintotoimensa. Kaksi asemaa on lakannut.

Niitten asteikkojen luku, joita vuoden lopussa havaittiin ja joilta toimisto sai havaintoja oli 387 (365). Näistä 292 (276) kuului toimistolle, 80 (77) tie- ja vesirakennushallinnon eri piireille ja 15 (12) yksityisille.

Sade- ja lumiasemien luku oli 73 (76), joista vuoden kuluessa tarkistettiin 10.

Vesimäärämittausten luku oli 170 (73), jos jokainen mittausprofiili lasketaan eri numerona. Vuoksen alueella toimitettiin 51 (12), Kymijoen 45 (14), Kokemäenjoen 17 (17), muissa vesistöissä 57 (37) tällaista mittauksia. Jos lukumäärä lasketaan siten, että mittauspaikan eri haarat tai osat lasketaan yhtenä numerona, ovat mittausluvut mainituilla alueilla vast. 44, 28, 16, ja 48, yhteensä 136; mittauspaikkojen luku oli vast. 29, 9, 11 ja 36, yhteensä 85.

Vesistöpunnituksia suoritettiin 419 (331) km:n pituudelta.

Tarkkavaakituksia suoritettiin kahteen suuntaan 154 (179) km; punnitus tehtiin

¹⁾ Luvut sulkumerkeissä esittävät vastaavia tietoja 5-vuotiskaudella 1926—1930 keskimäärin.

Observationer och fältarbeten.

Under året ha 275 (146)¹⁾ pegelinspektioner utförts, därav 56 (26) inom Vuoksens vattensystem, 110 (32) inom Kymmene, 46 (48) inom Kumo och 63 (40) inom andra vattenområden. Antalet avvägda observerade pglar har varit 171, därav 42 inom Vuoksens, 62 inom Kymmene, 28 inom Kumo och 39 inom andra vattensystem. Under året ha 18 (9) pglar blivit reparerade eller ombyggda, medan 16 (2) nya pegelstationer byggts eller återupplivats till observationsverksamhet. Tvenne stationer ha upphört med observationerna.

Antalet pglar, vilka vid årets slut voro observerade och från vilka byrån erhöll observationer, utgjorde 387 (365); av dessa tillhörde 292 (276) byrån, 80 (77) väg- och vattenbyggnadsdistrikten, 15 (12) privata intressenter.

Antalet nederbörds- och snöstationer var 73 (76); av dessa blevo 10 under året inspekterade.

Vattenmängdsmätningar ha utförts till ett antal av 170 (73), om varje mätprofil räknas såsom separat nummer. I Vuoksens system utfördes 51 (12), i Kymmene 45 (14), i Kumo 17 (17), i övriga system 57 (37) sådana mätningar. Räknas antalet efter förrättningar, varvid olika grenar eller armar av samma flod sammanförts till en nummer, blir antalet i de olika systemen resp. 44, 28, 16 och 48, summa 136, medan antalet förrättningsställen i de olika systemen var resp. 29, 9, 11 och 36, summa 85.

Långprofilering av vattendrag utfördes på en längd av 419 (331) km.

Precisionsnivellament verkställdes dubbelt 154 (179) km; nivellamentet utfördes inom

¹⁾ Talen inom parentes beteckna motsvarande värden för 5-årsperioden 1926—1930 i medeltal.

pääverkoston VII. silmukassa, joka jaettiin kolmeen polygooniin, jolloin 72 uutta kiintopistettä ja 17 asteikkaa yhdistettiin verkkoon. Pääverkoston kiintopisteiden tarkastus pantiin alulle, suurin osa maantielinjoja läpikäytiin ja tällöin merkittiin muistiin kiintopisteiden asemat uusiin kmpatsaihin nähden.

Kenttätöiden yhteydessä on otettu 9 (9) tusinaa valokuvia.

Toimiston siivikkotarkastuksessa on suoritettu 17 (6) siivikkotarkastusta, joista 6 (4) kuului toimistolle, 4 tarkastusta suoritettiin balttilaisen hydrologisen yhtymän lausumien toivomuksien mukaisesti prof. Kolupailalle Kaunasissa, 6 Maataloushallituksen ja 1 yksityisten toiminimien pyynnöstä. Mittaustuloksien valmistuksessa on uusi menetelmä otettu käytäntöön, joka menetelmä tekee mahdolliseksi esittää siivikkoyhtälön samoilla vakioilla (3 kpl.) sekä suurien että pienien nopeuksien vallitessa. Tarkastuskouru korjattiin syksyllä perin pohjin ja asetettiin tällöin myös uudet kiskot paikoilleen. Rautatiehallitus teki työn toimiston laskuun ja valvoi työtä hydrografi Å. Fabricius.

Toimistotyöt.

Toimiston virastohuoneistossa suoritettu työ on kohdistunut: toimiston 364 havaintojentekijän lähettämän aineiston kontrolliin, järjestämiseen ja muokkailuun; kenttätöiden mittaustulosten laskemiseen ja puhtaaksi piirtämiseen, jolloin uusi ja aikaa säästävä menetelmä vesimäärämittauksiin nähden otettiin käytäntöön; mittaustulosten järjestelyyn; vesimäärää, vedenkorkeutta y. m. koskevien seikkojen selvittelyyn; kirjeenvaihtoon ja kirjanpitoon; uusien julkaisujen laatimiseen ja korrehtuurinlukuun; y. m.

Toimiston kirjasto on uudelleen järjestetty, regionaalisesti vaihtokirjallisuuteen, aakkosellisesti muihin teoksiin nähden. Kirjamäärä on vuoden kuluessa lisääntynyt n. 200 numeroa.

huvudnätets polygon VII, som blev uppdelad i 3 mindre polygoner, varvid 72 nya fixpunkter och 17 pegrar förenades med nätet. En revision av huvudnätets fixpunktsbestånd har påbörjats. Därvid har större delen av tidigare avvägda landsvägshinjer medhunnits; anbeckningar ha gjorts om fixpunkternas lägen i förh. till de nya km-stolparna.

I samband med fältarbetena ha 9 (9) dussin fotografier tagits.

I byråns täreringsanstalt ha 17 (6) konstantbestämningar blivit utförda, därav 6 (4) för byrån tillhöriga flyglar, medan 4 utfördes i enlighet med av baltiska hydrografiska sammanslutningen uttalade önskemål för prof. Kolupaila i Kaunas, 6 för lantbruksstyrelsens räkning och 1 för privat firma. Vid bearbetning av mätresultaten har ett nytt förfaringsätt tagits i bruk, varigenom flygelekvationen kan med samma konstanter (3 st.) angivas för såväl små som stora hastigheter. Täreringsrännan har under hösten undergått en genomgripande reparation, varvid nya skenor injusterats. Arbetet utfördes för byråns räkning av järnvägsstyrelsen och övervakades av hydrografen Å. Fabricius.

Byråarbeten.

Å byråns tjänstelokal hava arbetena bestått i kontroll, ordnande och bearbetning av materialet från byråns 364 observatörer; i uträkning och renritning av de vid fältarbetena utförda mätningarna, varvid ett nytt och tidsbesparande förfarande tillämpats vid bearbetning av vattenmängdsmätningarna; i ordnande av mätresultaten; i utredningar rörande vattenmängd och vattenstånd m. m.; i korrespondens och bokföring; i författande av nya publikationer och korrekturläsning; m. m.

Byråns bibliotek har blivit uppställt i ny ordning med regional indelning av skriftbyttesserier och alfabetisk av andra arbeten. Bokbeståndet har under året ökats med c. 200 nummer.

Karttalehti III:3, Näsijärven—Ruoveden seutu, on vuoden kuluessa valmistunut; Kokemäenjoen vesistöalueen korkeuskartta mittakaavassa 1:400 000 on pantu alulle.

Painosta on ilmestynyt Vuosikirja 8, minkä hydrografi Å. Fabricius on julkaissut.

Toimiston kemiallisessa laboratoriossa on tehty 84 (98) kemiallista ja 84 (94) spektraalifotometriä analyysiä.

Toimiston puoleen on käännytty 223 (249) kertaa, näistä valtion laitosten taholta 108 kertaa, vastaten 48 % (33 %). Tietoja ja selostuksia on annettu 314 tapauksessa, näistä valtion ja kunnallisille laitoksille sekä tieteellisten kysymysten selvittämiseksi 250 tapauksessa, muitten yksityisten taholta esitettyjen kysymysten selvittämiseksi 64 tapauksessa.

Lähetettyjen kirjelmien luku oli 2 204 (1 655), saapuneitten 5 717 (4 870).

Toimiston menot jakautuvat seuraaviin pääryhmiin:

Palkkaukset — Löner	502 941:—	(483 527:—)
Kenttätöyt — Fältarbeten	160 847:—	(185 402:—)
Havaits. palk. — Observ. avlön.	184 247:—	(108 516:—)
Toimisto — Byrån	231 863:—	(228 147:—)

Utarbetandet av kartbladet III:3, omfattande Näsijärvi—Ruovesi trakten, har under året avslutats; en höjdkarta över Kumo vattensystem i skalan 1:400,000 har påbörjats.

Ur trycket har utkommit Årsbok 8, författad av hydrografen Å. Fabricius.

Å byråns kemiska laboratorium ha 84 (98) kemiska och 84 (94) spektraalfotometriskä analyser blivitt utförda.

Byrån har under året rådfrågats 223 (249) gånger, därav för statsinrättningars räkning 108 gånger, motsvarande 48 % (33 %). Data och utredningar ha lämnats i 314 fall, därav för stats-, kommunala och vetenskapliga inrättningar och ändamål i 250 fall, för privata intressenter i 64 fall.

Antalet utgångna skrivelser utgjorde 2,204 (1,655), antalet inkomna 5,717 (4,870).

Byråns utgifter fördela sig på följande huvudgrupper:

II. Katselmukset ja tutkimukset. — Syner och undersökningar.

1	2	3	4	5	6	7	8
Lääni — Län	Kanavat, kulkuväylät ja satamat Kanaler, farleder och hamnar	Järvenlaskut ja vesiperäisten maitten kuivattam. Sjösnäckningar och torrläggning av sankmarker	Landsvägar och broar Maantiet ja silhat	Vattenverk	Vesilokokset Flojeder	Laukausväylät Muut tarkastukset, katselmukset ja kokoukset Övriga besiktningar, syner och sammankomster	Yhteensä Summa
Uudenmaan lääni — Nylands län ...	—	2	61	2	1	30	96
Turun ja Porin lääni — Åbo och Björneborgs län	—	6	32	2	—	2	42
Ahvenanmaa — Landskapet Åland ..	2	—	1	—	—	—	3
Hämeen lääni — Tavastehus län	—	1	34	5	4	6	50
Viipurin lääni — Viborgs län	5	8	45	11	7	111	187
Kuopion lääni — Kuopio län	1	11	37	9	11	1	70
Mikkelin lääni — S:t Michels län ...	—	3	14	6	—	—	23
Vaasan lääni — Vasa län	2	5	142	3	4	72	228
Oulun lääni — Uleåborgs län	5	4	82	10	15	50	166
Yhteensä — Summa	15	40	448	48	42	272	865

**III. Tie- ja vesirakennushallituksen varasto ja ruoppauskalusto.
Väg- och vattenbyggnadsstyrelsens förråd och muddermateriel.**

V:n 1931 kuluessa on varastoon ostettu m. m. — Till förrådet inköptes
under år 1931 bl. a.

Autoja, henkilö-, — Automobiler, person-	8 kpl., st.	268 725: —
Autoja, kuorma-, — Automobiler, last-	26 ”	1 575 675: —
Auton perävaunuja — Automobilsläpvagnar	3 ”	30 703: 60
Betonisekoituskoneita — Betongblandare	2 ”	14 327: 60
Hiomakoneita — Slipmaskiner	5 ”	9 521: 50
Hitsausvälineitä — Svetsningsaggregat	1 ”	14 736: 25
Ilmakompressoreja — Luftkompressorer	1 ”	77 422: 50
Ilmasäiliöitä — Acetylenbehållare	2 ”	8 800: —
Ilmavasarointa — Lufthammare	1 ”	28 000: —
Kaatovaunuja — Tippvagnar	22 ”	25 555: —
Kirjoituskoneita — Skrivmaskiner	3 ”	16 915: —
Kivenmurskaajia — Stenkrossar	1 ”	23 400: —
Kuljetusvaunuja — Transportvagnar	3 ”	12 000: —
Kylmäsahuukoneita — Kallsågmaskiner	2 ”	14 500: —
Laskukoneita — Räknemaskiner	6 ”	37 112: 50
Lumiauroja, eril. — Snöplogar, olika	11 ”	95 820: —
Mootoreita, poltto-, — Motorer, förbrännings-	4 ”	37 457: 75
Mootoreita, sähkö-, — Motorer, elektriska	17 ”	74 497: 50
Mootoripyöriä — Motorecyklar	3 ”	58 429: 35
Polkupyöriä — Cyklar	4 ”	5 159: —
Porakoneita, eril. — Borrmaskiner, olika	14 ”	35 611: 50
Poranteroituslaitteita — Borrvässningsmaskiner	2 ”	11 000: —
Puhelinkoneita — Telefonapparater	22 ”	11 546: 40
Pumppuja, eril. — Pumpar, olika	19 ”	110 386: 40
Punnituskoneita — Avvägningsinstrument	12 ”	35 700: —
Puukaasuttajia — Träförgasare	2 ”	30 229: 45
Ranoja, eril. — Kranar, olika	26 ”	214 350: —
Rauta-leikkureja — Järnkäpore	1 ”	6 200: —
Ruiskuja, palo-, — Sprutor, brand-	4 ”	2 079: 45
Sementtikanuuna varusteineen — Cementkanon med till- behör	1 ”	57 119: —
Sorveja — Svarvar	1 ”	34 770: 95
Sukelluskoneistoja — Dykapparater	1 ”	34 500: —
Tiehöyliä, koneell. — Väghyvlar, maskinella	4 ”	336 250: —
Tiejyriä, moottori-, — Vägvältar, motor-	1 ”	198 000: —
Tulensammuttajia — Eldsläckningsapparater	23 ”	15 471: 15
Uuttauslaitteita — Svetsningsaggregat	1 ”	11 500: —
Valokuvauskoneita — Kameror	2 ”	2 190: —
Vedennopeusmittareita — Flyglar	1 ”	5 000: —
Veneitä — Båtar	18 ”	10 200: —
Vinttureita — Vinschar	10 ”	40 806: 40
Väkipyöriä — Differentialblock	48 ”	25 396: 45
Väkipipuja — Domkrafter	16 ”	13 164: 45

Maaherran varoilla ostettu — Med av landshövdingar beviljade medel:

Autoja, kuorma-, — Automobiler, last-	1 kpl., st.	99 500:—
Ilmakompressoreja — Luftkompressorer	1 „	92 000:—
Lumiauroja, eril. — Snöplogar, olika	3 „	29 410:—
Porakoneita — Borrmaskiner	2 „	560:—
Puhelinkoneita — Telefonapparater	1 „	300:—
Puukaasuttajia — Träförgasare	1 „	17 000:—
Ruiskuja, palo-, — Sprutor, brand-	1 „	420:—
Tiehöyliä, koneell. — Väghyvlar, maskinella	6 „	550 550:—
Tielanoja — Vägsladdar	2 „	7 000:—
Tulensammuttajia — Eldsläckningsapparater	1 „	425:—
Väkivipuja — Domkrafter	1 „	514: 50

Ruoppauskalusto. — Muddermaterielen.

Ruoppauslaitoksen nimi. Mudderverkets namn.	Työpaikka. Arbetsplats.	Korj. kust. Rep. kostn.	
		Mk.	p.
<i>a. Paternoster ruoppauslaitokset. — Paternosterverk.</i>			
Ruoppausalus „Ruoppaaja” sekä rautaiset mudankuljetusproomut N:o 3 ja 5. — Mudderverket Ruoppaaja samt järnmudderprämarna N:o 3 och 5.	1/1—27/5 Uuraassa korjattavana, 27/5—25/7 Ryöminsalmen syvennystyössä Viro-lahden pitäjässä, 25/7—6/11 Suursaaren sataman syvennystyössä, 6/11 siirretty telakalle Kotkassa. — 1/1—27/5 reparerats i Trängsund, 27/5—25/7 Ryöminsalmi sunds oppmuddringsarbete i Vederlaks socken, 25/7—6/11 Hoglands hamns fördjupningsarbete, 6/11 transporterats till slipen i Kotka.	58 232	55
Ruoppauslaitos „Saimaan kanava”. — Mudderverket Saimaan kanava.	Vuokralla: T:nimi John Askolin, Porvoo 4/6—29/7. — Uthyrat till firman John Askolin, Borgå, 4/6—29/7. B. Heikel, Porvoo, Borgå, 7/8—15/11.	20 360	—
„Nostaja”.	Saimaan kanavan varastossa purettuna. — Avrustat vid Saima kanal.		
Ruoppaaja „Ketjut” ja 2 rautaista mudankuljetusproomua N:ot 15 ja 16. — Mudderverket Ketjut och järnmudderprämarna N:o 15 och N:o 16.	Siirretty 30/6—28 Äijälänsalmes syvennystyöhön Keiteleen—Iisveden laivavälytyöltä. Proomut N:o 15 ja 16 ostettu Oy. Lehtoniemeltä. — Transporterats 30/6—28 till Äijälänsalmi sunds fördjupningsarbete från Keitele—Iisvesi farledsarbete. Prämarna N:o 15 och N:o 16 inköpta av Oy. Lehtoniemi.	8 000	—
Ruoppauslaitos „Kyrönjoen Suisto” ja 1 rautaproomu: — Mudderverket Kyrönjoen Suisto och en järmpräm.	Ruoppauskone hankittu Kyrönjoensuiston perkaustyöhön, proomu siirretty Siurosta. — Mudderverket anskaffat för Kyrö älvmynnings upprensningsarbete, prämen hitförd från Siuro.	174 509	40

Ruoppauslaitoksen nimi. Mudderverkets namn.	Työpaikka. Arbetsplats.	Korj. kust. Rep. kostn.	
		Mk.	p.
„Lapuanjoki I”.	Lapuanjoen perkaustyössä. — Lappoälvs upprensning.		
„Lapuanjoki II”.	S:n. — D:o.	63 633	85
„Lapuanjoki III”, elevaattori sekä 6 puuproomua. — Lapuanjoki III, elevator och 6 träprämar.	S:n. — D:o.		
„Lapuanjoki IV”.	S:n. — D:o.		
b. <i>Yksikohaiset ruoppauslaitokset. Enskopiga mudderverk.</i>			
Y. R. I ja kaksi rautaista ruoppausproomua. — Y. R. I och tvenne järnmuddenprämar.	Vuotuiset korjaukset toimitettu Kuopiossa ja kone siirretty Riistavedelle Kuopion—Koivulahden laivaväylän syvennystyöhön. Syksyllä 1931 telakoitu Kuopioon. — Årsreparation utförd i Kuopio, varefter överförts till Riistavesi för Kuopio—Koivulahdi farledsfördjupning. Om hösten 1931 upptagits på slip i Kuopio.		
Y. R. II.	Ei työssä. — Icke i arbete.	35 124	—
Y. R. III.	Lavolan kanavaosan uudistamistyöllä 1/1—31/5—31. Sen jälkeen ei työssä. — Vid Lavola kanalombyggnad 1/1—31/5—31, varefter icke i arbete.	54 728	40
Y. R. IV.	Siirretty 5/8—29 Äijälänsalmen syvennystyöhön Siurosta. — Överfört 5/8—29 från Siuro till Äijälänsalmi sunds fördjupningsarbete.	19 000	—
c. <i>Priestmannin ekskavaattorit. — Priestmann excavatorer.</i>			
Krapit N:o I. — Grabben N:o I.	1/1—19/9 telakalla Uuraassa, josta 19/9 siirretty Saimaan kanavalle. Ei työssä. — 1/1—19/9 på slip i Trängsund, varefter överförts till Saima kanal. Ej i arbete.		
Krapit N:o 2. — Grabben N:o 2.	1/1—17/5 Kutveleen kanavalla, 20/5—28/5 Uuraassa korjattavana, 28/5—25/7 Ryöminsalmen syvennystyössä Virolahden pitäjässä, 25/7—6/11 Suursaaren sataman syvennystyössä, 6/11 siirretty telakalle Kotkassa. — 1/1—17/5 vid Kutvele kanal, 20/5—28/5 i Trängsund för reparation, 28/5—25/7 vid Ryöminsalmi sunds fördjupningsarbete i Vederlaks, 25/7—6/11 vid Högländs hamns fördjupningsarbete, 6/11 överförts till Kotka för att upptagas på slip.		
Krapit N:o 3. — Grabben N:o 3.	1/1—19/9 telakalla Uuraassa, josta 19/9 siirretty Saimaan kanavalle. Ei työssä. — 1/1—19/9 på slip i Trängsund, varefter överförts till Saima kanal. Ej i arbete.		

Ruoppauslaitoksen nimi. Mudderverkets namn.	Työpaikka. Arbetsplats.	Korj. kust. Rep. kostn.	
		Mk.	p.
<i>d. Hinaajalaivat. — Bogserbåtar.</i>			
„Radio”.	1/1—27/5 Uuraassa korjattavana, 27/5—25/7 Ryöminsalmen syvennystyössä Virolahden pitäjässä, 25/7—6/11 Suursaaren sataman syvennystyössä, 6/11 siirretty telakalle Kotkassa. — 1/1—27/5 reparerats i Trångsund, 27/5—25/7 vid Ryöminsalmi sunds fördjupningsarbete i Vederlaks, 25/7—6/11 vid Hoglands hamns fördjupningsarbete, 6/11 överförts till slipen i Kotka.	12 852	50
„Kerkko”.	Lavolan kanavaosan uudistamistyössä 1/1—31/5—31. Sen jälkeen ei työssä. — Vid Lavola kanaldels ombyggnadsarbete 1/1—31/5. Därefter ej i arbete.	3 283	—
„Pelle”.	Hankittu Kyrönjoen suiston perkaustyöhön. — Anskaffats för upprensningsarbetet i Kyröälvs mynning.	4 200	—
<i>e. Proomut. — Pråmar.</i>			
Rautainen ruoppausproomu N:o 2 („Lehtoniemi”). — Järnmudderprämen N:o 2 („Lehtoniemi”).	1/1—19/9 telakalla Uuraassa, 19/9 siirretty Saimaan kanavalle. — 1/1—19/9 på slip i Trångsund, 19/9 överförts till Saima kanal.	1 525	50
Rautainen ruoppausproomu N:o 4. — Järnmudderprämen N:o 4.	1/1—27/5 Uuraassa korjattavana, 27/5—25/7 Ryöminsalmen syvennystyössä Virolahden pitäjässä, 25/7—6/11 Suursaaren sataman syvennystyössä, 6/11 siirretty telakalle Kotkassa. — 1/1—27/5 reparerats i Trångsund, 27/5—25/7 vid Ryöminsalmi sunds fördjupningsarbete i Vederlaks, 25/7—6/11 vid Hoglands hamns fördjupningsarbete, 6/11 överförts till slipen i Kotka.	1 525	45
Rautainen ruoppausproomu N:o 11. — Järnmudderprämen N:o 11.	S:n. — D:o.		
Rautainen kuljetusproomu H. S. 1. — Järntransportprämen H. S. 1.	1/1—19/9 telakalla Uuraassa, 19/9 siirretty Saimaan kanavalle. — 1/1—19/9 på slip i Trångsund, 19/9 överförts till Saima kanal.	1 887	15
Puinen kuljetusproomu H. S. 3 (Ferrum). — Trätransportprämen H. S. 3 (Ferrum).	1/1—2/6 telakalla Uuraassa, 2/6 siirretty Laatokalle Saaroisten sataman rakennustyölle. — 1/1—2/6 på slip i Trångsund, 2/6 överförts till Ladoga för Saaroinen hamnbyggnadsarbete.	1 525	40
Puinen kuljetusproomu H. S. 7. — Transportprämen H. S. 7.	1/1—19/9 telakalla Uuraassa, 19/9 siirretty Saimaan kanavalle. — 1/1—19/9 på slip i Trångsund, 19/9 överförts till Saima kanal.	1 525	45
2 kuljetusproomua. — 2 transportprämar.	Hankittu Kyrönjoen suiston perkaustyöhön. — Anskaffats för upprensningsarbetet i Kyröälvs mynning.	5 800	—

IV. Varastomakasiinit y. m.

1. *Säilytysvajan rakentaminen Pitäjänmäelle.* Autojen, tiekoneiden y. m. säilyttämistä ja korjausta varten oli jo useampia vuosia suunniteltu rakennettavaksi lämmitettävä rakennus Pitäjänmäelle Uudenmaan piirin keskusvarastojen viereen. Marraskuun 27 p:nä 1930 myönsi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö työttömyyden lieventämiseksi asetetuista varoista 125 000:— markan määrärahan tähän tarkoitukseen, kuitenkin edellytyksellä, että kustanhusten loppuerä tulee suoritettavaksi tie- ja vesirakennushallituksen työvälaineitten ja konevaraston täydentämiseen ja kunnossapitoon käytettävänä olevista varoista. Helmikuun 7 p:nä 1931 hyväksyttiin arkkitehti Thure Hellströmin laatima suunnitelma ja Smk:aan 560 000:— päättyvä kustannusarvio. Suunnitelma käsittää 3-kerroksien tiilirakennuksen, jonka alakerroksen pinta-ala on 233 m² ja molempien muiden kerrosten 215 m². Perustamistöihin ryhdyttiin helmikuun lopussa ja saatiin ne valmiiksi toukokuussa. Kesäkuun 16 p:nä muutettiin alkuperäistä suunnitelmaa siten, että vesikatto tehdään galvanoidusta Sampo-pellistä, sensijaan että suunnitelman mukaan vesikatto oli määrätty tehtäväksi Semptalin-huopaa kattamisaineena käyttäen. Keskuslämmityslaitteet asetti 63 350:— markan urakkahinnasta O. Y. Termo Helsingistä. Rakennus keskuslämmityslaitteineen saatiin valmiiksi joulukuun 30 p:nä. Sen kustannukset nousivat Smk:aan 474 715:45 ja työtä tehtiin 1992 hevosen- ja 28 792 henkilötyötuntia.

2. *Turun piirin varasto- ja korjauspajarakennus, Raunistula, Maaria.* Konehalli- ja korjauspajarakennus, jonka rakennustyö alkoi toukokuussa 1928 ja valmistui marraskuussa 1929, sisältää paitsi 4 isompaa polttoainetta ja autotarpeita varten tarvittavaa kellaria, 2 pientä ruokakellaria ja lämmityslaitteita

IV. Förrådsmagasiner m. m.

1. *Uppförande av förrådshus i Sockenbacka.* För förvaring och reparation av automobiler, vägmaskiner m. m. hade redan under flera år planerats uppförande av en uppvärmlbar byggnad i Sockenbacka invid Nylands distrikts centralförråd. Den 27 november 1930 beviljade ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena av anslaget för lindrande av arbetslösheten ett belopp av 125 000 mark för detta ändamål med villkor dock, att återstoden av kostnaderna skulle bestridas med det till väg- och vattenbyggnadsstyrelsens förfogande ställda anslaget för komplettering och underhåll av arbetsredskap och maskiner. Den 7 februari 1931 godkändes ett av arkitekten Thure Hellström uppgjort förslag jämte å fmk 560 000:— slutande kostnadsberäkning. Enligt förslaget skulle byggnaden uppföras av tegel i 3 våningar, av vilka den nedersta komme att omfatta en areal av 233 m² och de båda övriga våningarna 215 m² vardera. Grundläggningsarbetena påbörjades i slutet av februari och slutfördes i maj. Den 16 juni ändrades förslaget därhän att vattentaket skulle utföras av galvaniserad Sampo plåt medan enligt det ursprungliga förslaget taktäckningen skulle utgöras av Semptalin filt. Centralvärmeanläggningen utfördes av firman Oy. Termo i Helsingfors för en betingingskostnad av 63 350 mark. Byggnaden inklusive centralvärmeledning blev färdig den 30 december. Kostnaderna stego till fmk 474 715:45 och till arbetet hade använts 1 992 häst- och 28 792 personarbets-timmar.

2. *Åbo distrikts förråds- och reparationsverkstadsbyggnad, Raunistula, S:t Marie.* Maskinhalls- och reparationsverkstadsbyggnaden, vars uppförande påbörjades i maj 1928 och som blev färdig i november 1929, innehåller förutom 4 större källrar för bränsle och automobil-tillbehör, tvenne små matkällrar och

varten tarvittavaa höyrykattilahuonetta, alakerroksessa isohkon konehallin, työhuoneen, pajan, varastohuoneen, pienehkön autotallin, puku- ja ruokailuhuoneen sekä konttorin ja 2 W. C. koppia ja ullakkokerroksessa paitsi 2:ta isohkoa varastoullakkoa, 2 kamaria ja keittiön eteisineen. Konehalli on varustettu hallin katon alapuolella kulkevalla nosturilla ja rakennukseen kuuluu lika- ja vesijohdot, lämmityslaitteet ja septiktankki. Rakennus on tiilistä rakennettu ja varustettu huopakatonalla.

Varasto- ja autovajarakennus on myöskin tiilistä rakennettu ja katto galvanoidusta pellistä. Rakennus sisältää 2 isoa vajaa ja pienen työhuoneen, joista toinen vaja ja työhuone ovat lämpimät. Tämä rakennustyö alkoi tammikuulla 1930 ja valmistui joulukuussa samana vuonna.

Menot työstä ovat olleet seuraavat:

Konehalli- ja korjauspajarakennus	865 000:—
Varasto- ja autovajarakennus	284 000:—
Yhteensä	1 149 000:—

Kaikkiaan on työhön käytetty 1499 auto-, 1443 hevos- ja 49 739 henkilötyöntuntia. Rakennustyöt hyväksyttiin marraskuun 27 p:nä 1931.

3. *Varasto- ja korjauspajarakennus Taipaleen kanavalla.* Tarkoitukseen on vuosina 1927 ja 1929 myönnetty kaikkiaan 637 854:70, joka summa on myös käytetty. Rakennustyö on valmistunut edellisenä vuonna ja vuoden 1931 kuluessa on asennettu lämpö- ja valaistusjohdot sekä koneet paikoilleen.

4. *Konekorjauspaja ja autohallirakennus Vaasassa.* Korjauspajan rakentamisesta antoi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö päätöksen 26 päivänä marraskuuta 1930 myöntäen samalla 150,000:— markkaa työttömyysvaroista rakennustöiden aloitta-

ängpannerum för värmeanläggningen, i nedre våningen en stor maskinhall, arbetsrum, smedja, förrådsrum, en mindre automobilhall, omklädnings- och matrum ävensom kontor och 2 W. C., samt i vindsvåningen förutom tvenne stora förrådsrum två rum och kök med tambur. Maskinhallen är försedd med en under taket löpande lyftanordning och i byggnaden finnas vatten- och avloppsledning, värmeledning och septiktank. Byggnaden är uppförd av tegel under filttak.

Förråds- och garagebyggnaden är också uppförd av tegel med tak av galvaniserad plåt. Byggnaden inrymmer 2 stora rum och ett mindre arbetsrum, av vilka det ena stora rummet och arbetsrummet äro varma. Uppförandet av denna byggnad vidtog i januari 1930 och i december samma år var byggnaden färdig.

Kostnaderna för arbetet i dess helhet hava varit:

Maskinhall- och reparationsverkstadsbyggnaden	865 000:—
Förråds- och garagebyggnaden	284 000:—
Summa	1 149 000:—

Till dessa arbeten har använts inalles 1499 automobil-, 1443 häst- och 49 739 personarbetstimmar. Arbetena godkändes den 27 november 1931.

3. *Förråds- och reparationsverkstadsbyggnad vid Taipale kanal.* För ändamålet beviljades åren 1927 och 1929 sammanlagt Fmk 637 854:70, vilket belopp även åtgått. Arbetet blev färdigt under föregående år, men under år 1931 installerades värme- och belysningsledning, varjämte maskinerna inmonterades.

4. *Maskinreparationsverkstad och garagebyggnad i Vasa.* Till uppförande av reparationverkstaden biföll ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena den 26 november 1930 och beviljade samtidigt för ändamålet ett belopp av 150 000

miseksi. Työt aloitettiin helmikuussa 1931 ja on rakennustöiden jatkamista varten jälkeinpäin myönnetty 27/2 -31 Smk. 200 000:— ja 16/6 -31 Smk. 150 000:— eli yhteensä Smk. 500 000:—. Kustannusarvio rakennustöistä tekee Smk. 710 000:—. Kertomusvuonna laskettiin rakennuksen perustus betonista, rakennettiin sokkeli, muurattiin seinät sekä tehtiin vesikatto ja välipohjat. Rakennukseen vedettiin vesijohto kaupungin vesijohtoverkosta, jota varten oli hakattava kallioon n. 120 m. pitkä vesijohtokanava. Pohjajohdot likaviemäriä varten laskettiin ja yhdistettiin rakennuksen alitse kulkevaan valtioon rautateiden lokaviemäriin. Rakennustyöt jatkuvat.

5. *Jyväskylän varastorakennuksen korjaaminen lämmitettävään kuntoon.* Jyväskylän läheisyydessä suoritettavia töitä varten on aikanaan valtioon rautateiltä vuokratulle alueelle rakennettu varastorakennus. Kun Vaasan tie- ja vesirakennuspiirin toimesta jouduttiin pitämään auki erinäisiä teitä Jyväskylän läheisyydessä talviliikennettä varten, oli välttämätöntä saada tarkoitukseen lämmin autotalli käytettäväksi. Työ suoritettiin vuoden kuluessa ja nousivat kustannukset 26 400 markkaan. Työhön on käytetty 90 hevos- ja 2 594 henkilötyötuntia.

6. *Konehalli- ja korjauspajarakennus Rovaniemellä.* Huhtikuun 7 päivänä 1931 asetettiin tähän tarkoitukseen käytettäväksi työväline- ja konevaraston täydentämiseen ja kunnossapitoon myönnettyistä varoista 450,000 markan määräraha sekä marraskuun 4 päivänä samasta määrärahasta 130,000 markan lisämääräraha. Työ jatkuu.

V. Jäiden louhiminen Oulujoen Meri-, Madet- y. m. koskissa.

Tulvavaaran estämiseksi toimitettiin jääpadon ampumista vuoden loppupäivinä Madetkoskessa, mihin käytettiin Smk. 4 801:—.

mark ur anslaget för lindrande av arbetslösheten. Arbetet påbörjades i februari 1931 och för dess fortsättande beviljades 27/2 1931 Fmk 200 000:— och 16/6 1931 Fmk 150 000:— eller sålunda sammanlagt 500 000 mark. Kostnadsförslaget uppgick till Fmk 710 000:—. Under år 1931 lades betongfundamentet, uppfördes sockel, murades väggar samt lades vattentak och mellantak. Till byggnaden drogs en vattenledning från stadens vattenledningsnät, för vilket ändamål en 120 m. lång vattenledningskanal måste insprängas i berg. Bottenavloppsledning lades och förenades med den under byggnaden dragna statsjärnvägarna tillhöriga avloppsledningen. Arbetet fortgår.

5. *Ombyggnad av förrådsbyggnaden i Jyväskylä till uppvärmar.* För i omnejden av Jyväskylä befintliga arbetsplatser har i tiden uppförts en förrådsbyggnad på av statsjärnvägarna arrenderad mark. Då Vasa distrikt fick i uppdrag att vintertid öppenhålla en del vägar i trakten av Jyväskylä blev det nödvändigt att kunna disponera ett varmt automobilgarage. För detta ändamål reparerades förrådsbyggnaden och gjordes uppvärmar. Kostnaderna för detta arbete, som utfördes under år 1931, stego till 26 400 mark. Till arbetet användes 90 häst- och 2 594 personarbetstimmar.

6. *Uppförande av maskinhall och reparationsverkstad i Rovaniemi.* Den 7 april 1931 beviljades för detta ändamål ett belopp av 450 000 mark ur anslaget för komplettering och underhåll av arbetsredskap och maskiner och den 4 november ett tillskottsbelopp av 130 000 mark ur samma anslag. Arbetet fortgår.

V. Issprängning i Merikoski, Madetkoski m. fl. forsar i Ule älv.

För undvikande av översvämning sprängdes de sista dagarna av året en isdamm i Madetkoski fors för en kostnad av 4 801 mark.

VI. Mareografin rakentaminen Petsamon satamaan.

Vuoden 1926 ylimääräiseen menoarvioon oli varattu 40 000 markkaa mareografin rakentamista varten Petsamo-vuonossa olevaan Trifonan satamaan. Asetaessaan sekä tämän erän että vuoden 1928 ylimääräiseen menoarvioon otetun 70 000 markan suuruisen lisämäärärahan tie- ja vesirakennushallituksen käytettäväksi, määräsi kauppa- ja teollisuusministeriö helmikuun 2 päivänä 1928, että mareografi on rakennettava alempana Petsamovuonossa sijaitsevaan Liinahamariin. Sitä ennen oli herännyt kysymys maantien jatkamisesta ja sataman rakentamisesta Liinahamariin ja, kun mareografin rakentaminen parhaiten ja halvimmalla oli suoritettavissa näitten töitten ohella, siirtyi mareografin rakentaminen vuoteen 1930, jolloin kysymyksessä olevien tie- ja satamatöiden aloittaminen kävi mahdolliseksi.

Työ aloitettiin heinäkuussa 1930 ja valmistui se mareografihuoneen sisämaalausta lukuunottamatta, saman vuoden lokakuun loppuun mennessä. Kesäkuun 10 päivänä 1931 asetti kauppa- ja teollisuusministeriö merentutkimuslaitoksen esityksestä määrärahoista jäljellä olevan osan tämän laitoksen käytettäväksi ehdolla, että merentutkimuslaitos m. m. huolehtii puuttuvan maalaustyön suorituksesta. Työ hyväksyttiin syyskuun 8 päivänä 1931.

Rakennuskustannukset jakautuvat seuraavasti:

	Työmäärä Kvantitet	Mk.	P.
Työnjohto — Arbetsledning		5 250	—
Rakennuspaikan tasoitus ja puhdistus — Planering och rensning av arbetsplats		1 600	—
Kaivon louhinta ja kuivanapito — Sprängning av brunn och torrhallning	6.35 m ³	22 894	15
Kaivon ja meren välisen yhdysreijän poraus ynnä putket ja venttiilit — Borring av förbindelseled emellan brunnen och havet inklusive rör och ventiler	5.09 »	14 784	20
Kaivon betonoiminen ja mareografihuoneen teko — Betonering av brunnen och uppförande av mareografbyggnaden		47 476	80
Yhteensä — Summa Mk.		92 005	15

Työhön on käytetty 128 hevos- ja 3 991 henkilötyötuntia.

Tie- ja vesirak. 1931 — Väg- och vattenbyggn.

VI. Byggnad av en mareograf i Petsamohamn.

Uti extraordinarie budgetförslaget för år 1926 hade ett belopp av 40 000 mark reserverats för uppförande av en mareograf i Trifona hamn i Petsamovuono fjord. Detta belopp ävensom ett i extraordinarie budgetförslaget för år 1928 intaget tillskottsanslag av 70 000 mark ställdes den 2 februari 1928 av handels- och industriministeriet till väg och vattenbyggnadsstyrelsens förfogande och bestämdes samtidigt att mareografen skulle uppföras vid Liinahamari lägre ned i fjorden. Därförinnan hade fråga uppstått om dragande av landsvägen till Liinahamari och byggande av en hamn därstädes och då uppförandet av mareografen lämpligast kunde ske i samband med nämnda arbeten, framskötts byggandet av mareografen till år 1930, då landsvägs- och hamnarbetena kunde påbörjas.

Arbetet på mareografen vidtog i juli 1930 och slutfördes med undantag av mareografens inre målning i oktober samma år. Den 10 juni 1931 ställde handels- och industriministeriet på framställning av havsforskningsinstitutet återstoden av anslaget till institutets förfogande på villkor att detta skulle ombesörja mareografbyggnadens inre målningsarbete. Arbetet godkändes den 8 september 1931.

Byggnadskostnaderna fördela sig på följande sätt:

Till arbetet användes 128 häst- och 3 991 personarbetstimmar.

VII. Tie- ja vesirakennushallituksen valvonnan alaiset muut työt, joita varten on myönnetty valtioapu. — Övriga under väg- och vattenbyggnadsstyrelsens uppsikt stående arbeten, som åtnjutit understöd av statsverket.

1 Työn nimi Arbetets benämning	2 Valtioapu myönnetty Statsbidrag beviljat	3 Määräraha Anslag		4 Alkaisemmin maksettu Tidigare utbe- talat		5 V. 1931 maksettu År 1931 erlagt	
		Mk	p.	Mk	p.	Mk	p.
<i>Turun ja Porin lääni. — Åbo och Björneborgs län.</i>							
1. Abborhåletin syventäminen. — Abborhålets fördjupning, Pargas	²⁴ / ₁₀ —30	10 000	—	—	—	10 000	—
2. Lumparsalmen syventäminen. — Lumparsunds fördjupning, Lemland, Lumparland	¹² / ₂ —31	150 000	—	—	—	120 000	—
3. Pohjolan kaupunginosan länsipään likaviemäri, Turku. — Avloppsledning i västra ändan av Pohjola stadsdel, Åbo	³ / ₁ —31	123 087	70	—	—	123 087	70
4. Sikaajan kanavoiminen, Kaarina. — Kanalisering av Sikaoja, S:t Karins	²¹ / ₁₁ —30	650 000	—	—	—	526 912	30
5. Vähä-Hakunin satamalaituri, Rauma. — Vähä-Hakuni hamnbrygga, Raumo	¹² / ₃ —31	250 000	—	—	—	140 000	—

LIITE – BILAGA

Tie- ja vesirakennushallituksen tilinpäätösraportti vuodelta 1931. —

P. L. H. T.	Luku. Kap.	N:o.		Tulo- ja meno- arvion mukaan. Enligt stats- förslaget.		Vuositilin mukaan. Enligt Års- räkenskaper.	
				Smk. Fmk.	724 724	Smk. Fmk.	724 724
			Tie- ja vesirakennushallituksen saatava 1 päivänä tammikuuta 1931. — Väg- och vattenbyggnadsstyrelsens tillgodohavande den 1 januari 1931	—	—	64 485 814	22
Vakinainen valtion tulo- ja menoarvio. —							
			<i>Menot: — Utgifter:</i>				
12	II	1	Palkkaukset hallituksessa — Avlöningar vid styrelsen	6 211 000	—	6 140 683	20
»	»	2	Ylimääräisen ja tilapäisen henkilökunnan palkkaukset — Till avlöande av extra och provisoriskt anställd personal	1 200 000	—	1 148 492	—
»	»	3	Viransijaisten palkkiot tie- ja vesirakennusvir- kunnassa — Till avlöande av vikarier vid väg- och vattenbyggnadskären	40 000	—	8 100	—
»	»	4	Matkakustannukset, muuttoavut y. m. tie- ja vesi- rakennusvir- kunnalle. (Lisäystä Smk. 50 000:—) — Resekostnader, flyttningshjälp m. m. för väg- och vattenbyggnadskären. (Tillskott Fmk 50 000:—)	500 000	—	498 335	50
»	»	5	Tie- ja siltarakennustyöt — Väg- och brobyggnads- arbeten	48 789 000	—	44 011 363	68
»	»	6	Valtion välittömään hoitoon otettujen maanteiden ja siltojen sekä lossien kunnossapito — Underhåll av statens omedelbara värd underlagda landsvägar och broar samt färjor	22 000 000	—	16 985 456	80
»	»	7	Vesirakennustyöt — Vattenbyggnadsarbeten	1 664 000	—	1 664 000	—
»	»	8	Vesirakennusten korjaukset ja kunnossapito — Repara- tion och underhåll av vattenbyggnader	265 000	—	234 437	50
»	»	9	Jokien perkaaminen — Upprensning av älvar	13 000 000	—	10 161 000	—
»	»	10	Hydrografisen toimiston kustannukset — Hydrografiska byråns omkostnader	600 000	—	565 960	60
»	»	11	Lauttausväilytö ja lauttauskatselmukset — Flott- ledsarbeten och flottningssyner	1 075 000	—	1 071 253	—
»	»	12	Työväline- ja konevaraston täydentäminen ja kunnossa- pito — Komplettering och underhåll av redskaps- och maskinförrådet	5 000 000	—	4 552 552	05
»	»	13	Virkahuoneistojen vuokra, lämmitys, valaistus ja siivoaminen — Ämbetslokalers hyra, värme, lyse och städning	275 000	—	264 270	65
»	»	14	Kalusto — Inventarier	50 000	—	46 929	90
»	»	15	Tarverahat — Expensmedel	165 000	—	154 762	50
»	»	16	Painatuskustannukset — Tryckningskostnader	90 000	—	79 503	—
»	»	17	Laivakulku- ja tiekongressit, kansainvälisten yhdistys- ten jäsenmaksut ynnä insinöörien ulkomaiset opinto- matkat — Sjöfarts- och väggkongresser, medlems- avgifter till internationella föreningar samt ingen- jörernas studieresor i utlandet	50 000	—	27 039	75
»	»	18	Pääjohtajan käyttövarat — Generaldirektörens dispo- sitionsmedel	3 000	—	2 943	75
»	III	1	Palkkaukset kanavilla — Avlöningar vid kanalerna ..	2 120 000	—	1 973 720	50
»	»	2	Ylimääräisen ja tilapäisen henkilökunnan palkkaukset ja matkakustannukset — Extraordinarie och till- fällig anställda befattningshavares avlöningar och reskostnader	1 200 000	—	1 024 849	55
»	»	3	Kanavien ja kääntösiltojen kunnossapitokustannukset — Underhållskostnader för kanaler och svängbroar	3 500 000	—	2 931 597	60
»	»	4	Kanavien parannus- ja laajennustyöt — Förbättrings- och utvidgningsarbeten vid kanalerna	1 618 000	—	1 618 000	—

Väg- och vattenbyggnadsstyrelsens bokslutsrapport för år 1931.

Osasto. Avd.	Luku. Kap.	Mom.		Vuositilin mukaan. Enligt års- räkenskaper.	
				Smf. Smf.	74 74
Ordinarie statsförslaget.					
			<i>Tulot: — Inkomster:</i>		
1	I	6	Tulot muista valtion tiloista, puutarhoista y. m. — Avkomst av övriga statens lägenheter, trädgårdar m. m.	127 773	50
»	II	1	Tulot kalastuksista — Inkomst från fiskerier	190	—
»	IV	1	Asuntovuokrat taloista — Bostadshyra från gårdar	39 979	—
»	V	1	Kanavamaksut — Kanalavgifter	7 564 798	10
»	VI	1	Korot — Räntor	21 243	90
»	VI	2	Osingot — Dividender	60	—
4	I	1	Virastojen sivusaatavat, lunastus y. m. toimitusmaksut — Sportler, lösen m. fl. expeditionsavgifter vid ämbetsverken	37 828	35
6	I	1	Sakkorahat — Sakören	2 166	—
»	IX	1	Oikaisurahat — Anmärkningsmedel	3 545	70
»	XII	1	Tulot valtion virka- ja palvelusmiesten nauttimista luontaiseduista — Inkomst av naturaförmåner, som åtnjutas av statens tjänstemän och betjante	202 750	—
»	XIII	4	Satunnaiset tulot — Tillfälliga inkomster	8 430 157	31
			16 430 491: 86.		

P. L. H. T.	Luku. Kap.	Mon.		Tulo- ja meno- arvion mukaan. Enligt stats- förslaget.		Vuostilin mukaan. Enligt års- räkenskopen.	
				Smk. Fmk.	744 746	Smk. Fmk.	744 746
12	III	5	Korvaus tullikamareille kanavamaksujen kannosta — Ersättning åt tullkamrarna för uppbörd av kanal- avgifter	25 000	—	9 569	45
»	VII	1	Satunnaiset yleiset tarpeet — Tillfälliga allmänna behov	—	—	4 000	—
»	»	2	Tielain aiheuttamat kustannukset — För av väglagen föranledda kostnader	5 657 000	—	5 609 012	80
15	II	3	Korvaus virkamiehille vakanssisäästöaikana menete- tystä palkasta — Ersättning åt tjänstemän för från- gången lön under vakansbesparingstid	—	—	17 451	—
16	IV	2	Eläkekassojen valtionavut — Statsbidrag till pensions- kassor	—	—	18 372	50
100 823 657: 28.							
Ylimääräinen tulo- ja menoarvio. —							
<i>Menot: — Utgifter:</i>							
Y. M. S.	IX	1	Mälkiän sulkuryhmän uusiminen Saimaan kanavalla — Ombyggnad av Mälkiä slussgrupp i Saima kanal ..	4 000 000	—	4 000 000	—
»	»	2	Saimaan kanavan sähköistämisen ja sähköverkon yh- distäminen Imatran voimajohtoihin — Saima kanals elektrifiering och elektricitetsnätets sammankoppling med Imatra kraftledningar	700 000	—	700 000	—
»	»	3	Suursaaren satama-altaan syventäminen ja aallonmur- tajan vahvistaminen — Fördjupning av hamm- bassängen och förstärkning av vågbrytaren på Hog- land	400 000	—	400 000	—
»	»	4	Saaroisten kalastus- ja hätäsataman rakentaminen Laatokan rannalle Metsäpirtin pitäjässä — Anlägg- ning av Saaroinen fiskar- och nödhamn vid Ladoga i Metsäpirtti socken	200 000	—	200 000	—
»	»	5	Oulujoen lauttausväylä — Flottningsleden i Ule älv	1 100 000	—	1 100 000	—
»	»	6	Valtion hoitoon otettaviksi päätettyjen entisten maan- teiden kuntoonpaneminen — Iständsättande av tidi- gare landsvägar, vilka övertagas i statens vård	—	—	3 800 000	—
»	»	7	Pohjois-Suomen ja Karjalan rajaseutujen maantieverkon täydentäminen — Komplettering av landsvägsnätet i gränstrakterna i norra Finland och Karelen	11 295 000	—	11 294 999	96
»	»	24	Työttömyyden lieventäminen — Arbetslöshetens lind- rande	—	—	34 611 790	30
»	»	26	Tervsundin laivaväylän syventämistä varten — För- djupning av Tervsunds farled	300 000	—	300 000	—
56 406 790: 26							
Virastojen keskinäiset suoritukset. —							
Sotaväen ja eräiden kulkulaitosvirastojen leski- ja orpokassa — Militärens och särskilda kommunika- tionsinrättningars änke- och pupillkassa				—	—	118	50
Lähetteidien tili, maksettu muille virastoille. — Remissers räkning, utbetalt till andra verk				—	—	10 711 734	85
10 711 853: 35.							
Yhteensä Smk — Summa Fmk.				—	—	232428115	11

Osasto. Avd.	Luku. Kap.	Kom.		Vuositilin mukaan. Enligt års- räkenskaper.	
				Smk Fmk	728 728
Extraordinarie statsförslaget.					
			<i>Tulot: — Inkomster:</i>		
			Transaktioner mellan verken.		
			Sotaväen ja eräiden kulkulaitosvirastojen leski- ja orpokassa — Militärens och särskilda kommunikationsinrättnings ämne- och pupillkassa	430 375	05
			Lähetteden tili, muut virastot suorittaneet — Remissers räkning, mottaget från andra verk	143 279 621	20
			143 709 996: 25.		
			Bilanssin mukaan oli valtiolaitoksen velka 31 päivänä joulukuuta 1931 — Enligt bilansens utgjorde statsverkets skuld den 31 decem- ber 1931	72 287 627	—
			Yhteensä Smk. — Summa Fmk	232 428 115	11